Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Nghị sĩ Percy, Chủ tịch UB Giám Sát hoạt động chính phủ, yêu cầu Quốc Hội Mỹ điều tra

Trên 2 tỷ đô-la tiêu về bình định ở V.N chỉ có 339 triệu sống phẳng!

Năm Thứ 8 — Số 2.204 — Thứ Ba 13-7-1971 (Ngày 21 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên
Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Rusk : Tài liệu mật là đồ bỏ, chính sách Mỹ ở Á Châu từ trước đến nay hoàn toàn đúng

ROSTOW : CHIẾN TRANH N. T. ĐÃ VÀ SẼ BÙNG NỔ nếu Mỹ không nhảy vào V.N. hay sẽ bỏ Á Châu

✱ Cựu Tổng Tham Mưu Trưởng : Tài liệu mật chỉ là hồi ký vớ vẩn của 1 tên Mỹ phản bội

✱ Agnew: Các lãnh tụ thế giới không CS đều phản đối để CS thay thế Mỹ ở Nam VN.

HOA THỊNH ĐỐN, 11-7 (AP).— Hôm nay, ô. Walt Rostow, cố vấn của TT Johnson tuyên bố : «Nếu trước đây chúng ta rút chân ra khỏi Á Châu, và nếu cả bây giờ nữa chúng ta bỏ rơi Á Châu, thì hậu quả sẽ rất tai hại. Nó không đem lại hòa bình, mà trái lại sẽ gây một cuộc chiến tranh rộng lớn hơn nữa và có thể là một cuộc chiến tranh nguyên tử ».

Ông nói thêm rằng vì mối nguy của cuộc chiến tranh nguyên tử nên ông sẵn sàng khuyến cáo các đường lối mà Hoa Kỳ đã áp dụng tại Việt Nam, mặc dầu ông biết trước Hoa Kỳ phải trả một giá rất đắt về sinh mạng và tài sản.

Ông nhấn mạnh rằng TT Johnson đã cân nhắc rất kỹ lưỡng đối với quyết định kể trên.

Ông cũng cho rằng TT Johnson đã hành động đúng khi đem quân Mỹ can dự vào chiến cuộc VN.

Cuối cùng ông tuyên bố ông sẽ không khuyến cáo chính phủ Nixon chấp nhận đề nghị của CS đề nghị việc trao trả tù binh Mỹ và việc quân đội Mỹ triệt thoái khỏi VN được thực hiện cùng 1 lúc và chấm dứt vào cuối năm nay.

Ông nhấn mạnh «theo như đề nghị đó đã được đưa ra trên giấy trắng mực đen thì tôi không thể nào chấp nhận được ».

Ông Rostow đã đưa ra những lời tuyên bố vừa kể trong một cuộc phỏng vấn truyền hình để thảo luận về những tài liệu mật của Bộ QP.

Cựu ngoại trưởng Hoakỳ Dean Rusk nói rằng cả tập tài liệu của bộ Quốc Phòng về sự dính líu của Hoakỳ vào VN cũng như việc báo chí đăng tải tập tài liệu này đều trình bày một hình ảnh không hoàn toàn đúng sự thật.

Trong một cuộc phỏng vấn của tờ Washington Star xuất bản tại thủ đô Hoa thịnh Đốn, cựu NT Rusk nói rằng không có một tờ báo nào đã đăng các tài liệu bí mật của bộ Quốc Phòng tìm tới hỏi ý kiến của ông là liệu những người phân tách vô danh đưa ra những quan điểm này có đúng hay sai. Ông Dean Rusk nói thêm điều này làm ông lo ngại.

Ông Rusk hiện nay là một giáo sư tại đại học Georgia nói thêm rằng trong khi ông còn là ngoại trưởng, ông đã không bao giờ nghi ngờ về chính sách của Hoa Kỳ tại Đông Nam Á.

PTT Agnew trong cuộc họp báo ở AddisAbaba hôm chủ nhật nói rằng tất cả những lãnh tụ mà ông đã có dịp thảo luận tại Á Đông, Trung Đông cũng như Phi Châu đều tỏ ra ngạc nhiên đối với việc tài liệu bí mật của bộ quốc phòng về vấn đề VN đã được đăng báo. Phó Tổng thống nói thêm rằng việc những tài liệu này được đăng báo khiến các nước khác ngần ngại không muốn chia sẻ tin tức kín với Hoa kỳ.

PTT Agnew còn cho biết thêm rằng tất cả những lãnh tụ mà ông đã hội đàm đều mong muốn Hoakỳ rút khỏi VN, nhưng không bằng một [illegible] CS vào thay thế.

Tại Hoa Thịnh Đốn, một cuốn sách loại bỏ túi dày 677 trang viết về các tài liệu mật của bộ Quốc Phòng đã xuất hiện hôm thứ Sáu với giá 25 xu Mỹ kim. Ngũ Giác Đài đã đặt mua nhiều nhất với 500 cuốn sau đó là cơ quan CIA.

Tướng hồi hưu Lyman Lemnitzer chủ tịch ủy ban tham mưu hỗn hợp quân lực Hoa kỳ từ 1961 tới 1963 tức là đúng vào giai đoạn đầu mà HK can dự vào chiến cuộc VN, đã tuyên bố rằng «những tài liệu mật của Ngũ giác Đài không có gì đáng kể, mà chỉ là một cuốn sổ nhật ký do một nhân viên nào đó tại Ngũ giác Đài biên soạn».

Ông đã tuyên bố như vậy trong một bài báo được nhật báo Times của thành phố Scranton tiểu bang Pennsylvania đăng tải hôm chủ nhật vừa qua.

Tướng Lemnitzer nhấn mạnh rằng việc công bố tài liệu mật của bộ Quốc phòng liên quan tới đường hướng mà quốc gia hoạch định đối với toàn bộ chiến cuộc tại ĐNÁ là một hành động phản bội của một cá nhân và cá nhân đó đã không biết rằng hắn ta đang làm hại tới nền an ninh của HK.

Tướng Lemnitzer nói thêm [illegible] tài liệu đó không có gì đáng kể và chỉ có tính cách hoàn toàn một phía. Những tài liệu này cũng không [illegible] một kế hoạch chuyển quân.

Nói tóm lại đó chỉ là một cuốn nhật ký do nhân viên nào đó thuộc bộ quốc phòng biên soạn».

2 XEM TIẾP TRANG 11

Hầu hết Phi Châu hoan hô Maroc dẹp tan đảo chính

Sứ quán Lybie bị Maroc chiếm đóng Nga bị tố cáo chủ trương khuynh đảo

◴ Ngót 200 người thiệt mạng trong cuộc đảo chính hụt

◶ Quốc Vương Hassan II thoát hiểm một cách kỳ diệu.

RABAT, 11-7 (AFP).— Quốc Vương Hassan II của xứ Maroc hôm Chủ nhật, trong một thông điệp truyền thanh ngắn loan đi từ dinh thự bỏ phòng cần mật của Ngài, loan báo với quốc dân rằng quân đội Hoàng gia đã đập tan cuộc đảo chính của một số sĩ quan quân đội đã cầm giữ Ngài một lúc, tại dinh thự mùa hè, với ý định hãm hại tính mạng nhà vua.

Nhóm phiến loạn đã bắn dữ dội vào dinh nghỉ mát của quốc vương ở phía Nam Rabat vào chiều thứ Bảy giữa lúc đang có một tiệc tiếp tân ngoại giao đoàn nhân dịp sinh nhật lần thứ 42 của vua Hassan II. Quân phiến loạn đã bắn bừa bãi vào số hàng trăm quan khách làm cho từ 30 đến 40 người thiệt mạng, trong số có cả đại sứ Bỉ tại Maroc.

Âm mưu đảo chính này cuối cùng đã bị quân lực trung thành với quốc vương dưới quyền chỉ huy của tướng Mohamed Oufkir bộ trưởng Nội Vụ, dẹp tan sau hai tiếng rưỡi đồng hồ giao tranh.

Thông tấn xã MAP (Maghrex Arabe Press) trong những bản tin đầu tiên hôm nay loan báo trật tự đã được vãn hồi ở khắp lãnh thổ Maroc.

Sáng nay tại Rabat các hoạt động đã trở lại bình thường trong khi 5 chiến xa còn tọa trấn tại đầu và cuối đại lộ Mohamed V, con đường chính của thủ đô.

Tuy nhiên vẫn còn tiếng súng nổ lẻ tẻ tại đây.

Các trực thăng võ trang bay lượn trên thành phố sáng nay, thành phố và phi trường đều đóng cửa và các phi cơ tới Rabat đều phải quay lại hạ cánh xuống Tangier.

Tất cả xe cộ vào thủ đô bị chặn lại và các người ngồi trên xe đều bị xét căn cước rất kỹ. Nhưng thường dân thì đi lại như thường.

Tòa đại sứ Lybie đã bị binh sĩ Maroc võ trang tiểu liên chiếm cứ và binh sĩ tuần phòng bên ngoài tòa đại sứ không cho biết nhân viên tòa đại sứ hiện ở đâu.

Tối hôm trước Lybie đã báo động cho quân lực phải ủng hộ cuộc cách mạng của nhân dân Maroc trong trường hợp có sự can thiệp của ngoại bang vào cuộc đảo chính.

Binh sĩ Maroc đã tới bao vây Sứ quán Lybie một vài tiếng đồng hồ sau khi Quốc vương Hassan II tố cáo đài Lybie phát thanh ủng hộ quân phiến loạn khi cuộc tấn công đang tiếp diễn.

Trong thông điệp, Quốc Vương Hassan II cũng cho biết là mưu toan ám sát ông do tướng Almed Medbouh cầm đầu, nhưng ông này đã

1 XEM TIẾP TRANG 12

Một ngày trước khi Melvin Laird đến Hán Thành

Lý-Tiên-Niệm qua Bình Nhưỡng lên án Nhật-Mỹ xâm lăng Á Châu

▼ Úc và Trung Cộng đã mật nghị 2 lần tại Ba Lê

★ Hội nghị ASPAC sắp họp tại Phi Luật Tân.

HƯƠNG CẢNG, 11-7 (Reuter). Tân Hoa xã TC hôm nay loan tin Phó Thủ Tướng TC Lý Tiên Niệm qua thăm Bắc Cao vào ngày 10-7 tuyên bố trong một dạ tiệc tiếp đón phái đoàn TC tới Bình Nhưỡng (Bắc Cao) tối hôm thứ Bảy là Hoakỳ «đang tăng gia việc lợi dụng bọn quân phiệt Nhật hòng tự cứu thoát khỏi cuộc thất bại tại Đông Dương».

Lý Tiên Niệm sang Bình nhưỡng để tham dự lễ kỷ niệm 10 năm ký kết «hiệp ước thân hữu Trung Triều». Lý nói Mỹ và Nhật thành lập một «liên minh quân sự xâm lược mới» nhằm chuẩn bị chiến tranh và phổ biến những võ khí tối tân. Lý tố cáo rằng «quân phiệt Nhật trắng trợn nhắm mũi dùi xâm lược chống các dân tộc Triều tiên, Trung quốc, 3 nước ở ĐD và các nước Á Châu khác ».

Tân Hoa xã cũng loan tin là Tổng Tham Mưu trưởng quân đội TC, tướng Hoàng Vĩnh Thắng tuyên bố trong một cuộc tiếp tân phái đoàn Bắc Cao tại Bắc kinh là cuộc viếng thăm mới đây của PTT Agnew và TT Sato Hán Thành là để mưu toan xếp đặt «những âm mưu xâm lăng ».

Tướng Hoàng vĩnh Thắng nói «Mỹ và Nhật toa rập một mưu toan theo đường lối cũ xâm lược Triều Tiên và Trung Hoa»

Ngoài ra, hôm nay 3 tờ nhật báo lớn của TC là Nhân Dân, Hồng Kỳ, Giải phóng quân cũng viết những bài xã thuyết tố cáo Nhật Bản được Mỹ ủng hộ đang mưu toan thôn tính Triều tiên, tái xâm lăng Trung Hoa (TC) và sau cùng chiếm toàn bộ Á Châu.

Tại Thượng hải, lãnh tụ đối lập Úc Gough Whitlam hôm Chủ Nhật nói thái độ của chính phủ Úc về đảo Đài Loan là một trở ngại chính cho việc thiết lập bang giao giữa Úc và TC. Whitlam cam kết nếu đảng ông cầm quyền ở Úc thì Úc lập tức thừa nhận TC. Tại Sydney (Úc), nhật báo Sunday Australian tiết lộ là các nhà ngoại giao Úc TC đã 2 lần họp mật ở Ba lê trong tháng qua nhưng đã không đạt

14 XEM TIẾP TRANG 12

CUỘC TRIỂN LÃM CỦA TC TẠI LỖ MA NI :

Kỹ thuật thì vẫn lạc hậu đường lối đã bớt hung hăng

LUÂN ĐÔN, 12-7 (BBC).— Bản tin của phóng viên đài BBC ở Trung Âu mới đi xem cuộc triển lãm của Trung Cộng tại Bucarest, thủ đô Lỗ Ma Ni, cho biết cảm tưởng về cuộc triển lãm mà viên trưởng ban tổ chức đã bảo là «một cố gắng lớn lao nhất» của Trung-Cộng trong năm nay được tổ chức ở ngoại quốc.

Trung Cộng đã đem trưng bày trên ba ngàn món hàng trong một phòng triển lãm thật tối tân. Bên trong đầy những hình chụp những bức họa chân dung của vị lãnh đạo TC.

Chủ đề của cuộc triển lãm có thể được gọi là «chúng ta nói, chúng ta làm». Mới thoạt nhìn dường như không có một món gì bị bỏ sót : Nào là máy thâu thanh, xe đạp, máy may, tất cả đều là những đồ mới chế, song toàn chế theo kiểu cũ cách đây hàng chục năm. Nào là những khu bày đường rày, những bánh xe răng cưa và những bánh xe thường cỡ lớn, rồi những cỗ khung cửi và những khuôn máy tiện, những vật trang trí trong nhà, gồm những tượng quân kháng chiến phất cờ, những giống ngũ cốc, những bức thảm thật đẹp, cũng như những sản phẩm chế tạo tinh vi khác chẳng hạn như các máy ghi âm điện tử, những vật liệu máy móc điện tử dùng để lắp vào các tàu bè.

Trong cuộc triển lãm còn có cả một bộ bàn đánh Ping pong với nhãn hiệu Tiền Phong. Có lẽ đây là một biểu hiệu của sự tiến bước vội vã của TC sang trao lưu hoạt động ngoại giao và trong thị trường thương mại quốc tế.

6 XEM TIẾP TRANG 11

CHỈ CÒN NON 2 THÁNG TRƯỚC KHI MÃN NHIỆM 4 NĂM

D.B. Chung đề nghị làm gấp luật quy chế quân Mỹ đóng tại Việt Nam

▭ Ấn Quang dè dặt về vụ chống bầu cử gian lận.

SAIGON .— Một nguồn tin từ giới quan sát HV cho hay có từ 70 đến 80 DB đã ký giới thiệu cho đương kim TT Thiệu. Trong lúc đó thì giới DB thân cận tướng Minh nói rằng tình trạng chữ ký giới thiệu cho Ô.Minh «rất» khả quan và khích lệ. ĐT Minh đã có đến 30 chữ ký của DB và 10 chữ ký của NS. Người duy nhất không hoạt động lấy chữ ký của DB là PTT Kỳ có lẽ vì ông Kỳ biết chắc có lấy cũng «chẳng được bao nhiêu».

Trong lúc đó 1 nghị viên trong văn phòng Hội Đồng Đô thành tiết lộ HĐĐT có 36 nghị viên, hầu hết đã ký tên giới thiệu cho TT Thiệu, chỉ có 8 NV chưa ký cho ai. Tại HĐ tỉnh Gia Định có 26 NV thì 23 đã ký giới thiệu cho TT Thiệu còn 3 chưa ký giới thiệu ai.

DB Chung vận động

DB Lê quý Chung đang ra riết vận động chữ ký để HV có thể triệu tập phiên họp bất thường soạn lịch rút quân Mỹ ra khỏi VN.

DB Chung, người tích cực ủng hộ cựu thủ tướng Hương trước đây và nay ủng hộ cựu tướng Minh ra tranh Tổng Thống phát biểu rằng trong khi quốc tế rất chú ý đến vấn đề này, phía MTGPMN trong đề nghị 7 điểm cũng đã nói rõ ý của họ về việc rút quân, phía Mỹ cũng đã đề cập đến chuyện rút mà VNCH cứ lơ đi thì rất bất lợi.

Theo ông Chung, việc QH Việt Nam đưa ra một khuyến cáo lịch rút quân là một việc làm cần thiết, rất quan trọng và có thể tạo cơ hội thuận tiện trong việc mưu tìm hòa bình. DB Chung cho biết sau lịch rút quân, QH có thể bàn đến một qui chế dành cho quân đội đồng minh cũng như các vấn đề liên quan đến các căn cứ Mỹ tại VN.

Để có thể họp, kiến nghị phải thu được 45 chữ ký. Trong hiện tình tranh cử và nhất là các dân biểu tản mát về đơn vị, QH khó có thể họp được. DB Chung

10 XEM TIẾP TRANG 12

GẦN ĐẾN NGÀY BẦU CỬ

Chính phủ «lo» nhiều cho quân nhân hàng Quân tiếp vụ được hạ giá

▭ TTKT Ngọc bật mí : Quả thật Mỹ đã muốn bỏ rơi VNCH một cách « có lương tâm ».

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 12-7.— Đời sống của 1 triệu quân nhân VNCH và gia đình của họ, hôm nay đã được chính phủ rút ra khỏi biện pháp song hành khắc nghiệt ban bố từ ngày 3.10.1970 đến nay.

Một nghị định của Liên bộ Kinh Tế, Tài chánh mang số 290 ban bố hôm nay, đã quy định các hàng hóa do Quân tiếp vụ đứng nhập cảng như nhu yếu phẩm, đường, sữa và vật dụng đều được hưởng tỷ hối chính thức 118 thay vì 275 từ tháng 10.70 đến nay.

Ngoài đặc ân này, nhu yếu phẩm do Quân Tiếp Vụ nhập cảng, còn được miễn thuế trong phạm vi ngân khoản bằng ngoại tệ dự trù hằng năm.

Ngân khoản dự trù cho Quân tiếp vụ hằng năm là 20.000.000 mỹ kim trong 350.000.000 ngoại tệ sở hữu như Chính Luận đã loan, nay Hoakỳ nhận tài trợ lối 70.000.000 để nhập cảng nhiên liệu thì chắc chắn, Quân tiếp vụ sẽ được ưu tiên để được phân chia số ngoại tệ thặng dư nhờ quyết định gánh nặng thêm 70.000.000 Mỹ kim của Hoakỳ.

Từ tỷ song hành sang chính thức, miễn các thứ thuế và tăng dự khoản ngoại tệ nhập cảng, các giới chức Bộ Kinh tế nói rằng, rồi đây trong vài tháng tới, hàng quân tiếp vụ sẽ xuống giá kinh khủng và thực vật dụng sẽ tràn ngập cho gia đình binh sỹ.

Nghị định này cũng đặt từ song hành qua tỷ chính thức các loại hàng nhập cảng của cơ quan chính phủ do Ngân Sách Quốc Gia hay Địa phương đứng ra nhập cảng trực tiếp hay qua Cơ quan Tiếp vụ Trung ương.

Các viên chức liên Bộ Kinh Tài đã tránh trả lời câu hỏi áp dụng biện pháp ưu đãi, Ngân Sách Quốc gia thất thu bao nhiêu và lấy gì để

7 XEM TIẾP TRANG 12

✱ Vì thấy Mỹ quyết đợi sau bầu cử ở V.N. mới cứu xét

CS VN nhờ Pháp và CS Đông Âu thuyết phục Mỹ nhượng bộ CS

✱ NIXON ĐƯỢC KHUYẾN CÁO : CỨ RÚT QUÂN NHƯNG KHÔNG BỎ VNCH.

HOA THỊNH ĐỐN, 11-7 (UPI).— Thượng nghị sĩ Charles Percy hôm qua kêu gọi Quốc Hội Mỹ hãy mở một cuộc điều tra để biết ngân khoản mà Mỹ dành cho chương trình bình định của Nam VN đã được xử dụng như thế nào. Ông đã đưa ra lời kêu gọi này sau khi một cơ quan theo dõi của Quốc Hội đã tuyên bố là họ không thể ước định được là 1 tỷ 7 Mỹ kim trong ngân khoản Mỹ dành cho chương trình bình định của Nam VN đã được sử dụng ra sao.

Thượng nghị sĩ Percy, quyền chủ tịch Uỷ ban theo dõi các hoạt động của chính phủ thuộc Thượng viện đề nghị rằng cuộc điều tra có thể do UB của ông thực hiện hoặc do bất kỳ một Uỷ Ban nào khác của Thượng Viện mà Quốc Hội thấy là thích hợp nhất.

Ông cũng cho biết là theo phòng kế toán của cơ quan theo dõi kể trên của QH thì trong tổng số 2 tỷ 1 Mỹ Kim mà Quốc hội đã chấp thuận dành cho chương trình bình định tại Nam Việt Nam trong các tài khóa từ 1968 tới 1970, chỉ có 339 triệu 2 mỹ kim là có thể kết toán được. Cuối cùng ông nhấn mạnh rằng sự kiện mà văn phòng kế toán kể trên không thể ước định được phần lớn ngân khoản mà Mỹ dành cho chương trình bình định của Nam Việt Nam đã được chi tiêu như thế nào là 1 bằng chứng chứng minh rằng việc Hoa Kỳ quyết định can dự vào chiến cuộc VN và phương cách mà HK đã thực hiện trong những năm qua là một nhầm lẫn lớn nhất mà HK chưa từng gặp phải.

Mặt khác, theo sự tiết lộ của Nữu Ước Thời báo vào hôm chủ nhật, thì các viên chức cao cấp Hoa Kỳ phụ trách chương trình bình định tại Nam VN sợ rằng trước cuối năm nay, các vụ lộn xộn và bạo động có thể xảy ra tại các vùng thành thị thuộc miền Châu thổ Cửu Long giang.

Cũng theo viên chức này, thì mọi sự lộn xộn sẽ do các cựu chiến binh và những người tỵ nạn bất mãn với Chính phủ phát động.

Mặt khác, Thượng nghị sĩ Clifford Case hôm qua tuyên bố rằng ông sẽ đưa ra một dự luật đề đòi hỏi Tổng Thống HK phải thông báo cho quốc hội biết trước 30 ngày về việc Tổng thống quyết định du di tiền viện trợ dành cho một quốc gia này qua một quốc gia khác.

Ông nói những đạo luật ngoại viện hiện nay đang cho phép Tổng Thống được cam kết đặc biệt với một quốc gia khác mà chỉ cần thông báo cho quốc hội biết sau 30 ngày sự kiện đã xảy ra.

Ông cũng dẫn chứng là việc mà chính phủ đã du di gần 100 triệu Mỹ kim vào năm ngoái để viện trợ cho KPC đã làm cho HK phải cam kết dài hạn trong việc ủng hộ chính phủ tại Nam Vang.

Mặt khác, Thượng Nghị Sĩ Walter Mondale hôm nay tuyên bố rằng nếu chính phủ đã nói thật về chiến cuộc VN, thì quân đội Mỹ có cơ hội về nước vào lễ Giáng Sinh năm nay.

Ông cho biết là ông sẽ đệ trình Thượng Viện một dự thảo quyết nghị kêu gọi TT Nixon cứu xét cấp tốc và thiện chí đề nghị của Cộng sản liên quan tới việc phóng thích tù binh Mỹ và việc triệt thoái quân đội Mỹ ra khỏi VN.

Ông nhấn mạnh rằng nếu lời tuyên bố của TT cho rằng «mục tiêu của HK là hoàn thành một cuộc triệt thoái binh ổn quân lực HK ra khỏi Việt Nam » là đúng, và nếu Nam Việt Nam đã đủ sức để tự cường tự lực về các

5 XEM TIẾP TRANG 11

Xe tăng M-48 cũng bị ăn cắp ?

SAIGON 11-7 (UPI).— Tại Tỉnh Quảng Trị, các viên chức Hoa Kỳ bắt đầu một cuộc điều tra về vụ các dụng cụ quân sự Hoa Kỳ được phát giác chôn dấu tại căn cứ tác chiến sư đoàn 1 BB ở Đông Hà.

Trong số những dụng cụ chôn dấu này có cả xe tăng M-48, 3 xe Jeep và 10 máy phát điện. Một số dụng cụ tương đương cũng được tìm thấy tại căn cứ lữ đoàn 1, cơ giới Hoakỳ tại Quảng Trị.

Các nguồn tin quân sự cho biết, những dụng cụ chôn dấu này có lẽ đã được dấu vào khoảng giữa năm 1969 khi Sư Đoàn 5 TQLC còn đóng ở đây.

BV LẠI BỊ OANH KÍCH, B-52 DỘI BOM ÁC LIỆT Ở LÀO

Chiến dịch mùa Hè của C.S. đã bị gãy C.C. Fuller được tái thiết vững chắc

✱ Quân Lào phản công cả ở QL. 9 và kế cận Saravane

● Đoàn xe tiếp tế dài nhất lịch sử KPC đã đến Nam Vang

SAIGON, 12-7.— Nguồn tin quân sự Hoakỳ hôm nay loan báo vào chiều hôm qua một phần lực [illegible] bị các vị trí cao xạ của CSBV đặt tại [illegible] đã phản ứng tức khắc để tự vệ và tấn công các dàn cao xạ của địch, hủy diệt 4 vị trí phòng không [illegible] và gây hư hại cho 5 vị trí phòng không khác.

Nguồn tin quân sự cho hay 12 pháo đài bay B.52 của Hoa Kỳ hôm chủ nhật, đã tấn công các con đường tiếp liệu của CSBV dẫn từ Ai Lao vào phía Tây Bắc Nam VN.

Nguồn tin quân sự cho hay tiếp riêng 8 pháo đài bay B-52 đã dội 160 tấn bom xuống các con đường tiếp liệu và xâm nhập của CSBV ở phía Tây Bắc Khe Sanh, gần vùng giáp giới vùng phi quân sự VNCH và Ai Lao...

Kể từ tháng 5 vừa qua, các pháo đài bay B 52 đã oanh tạc dữ dội vùng cực bắc Nam VN để ngăn chặn trước mưu toan tấn công trong mùa khô của BV vào vùng này.

Quân đội VNCH hôm qua bắt đầu tái thiết hỏa cứ Fuller vị trí then chốt của đường phòng thủ dọc theo vùng phi quân sự giữa lúc có những tin tức nói rằng cuộc tấn công mùa hạ của CSBV tại tỉnh Quảng Trị đã bị các cuộc oanh tạc của B52 bẻ gãy.

Công cuộc tái thiết được bắt đầu sau một tuần lễ Cộng quân pháo kích dữ dội cơ hồ phá tan các công sự phòng thủ tại đây.

Theo các tin tức chiến trường, một loại công sự tiền chế bằng bê tông, có sức chịu đựng được sức công phá của đạn súng cối 120 ly của địch đã được chuyển tới căn cứ này.

Hôm thứ bảy, các trực thăng CH 47 đã tìm cách câu 2 công sự tiền chế định đưa tới căn cứ nhưng vì giữa đường gặp gió mạnh đã khiến phi công phải thả chúng xuống giữa rừng, một trực thăng thứ ba đã đưa được công sự tới nơi tới chốn.

Công sự này bằng bê tông bề kính 2 thước 4, bề cao 1m50 do một cố vấn Hoakỳ chế ra và công binh VN thực hiện tại Đông Hà.

Các công sự này được đặt vào các hầm hố và có một lớp bao cát che chở bên trên.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo trong cuộc hành quân lúc 4g00 sáng hôm qua, 2 đại đội thuộc sư đoàn 1BB hạ sát 14 Cộng quân trong khi đột kích vùng 27cs ĐN thị xã Huế. Ngoài ra lực lượng bạn còn tịch thu 1 súng B41, 5 súng AK47 và 200 kílô gạo. Phía bạn bị tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 17g15, một thành phần BB

8 XEM TIẾP TRANG 11

7 năm chiến tranh riêng tại miền Nam Việt Nam

Trên 1 triệu thường dân thương vong chưa kể 825 ngàn binh sĩ Đồng Minh

HOA THỊNH ĐỐN, 11-7 (AP) : Một bản nghiên cứu của Thư Viện Quốc Hội (Hoakỳ) về tổn thất sinh mạng và vật chất trong cuộc chiến tranh VN do Thượng nghị sĩ William Fulbright yêu cầu cho thấy là đã có trên một triệu người thương vong trong số thường dân miền Nam VN trong vòng 7 năm qua. Thương vong của quân Mỹ, VNCH và đồng minh là 825.000 người. Trong số này riêng thương vong của Mỹ là 350,000 người.

Theo bản điều tra, một tổng số là 25.098 thường dân bị quân khủng bố VC sát hại trong thời gian từ năm 1965 đến 1970, và 39.105 người đã bị bắt cóc. Con số này không bao gồm những người bị sát hại trong cuộc tấn công tết Mậu Thân vào năm 1968.

Theo chính phủ VNCH, 7.400 thường dân đã bị quân Cộng Sản sát hại trong cuộc tấn công tết Mậu Thân.

Năm 1971, 5.947 thường dân VN đã bị các lực lượng CS ám sát, 6.931 người bị chúng bắt cóc. Người ta dự đoán là nhiều người trong số này cũng đã bị sát hại. Kể từ đầu năm 1968, trên 3.300 viên chức VNCH đã bị quân khủng bố CS sát hại.

Theo bản điều tra của Thư viện Quốc Hội, các nguồn tin Hoa Kỳ hầu như không có tài liệu nào về số thương vong thường dân tại Kampuchea. Nhưng vào tháng 4-1970, bộ

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

CHIẾU BÍ và BẮT BÍ

Vài tuần trước, sau khi Tướng Ngô Dzu họp báo để thanh minh với lời tố cáo của một lá thư nặc danh, Chính Luận đã đề nghị T.T Thiệu, chiếu chi các lẽ không cưỡng được mà Chính Luận đã nêu lên, để mở cuộc điều tra để làm sáng tỏ vấn đề. Nhưng dường như TT Thiệu kẹt không làm được. Và nay thì người Mỹ đã làm hộ — dù TT Thiệu muốn hay không.

Tuần trước, Dân biểu Mỹ Robert Steele tố cáo trước ủy ban ngoại giao Hạ viện Mỹ rằng Tướng Ngô Dzu là trùm buôn lậu ma túy. DB Steele không hiểu là vớ được tài liệu từ đâu, xác đáng tới mức độ nào, nhưng ông có vẻ tự tin đến nỗi hăng hái nói toẹt ra rằng nếu chính phủ VNCH không làm thì Mỹ sẽ dùng xà beng để bẩy tướng Ngô Dzu đi. Danh từ xà beng mà dân biểu Steele dùng chắc là phải có dụng ý. Chẳng hạn nó có nghĩa xác nhận tính cách lớn lao trong chức vụ mà Tướng Ngô Dzu đang nắm giữ — một trong tứ trụ của chính phủ VNCH đương quyền. Hoặc có ý xác nhận cái tính cách sâu rễ bền gốc trong sự gắn bó giữa Tướng Dzu với các nhà lãnh đạo.

Thế nhưng lời tố cáo đích danh chớ không úp mở gì hết của dân biểu Steele đã bị Bộ Quốc Phòng VNCH bác tuột. Thông cáo của bộ Quốc Phòng khi nói rằng « không chấp nhận để ai cố ý bôi lọ Quân Lực VNCH » là đã trả lời thẳng rằng Tướng Dzu vẫn là niềm hãnh diện — hoặc ít nữa cũng là một phần bộ mặt trắng tươi — của Quân lực VNCH. Thông cáo của bộ Quốc phòng cũng nói lời tố cáo chỉ là lời « vu khống trắng trợn » nghĩa là xác nhận tướng Dzu hoàn toàn trong sạch. Thông cáo còn nói tới một điều quan trọng hơn, nói rằng lời tố cáo trên chỉ « nhằm thỏa mãn một nhu cầu chính trị mờ ám ».

(XEM TIẾP TRANG 12)

Tin Điện

VỌNG CÁC : Chính phủ Thái đang cứu xét xem xứ nào có thể chấp nhận chừng 10 Việt kiều bị trục xuất khỏi Thái vì đã rời khỏi khu vực lưu trú mà không có giấy phép.

HƯƠNG CẢNG : Nhật báo Truth ở Hương cảng hôm 11-7 loan tin: Trần bá Đạt một nhà lãnh đạo TC trong cuộc cách mạng văn hóa và cũng là nhân vật đứng hàng thứ tư sau Mao trạch Đông, Lâm Bưu, Chu Ân Lai đã bị thanh trừng

11 XEM TIẾP TRANG 11

[illegible] hôm nay

Chương-trình Giáo Dục và Hội Đồng VHGD

II

NGUYỄN-VĂN

Chương trình TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP gồm 6

A) Thể Dục : thể thao và sinh hoạt tập thể ;
Nhân Văn : quốc ngữ, quốc văn, sinh ngữ ;
Khoa Học : vật lý, hóa học, vạn vật ;
Toán : đại số, hình học, số học ;
Kiến Thức Xã Hội : sử địa, công dân giáo dục, đạo đức ;
B) Mỹ Nghệ và Thực Nghiệp: ca, kịch, nhạc, vũ, báo chí, hội họa, thủ công, điện tử, thương mại, nông công lâm ngư nghiệp (những môn này không bắt buộc, trừ ở 2 năm đầu, các năm sau chỉ phải chọn 2 hoặc 3 môn).

Phần A choán 2/3 thời giờ, còn lại 1/3 dành cho phần B.

Song phụ huynh không biết đâu là môn chính, và chương trình hướng về mục tiêu nào được coi như quan trọng nhất?

Muốn tìm ra, nên căn cứ, không phải vào chương trình của nước nào hết, nhưng vào thực tế VN, nghĩa là nhược điểm của thế hệ và nhu cầu của xứ sở.

Nếu vậy, quan trọng nhất, cũng như ở Tiểu Học, vẫn là ĐỨC DỤC.

Duy Đức Dục đối với trẻ 12/16 tuổi, phải vượt dần khỏi phạm vi gia đình mà đưa vào cộng đồng xã hội quốc gia.

Trẻ dưới 12 tuổi, phải và chỉ cần biết yêu cha mẹ anh em, kính thầy, thân bạn, biết nghe lời người trên và chịu học.

Từ 12 tuổi trở lên, phải biết rõ hơn bổn phận đối với cha mẹ anh em hiện nay và khi trưởng thành; ngoài ra phải biết cách đối xử với người quanh mình, họ hàng, bè bạn, láng giềng, làng xóm, phố đường, người xa lạ, giữa công chúng, những hạng người cần giúp đỡ.

Thế hệ đang lớn phải hiểu rằng : có biết như vậy mới chung sống được yên vui, vì các lớp người trước đã làm khổ nhau quá nhiều bất cứ trong tầng lớp nào; và càng làm khổ nhau thì càng phải mong nhờ trông cạy người nước khác mà tranh cạnh nhau. Tất cả bi đát của thời cuộc do đó mà ra. Và nếu lớn lên không ý thức được sự thật đó mà liệu bề ăn ở, thì xã hội VN vẫn sẽ khó thoát khỏi rối ren và xáo trộn.

Đừng sốt ruột vì con em chưa theo kịp trình độ khoa học kỹ thuật thanh niên nước khác. Vì chúng ta còn phải ra thoát khủng hoảng tinh thần, nên lớp 12/16 hiện nay còn phải học trước hết và nhiều nhất cái gì không được Âu Mỹ quan tâm, cái gì cấp thiết nhất : học chung sống yên vui.

Được chừng nào, thì xã hội VN đáng sống hơn chừng ấy. Không được chút nào hoặc rất ít, thì nuốt cả toán học khoa học hiện đại, cũng không ích gì cho dân tộc này.

Chúng ta đừng quá lo chậm tiến về kỹ thuật. *Một* khi rèn luyện được công tâm, thì với thông minh của ông cha truyền lại, thanh niên của ta đuổi kịp thừa những phần tử ưu tú nhất của bất cứ nước nào.

Đã trót chậm tiến vài chục hay vài trăm năm về mặt khoa học kỹ thuật, thì có chậm dăm mười năm nữa cũng chưa sao.

Nhưng sau mấy ngàn năm lập quốc, mà chưa biết sống với nhau thế nào cho yên vui, thì tất cả văn minh thế giới có nghĩa gì không ?

Một số ít phụ huynh nghĩ rằng : thà con mình không giỏi toán hay giỏi văn mà nó không nói dối, không ăn gian, không gây hại, biết giúp đỡ người khác, thì sau này ít nhất nó cũng sẽ không biển thủ, bối lộ, bội tín, ăn lậu, xảo trá, tham nhũng... Học được như thế mới khó, chứ tốt nghiệp Harvard hoặc Polytechnique Pháp cũng chưa khiến cho đời sống VN đỡ khổ.

—Một môn nữa chưa được chú trọng đúng mức : THỂ DỤC.

Ốm yếu, gầy còm, lù khù, thì đến tuổi dậy thì, hay mắc các chứng tật hoặc bịnh hoạn sau : thiếu máu, lao phổi, nhút nhát, chiêu đãm, vơ vẩn, hay lén lút, nhiều ẩn ý, ẩn tình, mặc cảm, v.v... tóm lại là mang trong mình nhiều mầm mống khủng hoảng. Nhiều ảo vọng, nhiều phản ứng quá mạnh, nhiều đòi hỏi quá trớn, thật ra thường thấy ở những người trẻ không bình thường về thân thể và sinh lý. Số thanh thiếu niên này hiện nay không ít.

Trái lại, có nẩy nở điều hòa mới không có những cử chỉ bất thường, những thái độ ra ngoài khuôn khổ, hoặc sinh hoạt kỳ dị theo các trào lưu thác loạn.

Đó là kết quả trông thấy ở một số thanh niên được dìu dắt về Thể Dục từ 10 hay 12 tuổi. Chịu tập hàng ngày, là cách tốt hơn hết để quen qui củ và kỷ luật, để rèn các đức tính kiên nại điều độ, và xa lánh những sự buông thả, bừa bãi, ngông cuồng.

Rồi nếu cho thụ huấn một võ môn như Nhu đạo, Thiếu lâm, Thái cực Đạo, vv. thì chẳng võ môn nào không bắt luyện cả tinh thần võ hiệp. Cho nên dù sớm cường tráng, người trẻ tuổi biết tự chủ và hướng thượng, nên huyết mạch có hăng cũng không hề đưa tới những sự đê mạt điên cuồng như bè hội đồng, kéo bè lũ đánh lén hoặc trộm cướp vv...

Vấn đề Thể Dục không mới lạ gì, song cho tới nay vẫn chưa được giải quyết, vì thiếu phương tiện, nhất là huấn luyện viên.

Song huấn luyện viên sẽ không thiếu nếu rồi đây một số khá đông quân nhân sẽ được rời khỏi quân ngũ : có lẽ họ chỉ cần qua một khóa tu nghiệp ngắn hạn, là giúp việc được các trường.

Dù sao, một nguyên tắc phải được chấp nhận trước hết : Thể dục thành môn cưỡng bách, và học sinh phải luyện tập mỗi ngày : 1 hay 2 giờ tượng trưng mỗi tuần chẳng đem lại kết quả chi hết. Vì cần nhất, là phải gây thói quen để thanh niên tự mình theo đuổi mãi, cũng như gây thói quen đọc sách để đừng vứt sách khi ra khỏi trường.

Sắp đặt như thế nào để đạt mục tiêu trên, là nhiệm vụ của giới chuyên trách sư phạm. Song Chương Trình ghi trong Dự Thảo cần được sửa đổi : vì nếu 2/3 thời giờ dành cho các môn phổ thông, và 1/3 cho các môn tự do, thì còn bao nhiêu phút cho Thể Dục ?

Thể Dục lại phải đi liền với vệ sinh, vì mục đích chính yếu, là khiến cho thân thể lành mạnh. Gây sức khoẻ thì càng phải giữ sức khoẻ. Khốn thay, ở đây thường gặp một quái trạng: Có những học sinh luôn luôn được nhất về vạn vật, lý hóa và đậu tú tài II rồi... Nhưng không biết giữ gìn để tránh bị lạnh và sưng màng phổi, và đau ruột thừa cũng chẳng biết triệu chứng mà đề phòng, đến nỗi để quá chậm mới tìm thầy chữa chạy..., ở lắm trường hợp bị thương chảy máu, cũng lúng túng không biết làm thế nào bây giờ...

Như thế thì Chương Trình Khoa Học có thiết thực không ?

Chương Trình TRUNG HỌC ĐỆ NHỊ CẤP cũng nên được xét lại.

Về phần kiến thức phổ thông, dù muốn dù không, cũng phải giữ một trình độ tương đương với trung học ngoại quốc : nếu kém, thì sự xuất ngoại du học sẽ rất khó khăn. Hiện nay, nhiều Đại Học hay Cao Đẳng nước ngoài không muốn thâu nhận những học sinh có Tú Tài Việt.

Vậy thì có nên đặt ra những môn tự do để choán thời giờ của những môn được coi như tối cần đối với ngoại quốc ? Xin Hội Đồng VHGD chú ý đến điểm này.

Về Nhân Văn và Xã Hội, không thấy nói đến Triết nữa.

Nếu quả thật bỏ Triết, thì cũng đáng hoan nghênh.

Môn này rất mênh mông và khó tiêu hóa đối với đa số, vậy nên dành cho các đại học Văn Khoa hoặc Sư Phạm.

Hoặc chỉ giữ một phần tối thiểu, có tính cách ứng dụng hơn như luận lý và các phương pháp đi liền với khoa học toán học, cho lĩnh hội tinh thần khoa học và quen suy xét hợp lý.

Đức Dục phải chuyên chú vào bổn phận và quyền lợi công dân để chuẩn bị cho người thanh niên ra đời, nếu không có phương tiện học tiếp.

Công dân Giáo dục chỉ có hiệu quả, nếu ở các cấp dưới, người trẻ tuổi đã thâu lượm được một số vốn đức hạnh, và đã nhận thức được bổn phận đối với những tập thể nhỏ, như gia đình, học đường, v.v... Nếu đã vô lễ từ năm lên 8 hay vô kỷ luật từ khi còn 12 hoặc 15, thì làm sao dạy cho tôn trọng luật pháp quốc gia ?

(Còn Tiếp)

CHUNG QUANH ĐỀ-NGHỊ 7 ĐIỂM CỦA PHE CỘNG

Ý-kiến các điểm mới của phe Cộng. • Vài sáng-kiến trong bản đề-nghị mới của phe Cộng. • Các phản-ứng ở phía bên này. • Vài ước-lượng về tương-lai cuộc thương-thuyết.

Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Sau cuộc du hành của ông Kissinger, sau những tuyên ngôn mới của Big Minh, sau các lời lẽ của Hànội thốt ra để biểu lộ sự thất vọng của họ về sự kiện Mỹ không chấp nhận đúng mức bản đề nghị mới của phe Cộng, cần phải cân nhắc thêm, dưới một ánh sáng mới, điểm 2 của bản đề nghị CS, nói về cuộc bầu cử sắp tới và về việc tạo dựng một chánh quyền mới mà phe CS đòi.

Thật ra, người ta có thể đọc rất kỹ khoản 2, đọc đi đọc lại nhiều lần, chỉ để thấy trong đó những mâu thuẫn, những mập mờ úp mở, những dấu điểm, và cảm thấy phe Cộng muốn nói những điều mà họ không dám nói ra. Mỗi người sẽ hiểu khoản đó theo một cách.

Cho bằng chúng tôi xin nêu lại nguyên văn điểm 2 trong bản đề nghị của phe Cộng (do Chính Luận nghe đài Cộng Sản MTGP ngày 2 tháng Bảy và ghi băng):

«Chánh phủ Mỹ sẽ phải chịu tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam Việt Nam, chấm dứt can thiệp vào nội bộ của miền Nam Việt Nam, chấm dứt ủng hộ ngụy quyền hiếu chiến hiện nay ở Saigon do Nguyễn văn Thiệu cầm đầu, chấm dứt mọi thủ đoạn kể cả thủ đoạn bịp bợm tuyển cử nhằm duy trì Nguyễn văn Thiệu.» Thông qua một biện pháp các lực lượng chánh trị, các lực lượng tôn giáo ở miền Nam mong muốn hòa bình và hòa hợp dân tộc thành lập một chánh quyền mới tán thành hòa bình, độc lập, trung lập và dân chủ. Chánh phủ CMLTCHMNVN (tức Việt Cộng) sẽ thảo luận ngay với chánh phủ đó để bàn những vấn đề sau đây ; a) lập một chánh phủ hòa hợp dân tộc rộng rãi gồm 3 thành phần để làm nhiệm vụ trong thời gian hòa bình lập lại cho đến tổng tuyển cử : và việc tổ chức tổng tuyển cử ở miền Nam VN ; ngay sau khi thành lập, chánh phủ hòa hợp dân tộc sẽ thực hiện ngừng bắn giữa các lực lượng võ trang nhân dân giải phóng miền Nam VN và các lực lượng võ trang của chính quyền Saigon ; b) đưa ra những biện pháp cụ thể có bảo đảm cần thiết nhằm chống khủng bố trả thù đối với những người đã công tác với bên này hay bên kia, bảo đảm các quyền tự do dân chủ của nhân dân miền Nam Việt Nam, trả lại tự do ngay cho những người bị bắt vì lý do chính trị, giải tán các trại tập trung và xóa bỏ mọi hình thức o ép kìm kẹp để nhân dân được hoàn toàn tự do trở về quê cũ làm ăn ; c) ổn định và từng bước cải thiện đời sống của nhân dân, để mọi người giốc lòng góp sức vào công cuộc hàn gắn những vết thương chiến tranh và xây dựng lại xứ sở ; d) cải thiện lại các điều lệ nhằm bảo đảm cho cuộc tuyển cử ở miền Nam VN được thực hiện tự do dân chủ và công bằng.»

- Điểm 2 trong đề nghị Cộng Sản đã được ghi nguyên văn như trên, và quý bạn có thể nhận định thấy những sự kiện sau đây :

Công nhận tuyển cử miền Nam, ai làm tổng thống cũng được trừ ông Thiệu.

Trong khi thoạt đầu, có người nghĩ rằng điều 2 là để đòi hỏi hủy bỏ cuộc bầu cử Tổng thống sắp tới ở Nam VN, chúng ta có thể đọc kỹ và thấy rõ ràng trong khúc đầu đoạn 2 ước muốn của phe Cộng muốn rằng Mỹ đừng can thiệp vào nội bộ VN và đừng xử dụng thủ đoạn bịp bợm tuyển cử để duy trì ông Nguyễn văn Thiệu.

Nói như vậy có nghĩa là :

— Phe Cộng không chống tuyển cử sắp tới ở miền Nam.

— Nhưng nếu ông Thiệu thắng cử thì đó là bịp-bợm, còn người khác thắng thì không phải là bịp-bợm và chấp nhận được (người ta nhớ lại rằng phe Cộng đã tuyên bố chấp nhận ông Dương văn Minh được). Mở ngoặc : điều này, tùy theo con mắt nhìn mà cho là lợi cho ông này hay ông kia. Riêng phần người viết nghĩ rằng phe Cộng cứ phải đòi truất ông Thiệu, là quá sợ ông Thiệu, và phải chăng đó là cái hân hạnh cho ông Thiệu khi được phe Cộng ghét cay ghét đắng ? Người khác có thể lại cho là khác.

Phe Cộng có thể có những mục tiêu sau này khi chấp nhận bầu cử sắp tới ở Nam VN, miễn rằng một người khác ông Thiệu sẽ đắc cử :

1 .— Đó là một cách để khuấy rối, chơi đòn chánh trị với Mỹ và Nam VN.

2 .— Đó là một cách để bảo rằng phe Cộng đã sẵn sàng nhượng bộ ; chấp nhận chế độ miền Nam, và bầu cử miền Nam ; chỉ xin một điều kiện rửa mặt là được nói chuyện với một người khác không phải là ông Thiệu (bất cứ người khác nào lên làm Tổng Thống, dĩ nhiên là phe Cộng dư hiểu rằng người đó vẫn là nhân vật thân Mỹ).

Dĩ nhiên, đó là một cách nói úp mở, phe Cộng không thể nói rõ hơn, nhưng người ta phải hiểu những gì đằng sau những câu nói đó. Cũng vì thế mà đoạn sau nói về việc thành lập một chánh phủ mới ở Saigon lại càng mập mờ, hiểu là do tuyển cử mà ra hay không tuyển cử cũng được. «Thông qua một biện pháp các lực lượng ở miền Nam, thành lập một chánh quyền mới tán thành trung lập, v.v...»

Thông qua... Nhưng là ai thông qua ? Mỹ thông qua ? Theo luận điệu câu văn, chỉ có thể là Mỹ thông qua ? Nghĩa là ước muốn của phe Cộng có thể là bầu cử sắp tới ở Nam VN sẽ đưa một người khác lên cầm quyền, rồi người này sẽ lập một Nội các mới thiên về trung lập, hòa hợp dân tộc... Hai chữ «trung lập» dĩ nhiên bao hàm nhiều nghĩa, phe Cộng dư hiểu. Một chánh quyền trung lập ở Nam VN trong giai đoạn hiện tại chỉ có thể là trung lập thân Mỹ, hay là trung lập ngoài miệng. Nhưng đó cũng là một cách để phe Cộng rửa mặt.

Ngoài ra, là phe Cộng nhắm chơi đòn về sau, ở đoạn chót của điểm 2, khi họ đòi chánh phủ liên hiệp 3 thành phần, giải tán các trại định cư tị nạn, v.v... tức là để chuẩn bị cho thế đấu tranh của họ về sau, những điểm mà chắc là bất cứ một Tổng Thống nào ở miền Nam cũng không thể bằng lòng. Các điều khác trong điểm 2 chỉ là những điểm nêu ra để tuyên truyền (như về việc hàn gắn vết thương chiến tranh, cải thiện đời sống nhân dân)

Về những trả lời của Mỹ và của ông Dương văn Minh

Cuộc du hành của ông Kissinger và các tin tức liên quan đến phản ứng của Mỹ về bản đề nghị 7 điểm đã không làm cho phe Cộng hài lòng. Nhưng phe Cộng cũng dư hiểu từ trước rằng «cái đòn chánh trị» của họ khó thể thành công, một khi nó chỉ là cái đòn chánh trị thuần túy mà không phải là đề nghị để giải quyết chiến tranh.

Cái đòn đó đa diện, mà cũng chứa nhiều mâu thuẫn. Đòi Mỹ không can thiệp vào nội bộ Việt Nam, nhưng lại đòi Mỹ phải làm thế nào cho ông Thiệu đừng đắc cử, hay là đòi Mỹ phải làm thế nào cho một người khác đắc cử. Phe Cộng lại khẳng định rằng «hễ ông Thiệu đắc cử, thì đó là có gian lận» để thúc đẩy Mỹ gây chuyện ở Nam VN. Lợi ích sẽ đến cho phe Cộng ở mấy mặt : nếu ông Thiệu thất cử, phe Cộng sẽ hô lên rằng đó là do đòi hỏi của họ; còn nếu ông Thiệu đắc cử, họ sẽ hô lên là bầu cử gian lận.

Và rồi việc đâu lại sẽ hoàn đấy, khi đó chánh phủ Mặt trận Giải phóng sẽ thương thuyết riêng với chánh phủ Sàigòn, sẽ cùng tiến đến chánh phủ Liên hiệp, v.v... và đó là những điều mà miền Nam đã không chấp nhận. Về việc ngưng bắn, người ta cũng thấy khó, vì các lực lượng chính của Cộng quân ở ngoài biên giới, chỉ có những toán lẻ tẻ tùy lúc mà đột nhập.

Sau cuộc du hành của ông Kissinger, Mỹ đã bắn tiếng cho phe Cộng thấy rằng Mỹ không thể bỏ cuộc Việt hóa (là nền tảng chánh sách Mỹ để giữ vững miền Nam VN), Mỹ cũng không thể ngưng công cuộc hỗ trợ cho chánh quyền miền Nam, (cũng là một chánh sách căn bản khác).

Nhưng tuyên ngôn của Big Minh sau cuộc gặp gỡ với Kissinger có lẽ càng làm cho CS thất vọng hơn, vì hai lẽ :

1.— Big Minh kêu gọi Mỹ can thiệp vào cuộc bầu cử ở VN để cho bầu cử được công bằng. Lập luận của Big Minh là Mỹ mà khoanh tay không can thiệp, tức là trợ giúp cho ông Thiệu. Vậy Mỹ phải can thiệp để tước đi các phương tiện của ông Thiệu, v.v. Lời kêu gọi Mỹ can thiệp trái nguyên tắc bất can thiệp của Mỹ và trái với đòi hỏi của phe Cộng.

2 .— Big Minh nói rõ rằng ông không chấp nhận trung lập, không chấp nhận liên hiệp. Cộng Sản mong Big Minh nắm quyền là để ông này theo chủ trương trung lập và liên hiệp, mà Big Minh lại chống trung lập, chống liên hiệp, thì Cộng Sản còn nước non gì ! Đây là đặc điểm mới của Big Minh.

Nói chung, người ta dễ hiểu rằng Mỹ không quá ngu để thả mồi bắt bóng. Trong khi phe Cộng chưa chấp nhận những nhượng bộ đúng mức (tức là để có một miền Nam Việt Nam tự do, không Cộngsản), Mỹ khó thể đi vào xiếc Cộngsản và chịu để ăn đòn.

Bắc Việt xin viện trợ

Xin nói thêm về điểm 6 trong bản đề nghị của CS. Điểm đó nói rằng «những thiệt hại do Mỹ gây ra cho nhân dân VN ở cả hai miền, chính phủ Mỹ phải chịu hoàn toàn về những thiệt hại và tàn phá do Mỹ gây ra cho nhân dân VN ở cả hai miền».

Câu văn lòng thòng nhận xét theo khía cạnh nào đó, là một đòi hỏi Mỹ phải bồi thường chiến tranh. Nhưng nhận xét theo phương diện khác, và nhất là trong tình thế hiện tại với thế thắng của Mỹ, thì điểm 6 của CS chỉ là «BV đã vừa chánh thức xin Mỹ viện trợ để tái thiết».

Kết luận tạm

Chúng tôi vừa phân tích thêm mấy nét chính trong bản đề nghị 7 điểm của phe Cộng đưa ra tại bàn Hội nghị Ba Lê.

Nói tổng quát, thì phe Cộng đã lấy vấn đề tù binh ra để dụ khị Mỹ hoặc chơi đòn Mỹ. Phe Cộng mặt khác đã tạm thời xuống nước khi họ công nhận bầu cử miền Nam sắp tới, miễn rằng không phải là ông Thiệu sẽ đắc cử. Nhưng người ta thấy ngay rằng đó chỉ là một cách chơi đòn, bởi vì các khoản khác đã thòng sẵn những điều kiện để phá thương thuyết, như đòi hỏi phải có một chánh phủ trung lập ở Saigon, đòi hỏi đi đến một chánh phủ liên hiệp, đòi hỏi phải giảm hẳn quân số quân lực VNCH (nếu không phải là giải tán), đòi hỏi việc giải tán các trại tị nạn, v.v... tất cả những đòi hỏi đó cho thấy phe Cộng chưa hề nhượng bộ đúng mức và do đấy mà những điểm coi như là nhân nhượng, chỉ là những đòn chánh trị để khuấy rối dư luận Mỹ hoặc khuấy rối nội bộ miền Nam.

Tuy nhiên, tiếng nói chánh thức của Mỹ sẽ không gay gắt kết án 7 điểm của phe Cộng, là để cho cuộc thương thuyết còn được tiếp tục.

BA NĂM TRONG CÕI NGƯỜI TA...

(3 năm nguy kịch của Hà-Nội)

BÀI CỦA GIÁO SƯ
PATRICK J. HONEY
BẢN DỊCH CỦA
TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

(TIẾP THEO)

Có lẽ sự kiện ý nghĩa nhất của 3 năm liên tục thụt lùi của Cộng Sản là thế chủ động cuộc chiến ở VN lâu nay trong tay BV bây giờ rõ rệt đã chuyển sang VNCH. Ngày nay, chính VNCH quyết định lúc nào chỗ nào sẽ mở đợt tấn công trong khi Cộng Sản không thể làm gì hơn là chống đỡ. Đồng thời với cuộc tấn công vào Lào, VNCH mở một trận tấn công qui mô thứ hai vào Cam-mên, buộc quân BV chịu những thương vong nặng nề.

Vào lúc tôi viết bài này thì chưa biết VNCH sẽ làm gì tiếp theo nhưng VNCH có sẵn nhiều đường lối hành động vì quân đội lưu động hơn bộ đội Cộng Sản.

Điều quan trọng là bây giờ chính Saigon lấy quyết định và phản ứng sau đó từ Hà nội tới.

Hơn nữa, tình hình an ninh ở bên trong VNCH đã thay đổi nhiều đến nỗi khả năng tấn công của Cộng sản bây giờ rất yếu. Thế có nghĩa là càng có thêm quân chính qui VNCH được dành ra để đánh Cộng quân ở ngoài biên thùy. Gần đây, người ta bắt được những tài liệu dành riêng cho các cán bộ cao cấp của Cộng sản đọc. Các tài liệu ấy duyệt lại tình hình Quân khu 3 của VC bao gồm luôn cả Saigon, cho tới cuối năm 1970.

Tài liệu nói rằng 95% dân chúng trong Quân khu đang sống ở những khu vực do chính phủ kiểm soát. Dân số trong vùng CS cai trị chỉ có chưa tới 2% và 3% còn lại do 2 bên tranh nhau. Mỗi ấp có không tới 2 tên du kích và quân số chiến đấu trung bình của Cộng Sản ở mỗi quận chỉ gồm có vài chục người. Hiện giờ, CS không có người thế. Cán bộ các cấp thì lãnh đạo kém và tinh thần chiến đấu xuống thấp.

Còn phải nhấn mạnh rằng tài liệu trên đây là của Cộng Sản và tài liệu ấy kết luận rằng phải nhiều năm thì mới có hi vọng cán cân lực lượng ngả về phía thuận lợi cho Quân khu 3 của CS. Muốn hiểu tại sao tình hình quân sự đã bị lật ngược một cách quyết định như thế thì người ta cần phải nhớ rằng chỉ mới cách đây 3 năm, Cộng Sản đủ mạnh mở cuộc công kích Tết trên toàn quốc.

Chuỗi thất bại dài của Cộng Sản tuy vậy cũng đem lại được một vài thắng lợi. Cuộc công kích tết là một cuộc tai hại về quân sự nhưng cái phản ứng điên cuồng của báo chí Mỹ trước cuộc công kích ấy đã làm cho quần chúng Mỹ hoảng hốt và do đó, làm tăng áp lực đòi Tổng Thống Johnson chấm dứt chiến tranh mau lẹ. Mưu tìm một vài thành tích trình diễn để làm dịu sự chống đối nội bộ, Johnson ngưng những cuộc dội bom trên phần lớn Bắc Việt ngày 31-3-1968 mà chỉ được Bắc Việt thỏa thuận nói chuyện tay đôi ở Ba Lê. Rồi BV khai thác thế yếu của Johnson ở Mỹ bằng cách đòi chỉ thảo luận việc ngưng ném bom hoàn toàn trên khắp Miền Bắc. Nhờ chiến thuật đó mà BV đã buộc Johnson phải ra lệnh ngưng hẳn việc ném bom hồi tháng 10 để đổi lấy sự hiện diện của chính phủ VNCH tại Ba Lê nhưng Mỹ cũng thỏa thuận để cho VC tham dự. Các người lãnh đạo CS dựa vào đó để phô trương rằng phe họ đã thắng vì đã buộc được nước Mỹ phải ngưng ném bom BV.

Ít nhất thì sự hiện diện của VC tại Ba lê cũng là một sự thừa nhận VC «thực tại» đối với thế giới không CS. Hơn nữa, khi lựa Ba lê làm nơi hội họp, họ đặt được một căn cứ ở thế giới Tây phương để từ đó, mở một cuộc chiến tranh tuyên truyền chống Mỹ và VNCH. Sự thù nghịch của Pháp đối với Mỹ và VNCH là một bảo đảm về cảm tình lớn lao và về thiện chí của Pháp đối với CS.

xXx

Tuy nhiên, những biến chuyển tại Bắc Việt kể từ 1968 trở đi không đem lại nhiều lạc quan cho giới lãnh đạo Cộng sản. Bom Mỹ làm gián đoạn sự giao thông và buộc BV phải phân tán không những các nhà máy và các cơ sở sản xuất mà cả nền hành chánh nữa. Sự chuyên vận và sự phân phối khó đến nỗi giới lãnh đạo đảng phải tìm cách làm cho mỗi tỉnh tự cung để giảm thiểu sự chuyên chở hàng hóa nhưng làm như thế là bẻ gãy nền hành chánh tập quyền và phải gởi các cán bộ cao cấp lên giám sát việc hành chánh ở địa phương.

Nhu cầu chiến tranh ở miền Nam và nhu cầu phòng thủ miền Bắc đưa BV đến chỗ thiếu nhân lực trầm trọng. Sức sản xuất thực phẩm và các nhu yếu phẩm khác ngày càng lệ thuộc vào đàn bà, trẻ em, người già cho nên xuất lượng suy giảm và làm cho mực sống xuống thấp. Do đó, việc ngưng ném bom được hoan nghênh như một cơ hội để giúp hoạt động chính phủ và sự sản xuất trở lại bình thường. Miền Bắc mong đợi một cách tin tưởng rằng số lớn đàn ông được dùng để sửa chữa đường xá bị dội bom, để mang đạn được cho 7000 ổ súng phòng không rải rác khắp Miền Bắc sẽ được trở về công việc sản xuất.

Nhưng sự mong đợi ấy đã không thực hiện được vì những lý do mà các người lãnh đạo CS không ngờ tới. Trong khi còn bị ném bom thì ai cũng bị thúc đẩy bởi bản ngã bảo tồn để làm việc nhiều bất kể ngày đêm. Khi không bị ném bom nữa thì Miền Bắc cho là chiến tranh đã chấm dứt và đâu đâu cũng chỉ thấy khuynh hướng lo cải thiện đời sống cho riêng từng người. Đài phát thanh và báo chí miền Bắc cáu giận trước sự trốn tránh nhiệm vụ, trước sự lười biếng, sự ham chơi và sự ham mang những áo quần hấp dẫn v.v... nhưng những lời kêu gọi của các cơ quan ấy đều không hiệu quả.

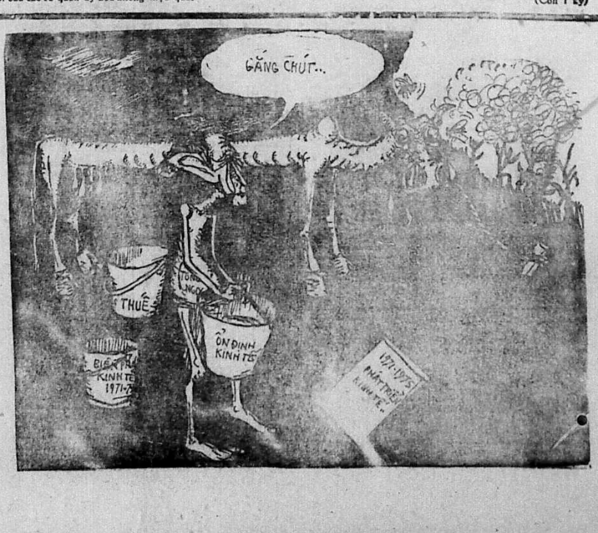
Không khí nguy hiểm và khẩn cấp trong thời kỳ bị ném bom đòi hỏi phải có những quyết định mau lẹ và không cho phép lập các kế hoạch dài hạn. Người ta chỉ chú ý tới những kết quả. Hậu quả là guồng máy cứng rắn của trung ương để kiểm soát đã kém hiệu năng và các quyết định đều xuất phát từ các cán bộ cấp địa phương.

Nhiều cán bộ không dùng các phương pháp của đảng vì họ tin rằng làm như họ thì hữu hiệu hơn trong các trường hợp bất bình thường. Có những cán bộ thì khai thác tình trạng khẩn cấp đó để làm giàu hoặc để gia tăng uy quyền của mình. Nạn chợ đen lan tràn khắp nơi và các cán bộ của đảng làm ngơ vì không có chợ đen thì kinh tế không đứng vững được.

Để gia tăng số thực phẩm, nhiều đất thuộc hợp tác xã nông nghiệp được trao cho các gia đình để canh tác. Họ sẽ nạp cho hợp tác xã một số lượng hoa màu nào đó thỏa thuận trước với nhau, còn bao nhiêu thì gia đình có thể mang bán chợ đen. Tuy hệ thống ấy không hợp với đường lối của đảng nhưng nó đã kích thích sức sản xuất.

Do đó, khi chấm dứt việc ném bom, các nhà lãnh đạo đảng phải đương đầu với việc xây dựng lại cơ cấu của đảng, loại trừ những đường lối thực hành mà đảng không thể chấp nhận được để tái lập uy quyền cho đảng. Nạn hối lộ lan tràn và chợ đen trở thành một định chế quốc gia. Điều còn nguy hơn nữa là nhân dân miền Bắc yên trí rằng thời kỳ khó khăn nguy hiểm vì chiến tranh đã qua rồi, nay cần phải hưởng lạc.

(Còn I kỳ)



Chính Luận
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Hội thảo sôi nổi, gay go về đề tài «LÝ TƯỞNG CỦA TN TRONG XÃ HỘI VN HIỆN NAY»

SAIGON 11-7.— Để đánh dấu ngày phục hồi sinh hoạt Thanh Niên tại Trung Tâm Sinh hoạt mới của TN, số 4 Duy Tân SàiGòn, Uỷ Hội TN Quốc Gia đã tổ chức cuộc hội thảo về đề tài «Lý tưởng TN trong xã hội VN hiện nay». Ba diễn giả là LS Bùi Chánh Thời, GS Lý Chánh Trung và LS Phạm Kim Vinh tức ký giả Trương Tử Phòng. Đa số thính giả là SV, Huynh Trưởng nhiều Hội đoàn TN và các hội viên và 1 số phụ huynh cao niên cùng quan khách.

Mở đầu, LS Bùi Chánh Thời lên tiếng cho rằng thật phi lý nếu người ta lên án tuổi trẻ VN là vô trách nhiệm, vô lý tưởng. Ông nói những kẻ lên án TN chính là tự lên án mình. Sau đó ông lý luận hiện tại tuổi trẻ VN đã phải chịu đựng 1 cuộc chiến tranh bi thảm và phi lý.TN đã góp xương máu nhưng người ta đã không trả lại cho TN quyền làm cách mạng, tiếc rằng Hiến Pháp VN không ghi quyền làm cách mạng và ông cho rằng khi sự phản kháng không còn hữu hiệu thì có quyền làm Cách Mạng (vỗ tay nhiều)

Sau đó, Giáo sư Lý chánh Trung đem 1 lô bài thơ và đoạn văn do 1 số SV viết để phản đối cuộc chiến này mà ông ghi trong tạp chí Đối Diện số 25. và ông chia TNVN làm 3 loại:loại hư hỏng sa đọa, loại những đứa con ngoan, và những đứa con đối nghịch, không chấp nhận thực tại của quê hương.

Sau khi cực lực chỉ trích chính quyền là đã «hết đi theo Tây lại đi theo Mỹ», GS Trung kết luận «những người đối nghịch không theo CS, nhưng nếu thảm trạng này cứ tiếp tục thì không biết họ có còn kiên nhẫn được nữa không. Họ đòi hỏi rất nhiều, còn đòi hỏi và đòi hỏi lung tung».

Trong phần thứ ba của đề tài, LS Phạm Kim Vinh khai triển chủ điểm «người TNVN được trang bị những gì khi họ vào đời». LS Vinh xác định ông đứng ở diễn đàn bên này với tư cách 1 người QG và khẳng định : CSBV đã gây ra cuộc chiến thê thảm này.

Ông cũng xác định khi nói tới chế độ dân chủ của Miền Nam, ông hiểu đó là vùng đất phía Nam vĩ tuyến 17 mà tất cả các người Việt QG đã lựa chọn chứ không thể lầm lẫn coi chế độ dân chủ Miền Nam là của ông Thiệu, ông Kỳ hay ông Minh. Người Việt QG đã lựa vùng đất này vì ở đây, ít ra họ cũng còn giữ được quyền tự do cá nhân tối thiểu.

Ô. nhấn mạnh «trong đó, có cả quyền được đứng dậy tự do chỉ trích những người cầm quyền khi họ không thỏa mãn được những nguyện vọng thiết yếu và chính đáng của nhân dân». Ông ngỏ lời cảm ơn tất cả những ai đã giúp ông có cơ hội nói chuyện tại một hội trường tốt đẹp như thế này. Ông so sánh rằng «Nếu tôi đứng tại nhà Hát Lớn Hà Nội giờ này để chỉ trích những thủ đoạn gian dối của Hồ chí Minh, của vợ chồng Mao thì chắc chắn tôi sẽ khốn nạn trong các trại tập trung của CS mà nếu so sánh thì những trại tập trung Treblinka, Dachau, Auschwitz của Đức Quốc Xã vẫn còn là những thiên đường». Sau khi chứng minh rằng ý thức hệ của Mỹ cũng như của Nga không thể là ý thức hệ của thanh niên VN, diễn giả cho rằng rồi đây, có thể hai ý thức hệ đó sẽ bị biến cải rất nhiều trong sự tiến hoá hiện nay. Lý tưởng của người thanh niên VN luôn luôn vẫn là thực hiện một xã hội tự do, công bằng no ấm và dân chủ chứ không phải là theo ý thức hệ xanh, đỏ hoặc xám. Nhưng trước khi vào đời, người thanh niên VN đã không được trang bị vì gia đình, học đường và chính quyền đã không làm đúng phần việc của mình để hướng dẫn thanh niên.

Diễn giả nói tiếp rằng điều sai lầm lớn nhất của chúng ta là chấp nhận thiểu số lãnh đạo do trò chơi dân chủ đưa ra để rồi sau đó chúng ta lại phó mặc cho chính quyền muốn làm gì thì làm. Bây giờ, ngồi mà lên án chính quyền hoặc «đòi hỏi lung tung» cũng chẳng giải quyết được gì. Cứ giả dụ rằng một trong 7 điểm do phe CS mới đưa ra mà được chấp thuận tại Ba Lê thì nó cũng sẽ có ảnh hưởng mạnh đến tương lai của miền Nam rồi. Vậy thiết tưởng mọi người, không phân biệt trong hay ngoài chính quyền cần nghĩ ngay làm sao cho miền Nam có thể tự tồn trong tự do trong giai đoạn này. Đối với người thanh niên, nếu chính quyền không nghi kỵ và lừa bịp nữa, nếu những bậc đàn anh cố

XEM TIẾP **A** TRANG 1

Đã qua Đại Hàn tham dự hội đàm an ninh Hàn Mỹ

B.T. Laird cải chính tin ông xúi Nhật trang bị nguyên tử, thay hạm đội 7

- Tăng kinh viện cho Đ.D. là Nhật chia phần bảo vệ an ninh
- ✶ Trung Cộng cực lực lên án Nhật khống chế CS ở toàn Đông Á

HÁN THÀNH 12-7 (AP).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Melvin Laird sáng nay đã hội đàm với Tổng Thống Đại Hàn Dân Quốc Phác Chính Hy và chiều nay sẽ bắt đầu tham dự hội nghị tư vấn an ninh thường niên Mỹ-Hàn, khai diễn lần đầu tiên giữa 2 Quốc gia này. Ông Laird sẽ lưu lại ở Đại Hàn 3 ngày sau đợt viếng thăm Nhật Bản kéo dài 8 ngày liền.

Các nguồn tin Hoakỳ cho biết các đề tài thảo luận sẽ gồm có cả chương trình dự tính cho rút một số binh sĩ Nam Hàn ra khỏi VNCH, những tiến bộ trong chương trình tân tiến hóa quân lực Nam Hàn và ảnh hưởng của sự cắt giảm lực lượng Hoakỳ tại Nam Hàn. Cuộc hội nghị sẽ bế mạc vào chiều thứ Ba với một bản thông cáo chung.

Trưa hôm qua cùng vợ và 2 con đáp phi cơ từ Nhật Bản đến phi trường Kimpo, ô. Laird tuyên bố rằng theo ông thì điều quan trọng nhất là 2 nước Hàn Mỹ hội họp định kỳ để duyệt xét các vấn đề an ninh mà 2 nước cùng rất quan tâm. Ông nói : «chúng tôi phải thường xuyên cứu xét mọi sự đe dọa đến nền hòa bình và tìm các phương cách để đối phó với sự đe dọa đó».

Từ phi trường Kim Po, Ô. Larid đã đáp trực thăng đến tổng hành dinh sư đoàn 2 bộ binh Mỹ tại phía Bắc Hán Thành.

Tại đây, ông đã gặp tướng tư lệnh Woodward và 35 binh sĩ Mỹ trong bữa ăn trưa. Sau đó ông Laird đã đến thị sát một căn cứ hỏa lực Đại Hàn và xem cuộc biểu diễn tác xạ đại pháo 174ly.

Tại Đông kinh, trong một cuộc họp báo từ biệt được triệu tập vào sáng sớm hôm chủ nhật, ông bộ trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ đã được hỏi những nguồn tin nói rằng ông đã yêu cầu hoặc đề nghị là Nhật Bản nên có những vũ khí nguyên tử phòng vệ. Ông Laird trả lời Hoa Kỳ sẽ tiếp tục cung cấp sự bảo vệ nguyên tử cho các đồng minh của mình và ông nói thêm rằng tôi không thấy là Nhật Bản có vai trò nguyên tử nào trong thập kỷ 1970 và sau đó nữa. «Không có một nhân vật hữu trách nào của Nhật đã đề nghị điều này với tôi trong chuyến công du này và tôi có thể nói chắc rằng tôi đã không hề đưa ra đề nghị đó với họ», BT Laird đã kêu gọi các nước đồng minh của Hoa kỳ, kể cả Nhật Bản, hãy đảm nhiệm một vai trò rộng lớn hơn nữa trong nỗ lực giảm chỉ xâm lăng bằng các võ khí thông thường trong điều kiện là cán cân lực lượng nguyên tử giữa Nga và Mỹ vẫn giữ được thăng bằng.

Ông Laird nói rằng lực lượng giảm chỉ thông thường cần phải được tăng cường nếu người ta muốn có được một thế hệ hòa bình. Ông Laird cũng hoan nghênh sự tiến bộ trong việc hiệp tác Mỹ Nhật để dàn xếp công cuộc chế tạo những chiến xa được cải tiến cho Nhật Bản và chế tạo loại phản lực cơ chiến đấu F-4 Phantom để tăng cường lực lượng phòng thủ của Nhật Bản.

Các viên chức Nhật sẽ sang Hoa Kỳ vào cuối tháng này để ký kết thỏa ước với một công ty Mỹ về việc sản xuất loại phản lực cơ này ở Nhật Bản.

Ô. Laird cũng phủ nhận những nguồn tin nói rằng Hoa kỳ đã yêu cầu Nhật Bản hãy đảm đương một phần những trách nhiệm của Đệ thất hạm đội Mỹ.

Ông nói rằng còn phải nhiều năm nữa thì Nhật Bản mới có được cái khả năng đó, không ai có thể đảm đương trách nhiệm của Đệ Thất Hạm Đội Mỹ vào lúc này được trách nhiệm đó sẽ vẫn là trách nhiệm của Hoakỳ. Ông tuyên bố rằng vai trò của Nhật trong việc phòng vệ Nam Hàn và Đài Loan là một điều thuộc quyền quyết định của chính phủ và nhân dân Nhật, nhưng ông nói thêm rằng «Với tư cách là một người thiết kế phòng thủ, tôi

XEM TIẾP **Đ** TRANG 10

Đài VOA bình luận về vụ Đại Tướng Dương Văn Minh đòi Mỹ dùng uy thế để làm cho bầu cử VN công bằng

Bất cứ hình thức can thiệp nào của Mỹ cũng làm mất tính cách việc nội bộ NVN

- DÙ KẾT QUẢ BẦU CỬ RA SAO, MỸ CŨNG SẼ TÔN TRỌNG

SAIGON 12-7.— Đài VOA nghe được ở SàiGòn tối qua đã cho đọc một bài bình luận sau đây do Biên tập viên Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ kiểm điểm lập trường của Hoa Kỳ đối với các cuộc bầu cử sắp tới tại VNCH.

Một đề tài thảo luận trong chuyến viếng thăm của cố vấn Tổng Thống Nixon là ông Henry Kissinger với T.T. Nguyễn văn Thiệu chắc chắn là cuộc thảo luận về lập trường của Hoa Kỳ đối với các cuộc bầu cử sắp tới tại VNCH. Đây là một lập trường dứt khoát về phương diện tổng quát nhưng không tránh được những điểm phức tạp trong nội dung.

Theo sự phỏng định thì chính sách căn bản mà tiến sĩ Kissinger đã xác định là Hoa Kỳ mong muốn thấy Việt Nam Cộng Hòa tiến hành một cuộc bầu cử dân biểu vào Hạ Viện vào ngày 29-8 tới và cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống vào ngày 3-10 một cách công bằng và công chính tối đa ở Hoa Thịnh Đốn cũng như giới chức Mỹ tại Sài Gòn đều quyết tâm giữ thái độ trung lập và rõ ràng là sẽ không thiên vị một ứng cử viên nào, dù kết quả ra sao mặc lòng thì Hoa Kỳ cũng sẽ tôn trọng kết quả đó. Đây là một lập trường hoàn toàn phù hợp với mục tiêu hiện nay của Hoa Kỳ là giúp nhân dân Nam VN tự định đoạt lấy tương lai chính trị của mình. Và chắc chắn là nếu đem so với những thể thức thiết lập chính quyền ở Bắc Việt thì các cuộc bầu cử sắp tới sẽ là một cuộc thực thi vĩ đại quyền tự do dân chủ và quyền dân tộc tự quyết, đặc biệt là trong một nước đang lâm chiến.

Đây là lần thứ hai mà VNCH thực nhiệm sinh hoạt dân chủ để bầu ra những cơ chế dân chủ do Hiến Pháp năm 1967 ấn định. Dù là cuộc vận động và cuộc bầu cử có bất lợi thì chính phủ sẽ lên nắm chính quyền ở SàiGòn cũng sẽ là một chính quyền được thể hiện sau một cuộc tranh luận dài ngày trong dân chúng, giữa nhiều chính đảng khác nhau qua một thể thức chọn lựa dưới con mắt tinh vi của báo chí và các quan sát viên từ các nước khác tới.

Dĩ nhiên tại Bắc Việt cũng như tại tất cả mọi các nước Cộng Sản không có những cuộc bầu cử tự do như thế và ngay cả những nguyên tắc về sự tự do chọn lựa cũng

Xem tiếp **H** trang 10

TIN VẶN

— Một Nghị viên Hội đồng Thị xã Vũng Tàu hôm nay đã lên tiếng báo động rằng nạn chiếm đất xây cất bất hợp pháp của những người khoác áo nhà tu và của một số Ông lớn từ Saigon ra đang gia tăng kinh khủng tại Thị xã Vũng Tàu.

Theo Nghị viên trên 50o/o công tác xây cất hiện nay tại Vũng Tàu đã được thực hiện trên đất công sản do những người có quyền thế và một số nhà tu chiếm cứ bất hợp pháp để xây những ngôi biệt thự nghỉ mát nguy nga. HĐ Thị Xã Vũng Tàu đang lập bản thống kê về công sản bị các vị trên chiếm cứ để tỏ thái độ. (THT)

— Ban Chấp Hành Đô Thành Hội Giáo Giới hôm 11/7 đã khẩn cấp gởi 1 thông cáo để chỉ thị cho các giáo chức đoàn viên và thỉnh cầu các giáo chức đồng nghiệp chấm thi Tú Tài I tìm mọi biện pháp khoan hồng để nâng đỡ các thí sinh Tú Tài I năm nay.

Thông cáo cho biết vì [illegible]

Về vụ bắt cóc người tỵ nạn tại Stockholm

Nga chính thức xin lỗi Thụy Điển hứa triệu hồi một nhân viên về

- ● Nhà bác học Nga công bố lý do tìm tự do
- ▼ Nga công bố nguyên nhân tai nạn không gian

STOCKHOLM. 11-7 (UPI).— Bộ Ngoại Giao Thụy Điển hôm nay loan báo một trong những nhà Ngoại Giao Nga Xô liên can vào vụ mưu toan bắt cóc một người Nga tị nạn ở bên ngoài trụ sở cảnh sát Stockholm tuần trước, sẽ bị triệu hồi về nước sau khi có sự phản kháng mạnh mẽ của Thụy Điển. Quyết định nói trên của Nga được coi như để xin lỗi Thụy Điển.

Bộ Ngoại Giao Thụy Điển cho biết một nhà ngoại giao Nga đã đến gặp ông Olof Landenius, trưởng ban Nghi Lễ Thụy Điển hôm thứ Bảy để bàn về trường hợp của Michael Jakushin, một thông dịch viên Nga 34tuổi. Anh ta đã bị 4 nhà ngoại giao Nga tấn công ngay thềm trụ sở Cảnh Sát ở Stockholm trong khi anh tới để xin tị nạn chính trị tại Thụy Điển.

Nhà ngoại giao Nga phủ nhận rằng các bạn đồng sự của ông ta toan bắt cóc Jakushin, nhưng tỏ ra hối tiếc về vụ nói trên. Ông ta cũng thông báo cho Bộ Ngoại Giao Thụy Điển biết là một trong 4 nhà ngoại giao can dự vào vụ tấn công nói trên sẽ bị triệu hồi về Mạc Tư Khoa. Một phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao nói rằng Bộ rất hài lòng về thư phúc đáp của Nga xô đối với bản phản kháng của Thụy Điển. Jakushin đã được phép tị nạn chính trị tại Thụy Điển trong thời hạn một năm.

Thoát khỏi ngục tù

LUÂN ĐÔN. 11-7 (Reuter).— Hôm nay, trong cuộc phỏng vấn dành cho ký giả David Floyd của tờ The Sunday Telegraph, khoa học gia Nga Fedoseyev cho biết ông dự định kế hoạch trốn khỏi Nga từ 18 tháng nay vì ông đã tính ngộ về đời sống ở Nga và hết hy vọng có một sự thay đổi của Nga.

Khoa học gia Fedoseyev cho biết ông đã ly dị với vợ ông từ lâu nhưng hai người vẫn là bạn. Ông Fedoseyev đã hai lần được huy chương Lenin và huy chương «anh hùng Liên Xô».

Vụ tai nạn không gian

MẠC TƯ KHOA 11-7 (VOA) — Hôm nay Nga Xô công bố một bản thông cáo cho hay ba phi hành gia trên phi thuyền Soyuz 11 bị thiệt mạng ngay tức khắc vì áp lực giảm sút mau lẹ, 30 phút trước khi họ hạ xuống mặt đất.

Uỷ ban do chính phủ Nga xô thành lập để điều tra về cái chết của ba phi hành gia nói đến chuyến bay tiến hành bình thường cho đến khi phi thuyền bắt đầu vào khí quyển các phi hành gia đã hành động đúng theo chương trình dự tính, nhưng 30 phút trước khi họ hạ xuống mặt đất áp lực trong phi thuyền bỗng giảm sút mau lẹ gây thiệt mạng tức khắc cho 3 phi hành gia.

Cho đến nay chưa thấy cho biết nguyên do tại sao áp lực bỗng giảm sút, những tin tức [illegible] nói có lẽ chiếc phi thuyền bị thủng [illegible]

QUYẾT ĐỊNH MỚI NHẤT CỦA CHÍNH PHỦ :

Công chức hồi hưu 58 tuổi sẽ được lưu dụng thêm 1 năm nữa

- ★ Đô Thành lập thêm 11 trạm Cảnh Sát mới
- ▼ 1248 ứng viên ra tranh Dân Biểu trên toàn quốc

SAIGON. 12-7 (VTX).— Theo thông tư của Thủ tướng Chánh phủ các công chức hồi hưu vào 55 tuổi và đang được lưu dụng nhưng chưa tới 58 tuổi được tiếp tục lưu dụng đến 58 tuổi.

Đối với các công chức đang được lưu dụng và đã quá 58 tuổi, các đương sự được tiếp tục làm việc đến mãn nhiệm kỳ lưu dụng sau cùng.

Ngoài ra, trong trường hợp nhu cầu công vụ thiết yếu, các Tổng, Bộ trưởng sở quan có thể đề nghị lên Thủ Tướng Chánh Phủ cho phép lưu dụng đặc biệt thêm một năm kể từ ngày được 58 tuổi (đối với công chức nào chưa tới 58 tuổi) hoặc kể từ ngày mãn hạn lưu dụng lần sau cùng (đối với công chức nay đã quá 58 tuổi). Tuy nhiên thời hạn tối đa lưu dụng đối với cả hai hạng công chức này không được vượt quá ngày 31-12-1971.

Để giải quyết các trường hợp khác nhau có thể xảy ra Thủ Tướng cho biết chỉ tiếp áp dụng các nghị định trên theo dõi đối với công chức đáo hạn 55 tuổi trước 30-3-71 nếu đã có nghị định hồi hưu trước ngày này và đã nghỉ việc hẳn tuy chưa tới 58 tuổi trường hợp xem như đã giải quyết đương sự không thể xin trở lại phục vụ đến 58 tuổi.

1.298 ứng viên ra DB

— Theo danh sách niêm yết lần thứ nhất, trên toàn quốc có 1.298 ứng cử viên tranh 152 ghế DB Hạ nghị viện nhiệm kỳ 1971-75.

Trong số trên, Đô Thành dẫn đầu với 184 ứng cử viên, nhì là tỉnh Gia Định 103, An Xuyên có số ứng cử viên ít nhất là 3 người.

Tỷ lệ trung bình là một chọi 8. Trong khi đó Phước Tuy tỷ lệ là 20 người tranh một ghế và tỉnh An Xuyên ít gay go nhất với 3 người lấy một.

Thêm 11 trạm CSQG

Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô cho biết nhằm phục vụ hữu hiệu và cấp thời cho đồng bào, Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô vừa thiết lập thêm 11 trạm Cảnh Sát quốc gia để khi hữu sự đồng bào nào cần sự can thiệp của nhân viên Cảnh sát có thể liên lạc với những nơi này.

Mục đích việc lập những «trạm Cảnh Sát Quốc Gia», theo Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô, nhằm gia tăng tối đa hoạt động gần dân của Cơ quan này cũng như giúp cho đồng bào cư ngụ xa trụ sở Cảnh Sát những khi hữu sự.

Theo Thông cáo của Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc Gia Quận Nhất, Nhì,

Xem tiếp **Q** trang 10

TIN RUT NGAN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Tổng kết thiệt hại sau trận bão tại Huế về nhân mạng có 4 người chết, 4 bị thương và 14 mất tích. Có lối 1000 căn nhà bị hư, 300 căn trên 50o/o, 700 căn khác dưới 50o/o, có lối 4000 mẫu ruộng và hoa màu bị hư vì ngập nước mặn. Phái đoàn chính phủ thăm Huế đã ấn định 1 số biện pháp cấp thời để giúp số nạn nhân bão lụt.

— Nha Khảo thí thuộc Bộ giáo dục trong một thông cáo vừa phổ biến minh xác rằng đề thi toán ban B kỳ thi Tú Tài I năm nay «hoàn toàn đúng».

Nha Khảo thí cho biết như trên nhằm trả lời một vài nhật báo xuất bản hôm 10-7-71 có nêu thắc mắc về đề thi Pháp văn Sinh ngữ I Ban A, B và đề thi Toán bac B trong kỳ thi Tú Tài I khóa ngày 7 tháng 7 năm 1971.

— Thủ tướng vừa ký nghị định cho thành lập tại Trung ương cũng như tại Đô Thành và các tỉnh thị xã một Ủy ban Đặc trách Bài trừ tệ đoan xã hội trực thuộc Hội Đồng Bình Định và Phát Triển)

Bão lại đe dọa

CÁC TỈNH MIỀN TRUNG

SAIGON 12-7.— 2 giờ sáng 12-7, bão Kim tập trung cách đảo Hoàng Sa 100 cây số về phía Đông Nam. Bão di chuyển hướng Tây Tây Bắc và sẽ ảnh hưởng đến duyên hải Trung phần từ Quảng Ngãi đến Đồng Hới trong 2 ngày 12 và 13/7. Có mưa to và gió tối đa lên đến 100 cây số giờ. Duyên hải Trung phần đã được báo động để phòng bão kể trên từ 14 giờ ngày 11/7 nhất là các vùng Thừa Thiên và Quảng Trị.

Được biết vào lúc 17 giờ, giờ quốc tế ngày 11/7 tức 1 giờ sáng 12-7, giờ Saigon, đài radar xác định được tâm bão cách Hoàng Sa 125 cây số về phía Đông Nam. Bão Kim được phát giác trên đài vệ tinh VN lúc 10g33 sáng 11/7 cách đảo Hoàng Sa chừng 350 cây số về phía Đông Nam. Bão dự đoán tiến vào duyên hải Trung phần và vào lúc 14 giờ ngày 12/7 có thể cách Huế khoảng 250 cây số về phía Đông và lúc 2 giờ sáng ngày 13/7 cách Quảng Trị chừng 160 cây số về phía Đông. Sức gió lên đến 120 cây số giờ.

Tin tức nhận được từ các tỉnh cho biết đã có mưa từ Tuy Hòa ra đến Quảng Trị từ 20g ngày 11-7, nhất là những vùng Quảng Ngãi, Thừa Thiên và Huế. Chuyên viên thời tiết tỏ ra rất thận trọng về trận bão Kim này và có nhiều dấu hiệu cho thấy trận bão có thể đe dọa duyên hải Trung phần. Trong khi đó trận bão Jean tập trung cách Phi luật Tân chừng 700 cây số về phía Đông. (TV)

Trong lúc con người đã lên trăng

KHÁM PHÁ MỘT BỘ LẠC CÒN HOÀN TOÀN SỐNG ĂN LÔNG Ở LỖ

MANILA 12-7.— Nhà cầm quyền Phi Luật Tân vừa loan báo đã tìm thấy một bộ lạc hiện đang sống theo một lối sống cổ của thời đại thạch khí. Bộ lạc này gồm mấy trăm đàn ông đàn bà và trẻ em sống ở một triền núi hoang vu tỉnh Mancosevoto, không ai đặt chân tới. Họ ở trong 1 khoảng rộng chừng vài trăm dặm vuông, đào rễ cây, câu cá, săn thú và bắt sâu bọ để sống. Họ không nhà, chuyên dùng lá cây dừa cài trên những gậy nhỏ cắm lên nền đất. Họ hoàn toàn trần truồng, và chưa từng biết đến mùi vị cơm, gạo, đường muối hoặc thuốc lào, thuốc lá.

Trong chuyến đi thanh tra các tỉnh Quân Khu 2

TRỰC THĂNG CỦA ĐẠI TÁ PHỤ TÁ TƯỚNG DZU *đâm đầu xuống hồ Đà Lạt*

Đại Tá Hạnh thoát chết, 4 sĩ quan khác thiệt mạng

ĐÀ LẠT 12-7.— Đại Tá Võ hữu Hạnh nguyên Tư lệnh Biệt khu 44 hiện là Phụ tá Đặc biệt của Thiếu Tướng Ngô Dzu đã may mắn thoát chết trong một tai nạn trực thăng hôm 9-7-71 tại Đàlạt.

Chiếc trực thăng bị tai nạn đã đâm nhào xuống bờ Hồ xuân Hương lúc 18 giờ chiều ngày nói trên là chiếc trực thăng có nhiệm vụ chở phái đoàn sĩ quan VNCH thuộc Quân khu II đi thanh tra thường xuyên các tỉnh miền Cao nguyên. Phái đoàn này gồm có Đại tá biệt khu 44, bốn vị Sĩ quan và 1 Sĩ quan Cố vấn Hoa Kỳ là Thiếu Tá Mvan.

Ngày nói trên, sau khi phái đoàn Đại Tá Hạnh đi thanh tra các Tỉnh Pleiku, Kontum, Banmêthuột, trực thăng đã bay tới tỉnh Tuyên Đức để phái đoàn thanh tra Tiểu khu địa phương trước khi tiếp tục đi 2 tỉnh còn lại là Lâm Đồng Phú Bổn.

Trực thăng đáp xuống bãi đáp ở Hồ xuân Hương để phái đoàn thanh tra Tiểu khu Tuyên Đức. Sau khi xong xuôi, vì trời gần tối nên trực thăng không bay về NhaTrang được, phi hành đoàn đề nghị gởi phi cơ tại trường Võ bị Quốc gia Đàlạt. Thiếu Úy Dương ngọc Nhân, Thiếu Úy Lương chí Thiện, Trung sĩ Nguyễn đình Tự (Chuyên viên Kỹ thuật), Hạ sĩ Đặng kim Sơn (Xạ thủ Đại liên) và các phi công lên trực thăng để bay vào trường VBQGĐL, còn Đại Tá Hạnh thì rời phi cơ đi xe Jeep vào Dinh Tỉnh Trưởng, khi xe Đại Tá Hạnh vừa rời khỏi bãi đáp ở Hồ Xuân Hương thì chiếc trực thăng chở phi hành đoàn còn lại bị trục trặc máy móc và đâm trúng nhà Thủy tạ rồi nhào đầu xuống bờ hồ. Tai nạn xảy ra khiến các người trên phi cơ đều bị tử nạn.

Ngay khi vừa xảy ra tai nạn thảm khốc này, chính quyền địa phương và các cơ quan Hoa kỳ tại Thị xã đã cấp thời dùng mọi cách vớt xác các nạn nhân lên. Vì trời tối và lạnh, hơn nữa phương tiện eo hẹp,nên việc vớt xác và đưa phi cơ lên gặp nhiều khó khăn. Mặc dầu vậy, sau gần 4 tiếng đồng hồ, nhờ sự tận tâm và cố gắng của chính quyền,chiếc trực thăng đã được kéo lên bờ và coi như là hoàn toàn hư hại. Tất cả các nạn nhân vừa kể đều bị văng ra khỏi trực thăng và chìm xuống hồ. Ngoại trừ 2 Thiếu Úy Thiện và Nhân ngồi ngay cạnh ghế của phi công vì buộc chặt giây an toàn nên chết cứng ở trong phi cơ, người ta phải khó khăn lắm mới đem được Thiếu Úy Thiện ra khỏi phi cơ. Khi đó bỗng nhiên máu ở miệng và hai lỗ tai nạn nhân tuôn ra xối xả trông vô cùng ghê sợ. vì trời quá tối nên việc tìm kiếm xác các nạn nhân khác phải tạm thời chấm dứt.

Sau khi xảy ra tai nạn, Đại Tá Tỉnh Thị Trưởng Nguyễn hợp Đoàn, đông đủ các sĩ quan và Đại Tá Hạnh trong Phái đoàn Thanh tra đến nơi. Đại Tá Hạnh cho biết Ông và các Sĩ quan trong phái đoàn thoát chết một cách may mắn.

Đại Tá Hạnh cho biết ông cùng những người trong Phái đoàn vừa rời khỏi phi cơ và ra lệnh cho phi công bay về gởi máy bay tại trường Võ bị thì máy bay vừa cất cánh, tai nạn đã xảy ra. (THT)

T.T. Thiệu nói gì VỀ TƯỚNG NGÔ DZU ?

- *Tướng Dzu nói gì với Dân Biểu Steele ?*

SAIGON 12-7.— Nhân dịp đến chủ tọa việc duyệt xét chương trình Phát Triển Gia Định hôm 10-7, khi được báo chí ngoại quốc hỏi về vụ Tướng Ngô Dzu bị dân biểu Mỹ Robert Steele tố buôn lậu bạch phiến, T.T. Thiệu đã nói rằng Bộ Quốc Phòng đã có thông cáo tố, vấn đề bây giờ là T.T. Dzu sẽ trả lời trực tiếp ông R. Steele về các lời vu khống ông. Khi được hỏi TT có tín nhiệm cá nhân Tướng Dzu không, TT Thiệu nói : «tôi không đặt vấn đề tín nhiệm cá nhân [illegible] phương diện nào khác hơn là khả năng, tác phong đạo đức và sự xứng đáng trong chức vụ của vị đó».

Theo tin UPI, hôm thứ Bảy 10-7 TT Ngô Dzu đã không được TT Thiệu tiếp và sau đó Tướng Dzu đã đáp phi cơ trở lại Pleiku.

— Hôm qua TT Ngô Dzu đã chính thức gửi thư cho DB Mỹ Steele thách thức Dân biểu Steele đưa ra được các sự kiện chứng minh sự liên hệ của ông trong việc buôn lậu ma tuý, trong thư Tướng Dzu cho rằng DB Steele đã bị 1 số người VN lừa gạt cung cấp tin thất thiệt vì «họ đã ganh ghét chức vụ Tư Lệnh QK 2 của tôi».

Lớp dạy Nữ hớt tóc và cắt may miễn phí

— Ban Văn hóa xã hội Công Giáo sẽ mở khóa V dạy Phụ Nữ Hớt tóc tại văn phòng xã hội trong khuôn viên Huyện Sĩ số 1 Bùi Chu Saigon. Sẽ khai giảng 9 giờ sáng ngày 19-7-71. Điều kiện theo học : 18 tuổi chẵn. Ghi tên các buổi sáng tại văn phòng nói trên từ 8 giờ đến 11 giờ. Các học viên khóa IV chưa đi [illegible] học trọn khóa cũng [illegible]

Mặt khác Ban Văn hóa xã hội Công giáo sẽ khai giảng khóa III dạy cắt may miễn phí 75 phần trăm tại trường Hòa Hưng số 462/103 đường Phan thanh Giản (lối vào ngã tư Cao Thắng — Phan Thanh Giản) từ sáng ngày 14/7/971. Lớp sáng từ 9 giờ đến 11g30. Lớp tối từ 7 giờ đến 9 giờ 30. Xem chương trình và ghi tên học tại trường(địa chỉ trên)

Giáo viên Tiểu học có Tú Tài II được thăng trật

Theo nghị định của ông Tổng Trưởng Giáo Dục vừa ký mới đây, các giáo viên Tiểu Học phổ thông hay chuyên nghiệp thực thụ có bằng Tú Tài toàn phần không phân biệt: Tú Tài Phổ thông hay Kỹ thuật được xếp lên một trật trong ngạch và giữ nguyên thâm niên ở trật cũ.

Ngoài ra các giáo sư Trung học Đệ 1 cấp thực thụ, Thanh tra Tiểu học thực thụ, Giáo học cấp bổ túc thực thụ cũng được thăng trật như trên nếu có 2 chứng chỉ Cử nhân Luật khoa (kể cả chứng chỉ dự bị) theo chế độ cũ, hoặc một chứng chỉ dự bị và một chứng chỉ khoa học (theo chế độ cũ) hoặc một chứng chỉ dự bị và 2 chứng chỉ khoa học mới.

SỨC MẤY

ghi chép

LUẬT CHƠI

Chỉ còn 3 tuần lễ nữa là hết hạn nạp đơn ứng cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống. Để độc giả tiện theo dõi cuộc bầu cử lớn này, Sức Mấy xin được kể sau đây những điều đáng chú ý về cuộc bầu cử Tổng Thống, do luật 009/71 ngày 23-6-71 quy định.

1) Lần đầu tiên trong lịch sử dân chủ VN, cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới sẽ có phòng bỏ phiếu cả ở nước ngoài, cho các cử tri quân nhân hành quân ngoài lãnh thổ VNCH. Danh sách cử tri quân nhân hải ngoại do các đơn vị trưởng lập và thông báo cho Bộ Nội Vụ. Bộ Nội Vụ ấn định địa điểm và cử Trưởng Ban và Phó Trưởng Ban phụ trách các phòng phiếu hải ngoại. Bộ Nội Vụ cũng phải bảo đảm việc cấp phương tiện và lo thủ tục cho đại diện các liên danh tới quan sát việc bỏ phiếu tại các phòng phiếu ngoài lãnh thổ VNCH.

2) Muốn ứng cử, ngoài những điều kiện thông thường khác, phải «có Việt tịch từ khi mới sanh và liên tục cho đến ngày bầu cử». (Tướng Trần văn Đôn không thể ứng cử vì khoản hạn chế này).

Ứng cử viên phải cư ngụ liên tục trên lãnh thổ VN ít nhất 10 năm tính đến ngày bầu cử. Thời gian công cán và lưu vong chính trị được kể như cư ngụ ở nước nhà (Đ.T. Minh có thể ứng cử, vì 4 năm ở nước ngoài vừa coi là lưu vong trên thực tế, vừa coi là «công cán» trên nguyên tắc, vì vẫn lãnh lương Đại sứ lưu động).

Ứng cử viên phải có sự giới thiệu của 40 Nghị Sĩ, Dân Biểu hoặc một trăm Nghị viên các Hội Đồng Đô Thành, Tỉnh, Thị Xã.

Giấy giới thiệu của DB. và NS phải được sự xác nhận của Chủ Tịch Viện Sở quan (nếu Chủ Tịch không xác nhận, thì ráng chịu).

Giấy giới thiệu của Nghị viên, phải được thị thực chữ ký bởi Đô trưởng, Tỉnh trưởng hoặc Thị trưởng liên hệ (không được thị thực cũng ráng chịu).Việc xác nhận hay thị thực chữ ký trên giấy giới thiệu chỉ được làm một lần cho mỗi người (nếu đánh mất, ráng chịu). Đã giới thiệu rồi, thì không thể rút lại.

Đoạn chót của khoản 7 điều 10 ghi rằng : «trong trường hợp có sự giới thiệu trên một liên danh, sự giới thiệu của đại diện dân cử này sẽ vô hiệu».

Câu trên này thừa, vì chữ ký giới thiệu chỉ được xác nhận một lần, thì làm sao 1 người có thể giới thiệu trên 1 liên danh.

Điều trên còn khá nguy hiểm. Ví dụ liên danh A có 40 chữ ký giới thiệu của DB, NS, liên danh B cũng có 40 chữ ký giới thiệu của DB, NS, đến ngày hết nhận đơn mới khám phá ra rằng có 1 dân biểu đã giới thiệu cả 2 liên danh A và B, thế là sự giới thiệu của dân biểu này vô hiệu đối với cả 2 liên danh và mỗi liên danh chỉ còn 39 chữ ký giới thiệu. Thế là cả hai liên danh cùng bị loại !

Khoản 7 điều 10 nói trên còn đang trong vòng tranh tụng tại TCPV. Ngày mai, 13-7 TCPV sẽ xử điều khoản này vi hiến hay không.

3) Lần đầu tiên trong lịch sử bầu cử Tổng Thống trên thế giới, trong cuộc bầu cử T.T sắp tới ở VN, mỗi liên danh gồm 2 ứng cử viên T.T và P.T.T., còn có thể thêm một ứng cử viên Phó T.T. dự khuyết. Cho đến ngày bầu cử, nếu ứng cử viên Phó T.T. chính thức có mệnh hệ nào, thì ông Phó dự khuyết lên thay. Ông Phó phòng bị này cũng phải được giới thiệu.

4) Luật bầu cử chỉ định đơn ứng cử phải nạp tại TCPV chậm nhất là 60 ngày trước ngày bầu cử (4-8-71). mà không định ngày bắt đầu nhận đơn. Cho nên, ngay từ bây giờ, các ứng cử viên đã có quyền nạp đơn để tranh cái số 1.

5) Khoản 5 điều 20 luật bầu cử T.T. quy định : «mọi bài báo liên quan đến vận động tranh cử đều không thể bị kiểm duyệt trừ những giới hạn ấn định trong các điều 4 và 12 hiến pháp».

Có lẽ các nhà Lập pháp đã mơ ngủ khi làm ra điều khoản trên, vì chế độ kiểm duyệt đã bị hiến pháp và luật pháp cấm từ lâu. Dù là những bài báo không liên quan đến vận động tranh cử, cũng không thể bị kiểm duyệt. Và dù có phạm vào các giới hạn ấn định bởi điều 4 và 12 hiến pháp, thì báo chí vẫn không thể bị kiểm duyệt, chỉ có thể bị tịch thâu, và bị truy tố ra tòa.

6) Về chi phí vận động tranh cử, Quốc gia đài thọ 3d mỗi đầu cử tri cho mỗi liên danh. Và chỉ đài thọ đến mức tối đa là 18d mỗi đầu cử tri (6 liên danh). Nếu có trên 6 liên danh, cũng chỉ đài thọ đến 18d một đầu cử tri mà thôi. Như vậy, nếu tổng số cử tri là 7.000.000 người, thì mỗi liên danh được quyền xài tới 21 triệu (nếu không quá 6 liên danh).

Mỗi liên danh khi nạp đơn ứng cử phải ký quỹ 2.000.000đ. (lãnh hai chục triệu mà đặt cọc có 2 triệu, lời chán !

Liên danh nào không hội đủ 20o/o tổng số phiếu hợp lệ sẽ bị mất 2 triệu, và còn phải bồi thường thêm.(Nếu tổng số phiếu hợp lệ là 5 triệu, thì phải có 1 triệu phiếu, mới khỏi bị thường tiền). Nói thương cho vui chớ thật ra cho tới nay, qua nhiều cuộc bầu cử, chưa thấy mối có ai đã thường tiền.

7) Cuộc vận động tranh cử sẽ kéo dài một tháng, từ 3-9 đến 2-10. Đây là thời gian vận động chánh thức, còn «vận động lậu» thì đã bắt đầu từ lâu.

Cướp mặc đồ lớn trói cả nhà đoạt tiền, xe Honda

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 10-6 cô Nguyễn thị M. (ngụ tại ấp Bắc Ái đường Hoàng Hoa Thám GĐ) đang ngồi ăn cơm với nhiều người trong gia đình thì có 2 thanh niên mặc đồ lớn màu xanh vào nhà 1 tên [illegible] lựu đạn uy hiếp mọi người trong nhà. Chúng nói chúng là MTGPMN [illegible] nhà này để ám sát viên chức chánh quyền. 1 tên đã giở áo ra [illegible] có mang thật nhiều lựu đạn.

Chúng bắt nhốt tất cả gia đình cô M. vào phòng rồi mở tủ lấy 1 số [illegible] 4.000 đồng và 1 xe Honda rồi tẩu thoát. Chúng đi rồi [illegible] trong nhà mới tự giải thoát lấy và đi cớ bót. Theo người lối xóm [illegible] chúng đi bằng xe Vespa có 1 tên cỡi xe đứng ngoài ngõ (DL.)

Một vụ lường gạt kiểu mới ?

SAIGON.— Nguồn tin Pháp Đình cho biết 1 vụ lường gạt khá độc đáo vừa xảy ra rất đáng lưu ý cho giới có xe cho mướn để phòng. Nguyên [illegible] tuần tháng 05/71, bà Hoàng thị T có tiếp 1 thanh niên tự [illegible] là Giáo sư Anh Văn tại 1 tư thục đường Ngô Tùng Châu [illegible], để điều đình thuê của bà T. một chiếc xe Jeep. Cùng đi với Giáo sư L.. có một Mỹ kiều đi theo mà Giáo sư này nói là chủ của [illegible] thuê xe nhưng chưa có bằng lái xe nên y đứng tên dùm. Không ngờ 2 [illegible] sau, Giáo sư L. đến nhà bà T. cho biết chiếc xe của bà bị kẻ gian [illegible] mất và đề nghị bà T. đưa cho ông 200 ngàn để tìm chuộc lại theo [illegible] luật giang hồ ? Bị bà T. phản đối.Giáo sư L. bỏ đi luôn 1 mạch nên bà T. đã đem việc trình nhà chức trách với lập luận : Giáo sư L. [illegible] tống tiền 200 ngàn rồi mới trả xe. Nếu không được sẽ điều đình để bồi thường [illegible] được sử dụng với 1 giá rẻ mạt, hoặc mua đền 1 chiếc xe cũ cho bà [illegible] rồi sau đó khai đã tìm thấy xe mất đã sử dụng một xe tốt. Hiện nay [illegible] đang được cơ quan hữu trách theo dõi điều tra cho biết trắng đen. (Th. Vũ)

Quỷ 69 cưỡng hiếp bé lên 10

SAIGON.— Trưa 10-7, em Nguyễn thị Ng. (10 tuổi) con bà Đặng thị G. ([illegible] tuổi) lao công tại Hồ Tắm ĐT đứng thơ thẩn chơi, thì ông gác dan [illegible] trong hồ tắm tên Nguyễn văn Ph. (69 tuổi) dụ dỗ em Ng. vào nhà [illegible] bánh cho ăn. Rồi ông này nổi máu 35 cưỡng hiếp em Ng. Em Ng. [illegible] má và bà G. liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt ông [illegible] định về bót. (AH)

Vợ và mẹ bất hòa, chồng uống độc dược

SAIGON.— 11 giờ đêm 10-7, ông Đỗ văn H. (22t) binh II Quân cảnh (ngụ tại đường Bình Thới) uống độc dược mê man tại nhà được chở vào bệnh viện bơm ruột cứu sống. Theo người ta cho biết, ông H. không muốn sống nữa vì phải chịu đựng cảnh vợ và mẹ không hòa thuận. Hai người này cứ cằng đằng nhau hoài, có khi chửi rủa nhau thậm tệ nữa. (CC)

Mò ầu gái bị tố, bèn đánh gái bể đầu

GIA ĐỊNH.— 10giờ đêm 10-7, tại góc đường Hàng Xanh và xa lộ có xảy ra 1 vụ ẩu đả sanh lưu huyết trên chiếc xe Daihatsu chở khách. Chuyện xảy ra khá kỳ cục như sau : Cô Tiêu thị H. T. (25 tuổi, Huế Kiều lai) nhà ở Chợ lớn làm việc tại hợp tác xã Mỹ ở Long Bình. Như thường lệ khi tan sở có chiếc xe Daihatsu chở 1 số người về Saigon. Đêm trên lên xe có tất cả 11 người. Cạnh cô T. có 1 người đàn ông trông bề ngoài có vẻ đứng đắn. Nhưng không ngờ gã đàn ông này có máu 35, thừa lúc xe chạy ông ta đưa tay sờ vào bắp vế cô T..

Lúc đầu hắn chỉ đặt tay lên bắp vế mà thôi. Tưởng rằng vì xe chật nên anh ta rủi ro chạm vào, nên cô T. không nói gì. Không ngờ anh ta tưởng đã «thành công» tiếp tục tấn công vào đùi cô T. tới 5, 7 lần. Không chịu nổi cô T. la lên và bảo tài xế «ngừng xe lại và báo Cảnh Sát. Gã đàn ông nọ xấu hổ nên túm lấy đánh cô T. Cô T. cũng trả đũa chụp chiếc giầy đang đi liệng gã. Gã này lấy được chiếc giầy và đánh trả lại cô, chẳng may gã đánh nhằm gót giầy có bọc sắt nên cô T. bị tét da đầu máu tuôn xối xả. Liền khi ấy cô T. được chở vào bệnh viện băng bó, còn gã thanh niên này bị bắt khai tên Đoàn văn N. (42t) quê ở Phong Dinh lên Saigon học lớp cán bộ trung cấp ở Gò Vấp. (DL)

Con chủ nhà đánh bể đầu người mướn

SAIGON.— Bà Nguyễn thị Th. (28t), vợ một sĩ quan mướn căn nhà ở đường Bình Thới của cha cậu Trương văn P. binh nhì Không quân.Gần đây bố con cậu này đuổi vợ chồng bà Th. không cho mướn nhà. Nhưng chưa mướn được nhà khác nên bà Th. chưa dọn nhà đi. Không ngờ lúc 9 giờ đêm 10/7, cậu P. sang nhà đánh bà bể đầu bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bịnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. Cảnh Sát hay tin tới nơi mở cuộc điều tra truy tầm thủ phạm. (AH)

4 tên cướp ăn ngon gần nửa triệu đồng

SAIGON.— 10 giờ sáng 10-7, bà Bùi thị M. (53t, thương gia nhà ở đường Phùng Khắc Khoan) đi thăm bà con vừa về tới trước cửa nhà bị hai tên cướp cỡi xe Honda chặn lại giật xách tay trong đựng đôi bông hột xoàn trị giá 400 ngàn và 80.000 tiền mặt. Cùng chiều nơi trên, cô Mã Tiêu V. (27t) ngụ đường Phùng Hưng, đi thăm bạn khi về tới góc đường Hồng Bàng và Phù Đổng ThiênVương bị 2 tên cướp cỡi Honda giật xách tay đựng 30.000. Cả hai khổ chủ đã đến bót trình. (AH)

Pháp kiều về nước bỏ lại khẩu AK và ngàn viên đạn

SAIGON.— Khoảng 1 giờ trưa 10.7, người nhà ông Jean Dyrac, Phụ Tá Lãnh sự Pháp tại Saigon phát giác được một khẩu súng AK.50 và trên 1.000 viên đạn vứt tại căn nhà số 6 đường Cao bá Quát. Ông Phó Lãnh sự tức tốc báo tin cho Cảnh sát đến nơi tịch thu khẩu súng cùng số đạn về bót. Được biết những vật này của một Pháp kiều tên Jean K. hồi hương bỏ lại. (CC)

Phá 1 sòng tứ sắc, toàn bà lớn

GIA ĐỊNH.— Tại 1 căn nhà ở hẻm 268 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận, có tổ chức sòng tứ sắc ăn thua lớn, con bạc toàn là các bà lớn đi xe hơi đến chơi. Sòng bài này nhân viên an ninh đã theo dõi nhiều ngày nhưng vì tổ chức rất khéo léo, nhà này lại có nhiều từng cửa nên khó có thể bắt được. 7giờ tối 10.7, sau khi biết chắc con bạc đang ăn thua, ban bài trừ Gia Định xông vô bắt quả tang 6 bà, tịch thâu 100.000đ tiền tang. Chủ nhà là bà Nguyễn thị M. bị bắt (DL).

Ni cô Bửu Tạng tố tu sĩ giở trò thoát y

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 10.7, Ni cô Diệu Liên ngụ tại chùa Bửu Tạng (ngôi chùa có nhiều chuyện rắc rối xảy ra cả tháng nay) đã đến báo cáo với nhà chức trách rằng tu sĩ Thích P.N đã dẫn đến chùa 1 số thanh niên du đãng ngang nhiên xông vào phòng của các ni cô.

Cũng theo ni cô trên tố cáo, Tu sĩ Thích P.N. còn ra lệnh cho số thanh niên này thoát y đưa «của quí» ra trước mặt các ni cô để làm nhục các ni cô này. Vẫn theo lời của các ni cô thì có nhiều cậu đã tuột tất cả quần ra. (DL)

Dây điện đường đứt rớt trúng em bé

SAIGON.— 5g chiều 10-7, một sợi dây điện đường tại hẻm số 358 đường Lê văn Duyệt thình lình đứt ngang rớt xuống trúng một em bé trai tên Lê Kỳ Phong 6 tuổi, con của ông Lê Kim Kỳ (ngụ tại hẻm này). Em bé bị điện giựt bất tỉnh nhân sự. Người trong hẻm trông thấy liền tìm cách gạt sợi giây điện ra và chở em bé vào bệnh viện Nhi Đồng cứu cấp. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang gấp căn bìa luôn dọ cầu thang, từng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K số 030 Hỏi địa chỉ trên.

Sang phố lầu thương mãi mặt tiền Nguyễn cư Trinh Sg (gần rạp hát Hưng Đạo). Hỏi 84D Cống Quỳnh Sg.

Sang gian hàng từng trệt TAX Còn 3 gian hàng sang đứt hoặc đổi xe du lịch bất động sản, điều kiện dễ dàng. 130 Pasteur phòng 107. ĐT.93567.

Sang nhà đúc tầng dưới có gác lở, có điện thoại đủ tiện nghi tiện mở văn phòng nhập cảng, cửa hàng pharmacie hay vận tải. Tại 61A Lê Quang Liêm Chợlớn. Do ông Hán 448A Lý Thái Tổ Sgòn ĐT. 50096.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

sang tiệm phở đang khai thác ngay góc đường, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung PN.

Sang Chung cư Nguyễn thiện Thuật 323 lô K giao trong 48 tiếng đủ tiện nghi (tiếp 12g30-6g30).

Sang rẻ 1 căn từng trệt Tax có gác lửng. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Sang nhà đủ tiện nghi khu Dakao hỏi 52/21 Nguyễn huy Tự Đakao từ 17g chiều.

Nhà thuốc tây

thiếu người trông nom, cần sang lại một số thuốc tây. Hỏi tại 220 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

Sang appartement thật đẹp 5mx19m nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303 hoặc do 459 Phan Đình Phùng.

CÔNG TY ĐIỆN LẠNH

Nhượng lại gấp 1/2 phần hùn đang khai thác, lợi tức hàng tháng rất cao. Xin thương lượng tại 214/1 5Trương Minh Ký P Nhuận. Bên hông nhà thờ Ba Chuông.

Dịp may hiếm có

Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường, trước chợ Đakao. Kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi chê mới cất, hướng nam đủ tiện nghi, phòng rộng rãi, mát mẻ, chia từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Đakao, mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Sang Quán Tốt

Địa điểm tốt có gát, tại ngã tư Đại lộ trung tâm Đô thành. Có thể bán các thứ sách Học trò, Photocopy, bán Vải, khác chỉ. Quí vị nào có vốn tìm không được chỗ làm ăn tốt nên đến hỏi thử Biết liền. Vì thiếu vốn làm ăn nếu đành chịu. Hỏi địa chỉ 219/2 Phạm ngũ Lão nhà Hiền 6 giờ tối.

NHÀ ĐẤT

Bán nhà Ngô tùng Châu Saigon 2 căn liền nhau 3m8x20m nhà trong có lầu đúc hỏi 121/12 Ngô tùng Châu sáng 9h đến 12h chiều 15h đến 18h (xe hơi vào được).

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx20 đầu hẻm. Hỏi 35/2 Trương minh Ký Sg.

Nhà bán mặt đường Nguyễn Khoái (Vĩnh hội) 400 thước vùng. Đầy đủ tiện nghi Compteur đèn, nước giá phải chăng mua xong giao liền Rất thuận tiện làm hãy, xưởng, kho chứa hàng Xin liên lạc số 563 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1.200.000đ một căn nhà xinh xắn đủ tiện nghi gần đường lộ. Xem nhà số 660/8 Phan thanh Giản Saigon.

Tân Định Bán nhà mặt tiền đường 2 tầng, đủ tiện nghi. Số 92 Trần khắc Chân Sg.

Bán 1 căn nhà 4m50x20 điện nước đang bán Tạp Hóa có bông bảng B.G.I. phiếu thuốc lá, đường, sữa. Hỏi 438, Phạm Thế Hiển, Q.8.

P.Lâm nhà đúc mới 4mx16m Plancher suốt, sẵn đề lên lầu -|- Đất trống 40m2. Điện nước, chỗ để xe, sân chơi cư xá. Hỏi 280D Lê v Duyệt Sg (11150)

Dalat bán 1 biệt thự 4000m2 đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 10A Phạm hồng Thái Dalat hay 207 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.401.

Đất Trống Bán

Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền tại đường Cách Mạng Có BK, đá xây tường rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ—1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. 40.810.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái bồ tâm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT.41401 giờ làm việc.

1T5 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư, nhà trông bông giấy trước trụ sở NDTV

Đất xa lộ 10.000m2 mặt tiền đá remblai, có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại, Cho Lon Điện Thoại 37.055.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, giá rẻ. Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng sóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65. số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán gấp

335 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Vì đi xa bán nhà lầu đúc, rộng rãi đủ tiện nghi, tiện làm kho hàng hoặc cho gia đình đông, gần chợ Bến Thành. Hỏi 58/1 Trương Công Định Saigon.

Nhà mặt chợ bán

Nhà tại chợ, 3m6x17m đúc 4 tầng, 8 phòng, 6 quạt trần, mỗi tầng W.C riêng kiến trúc tân kỳ—đang cho người kiều mướn. Lý tưởng cho gia đình đông người thích buôn bán. Cần tiền bán 3T4 (giao nhà trống hoặc tiếp tục vừa cho mướn vừa ở) Hỏi 892 Chợ Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (tới số 705 Nguyễn huỳnh Đức, gần Trường Thời Đại đi vào qua chợ dãy bán thịt).

BÁN GẤP THẬT RẺ

Nhà lầu 4mx16m Gạch bông suốt, sân thượng cửa kiếng. Đầy đủ tiện nghi. Đặc biệt về trang trí. Đến xem vừa ý ngay (giá dưới 1 triệu) Hỏi Bình Minh 44 Th[illegible] ng. Hậu G.Đ (ngã tư Trương minh Ký) chỉ dẫn.

Bán phố 3 tầng lầu 4m20x18 luôn đồ đạc huê lợi sẵn có 60 ngàn 1 tháng. Hỏi 172 Trương minh Ký PN.

Về xứ cần bán

Biệt thự có lầu đủ tiện nghi, luôn 1.000th.v. đất, có bằng khoán (hiện có huê lợi hằng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4, sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và hồ nước máy, điện 3 giây, cây ăn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường học Quang Đức, lối vào lưng đường Chi Lăng sau trường học Đạt Đức).

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc bộ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537. 96339

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường MaiKhôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giadịnh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Phố buôn bán mặt tiền, có điện thoại, điện nước riêng, căn bìa, 1 tầng lầu suốt tầng trệt. Bán 4 triệu 7 giao trống. Có thể trả góp. Xem và thương lượng tại : 134 Trương Minh Giảng Sg (khoảng Kỳ Đồng).

Nhà bán gấp 3m5x12m, điện nước, lavabo douche, gác suốt, khu yên tĩnh. Vào hẻm 50m rẽ phải. 333/362 Lý Thái Tổ,

Nhà 4mx15m luôn đất, có đồng hồ điện nước, khu công công chức. giá rẻ 1T3. Hẻm 218 số 181/28 Nguyễn Huỳnh Đức PN

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học đủ tiện nghi, có lầu, 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Bán phố lầu 4mx20m đất có bằng khoán Compteur điện nước, có sẵn để xe đủ tiện nghi 103C Thiệu Trị Phú Nhuận từ 3 giờ đến 6 giờ chiều.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, khu thương mại, đủ tiện nghi. Hỏi số 90 Trần Quang Khải, Dakao.

Bán 1.700.000đ, gạch bông, điện nước, gác lửng, hàng rào sắt, 3m50x12m50. 325/9G Hòa Hảo Cholon, xem nhà từ 6g chiều.

500.000đ nhà bán 12mx3m2 có điện nước. có gát, gần chợ, trường. Hỏi 100/2 Bạch Đằng Giadịnh (tiệm tạp hóa Vĩnh Lợi).

Nhà bán 2T2 lầu đúc, 1 tầng có sân thượng thừa tiện nghi đường lớn xe vào trong nhà tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương m. Ký gần cổng số 6.

Bán 1 căn phố đôi 2 từng, 1 lửng. Trung tâm Thành phố, có đủ điện nước, tiện nghi sang trọng, chỗ tốt dùng buôn bán, mở Pharmacie, Laboratoire, xuất nhập cảng, văn phòng đại diện Thương mãi, ngân hàng, bán máy móc hoặc Salon Auto, rất tiện lợi mọi ngành. Hỏi số 108-110 đường Hồ văn Ngà (Hamelin cũ) Saigon, khu Ông Lãnh, mua xong giao nhà liền (miễn trung gian).

Bán gấp 2 căn phố lầu, đẹp 4 phòng 3 toilet, trang trí tân thời, đầy đủ tiện nghi, tiện cho gia đình con. Do 52 hoặc 28/11 Huỳnh Quang Tiên PN chỉ dẫn. (xem nhà ngoài giờ làm việc).

Bán nhà đủ tiện nghi 3m2 dài 11m có lầu gần đường, gần chợ, gần nhà thờ, gần trường học bán với giá 780.000 Xin liên lạc số 83/9 đường Dương công Trừng cuối đường Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán rẻ 3 căn nhà liền vuông đất rộng tiện mở hãng và garage. 171/2 Tôn Đản Khánh Hội

Nhà bán

Số 751 đường Nguyễn Trãi CL, gần trường thể thao Tinh Võ từ 10 giờ đến 16 giờ.

Bán nhà lầu 2 tầng 5m30x17m mỹ thuật và tiện nghi, có chỗ đậu xe. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản (ngang HV Hành Chánh).

Xuất ngoại bán 1 căn lầu đúc thật đẹp mặt tiền đường Cách Mạng số 138C, địa điểm tốt nhứt để mở Bar hay Pharmacie. Xem nhà tại đây.

Gấp rẻ 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ. 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà bán —Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân—Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. — Nhà lầu 2 từng nóc bằng đầy đủ tiện nghi. 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H1 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. ĐT 40.928.

Gia Định bán 6T5, phố lầu đúc 4mx22m luôn đất bằng khoán riêng, mặt tiền đại lộ, ngay trước Tòa Sơ Thẩm Gia Định, kế chợ, trường học, có sân trước để xe, cửa hậu, trên lầu 3 phòng ngủ, phòng tắm, dưới phòng khách, phòng ăn, nhà tắm, cầu, nhà bếp. Hỏi và c[illegible] nhà mới (55C cũ) 310 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định, sáng từ 9h-13h, chiều từ 17h-19h.

Nhà bán gấp giá rẻ, 4mx15m tường xây có gát điện nước mặt tiền giá 900.000đ, đang mở tiệm may hiệu Tân Hùng 240 Hương lộ 14 GĐ.

Đất bán rẻ 600đ thước vuông (5.000m2) gần Ngã Tư Xa Lộ Chợ Nhỏ, sau Bệnh Viện Ngô Quyền, đất cao khỏi đắp, tiện chăn nuôi và Kỹ Nghệ. hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Nhà bán 5m20x20m lầu đúc Compteur điện nước 490/35 Ng tri Phương CL.

Phố thương mãi

luôn đất, mặt tiền, 4mx25m, 4 tầng lầu, đổi xa bán rẻ 7Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi đúng giá 3.600.000đ xin mời ông bà đã trả 3.300.000đ lại thương lượng. Hỏi 414/2 Phan th Giản Sg.

Đất Tân Thuận Đông làm kho xưởng kỹ nghệ.

Nhà rất đẹp đủ tiện nghi 108 m2 Thị Nghè giá phải chăng Coageco 84 Nguyễn công Trứ ĐT 90.714.

Rẻ 500 ngàn bán gấp thật rẻ luôn đất. phố lầu đúc mới đẹp, kiên cố, 4,5x19m, plancher đúc suốt trên đất ngang 7,7m, có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8m, khu thương mãi ngã ba Hàng Xanh kế Xa cảng, rất tương lai, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A ấp Nhất Trí 7 (tiệm điện Sông Vang 188 Hùng Vương đi vào). Hỏi 69 bis Trần qu. Khải Tân Định, giá 2T8.

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2, trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất, xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (xế cây xăng Caltex).

Nhà đủ tiện nghi, yên tĩnh. Vì đi xa, cần bán gấp, dại hạ giá 800.000đ. Xin hỏi tại : 141/73 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Hẻm Đại Quang).

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 2 từng, có gác lửng đúc, tiện buôn bán nhất là mở tiệm thuốc tây có công tơ điện nước. Hỏi tại số 218 Đỗ Thành Nhân KhánhHội Saigon, trước cửa trường học Công Thành, chắc giá 2T2 và 1 tủ bán kem hiệu Sanyo. Miễn trung gian.

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Nhà bán mặt tiền Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Đường Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Bán 2 căn nhà trệt (mỗi căn 4m.20x20m) mua 1 căn cũng được giá 18 Triệu 2 căn đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 152-154 Võ Tánh Saigon.

Bán Pharmacie

nhà lầu 2 từng ngã tư đường lớn gần chợ địa điểm đẹp hướng Nam. luôn đất Sgòn hoặc buôn bán nghành gì cũng tốt hỏi 50 Cách Mạng Đ.T 40.652—41092.

Nhà bán 900.000đ 3mx10m có công tơ điện nước, bếp lầu lang gạch men. Số 235/30 Công Lý Xóm Lách, gần chợ, hẻm lớn.

Phố bán tại Long Xuyên

số 26 Trương Vĩnh Ký. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng Nữ Vương Long Xuyên ĐT.2068 hoặc 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. ĐT 94.778.

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Bán nhà và bar hiện khai thác Hỏi Saigon Bar Rosiés 16 Nguyễn văn Thoại Tân Bình.

Bán gấp 1 căn nhà vách gạch lợp tôle 4x24m hẻm rộng đủ tiện nghi (điện và nước). Hỏi 33/1 ấp Nhất Trí 3 Gia Định hoặc hỏi ông Thi 248 Trương minh Ký Gia Định ĐT 24.644.

Bán nhà gạch, bề mặt 6m, sâu 5m có gát, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh hẻm xe hơi vào được (giá 1T4). Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán gấp 202 lô C Chung cư Cô Giang Saigon đầy đủ tiện nghi giá tiền 1.050.000.

Nhà bán 2T, đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đỉnh Chi Sg, chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ, Việc làm **bảo đảm**, **tận tâm**, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

Bán nhà đủ tiện nghi, đèn nước câu, nhà tắm, nhà bếp, gần Trường học, chợ, hẻm xe hơi vô tận nhà dài 18x3 có gác cây. Số 378/21A Thành Thái Saigon hoặc ĐT. 98 386 Ô. Trị giá 1T3.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt, đủ điện nước lavabo, douche, số 528/15/30, hẻm 518-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Pasteur 178/3 ngang hông nhà thờ Đức Bà Saigon. Bán nhà lầu, phòng khách ăn, phòng ngủ, đồng hồ nước điện sẵn để xe hơi.

Đi xa Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi 25mx-7m 173 đường Hùng Vương Thị Nghè điện thoại (95150) hiện giờ mở Garage.

350.000 nhà 4mx4m có gác chắc chắn, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi, rất an ninh Tại 280 27B Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT [illegible] 98633.

Nhà Bán 2T6 có lầu, nước, điện đầy đủ mặt tiền tiện [illegible] buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 Đường Nguyễn thiện Thuật Quận 3 Saigon.

350 ngàn nhà 3m5x14m, lợp tôn, tường xây, nền xi măng, có điện, tiếp [illegible] nước sát lên nhà, [illegible] Hương lộ 14 đổi đi du học xa Huyền Trang cách mặt lộ 2 căn. Hỏi ô Đinh Thế Hiển 134 Nguyễn tri Phương CL. trong giờ làm việc.

2T2 nhà lầu 4x10m rất chắc đủ tiện nghi, có quạt trần 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm, căn bìa 2 mặt, gạch bông, cửa sắt, có cửa hậu hẻm rộng trang [illegible] để xe hơi, khu công chức, rất an ninh, giao nhà trống. Xem nhà tại 9[illegible]/15 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán 2 căn phố trệt vừa cất xong đẹp đủ tiện nghi hướng đông có chỗ để xe hẻm rộng 4m và sang nền (trống hỏi 49/5A Nguyễn Thông nối dài) Saigon gần phân chi quận 3.

PHÚ NHUẬN

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Lầu đúc 1 tầng, kiến trúc mỹ thuật, rộng 4m dài 15m, số 73/3 Võ Tánh, căn bìa, ngã hậu, sân thượng, bao lơn 2 mặt, nước nóng, máy lạnh, điện 110V, 220V, chỗ để xe hơi và xe hơi vào tận nhà, gần chợ, trường học, bịnh viện, chùa, nhà thờ khu yên tịnh, lịch sự. Xem nhà buổi sáng từ 9g đến 11g.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi và sang luôn 1 cửa tiệm tạp hóa. Hỏi 157/7 Trần Quốc Toản

2T8 nhà lầu đúc, đất bằng khoán đầy đủ tiện nghi.280/1 Lê văn Duyệt Saigon, 5 phòng, sân thượng, 3 buồng tắm có baignoire, Xe hơi vào tận nhà. Hỏi 284 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầm nâng-xê 4mx12m, có compteur điện nước, gần chợ và trường học, giá 1.000.000đ. Hỏi 183/16 Dương Bá Trạc Quận 8 Sg.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi. số nhà 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô Hiến Thành chỉ dẫn.

Bán cao ốc đường Sương Nguyệt Ánh Sg 30 phòng đủ tiện nghi làm văn phòng hoặc trường học, dưỡng đường. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà lầu đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ, tiện buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học. 152 Võ Tánh, Phú Nhuận (gần chi CSQG Tân Bình) Hỏi nhà 154 Giá nhất định 3 triệu 2.

Nhà bán Mặt tiền, buôn bán, lầu đúc điện nước, đủ tiện nghi. 34 Trần quang Diệu Quận 3 Sg.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414.

Bán nhà Cần bán gấp nhà lầu 3tầng 4mx16m có công tơ điện nước tại số : 185/18 Trần quốc Toản Saigon. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán nhà có lầu sau, đất bằng khoán Công tơ điện nước, cầu địa điểm thương mại, cả tiệm Kem giấy phép, trang trí đẹp. quạt trần máy hát tối tân nhạc hay. lợi tức không ngờ, đã nổi tiếng đông khách, nhà 4T900 tiệm kem 900, thành 5T800, mua ngay nài lợi tức có liền ngay ấy. Kem Tùng 541 Phan đình Phùng Sgon.

Phố thương mãi

Nhà lầu đúc địa điểm tốt mua xong giao nhà liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán mặt tiền 364 cuối đường Nguyễn minh Chiếu khu Lăng Cha Cả tiện dùng mở Bar đông khách luôn đồ đạc giá 3T5 N. 4.5x25.5 đất có bằng khoán. Vì đổi đi xa không người trông coi Hỏi cô Mai 364 Nguyễn minh Chiếu.

Nhà lầu bán 4 tầng tiện nghi cho gia đình đông con, cho người kiều [illegible] (200 thước vuông) Hỏi số 16 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Bán gấp 2T6 Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi ông Mậu số 2/3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 15g đến 19g.

VILLA lầu200m2 đất có bằng khoán, 7 phòng điện nước, mới xây cất giá 6.400.000đ Hỏi 201/31 Võ Tánh, Lăng Cha Cả (cạnh Đệ Nhất Hổ Tấm) Giao nhà liền.

BAR

Quán Ngọc Thu

mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

Club cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn có lương hậu làm tại Saigon. điều kiện dễ dàng. hỏi 92. Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Bar lớn mới mở cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh hỏi Bar Hoa Thạnh 23-25 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thúy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Căn cứ Long Thành cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận (chợ nhỏ Nguyễn huỳnh Đức đi vào).

Bar đông khách đổi chủ mới cần nhiều chiêu đãi viên «biết tiếng Anh» hỏi 77 Nguyễn văn Giai (Dakao).

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ. uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước tận nhà, không rành miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu điều kiện phải biết tiếng Anh, hỏi ông Jim tại số 145 Võ Tánh Sg. lầu 6, phòng 59.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu hỏi Quán Mỹ Dung 16E Trương quốc Dung Phú Nhuận Gia Định

Hội Quán Đông Khách

Cần tuyển thường xuyên nhiều cô tiếp chuyện làm trong Hội Quán toàn khách thương gia và khách sang trọng tiền boa hồng hơn Bar, phòng trà hay quán nhậu bảo đảm hàng tháng trên 80 ngàn có bao ăn ở, tận tình giúp đỡ những cô chưa thạo việc điều kiện: không đẹp xin miễn tiếp hỏi 2245A (trên lầu lối đi riêng) Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận từ 2,7giờ tối.

Quán Nhạc Mưa Hồng

145 Cao Thắng Saigon Cần 2 cô bán hàng có huê hồng trả lương rành nghề trẻ đẹp.

Cần nhiều chiêu đãi viên, có duyên đẹp vui vẻ để tiếp khách, bán rượu Hỏi 40C, Khổng Tử CL.

Quán nhậu Thủ đô đông khách cần vài cô chạy bàn biết tiếng Anh càng tốt. 39 Sương nguyệt Ánh.

Quán «Thiên Kiều» 61B Trần hưng Đạo góc đường Bác Sĩ Yersin Cần người cộng tác từ 6giờ sáng đến 3giờ chiều. —CHO THUÊ nhà đầy đủ tiện nghi có sân để xe.

Quán Cần gấp nhiều chiêu đãi lương hậu 1 bà bếp biết nấu món nhậu Hỏi 166 Cống Quỳnh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương và huê hồng hậu. Hỏi H48E Trần quang Khải Tân Định.

TV-RADIO

Loa Sansui. Ampli Sansui 2000 còn mới. Sony TC 560. Địa chỉ 146 146/35B Hiền Vương Saigon.

Crown TV -|- Radio AM/FM 7 inch (35) điện, accu. Echo 202 (29). Hỏi xe quảng cáo kem LIP đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

052G AkaiM10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99, SP1500 3000. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Bán cặp loa AR3A, Frigidaire 450L, 2 cửa, tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 2 Hồng thập Tự lô K số 2 sau 17 giờ.

Bán Organ Ampli Farfisa Professionnel, 141 Trần bình Trọng Chợquán (ngoài giờ làm việc.)

Bán 1 Akai 1800SD, 1 Amplifier, Sansui 1000X, 2 loa Sonic AS401. Hỏi 210/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán rẻ 1 TV 1[illegible] inches meuble còn chắc. 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

TV Sharp 12" và 1 TV 19", hình rõ bán rẻ Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

35.000đ Ampli Denon Stereo AM/FM hai loa rời vỏ gỗ 45.000đ. Tape Deck Pana Auto-Reverse 68.000đ Akai X200D (tất cả nguyên thùng) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh.

Loa CS 63DX

Vua của hạng loa Pioneer. L CS-05 âm thanh 6 mặt, kiểu v tuyệt đẹp. Loa CS99, 88A, 77A 66E, 33A. Loa Sansui SP3000 SP2500,SP2000. Ampli Marantz 22 Ampli Pioneer SX2500 (bắt đài tự động) SX9000, SX1500TD. Ampli Sansui 5000XW, 5000AW,4000W Teac 6010, 4010S. Sony TC66[illegible] (loa rời, hát xuôi ngược 2 chiều) TC330, TC127 (deck Cassette) Akai M10, 1800SD, 365D 200D. Tất cả nguyên thùng. Giá thật hạ Đại lý băng nhạc đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới [illegible] bảo đảm chắc ăn nhất

Vạn Kim
124 GIALONG SAIGON VIETNAM ĐT [illegible]

65.000đ Tape Recorder Teac toàn hảo Ampli Akai 6600 (50) chưa xài hỏi 27/6 Đỗ quang Đẩu Saigon (ciné Thanh Bình).

Bán rẻ một giàn âm thanh hoàn hảo gồm Ampli Sansui 5000 một tape National Stéréo phonic 2 loa Sonic 330 và 1 Radio tourne disque meuble de luxe. Hỏi 396 Trần hưng Đạo Saigon.

K.R 7070 bán Ampli Kenwood KR.7070 350W, âm thanh hảo hạng, bắt đài tự động. Sony Deck TL.630D vỏ cây. TV Sony 20inch cửa lùa. Sanyo 12inch. Hỏi 113 Nguyễn tiểu La CL.

Ampli Kenwood 180 Watt Cassette Radio Aiwa 101, mô-tơ máy may Mitsubishi, còn 3 mới nguyên thùng. Thâu băng Akai M9 và 2 loa (65). 177 Hậu Giang Cholon Mới.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá Cảnh)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top hit...) Băng học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhựt, T.B Nha.

Đại lý băng Shotguns. J. Farcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật KC. P.M.Cường. Tr. Sơn Minh Châu 6[illegible] Lê Lợi SG.

Sony 230 mới toanh. Hỏi 1/4 1/12C Nguyễn Thông [illegible]

Bán rẻ 1 chaine Kenwood TK 6[illegible] Loa [illegible] 70 Tape Akai 1710W Hỏi 229/1582 Trương Minh Giảng.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số [illegible] 3164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-Tổ Sg

T. V. SERVICE

sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin đến tại TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TIVI MỚI VỀ

[illegible], đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin [illegible] khắp nơi. V[illegible] rẻ mua được. Nếu đến,

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Cần tiền bán gấp

Sansui 5000X (70), Scott 382C (75). Akai 200D nguyên thùng (65) 150D tình trạng 95% (45). Sony 355 còn 95 % (40). Loa CS88A (72). Hỏi ông Long, 294/920 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng vô 50th bên mặt).

ĐỔI ĐI XA bán thật rẻ, T.V. Zenith 20 in, tủ lạnh Sanyo 150, quạt Sanyo máy Singer, Honda S 90cc. những đồ vật, mới tinh hảo, hỏi 118/38 Trần Quang Diệu (S-G) Trương tấn Bửu cũ (PN)

AKAI 250D

Servo control, 360-D, 200D 1800-SD, M-10 Sony 355, 366, 330, Ampli Scott 382, 5000-X 4000, 140-X, 5150, SX-9000 1500-TD, tuner 8070-A, loa CS-99 88-A, 77, 33-A, SP-200, BX-300 [illegible]200, máy xay trái cây Pana 7 tốc lộ, cái dùng hồ tự động, nồi cơm điện Toshiba, TV RCA20, Zenith 19, Admiral 18, Sharp 12, Hitachi 10, Pana 5 có radio AM-FM. Hỏi 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng)

55.000 1 TV Denon 19 in 65.000. Bộ tha Panasonic 60.000. 1 máy lạnh 1[illegible] 220V mới đến 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định. Cư xá Trương minh Giảng.

Sắp du học bán rẻ 1 chaine nhà deck Panas RS790D (4H auto-reverse) Ampli SX1000TW (150w 1 AR4X mới mua. Hỏi 68/ Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 1 Akai M10 vỏ cây, m[illegible] tinh. 81 Nguyễn Thông Sg

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnétophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ-Nhật và tất cả các loại máy Radio, Cassette in đến ngay Radio DU 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcel, Shotgun, Lệ Quỳnh, Mây Hồng, v.v... Đủ loại băng thâu sẵn chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Y, Nhựt, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được đào luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tính trọng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex. TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Độc đáo Akai Video Tape 1800SD, 200D, M9, M8, Sony Video Tape 350, Cassette Stereo deck Aiwa Dokorder Sansui 5000AW 4000, 2000, Pioneer SX-9000, 1500 TD, 1000TW 990 Kenwood KR 100, TK140X 88,49. Loa, TV National 23RCA 23 Loa CS99 33,31. SP2000, (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động). **629 Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Cần tiền bán gấp loa B.X 1001 (nguyên thùng) -|- Sansui 2000 (82) Yashica MAT 125 (15) Polaroid (6) hỏi cô Hạnh 176/6 Trương minh Giảng Saigon (đầu cầu).

Akai X200D (56) X. 150D (40) tình trạng tốt hảo Hỏi 29/73 Bạch Đằng GĐ (hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

Bán mới đem máy giá thật rẻ 1. Sony, 1 Ampli Liệu Pioneer 1 Cặp loa. Tặng thêm máy xoa băng. Hỏi 255 Nguyễn thiện Thuật.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo mới 120L 48.000. 1 tivi Panasonic 9in. 94/14 Trần khắc Chân

Bán T.Vi 19. 45.000đ Hỏi 716/5 Phan thanh Giản Saigon.

TiVi Sanyo xài pin điện ([illegible] ngàn) 16in (40 ngàn) 21in (36 ngàn) 21in Sanyo Mới [illegible] cửa lùa mới (85 ngàn) Panasonic, máy chữ xách tay [illegible] (15 ngàn). 531/4 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Bán 1 TiVi 19 inch 1 tủ lạnh Hitachi 130 lít 1 Honda xanh còn mới Hỏi 591 Trần Quốc Toản Cholon.

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy
Ghi âm, Ampli, TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 chục kỳ đi loại máy, TV Mỹ bảo đảm [illegible], sửa lại [illegible] bị đứt hoặc rè. Mua lại TV cũ giá cao. 241 Hai Bà Trưng, (ngang đất thánh Tây).

Sửa TiVi hư Kêu giấy nói 2271[illegible] [illegible] chuyên viên tại nhà sửa TiVi [illegible] gấp tốc cho quý vị. Chuyên sửa TV Radio, Cassette, ampli bảo đảm, tín nhiệm. Văn phòng radio 40 Lê văn Duyệt Sg.

VÀNG THAO LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do TRỊNH QUAN và nhóm chuyên viên [illegible] trông coi.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách
Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7**
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xirô Placentone

Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hưng [illegible] Saigon.

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

[illegible] Cholon
(Cạnh [illegible])

Các bệnh thận : Di, mộng, hoạt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Mao đơn, phong độc, thấp [illegible], ho suyễn, thiên trụy, nước dải vàng. Dư màu, ho ra máu, bịnh [illegible] Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống [illegible] đều được chữa lành mau lẹ. Trĩ [illegible] : Dùng phương pháp [illegible] Không đau [illegible] lại làm như thường.
[illegible] BYT số 1220—5[illegible]

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (cũ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị 24 giờ là tuyệt ẩn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bó thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn [illegible] độc.

PHẤN THUỐC

BINTALC

au G11

một phương thức [illegible] nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—[illegible], mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sơn-Hải thâu băng

6, YÊN ĐỒ — SAIGON

Nhận thâu MONO — STÉRÉO và CASSETTE
Nhạc Việt Nam, Nhạc Ngoại Quốc
Dùng toàn máy ghi âm tối tân. English for Today bộ mới
Đặc biệt thâu CASSETTE bằng TEAC STÉRÉO TAPE DECK
âm thanh trung thực
Đầy đủ mọi loại băng nhạc và đĩa hát mới nhất.

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp
Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về :

- Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) [illegible] đất, làm đường tráng nhựa.
- Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn [illegible], trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

— SOUND N COLOR bắt phát ra các nước tân tiến vào đầu 1971. Đây bằng điện tử Hoa Kỳ [illegible] sản xuất và bán rất chạy.

- Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 máy Mỹ

— Người việc để thưởng thức nhạc bằng màu sắc, còn biến chế [illegible] và thương mại, đã [illegible] đem tại VN

- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu.

— Thêm NHẠC MÀU là thêm khách hàng, dân nhạc thêm độc đáo

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

MỘT TÌNH BẠN

LY THU

SÁNG nay trời thật trong sáng và ấm áp, như cái ngày em vừa dọn đến nơi này.

Em thoăn thoắt leo lên những bậc thang để dấu lên sân thượng. Em muốn lên cao để thấy rõ buổi sáng hôm nay.

Em đứng ở trên sân cao, em nhìn sang sân của nhà bên cạnh ; Cô Bé đã thức dậy, và đang tưới cây, bóng dáng gầy gầy ấy, cô bé mải mê tưới. Những cành lá Ngọc Lan, hồng và Hướng Dương đang rung rung rinh, sung sướng vì được đón những hạt nước trong lạnh.

Em lặng yên ngắm Cô Bé, em vẫn ngắm Cô Bé trong những ngày gần đây.

Còn nhớ cái ngày vừa dọn đến nơi đây, em đứng trên sân này và mở lời làm quen cô bé cũng trong khi cô bé đang tưới cây. Em được biết cô bé tên là Thanh Giang, Trầm Diễm Thanh Giang. Giang dường như không thích chơi với em thì phải, nhưng em cũng không hiểu tại sao. Giang thường tỏ ra rất lạnh nhạt khi đối diện với em.

Ở Giang, em thấy như có 1 cái gì xa lạ, thiếu tình cảm 1 tính mà em không thích. Nhưng em không còn biết làm bạn với ai bây giờ. Ngoài Giang ra thì đường Nguyễn Duy này không còn có bé xinh xinh nào đồng lứa tuổi của em cả hoặc em không muốn ươi đến những cô bé Hippy suốt ngày dong duổi trên những chiếc Cady. Mi ni.

Em không thích những cô bé đó và em không muốn làm quen với họ. Vì vậy em không nản, em vẫn thích chơi với Giang, mặc dù Giang lạnh lùng. Giang như là một cô bé không thích nói chuyện với ai. Giang như là một nàng Công Chúa không cười nói. Giang xinh đẹp như một Công Chúa. khuôn mặt trái soan, nước da trắng (không hồng), cặp mắt thật to và đen những sợi lông mi dài cái miệng nhỏ nhắn. Mái tóc dài qua vai bờ vai nhỏ, dáng của Giang gầy gầy và nhỏ nhắn, những sợi tóc luôn luôn bay bay khiến cho nhiều lúc em nghĩ Giang như người trong bài: «Hạ Trắng» của Trịnh Công Sơn. Ngần ấy đặc điểm đã khiến cho em có cảm tình với Giang ngay.

Nhưng rất tiếc Giang vẫn là nàng công chúa không biết nói trong lòng em, nhiều lúc em buồn và cảm thấy cô đơn vô cùng. Em nghĩ đến nhỏ Lan, nhỏ Dung, Hạnh, ở nhà cũ Em nhớ đến những ngày được nghỉ lễ, chúng em chơi rượt bắt tại nhỏ Hạnh. Chúng em trò tất đấu bài mà không bị bắt gặp. Em ước muốn cô bé sẽ cùng với em chơi rượt bắt, trong một ngày nào đó, để em được nghe giọng nói dễ thương của cô bé những xinh đẹp dễ yêu của cô bé, để em hãnh diện có một cô bạn xinh xắn, dễ thương

Trở lại với hiện tại, dường như cô bé đã thấy em rồi, nhưng có lẽ còn bận với việc tưới cây. một lúc, thùng nước đã hết nhẵn, cô bé đứng thẳng người, thở ra một hơi, trời nỏi mệt nhọc. Em lên tiếng :

— Thanh Giang !

Giang quay lại mỉm cười, nụ cười buồn, em tiến đến bờ tường của sân thượng. Em bảo :

— Ngày nào giang cũng tưới cây đó hả ?

Giang gật đầu, em tiếp :

— Thảm nào cây nhà Giang tươi tốt ghê đi, nhất là mấy cành hồng.

Giang nói thật nhẹ.

— Nhưng cây ở nhà Giang nó sắp phải xa sân thượng này rồi, Thu ạ !

Em ngạc nhiên ;

— Tại sao thế Giang ?

Giang trả lời mà em nghe như trong mơ :

(Còn nữa)

«Tý Đại vương» đại náo nhà bếp

VÂN xin «tường trình» cùng quí vị «đào bông», nỗi khổ tâm của nhà văn đối với nạn «Tý đại vương»

Từ khi «Nhị mão đại vương» bên hàng xóm «viên tịch» cùng một lúc. Thì «Tý đại vương» của nhà Vân hoạt động «ồn ào», coi nhà bếp của Vân y như cái chợ.

Gia đình «Tý đại Vương» gồm có ;

Cha là «Bố Tý đại Vương» và «nàng Tý con phá hơn «qui sứ» được Vân đặt tên là «Tý đại vương» «Bố Tý đại Vương» thì già lắm rồi, «lum khum» nên ít hoạt động. «Mẫu Tý đại Vương», sồ sề nên chậm chạp cũng giống như «Bố Tý đại Vương», Chỉ có «Tý đại Vương» là nhanh nhẹn, hoạt động ồn ào suốt ngày.

Vân thì rất sợ chuột. sợ chuột nhất trên đời này, Mỗi lần thấy «Tý đại Vương» lo Vân hét lên y như còi báo động. Ấy thế mà, dạo này Vân cứ phải diện kiến dung nhan của Tý đại Vương». Ngồi rửa chén, mà có khi «Tý đại Vương» «tà tà» chạy qua chạy lại, lại có khi nhảy phóng qua chân Vân. Ối giời ơi ! Vân run cầm cập, la toáng lên

— Ối trời ơi ! Chuột... !

Mẹ ở trên nhà nghe la vậy lật đật hỏi :

— Gì thế Vân !

— Dạ... dạ con chuột nó nhảy sang chân con ạ !

Mẹ la ;

— Có thế mà cũng la ! Dạo này nó đi như thế là thường

Vân lập bản án tử hình «Tý đại Vương» :

— Mẹ mua thuốc chuột về giết nó đi mẹ !

Mẹ lắc đầu :

— Giết nó được thì mẹ đã giết quách cho rồi. Đằng này nó say thuốc rồi tìm hóc kẹt nào chết, mình tìm không ra hôi thối lắm.

Vân lại tìm cách khác

— Thế mẹ lập bẫy giết nó cũng được vậy

Mẹ thở dài :

— Thì mẹ đặt bẫy bao nhiêu lần mà nó khôn quá chả có vào. Thôi đành chịu chứ làm sao...

Vân bực tức :

Cứ như vầy hoài chắc con đứng tim chết mất

Trong khi Vân ghét lẫn sợ «Tý đại Vương» thấy mồ. Thằng Chí em Vân lại nhe răng cười nói.

— Em tuổi Tý, bạn nó. Sức mấy nó dám làm gì, em giỡn với nó hoài đó.

Vân nói :

— Ờ. bạn mày đó ! Nói bạn phá thêm ít nữa rồi coi mày có sợ nó không !

Thật đúng như lời Vân nói Hôm nọ Chí đứng ở cửa nhà bếp chơi. Thì «Tý Đại Vương» không biết ở đâu bò ra. thấy Chí đứng chặn. «Tý đại Vương» bèn ôm quấn chặt lấy cổ chân. Vân thấy mà muốn «xỉu» luôn. Chí hoảng quá đạp chân lung tung mà «Tý Đại Vương» có chịu buông đâu Mãi 1 lúc sau. Chí lấy hết sức đạp vẫy ra «Tý Đại Vương» mới thả ra chạy đi, thật là hú hồn. Chí mặt mày xanh lét. múc nước đổ xối xả vào chân để rửa. Mấy vết chân «Tý đại Vương» còn in đậm trên chân Chí

Từ bữa đó. Vân sợ xuống nhà bếp kinh khủng, Có việc phải xuống dưới là, Vân ngó trước ngó sau «đề phòng cẩn mật». Những buổi trưa đi học về trễ, lục cơm nguội ăn, Ngồi vào bàn, Vân để hai chân trên ghế, «cóc» dám bỏ xuống. Nhất là buổi tối, Vân không bao giờ dám mon men xuống nhà bếp Nghĩ tới «Tý đại Vương» quấn chân thằng Chí là Vân rợn óc luôn !

Gia đình «Tý đại Vương» chỉ chạy như vậy thì còn đỡ đi, đằng này chúng quá quất lắm. Không biết gia đình họ Tý ; cơm không lành canh không ngọt làm sao, mà rủ nhau vô thùng bếp đựng chai nước mắm «uýnh» nhau. Kết quả của trận «thư hùng» là đổ bết hai chai nước mắm Thử tưởng tượng một bát nước mắm đổ thì hôi như thế nào, mà đằng này hai chai đổ bể tùm lum. Còn «non nước» nào nữa không chứ.

Mẹ Vân chỉ còn biết kêu trời. Suốt ngày hôm đó, nhà Vân dọn dẹp đừ quá. mẹ Vân thở không nổi nữa. Mua thuốc tẩy trùng về rửa chỗ đó

(Xem tiếp trang 6)

Mẹ tôi

Mẹ tôi nay đã già nhiều
Nhưng người vẫn phải sớm chiều chăm lo

Lo cho con cát ấm no
Khi con đau ốm làm cho mẹ buồn
Cuộc đời mẹ thật gian truân
Nghĩa mẹ như nước trong nguồn chảy ra

Tình người ôi thật bao la
Dắt dìu dạy dỗ con ra người hiền...

Tình thương mẹ thật vô biên...
Lời ru êm ái trong miền tuổi thơ
Ru con nhỏ dại ngây khờ
Công dày nghĩa nặng bao giờ tôi quên.

VĂN-CHƯƠNG.

Gọi nắng

Bác nắng đi đâu mấy bữa rồi
Hay là trốn việc bé đi chơi
Làm ông trời tức nên ông khóc
Bé phải dầm mưa khoác áo tơi

xXx

Nước đọng trên đường ướt át chân
Mây giăng mắc kín dáng hơi buồn
Đôi chim ủ rũ trên cành điệp
Tiếng sáo đâu đây bổng vẳng ngân

xXx

Gọi nhớ làm chi một buổi chiều
Mưa nguồn đan kín cảnh buồn thiu
Hứng thơ đem đến cho thi sĩ
Nghe tiếng mưa rơi lại nhớ nhiều

x X x

Bác nắng nghe tôi chớ có lười
Đem tia nắng rải khắp nơi nơi
Vui lên chứ nắng hay buồn giận
Để bé kêu oang: Bác nắng ơi!

xXx

Cho bác khỏi buồn bé kể nghe!
Truyện ông đồ bể với ông Nghè,
Truyện nàng công chúa trong rừng thẳm

Bé kể không hay bác chớ chê

xXx

Gọi nắng về đây má ửng hồng
Chứa chan nắng ấm chiếu qua song
Nắng hôn nhè nhẹ trên làn tóc
Nắng ấm chan hòa bé vẫn mong

VĂN CHƯƠNG

Truyện cổ tích

Lão ăn mày kỳ lạ

MAI HƯƠNG và THU HẰNG kể

(Tiếp theo)

Lý cao không rời tiên ông 1 bước, cả ngày đàm đạo, đánh cờ với lão. Vì vậy học hỏi rất nhiều điều.

Một hôm tiên ông nói với chàng :

— Đã đến lúc phải từ biệt công tử rồi. Lão rất biết ơn công tử và muốn mời công tử một bữa tiệc chia tay.

Lý Cao buồn rầu nói :

— Con đã được sống những giờ phút sung sướng bên cạnh ngài. Tại sao ngài lại phải ra đi ? Con xin ngài đừng bận tâm đến việc tiệc tùng gì cả

Tiên ông mỉm cười :

— Có gì phải bận tâm ? Chúng ta sẽ dự tiệc tại vườn của Công tử Chỉ có hai người chúng mình thôi.

Lý Cao kinh ngạc.

— Thưa... ở trong vườn nhà này.

Thật vậy. vườn nhà chàng nhỏ xíu. Đâu có đủ chỗ đặt tiệc. Hơn nữa, lúc đó đang tiết đông, cây cỏ xác xơ. nước đóng thành băng, trời lạnh như cắt da, cắt thịt đâu có chịu nổi mà ăn ngoài vườn.

Tiên ông nói :

— Công tử yên chí, không sao đâu. Xin mời công tử theo lão.

Lý Cao theo ông lão vào phòng mát nhỏ mà chàng cất lên ở giữa vườn. Ngay khi đến gần phòng mát. Lý Cao cảm thấy khí trời ấm áp như thể tiết trời mùa xuân vậy. Khi bước vào trong phòng mát, thì chàng ngạc nhiên vô tả. cái phòng mở rộng ra bằng một tòa nhà lớn vậy. Giữa phòng bày bàn ghế gỗ mun đen bóng. chạm trổ ngọc bích đẹp tuyệt trần. Gần chiếc bàn có kê một tấm chấn phong bằng cẩm thạch trên có hình một ngọn cây đang nở hoa rung rinh trước gió.

Nhưng kìa! Chàng hoa mắt bằng Lạ chưa các cánh hoa trên cành cây đang lả tả rơi. Trên ngọn cây lại còn có một con chim đang nhảy hót ríu rít. Lý Cao đưa tay định sờ vào cây và con chim nhưng tấm chấn phong lúc đó chỉ còn phản chiếu những ngón tay của chàng thôi. Cây và chim bỗng nhiên biến mất.

Đang lúc đó thì tiên ông truyền lệnh :

— Bay đâu pha trà đem ra đây

Tức thì mặt trời đỏ ối xuất hiện ngay giữa tấm chấn phong. và từ từ mặt trời đó có 1 con phượng hoàng loại chim bất tử, bay ra. Mỏ con phượng hoàng ngậm một chiếc khay bầu hai tách trà nóng, thơm ngào ngạt

Nó đứng yên chờ tiên ông và Lý Cao dùng trà xong mới vỗ cánh mang khay trà bay đi.

Tiên ông lại vỗ tay ra lệnh !

— Dọn tiệc ra đây !

Một con phượng hoàng xanh biếc và một con hoàng hạt từ giữa lòng mặt trời bay ra bày bát, đĩa trên bàn. Rồi có một đàn chim sặc sỡ khác phụ với hai con chim kia dọn ra một bữa ăn sơn hào, hải vị.

Ăn cơm song, tiên ông bảo Lý Cao :

— Bây giờ lão mời công tử hưởng thức một ly rượu quý mà xưa nay chỉ các Thiên Thần mới được uống

Nói xong ông khẽ vỗ tay. Một tia sáng lóe lên bên cạnh mặt trời. rồi một con bướm từ từ bay ra, nhịp nhàng đập đôi cánh ngũ sắc vàng chóe, Con bướm khổng lồ mang một vỏ ốc lớn đựng một chất nước vàng ánh.

Khi con bướm bay đến trước bàn, tiên ông ra lệnh :

— Bướm kia, hầu rượu đi !

Tức thì con bướm biến ngay thành một thiếu nữ đẹp tuyệt trần. xiêm y cùng màu sắc với cánh bướm, Nàng rón rén lại gần, khẽ cúi mình nghiêng vỏ ốc rót đầy hai ly rượu. Xong. nàng biến thành bướm bay vào lòng mặt trời.

Tất cả những chuyện lạ vừa qua đã khiến Lý Cao bàng hoàng, nói không nên lời.

Khuôn mặt tươi cười của tiên ông như mờ ảo trong khói, và chàng không còn rõ hiện chàng đang ở đâu nữa. Chàng lắc mình để thức tỉnh lại. Tiên ông đỡ chàng đứng dậy bước ra vườn. Lý Cao hít mạnh khí lạnh trong đêm. Chàng nghĩ rằng có lẽ đó chỉ là một giấc mộng, và Huy Vũ có lẽ là một ông lão ăn mày sắp chết mà chàng đã gặp ngoài vườn...

Người thầy thuốc trẻ tuổi ngửng mặt lên trời nhìn thấy mặt trăng sáng trắng như bạc. Chàng bỗng nảy ra ý định thử phép thần thông của ông lão Huy Vũ :

— Ngài đã đãi con một bữa tiệc kỳ diệu. Chắc ngài phải là một vị tiên đầy quyền lực. Sao ngài không cho con đi thăm một vòng trời với.

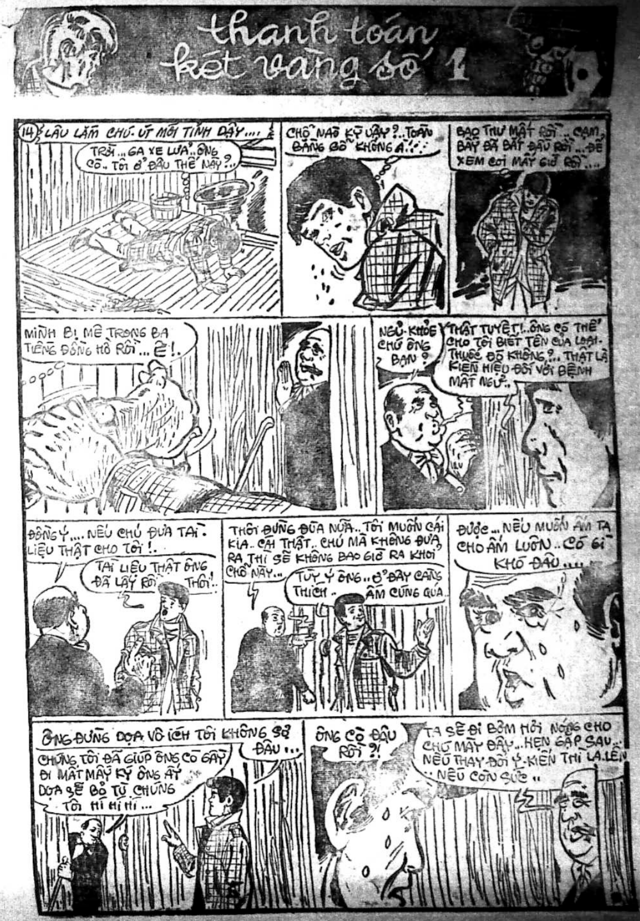
Ông lão trả lời :

— Điều đó quá dễ !

Nói xong ông nắm tay Lý Cao rồi hai người từ từ bay bổng lên không gian. Lý Cao sợ quá. Chàng nắm chặt tay tiên ông. không dám nhìn xuống quãng trống dưới chân. Trái lại chàng chỉ dám nhìn về trên và bỗng thấy một chiếc cửa lớn xây bằng đá hiện ra. Hai người bước qua cửa 1 làn ánh sáng bạc soi rõ 1 bực thang và 1 con đường lát đá xanh biết và trong như ngọc. Dưới chân bậc thang, có 1 cây cổ thụ xung quanh đầy hoa sen đá. Dưới gốc cây 1 thiếu nữ Diễm kiều mặc 1 chiếc áo gấm đỏ thắm thêu hoa. đang ngồi thổi sáo. 1 điệu nhạc kỳ lạ và êm dịu. Lý Cao say sưa ngắm thiếu nữ.

(Còn 1 kỳ)

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


thanh toán két vàng số 1
14
LÂU LẮM CHÚ-ÚT MỚI TỈNH DẬY....
TRỜI... GA XE LỬA.. ÔNG CÒ.. TÔI Ở ĐÂU THẾ NẦY ?..
CHỖ NÀO KỲ VẬY ?.. TOÀN BẰNG GỖ KHÔNG À..!..
BAO THƯ MẤT RỒI... CẠM BẪY ĐÃ BẮT ĐẦU RỒI... ĐỂ XEM COI MẤY GIỜ RỒI....
MÌNH BỊ MÊ TRONG BA TIẾNG ĐỒNG HỒ RỒI... Ê !.
NGỦ KHỎE CHỨ ÔNG BẠN ?
THẬT TUYỆT !.. ÔNG CÓ THỂ CHO TÔI BIẾT TÊN CỦA LOẠI-THUỐC ĐÓ KHÔNG ?... THẬT LÀ KIẾN HIỆU ĐỐI VỚI BỆNH MẤT NGỦ..
ĐỒNG Ý.... NẾU CHÚ ĐƯA TÀI-LIỆU THẬT CHO TÔI !.
TÀI LIỆU THẬT ÔNG ĐÃ LẤY RỒI THÔI !..
THÔI ĐỪNG ĐÙA NỮA.. TÔI MUỐN CÁI KIA.. CÁI THẬT.. CHÚ MÀ KHÔNG ĐƯA RA THÌ SẼ KHÔNG BAO GIỜ RA KHỎI CHỖ NẦY...
TÙY Ý ÔNG.. Ở ĐÂY CÀNG THÍCH.. ẤM CÚNG QUÁ..
ĐƯỢC... NẾU MUỐN ẤM TA CHO ẤM LUÔN.. CÓ GÌ KHÓ ĐÂU....
ÔNG ĐỪNG DỌA VÔ ÍCH TÔI KHÔNG SỢ ĐÂU...
CHÚNG TÔI ĐÃ GIÚP ÔNG CÒ GẦY ĐI MẤT MẤY KÝ ÔNG ẤY DỌA SẼ BỎ TÙ CHÚNG TÔI HI HI HI ...
ÔNG CÒ ĐÂU RỒI ?!
TA SẼ ĐI BƠM HƠI NÓNG CHO CHÚ MẦY ĐÂY... HẸN GẶP SAU... NẾU THAY ĐỔI Ý-KIẾN THÌ LA LÊN.. NẾU CÒN SỨC ..

Con rùa vàng

(số 97)

của Tô-Ngọc

Cho nên, lão nói tiếp :

— Nó mất mẹ, nên ta thương nó nhiều lắm... mang nó theo trong những chuyện buôn lậu... Phải, ta nói thật với các cháu là ta làm nghề buôn lậu, một nghề mà bất cứ chính phủ nào cũng ghét, cũng tìm cách tiêu diệt.

Nhưng nghề buôn lậu có nhiều cái thú, mà người ngoài cuộc không thể nào hiểu được. Nhờ có bị săn đuổi, ta mới thấy kích thích và hứng khởi... Do đó, không một chính phủ nào có thể diệt được nghề buôn lậu...

Tấn nghe mà phát bực về cái lập luận ấm ớ của lão Tàu. Lão làm như chúng nó còn con nít không bằng. Lão tưởng rằng trẻ con mười lăm mười sáu là đồ bỏ hay sao ? Lão nghĩ rằng thời bây giờ cũng như thời xưa hay sao ? Không, lão lầm lớn rồi... Trẻ con bây giờ tuy mặt non choẹt nhưng đã biết nhiều thứ mấm rồi. Chiến tranh đã làm cho lũ nhóc lớn trước tuổi, trưởng thành sớm... Hiểu đời sớm hơn thời xa xưa, nên những lời mà lão Tàu nói ra tưởng làm cho lũ trẻ tin, thì chính chúng nó đang phân tách y như những người lớn vậy,

Tấn lầm bầm trong bụng : «Sở dĩ chưa diệt được nghề buôn lậu. là vì ai cũng ham có lời nhiều nên hết tốp nọ đổ xô đi buôn lậu tới tốp khác... Rồi chính những anh tai to mặt nhớn cũng lè phè dính vào các vụ buôn lậu nữa. Như vậy sức mấy mà diệt cho tuyệt nọc được !»

Lão Tàu lại tiếp lời :

— Thằng con của ta rất thích những đồ trạm trổ, nhất là những đồ trạm trổ bằng đá... Nó thường để ra hàng giờ trong ngày để tìm tìm tòi lượm lặt những viên đá, viên sỏi có hình dáng đẹp, có những vân đủ màu... Rồi nó mài, nó gọt đẽo bằng loại dao thép, để có những hình đầu người, hình bàn tay bàn chân v,v...

Tấn và các bạn vẫn im lặng không ngắt lời lão già, mà trái lại chúng nó còn làm ra vẻ say mê những lời nói của lão ta,

Cho là bọn trẻ này cũng con nít như tất cả những đứa trẻ khác, lão già tiếp tục câu chuyện của lão :

— Phải, thằng con lão rất thích những viên sỏi, viên đá cuội... Nó chịu khó nhặt lắm, nó thích đầy cả rương trong phòng ngủ, Trong số những viên sỏi mà nó thích nhất có một viên màu xám, hình thoi, dài khoảng bốn năm phân và có hình dáng như là một chiếc chìa khoá... Đó là một thỏi đá lửa cổ xưa, có lẽ có từ mấy ngàn năm trước. Thằng con ta vô tình tìm ra và sau khi được xem xét, thì nó thích lắm... Nó cất giữ luôn trong mình, y như là một lá bùa hộ mệnh...

Tấn biết lão già định nói gì rồi, nhưng nó làm bộ ngơ ngẩn, hỏi :

— Có phải hòn đá đó màu xám đen, trông không có gì là đẹp cả, phải không ?

Lão già mắt sáng lên, hỏi vội :

— Thế cháu có trông thấy à ? ý muốn bảo

Bọn trẻ nhìn Tấn, mấy đứa nháy hoài, đừng nói gì về vụ đó cả thêm phiền, Chúng thì vẫn yên chí Tấn đã bị lột lấy chiếc chìa khoá đó khi tìm cách thoát khỏi hang động của bọn A Coóng.

Nhưng Tấn dường như vẫn không quan tâm tới những cái nháy mắt khuyến cáo đó của các bạn. mà nó thong thả trả lời :

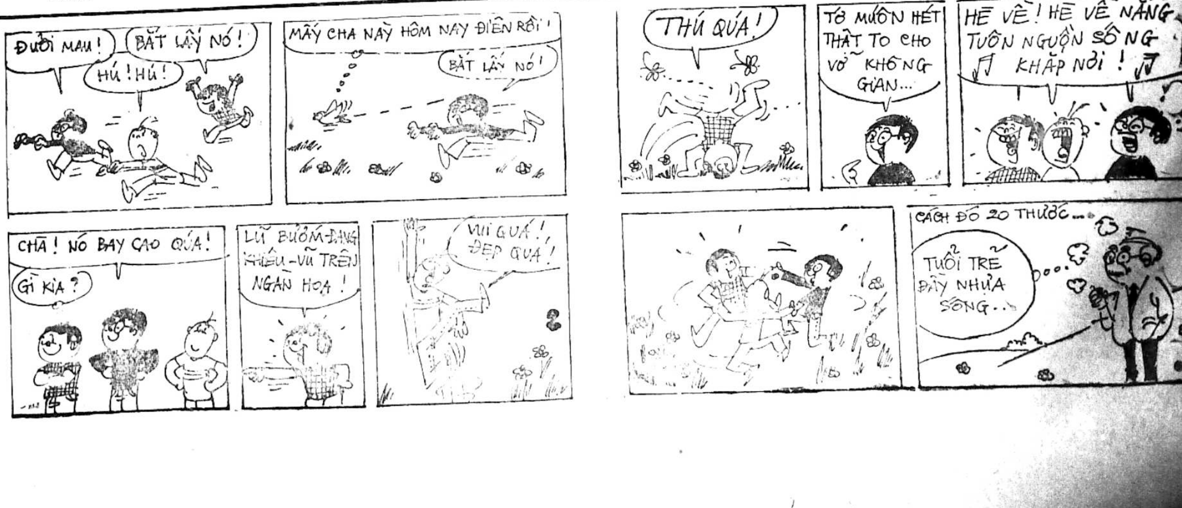
— Tụi cháu có trông thấy... Số là tụi cháu bị một thằng Tây lai bắt nhốt, rồi thì vì vô tình tụi cháu tìm ra một cái hộp gấm, cái hộp bên trong có vẽ hình con rùa màu vàng, và trong hộp có đựng chiếc chìa khoá bằng đá đó...

Mấy Tên bạn càng nháy Tấn hơn, chúng nó không hiểu tại sao Tấn lại nói hứng khai thiệt hết cả như vầy ? Có lẽ nó điên chăng !

(Còn nữa)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


ĐUỔI MAU!
BẮT LẤY NÓ!
HÚ! HÚ!
MẤY CHA NÀY HÔM NAY ĐIÊN RỒI!
BẮT LẤY NÓ!
THÚ QÚA!
TỚ MUỐN HÉT THẬT TO CHO VỠ KHÔNG GIAN...
HÈ VỀ! HÈ VỀ NẮNG TUÔN NGUỒN SỐNG KHẮP NƠI!
CHÀ! NÓ BAY CAO QÚA!
GÌ KIA?
LŨ BƯỚM ĐANG KHIÊU-VŨ TRÊN NGÀN HOA!
VUI QUÁ! ĐẸP QUÁ!
CÁCH ĐÓ 20 THƯỚC...
TUỔI TRẺ ĐẦY NHỰA SỐNG..

Cái Sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Một cuộn giấy nhỏ bay vào cửa sổ

— Dạ dạ, xin sư tổ cứ sai bảo.

Hoàng Diện Phong Cái nói :

— Lão nhị mỗ vừa nhậu nhẹt ở địa phương quỷ quái gì đó, chưa được vừa ý. Hai tiểu bối ngươi làm sao đi kiếm một chút gì ngon lành về đây cho lão nhị nhậu nhẹt khoái khẩu một phen.

Lý Cửu, Giản lão Nhị vội đồng thanh cung kính đáp : «dạ dạ», rồi như một luồng khói phóng ra khỏi Thổ địa miếu, chia đường đi tìm thực vật.

Liễu Tôn Trung liền hỏi :

— Lão sư ca đã dùng chiêu nào mà thâu thập được Tôn Kha Ba ?

Hoàng Diện Phong cái gãi tai, tí hí mắt, nói :

— Chiêu thức cái cóc chết. Tên Tôn Kha ba ấy rất lợi hại. Lão sư ca mỗ đã liên tiếp xử dụng một hơi sáu thế «ác cẩu khán môn» vẫn không đánh ngã được hắn, Mỗ liền nổi cáu, xử dụng luôn chiêu ai ai cũng biết rõ, «cản cầu nhập cùng hạ» nhưng vẫn chẳng ăn thua quái gì

Liễu Tôn Trung cười nói :

— Quái lạ. Chiêu «Cản cầu nhập cùng hạ» ấy rất phổ thông, mà dùng để đối phó với Tôn Kha Ba thì làm sao hiệu nghiệm được ?

Hoàng Diện Phong Cái cười hí hí, nói :

— Đó là giữa lúc cấp bách, mỗ chợt nảy trí khôn, nghĩ ra được diệu pháp ấy. Tuy ai ai cũng biết chiêu «Cản cầu nhập cùng hạ» nhưng chỉ riêng đệ tự Cái bang mà thôi, còn Tôn Kha Ba đâu có phải là Cái bang đệ tử. Y lại mới tới Trung Nguyên không lâu, mỗ đoán y thế nào lúng túng mình sẽ thừa cơ chiếm chút tiện nghi.

Liễu Tôn Trung cười ha hả, nói :

— Lão sư ca thật tức cười. Chiêu thức phổ thông ấy thì làm sao mà chiếm tiện nghi. Sau rồi thế nào ?

Hoàng Diện Phong Cái đáp.

— Mỗ dùng chiêu «Cản cầu nhập cùng hạ» mà đuổi không xuể con mèo ấy, trái lại, y còn thừa cơ nhắm chỗ sơ hở phản công. Suýt tí nữa thì ngoạm trúng mỗ một miếng. Cũng may căn bệnh của mỗ liền phát tác. Lão sư ca mỗ lập tức nổi nóng, xử chiêu «Nạ cẩu sang thực» (chó đói cướp đồ ăn). Đả cẩu bổng quét ngang điểm ra một thế, trúng ngay vào gót chân y. Y đau quá sủa lên inh ỏi, Mỗ chẳng bỏ lỡ dịp may, liền đào tẩu luôn.

Liễu Tôn Trung hỏi .

— Sao lão sư ca không thừa cơ hạ sát thủ luôn có hơn không ?

Hoàng Diện Phong Cái lắc đầu, đáp :

— Lão sư ca mỗ thấy y quá đau đớn, sủa ồm xòm, liền đem lòng thương hại, buông tha cho y một phen.

Một người mình mẩy be bét máu tươi

Đang lúc ấy đã thấy Lý Cửu với Giản lão Nhị quay trở lại. Lý Cửu xách một con cá lớn, Giản lão Nhị bưng một chiếc đùi chó, đặt xuống đất cung kính nói :

— Tổ sư gia, chút vật thực này đã đủ lão nhân gia tráng miệng chưa?

Hoàng Diện Phong Cái thấy có cả đùi chó, khoan khoái như mở cờ trong bụng, cười tít mắt lại, nói

— Tốt ! Tốt ! Như thế này mới khoái khẩu chứ. Mau chân lửa lên dọn ra ăn, Có rượu không ?

Giản lão nhị toét miệng cười, thò tay vào trong người kéo nửa bình rượu ra, hai tay dâng lên nói :

— Đệ tử thấy đùi chó trở về, khi đi qua trước cửa một quán rượu, thấy tiện dịp liền thuận tay đỡ nhẹ luôn.

Hoàng Diện Phong Cái thích thú cười ha hả, nói .

— Hay ! Hay ! Tiểu quỷ ngươi coi thế mà rất hữu dụng.

Lý Cửu ra phía sau khán nhờ nhúm lửa lên thui đùi chó. Chỉ trong nháy mắt, mùi thơm đã bốc lên ngát mũi.

Giản lão Nhị rắc lên chút muối tiêu, rồi bưng chiếc đùi chó thơm phưng phức đặt ở trước mặt Hoàng Diện Phong Cái.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bè hội đồng và ma túy ra sao?

(Tiếp theo)

Về cần sa con buôn có thể dùng các bao gói trà hoặc chứa trong các bao bố để lẫn lộn trong các loại hàng gia vị tạp hoá khát. Trường hợp điển hình là vụ những kiện hàng cầm xa bên ngoài ghi «kim châm nấm mèo» bị công ty Hàng Không Việt Nam khám phá trong năm 1970.

Về độc chất, vì có hình thức giống các loại âu dược con buôn có thể chở dễ dàng.

H : Các loại ma túy thường được bán tại những nơi nào và thành phần tiêu thụ gồm những ai ?

ÔNG LÝ KỲ HOÀNG : Bạch phiến, cần sa và những loại thuốc ngủ thường xuất hiện tại các địa điểm chung quanh những căn cứ đồng minh hoặc tại những khu vực có nhiều binh sĩ đồng minh đến du hí. Và dĩ nhiên thành phần tiêu thụ các loại ma túy vừa kể là binh sĩ đồng minh và một số gái mãi dâm.

Thành phần mua bán tại những khu vực này đa số là dân bà và trẻ em bán thuốc lá lẻ, bán nước ngọt, đánh giầy, những tên đưa mối và những kẻ đưa rước bằng xe gắn máy phu xích lô. Tại những căn cứ đồng minh, thành phần cung cấp ma túy nhiều khi lại là nhân công giúp việc cho các căn cứ đó. Những nhân công, tài xế thoạt tiên có thể được binh sĩ đồn trú nhờ mua, sau thấy có lợi nên đã không ngần ngại kiếm thêm nghề cung cấp ma túy cho binh sĩ đồng minh.

Ngoài ra, tại các khu vực đông đúc, các xóm lao động thường có những tổ chức hút hoặc chích ma túy công cộng. Ma túy dùng trong việc hút hoặc chích thường là thuốc phiện và Maxiton và thành phần hút ma túy hầu hết là người già yếu bệnh tật. Riêng thành phần chích ma túy thường là những kẻ nghiện nặng nghèo đói, không đủ tiền để hút nên phải chích, rẻ hơn và mau đạt cảm giác hơn. Trong số này thường có giới nghệ sĩ, phu xích lô, trẻ đánh giầy, bụi đời hành khất v.v...

Ngoài những thành phần nêu trên hiện này còn có một số học sinh, thanh thiếu niên đang tập sự xử dụng cần sa và các loại độc chất. Thành phần này vì tò mò, muốn tìm khoái cảm, một phần vì ảnh hưởng của bạn bè phần khác vì sự tường thuật sai lầm của một vài tờ báo, thay vì nêu rõ sự tai hại của ma túy một cách khách quan, những tờ báo đó lại đăng tải những thiên phóng sự đề cao ma túy một cách quá đáng, chẳng khác nào xui dục thanh thiếu niên đi vào con đường nghiện ngập và một khi đã nghiện cần sa, độc chất rồi, việc sử dụng bạch phiến chỉ là vấn đề thời gian.

(Còn nữa)

« Tý đại vương »

(Tiếp theo trang 5)

mà bây còn «thoang thoảng mùi thơm» Gia đình «Tý đại Vương» này «dễ nể» luôn !

Sống trong cảnh này, nhà Vân cũng chả biết làm sao ? Hồi còn «Mão đại Vương» thì mỗi lần thịt con nào «Mão đại Vương» với xác bê bết thấy ớn luôn, dẹp cũng đâu sướng gì. Đừng nói có mèo để bắt chuột, là sướng đâu. Có sướng là tại vì nhờ «uy danh của Mão đại Dương» mà Tý đại Vương» ít «tung hoành ngang dọc một cõi người ta»

Ngày nay «Mão đại Vương» không còn mới thật là có khổ.

— Trời ơi hỡi Trời !

Đó là câu nói để than trời trách đất vào lúc này mà thôi.

— Bớ «Tý đại Vương» sao mi không chết quách cho rồi ! Ta sợ «uy danh» mi rồi, khỏi quảng cáo !

Vân kêu «Tý đại Vương» để mà tỏ sự bực tức đó bạn a ! Bạn có thông cảm «hoàn cảnh đau khổ» của Vân cũng như của nhà Vân không ?

TRUYỀN HÌNH
Thứ Ba 13-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thiếu nhi Hoa Niên do đài truyền hình Huế thực hiện
18g50	Thời sự miền Tây
19g00	Thông cáo
19g05	CT Cải Huấn
20g00	Tin tức
20g30	Tân nhạc Tiếng Tơ đồng
21g15	Bình luận
21g30	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Bonanza
1400	News
1405	Dean Martin
1500	News
1505	Movie: The late george Apley
1700	News
1705	Dragnet
1730	The Wild kingdom
1800	Glen campbell
1900	News
1930	Here's Luky
2000	Hawai five-O
2100	News
2105	Marcus Welby MD
2200	News
2230	Turned on Crisis
2330	Jim Nabos

SỐNG đời sống MỚI

Nguyên nhân tật bịnh và phép trị liệu hợp lý

Không có bịnh nào mà chẳng có nguyên nhơn, lại có những bịnh phát sinh do nhiều nguyên nhơn. Không nói ai cũng biết: nếu tìm ra căn bịnh và diệt được căn ấy thì bịnh nhơn có hy vọng tìm lại sức khỏe. Phương thuốc hợp lý gồm tất cả những gì trợ lực những việc ngăn ngừa nguyên nhơn sinh bịnh hoặc phòng vệ cơ thể khỏi sức tác dụng tàn hại của những nguyên nhơn ấy. Có nhiều nguyên nhơn dễ khám phá và có những nguyên nhơn không dễ gì tìm ra. Có những nguyên nhơn có thể tránh được, và có những nguyên nhơn người ta đành thúc thủ. Có nhiều khi nguyên nhơn chưa diệt trừ được, mà sự tổn hại gây cho cơ thể nặng nề quá nên bịnh nhơn không thể bình phục hoàn toàn được. Nhưng biết rõ nguyên nhơn của chứng bịnh để tìm cách tránh hoặc khu trừ vẫn lợi, hay nói cho đúng, vẫn linh nghiệm hơn.

Có nhiều bịnh di truyền hoàn toàn hoặc di truyền một phần thôi. Thí dụ như bịnh huyết hữu (bịnh dễ băng huyết) và một vài kiểu mẫu bịnh tinh thần thác loạn (alineationmectale). Trong những bịnh không phải chánh thật là di truyền nhưng thường truyền từ lưu tôn, người ta có thể kể bịnh lao bịnh nước tiểu có đường, bịnh cường mạch (hyperten sion artérielle áp mạch trong huyết quản tăng gia), bịnh trúng phong (apoplexie), những bịnh thuộc về bộ mặt, những hình thức phức tạp của bịnh thần kinh những bịnh tim, bất thịt bao tử và ruột. Di truyền là một căn bịnh không thể tránh được ngay sau khi đã ra đời : nhưng những người sắp lập gia thất có thể dùng trí phán biện chọn một người bạn trăm năm để tránh việc truyền bịnh hoặc truyền những nhược điểm huyết thống lại cho thế hệ sau.

Khí hậu có khi cũng làm nguyên nhơn sinh bịnh. Nếu có phương tiện nên chọn một vùng nào có khí hậu đúng vệ sanh để sanh sống. Nếu không thể được, thì ít ra cũng phải chọn nhà ở quần áo, thực ăn, công việc khả dĩ trung hòa được hiệu lực của những khí hậu xấu.

Chỗ ở không vệ sanh thường là nguyên nhơn sinh bịnh. Không thể có những người ở nhà cửa yếu kém đúng vệ sanh mà mong bịnh lao, bịnh vi trùng khí đạo (bronchite), bịnh sưng phổi, bịnh vết trùng, bịnh suy kiệt thần kinh v.v., không ai không phải ai cũng có thể chọn được một ngôi nhà, một căn phố theo ý muốn, nhưng ta có thể cũng kiếm được nơi chỗ ở có vệ sinh, và nhiều lúc sự cải biến không tốn hao mấy. Chỗ ở tận mỹ xét trên phương diện sức khỏe, phải che chở cho người ở khỏi sự quá nóng quá lạnh, khỏi khô khan, hay ẩm thấp. Chỗ ấy phải có đủ ánh sáng tự nhiên và không khí tốt, nơi ấy cũng không được có mùi uế khí hoặc bụi bặm nguy hiểm.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
— Y Viện Tân Định 338 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê Q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 13.7.1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư 14-7-71

BS. Phạm Huy Sinh 231 Phạm Hồng Thái Gia Định
B.S. Bùi thị Như 64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn
— Nguyễn khắc Chương 534-A Trương minh Giảng Saigon
— Phạm Cửu 315 Lý Thái Tổ Saigon

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Số 108

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG BA MƯƠI
ĐI TÌM CHÚ JIM

Sau đó họ đã đi vào trong lều để tự an ủi bằng những ly rượu uýt-ky. Một giờ sau đó thì họ lại trở nên những người bạn thân nhất đời. Tôi đã kể lại cho chú Jim nghe tất cả những câu chuyện của mấy ngày sau chót.

Trải qua nhiều ngày, chúng tôi đã cho bè trôi suôi theo dòng sông mà không dám ngừng lại. Cứ mỗi cây số là chúng tôi lại mỗi xa thêm các Tiểu Bang Tự Do. Khi họ cho rằng đã đi được khá xa rồi, lúc đó hai lão lưu manh kia mới bắt đầu vào việc.

Một cuộc thuyết trình về sự đền độ đã chẳng đem lại cho bọn họ được những kết quả gì đáng mê cả. Thế rồi, họ bèn mở một trường dạy khiêu vũ, nhưng tại vì họ chỉ biết nhẩy cóc nhẩy nhái cho nên thiên hạ đã tống cổ họ ra khỏi thành phố để cho họ tha hồ nhẩy. Họ thử thách bằng đủ mọi nghề, nhưng họ chẳng thành công được bằng nghề nào cả. Cuối cùng, họ không còn một đồng xu nào nữa. Họ bèn bắt đầu thì thầm to nhỏ với nhau. Cái cảnh nói chuyện đó của họ không làm tôi hài lòng chút nào cả. Tôi sợ rằng họ đang mưu mô với nhau một việc gì ghê gớm lắm. Thế rồi tôi đã tự an ủi bằng cách thầm nhủ thầm rằng, ngay khi có cơ hội đầu tiên, tôi sẽ bỏ rơi bọn họ lập tức

Một buổi sáng nọ, chúng tôi đã neo bè gần một làng tên là Pikesville. Ông Hoàng Đế lên bờ và tuyên bố rằng nếu trưa nay ông ta không trở về thì ông Hầu Tước và tôi phải đi kiếm Tới trưa, vì không thấy ông ta về cho nên tôi và ông Hầu Tước phải đi kiếm. Chúng tôi để cho chú Jim ở lại bè.

Chúng tôi đi kiếm được một lát thì thấy ông Hoàng Đế đang say như hũ chìm. Ông ta đang cãi nhau với những người khách tại một quán rượu nhỏ nọ Ông Hầu Tước bèn bước vào và tới lượt ông ta chửi bới, nhận ra cuộc cãi nhau có thể còn kéo dài, tôi bèn quay gót và trở về bè thật lẹ. Khi về tới nơi, tôi la lớn lên :

— Thả bè ra đi chú Jim ! Chắc là chúng ta thoát khỏi tay những ông khách quý của chúng rồi.

Nhưng vẫn không có tiếng ai trả lời cả...

Tôi gọi đến hết hơi, đi lang thang trong những khu rừng ở xung quanh đó để tìm kiếm nhưng vẫn chẳng thấy chú Jim đâu. Tôi muốn khóc luôn về sự vắng mặt khó hiểu đó của chú Jim. Tôi bèn trở ra đường. Và tôi đã hỏi thăm ngay một người bộ hành đầu tiên mà tôi được gặp xem ông ta có gặp một người nào là mọi mà ăn mặc như chú Jim không.

Người này đáp :

— Có. Người ta đã dẫn hắn ta tới cho Silas Phelps, ở cách đây ba cây số. Hắn ta là một tên mọi đào tẩu mà ! Bộ chú kiếm hắn ta sao ?

— Tôi đáp :

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 111

Máu ghen đâu có lạ đời nhà ghen

Xin độc giả nhớ cho điều này : Đạo quang hoàng đế chủ trương chính sách tiết kiệm bởi thế bọn quan lớn đều nghèo mạt Anh quan nào thanh liêm lại kiết cú khốn nạn hơn nữa. Bởi thế Vương công tử vừa nghe nói tiểu tức thì đem hủy ngay tờ sớ của cha rồi thay bằng một tờ sớ khác nói cha mình bị cấp bệnh mà chết. Tất nhiên Mục tướng quốc thế Vương Đỉnh xin được 5 ngàn lạng vàng tiền tuất ngoài ra còn đưa ngầm cho Vương Công tử 1 vạn lạng bạc nữa. Thế là xong ! Cái mạng của 1 vị Đại Thần trung liệt chỉ vỏn vẹn bằng mấy lạng bạc mà thôi.

Ngày lễ Vạn thọ của thái hậu đã tới. Trước đó mấy hôm viên Lễ bộ thượng thư đã tâu xin sửa soạn ngày đại điển, Đạo quang đế chỉ sợ tốn tiền bèn hạ chỉ :

Đăng thiên tử được dân nuôi dưỡng : Chỉ mong sao cho quốc thái dân an, cũng đã đủ lễ di dưỡng tinh tình rồi. Hoàng thái hậu vì chính sách tiết kiệm đã có dạy : Trong cuộc lễ vạn thọ chớ nên phô trương xa xỉ mà nghịch ý của thái hậu. Tất cả quan viên lớn nhỏ chỉ nên vào cung hành lễ, như thế đủ để tỏ lòng hiếu kính Thái hậu rồi. Tất cả mọi việc xa hoa tốn phí đều là trái với lời di huấn của Tổ tông xưa. Khâm thử !

Tờ thánh chỉ, vừa hạ xuống : bọn quan viên hiểu ngay rằng đó là ý muốn tiết kiệm, để sẻn đồng tiền của Hoàng đế. Tức thì họ cử Mục tướng quốc cầm đầu vào tâu rõ với Hoàng đế là Ngài chẳng cần phải chi ra một đồng kẽm nào, cứ để mặc thần dân lo liệu tất cả mong tỏ lòng hiếu kính Thái hậu.

Hoàng hậu nghe xong lời tâu này, tự thấy hợp ý mình lắm. Thế là Ngài hạ ngay một đạo dụ, truyền thiếp lập cấp kỳ một ủy ban trù bị cho đại lễ Vạn thọ, sẩy cho Mục chương A làm trưởng ban.

Được dịp tốt Mục tướng quốc lợi dụng ngay danh nghĩa trưởng ban trù bị lễ vạn thọ, sai người đi về nha môn lớn nhỏ ở các tỉnh để gõ tiền hiếu kính. Anh quan nhỏ ít ra cũng phải một trăm đồng bạc trở lên Con Tổng đốc thì cứ từ 30 vạn đến 50 vạn lạng mới thôi như xoay tiền cách đó, Mục tướng quốc chẳng mấy hôm mà đã có trong tay 10.000.000 (một ngàn vạn) lạng bạc.

Đến ngày đại lễ, các quan viên lớn nhỏ ai cũng đều phải đem theo quyến thuộc vào cung từ ninh để lại chúc thái hậu. Hoàng thái hậu tự mình phải bỏ tiền ra dọn một bữa mì dài thưởng cho quyến thuộc của các quan. Bữa tiệc mì đó dọn tại điện Bảo hoà. Ăn mì xong, mục tướng quốc cho gọi ban nữ nhạc của mình vào để múa hát, đóng tuồng ngay tại cung từ ninh. Những màn ca vũ nhạc, hay tuồng đều là những bản Yến Điền và tuồng Yến Đông hải, bài ca chúc tụng tốt lành.

Đạo quang hoàng đế nhìn thấy bọn con hát, đứa nào cũng đẹp cũng giòn, tiếng hát lại hay điệu múa lại đẹp, còn phục sức thì hết sức xinh tươi lộng lẫy, ca nhạc thì mười phần êm ái du dương, bỗng. Ngài đâm ra ngứa ngáy khó chịu...

Hồi còn nhỏ, Ngài cũng có tập đóng trò, hát tuồng, ca hát, múa máy. Bởi thế nhân được dịp máy biếm có, Ngài nhẩy phóc lên sân khấu, đóng ngay vai tuồng Lão lai tử (trong nhị thập tứ hiếu) rồi cũng múa hát như điên. Hoàng thượng đã đóng vai Lão lai tử, thử hỏi đứa nào còn dám đóng vai Lão lai ?

Bởi thế, Ngài đóng 1 mình 1 màn, ngài hát chán, lại múa, múa chán lại hát Hoàng thái hậu, thấy vậy rất lấy làm vui thích. Ngài truyền đem đồ thưởng ! Tức thì đám cung nữ bưng mâm hoa quả bước lên sân khấu, nhất tề cất lên tiếng nói :

— Hoàng Thái hậu thưởng hoa quả cho Lão lai tử đây !

Đạo quang đế đứng trên sân khấu cũng quì xuống lãnh thưởng và tạ ơn. Ngài bước xuống đài.., Bọn thân vương, bối lặc đều cảm thấy khoái và ngứa ngáy muốn điên. Suốt năm, họ ở nhà chẳng có chuyện gì làm. Chuyện ca hát múa máy chính là những sở thích duy nhất, cho nên anh nào cũng tập dượt, nghe có vẻ cũng vào bậc «kha»

Thế là chẳng anh nào bảo anh nào, họ nhảy phóc lên sân khấu Họ diễn tuồng Quan Vân Trường gởi ấn treo vàng : họ lại diễn tuồng Nghiêu Thuấn nhường ngôi. Tuồng này hết, diễn tuồng kia, Trên sân khấu diễn đã say sưa mà phía dưới xem cũng mê ly. Giữa lúc ấy, thì Đạo quang hoàng đế chẳng biết nhót vào chốn ấm êm thơ mộng nào mất dạng.

Thì ra lúc Hoàng đế ngài lên sân khấu diễn tuồng, Mục Chương A đã sai một con đào nhất tên gọi Hoa Nhị Hương hầu hạ. Ngài và giúp Ngài dội mũ đi hia.., Nói đến sắc đẹp của con Hoa nhị Hương thì ôi thôi, tuyệt cha chả chi là tuyệt ! Ta phải nói ngay rằng đó là một đóa hương trời hiếm có dưới nhân gian

Hoa nhị Hương một mặt hầu hạ Hoàng đế, một mặt đem hết mánh khoé làm tình ra đà trêu người đấng Vạn tuế. Trước mặt ngài, Hương chẳng biết hữu ý hay vô tình tung hết loạt chưởng này tới loạt chưởng khác ấy mà một ông vua bụng đầy đạo học đến mỗi ngứa ngáy bâng khuâng cuối cùng rồi gục hẳn mình vào mê hồn trận mất tăm.

(Còn nữa)

---

mây thành

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (65)

CHƯƠNG TÁM

— Em phải có tinh thần mới được, em dứt khoát có thái độ dứng hoàn, người Cộng Sản không bao giờ có thái độ lừng chừng, thái độ lừng chừng là phản động, em biết không thái độ lừng khừng sẽ bị tiêu diệt như bản án tử hình dành cho tên Đồng Trời.

Anh Phú kéo Thụy dừng lại :

— Tối hôm nay nhi Đồng có một buổi họp quan trọng em phải đi, nếu gặp bạn bè nào em nhớ nhắn đi.

— Bây giờ em về nhà ăn cơm đã.

— Ừ về nhà ăn cơm rồi tới ngay không ?

Thụy gật đầu nó chạy ù về nhà. Bữa cơm buổi chiều nay cả nhà ăn uống lặng lẽ bố Thụy chỉ ăn qua loa rồi uống nước trà, có lẽ ông chờ bác Cả, Một lát sau bác Cả sang bác hỏi ngay :

— Chú biết tin về ông Đồng Trời chưa ?

Bố Thụy gật đầu :

— Biết rồi, ông ấy bị kết án tử hình.

— Bố Thụy rót nước trà cho bác Cả. bác Cả không thiết uống, ông thở dài :

— Tội nghiệp, nếu ông Đồng Trời đi ngay từ dạo đó đâu đến đỗi nào.

— Cũng tại ông ấy bị trận ốm thập tử nhất sinh nơi ra nông nỗi này

Bác Cả nâng ly nước trà lên uống từng hớp nhỏ :

— Bọn đá man' có lẽ gia đình tôi với gia đình chú cũng đi đi, ở đây ngày nào còn khổ với chúng ngày ấy trước sau gì chúng cũng tìm cách thanh toán mình, bây giờ thì chưa vì chúng còn sợ hãng sợ gió

— Tôi nghe nói ngày mai chúng nó hàng hình ông Đồng Trời.

— Bác Cả im lặng một lát bác nói :

— Còn hai cô con gái của ông ấy nữa thấy mà tội nghiệp, cô chị cũng có lẽ cũng sắp chết vì đau ốm hồi chiều này tôi có tới thăm và chích cho mấy mũi thuốc, nhưng tôi biết cũng không sống được lâu còn cô em thì chưa vượt mặt điên điên khùng khùng, tôi sợ cô em cũng không thể qua khỏi được.

— Tôi có nghe nói bây giờ chúng nó đang tìm cách để thủ tiêu cô em luôn, bởi vì cả phố này biết là cô Thắm không phải có chửa với Tây mà chính là có chửa với thằng cán bộ Phú.

— Tôi cũng nghe thấy chuyện đó, tôi chưa biết thằng khốn nạn đó dùng cách nào.

— Khốn nạn.

Bác Cả và bố Thụy ngồi nói chuyện với nhau, Thụy len lén ra cửa, nó chạy ù đến sân đình, Thụy thấy anh Cán bộ Phú ngày hôm nay khác hẳn những ngày khác anh láng xáng tới nhà từng nhi đồng mời đi họp. Khi đã thấy không còn thiếu mặt nào, anh cán bộ Phú ra lệnh cho các nhi đồng đốt đuốc lên, ánh đuốc bập bùng cháy soi tỏ những khuôn mặt non nớt, anh cán bộ Phú đứng giữa sân đình :

(CÒN NỮA)

MỚI VISO

TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ ĐẶC SẢN BỘT GIẶT MỚI TẠI V.N.

RẺ TIỀN ?
Cũng một gói bột giặt thể tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền !

NHIỀU BỌT ?
Phân lượng dùng bằng nhau bọt nhiều, tẩy trắng, công hiệu gấp đôi !

TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lân tinh xanh dương áo trắng tinh khiết, có hào quang phản chiếu !

THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm !

KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất mịn dễ tan trong nước, có chất nhờn đặc chế FATTY ALCOHOL để bảo vệ da tay !

ÁO MẦU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cần mấy lọc tinh vi giữ được mầu sắc như mới không phai !

Đồng ghé con chồn

(76) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Cái gì vậy em ?

Thằng Trực đáp, giọng trịch thượng.

— Con mẹ nào tới đây mượn lúa mượn gạo chớ gì ?

— Sao không biểu người ta vô chờ ?

— Má đi xóm, căn dặn không cho ai vô nhà này Ai biết chuyện lúa gạo chuyện tiền bạc...

Hường sanh nghi vì người đàn bà ngoài cổng có gương mặt hiền lành và lạ, nàng chưa từng gặp hồi nào cả. Chắc người đàn bà này đến với mục đích gì khác hơn. Nàng bèn giả vờ nói, để làm lạc hướng thằng Trực :

— Chị ra khóa cổng lại là chắc ăn hơn hết. Má đi mà không khóa. Người ngoài dây cửa là vô sân dễ dàng. Lúc này, chị chẳng dám tin ai hết.

Khi đến sát cổng, Hường hỏi khẽ :

— Dì kiếm ai ?

Dì Năm Thạch thấy Hường có khuôn mặt hơi giống thằng Hiền nên dạn dĩnh hỏi ngược lại :

— Cô là ai ? Phải đây là nhà ông chủ ?

Hường nói :

— Phải, Nhưng có chuyện gì không ?

— Cô gặp một cậu nhỏ,.. tới đây, tên Hiền.

— Dì bà con với anh Hiền như thế nào ?

Dì năm nói trớ :

— Tôi là người chèo đò, cậu Hiền ở nhờ tôi. Đi vắng quá lâu nên tôi lo, Làm cách nào cô cho tôi gặp cậu Hiền !

Hường lo sợ vô cùng :

— Má Tôi khó lắm. Dì muốn nói gì thì tôi nhắn lại dùm cho, Trong nhà vừa xảy ra chuyện rắc rối Dì ở đó thì xảy ra chuyện lôi thôi Hay là dì ra sau vườn ở sát mé ruộng, bên trái. Má tôi về kìa, Dì cứ nghe lời tôi.

Hường chạy vô nhà,

Dì năm bèn quày quả xuống xuồng bơi một đỗi rồi ghé lại, đến mé vườn, đi dài theo bờ ven nhỏ. Khu vườn quá rộng nhưng gần như bỏ hoang, cỏ mọc um tùm, lâu ngày chẳng thăng vì không ai vét nên mương trở nên cạn, tưởng chừng có thể bước ngang qua được.

Dì thấy thấp thoáng bóng người.

Lần đầu tiên trong đời, dì thấy cuộc đời sao có nhiều rắc rối. Dì nghe nhiều người lớn tuổi dạy rằng có tiền chưa hẳn là sung sướng, nên tu nhân tích đức. Giờ đây, dì thấy đó là sự thật. Trong khi những người khác lo cày cấy, chài cá, mua bán thì bà chủ và mấy đứa con trong nhà cứ lo chuyện khác, vô ích, đây là chuyện chia gia tài, nếu dì đoán không lầm

— Dì Năm !

Nghe gọi, dì năm giựt mình trông lại. Đúng là Hiền. Hiền chạy tới mé vườn Từ nãy giờ, chàng lãnh trách nhiệm canh phòng bốn phía vì ông Tư Lua cho biết rằng sáng nay bà chủ đi xóm, có thể là nhờ hương chức hội tề ra tay tiếp cứu, để đưa ông chủ vào nhà.

Dì Năm hỏi :

— Có sao không ? Con làm gì ở đây ?

— Dạ, chuyện dài lắm. Dì ghẻ con.. đem cha của con lên gác mà nhốt, không cho ăn uống, vì cha của con không chịu sang nhượng gia tài. Bây giờ, cha của con đã trốn ra vườn nầy...

— Công việc coi bộ khó quá, con ơi ! con nên cẩn thận. Dì là người ngoại cuộc. Hôm rày, ai cũng trông đợi con,

— Ông chủ đò có nói gì không ?

— Thì họ cần nhắn,.. Chừng nào rảnh, con về nhà một buổi, dì với con bàn chuyện. Ở đây, như bất tiện quá

— Dì về, chiều hoặc tối nay, con tới gặp...

Dì Năm nửa mừng nửa lo. Mừng vì quả thật ông chủ quá giàu sang. Ông chủ không chịu chia gia tài cho bà vợ nhỏ.

Như vậy có nghĩa là ông muốn Hiền hưởng một phần lớn. Tiền bạc vườn đất, ai mà không ham. Nói chi nhiều, với miếng vườn dừa hoang phế ấy, nếu khéo săn sóc thì huê lợi một năm dư sống rồi. Tương lai của Hiền và của Thảo sẽ tươi sáng. Nếu Hiền trở thành cậu điền chủ thì dì cũng được thảnh thơi.

Nhưng liệu Hiền có thành công không ?

Bà chủ đánh bạo tới xóm chợ, nhờ người nhắn tin cho thầy hương hào Chín biết rằng bà muốn gặp mặt.

Bà trở về nhà, ngồi chờ đợi.

Thằng Trực bèn mét thót :

(CÒN NỮA)

Thuốc trị sốt rét

Paludrine Viên

nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây

KN. 24 BYT/QCDP

Chuyện phiếm

MƯA SAIGON... MƯA ĐALẠT

của Casa BÙI CÔNG KHANH

Ngày mưa, tháng nắng
Năm hạn, tiết nhuần

Lần tay đếm lại thì năm nay là năm con HEO, nhằm Phật Lịch 2515, tức 1971 năm sau chúa Giáng sinh.

Tháng 5 ta thuộc về tiết Mãn Hạ, chứ chưa phải lập thu. Vậy thì năm nay mưa về hơi sớm hơn mọi năm. Trời Saigon chiều nào mây đen cũng vần vũ như kéo hội Đạp Thanh, khiến cho khách bộ hành cứ phải tíu tít trang bị «đồ nghề» thấy ghê quá. Nào ô, nào nón, nào áo, nào khăn.., nom đến phiền!

Cứ một năm mà có chừng 2 mùa mưa như thế này nhỉ, các hiệu bán áo mưa phát tài phải biết.

MƯA SAIGON..,

Chiều nay, thứ bảy cuối tháng, trời đất thiên sầu địa thảm, u uất hạt mưa bay. Tôi khoác áo làm một đường «vũ hành» ra Saigon, tạm quên mấy chồng cours khô khan, quên mấy cái xương chưa học, quên mấy cái tế bào gián phân đếm chưa xong, quên cái hẹn chiều nay không đến và nhất là quên đi cái túi tiền nhẹ như lông ngỗng đang mong chờ hình bóng khả ái của cái mandat.

Gửi xe xong, móc nốt mấy chục lẻ còn lại mua mấy điếu thuốc, tôi ung dung đi ngắm mưa, nhìn hạ giữa đoàn người xuôi ngược âu lo vì cái mưa sắp đến.

Thủa còn học Đệ Nhị, Đệ Tam, tôi đã mắc phải cái bịnh nghiền mưa. Cứ nghe mái nhà lộp bộp vài ba tiếng là thấy tôi lò mò khoác áo ra đi.

Mẹ tôi nhiều khi bảo tôi không được, càu nhàu;

—«Chẳng hiểu sinh nó và cái gì ở gì mà lạ lùng. Cứ đi đi, bệnh về đây tao đuổi ra đường».

Phải nói rằng, khó mà cảm được cái mưa ở đây! Mưa Saigon y hệt như lối sống của Saigon. Ào ạt, vội vàng trút xuống cho hết nước rồi ngẩn ngơ, thẹn thò chấm dứt, y như 1 đứa trẻ ăn vụng?

Mưa ở đây là mưa đòi mốt, như 1 cô gái đua đòi thời trang. Đến rồi đi, bàng hoàng, không lưu luyến. Chốc nắng chốc mưa, nũng nịu như 1 người yêu hay vòi vĩnh, dỗi hờn.

MƯA TRONG DÂN GIAN

Từ ngày xưa, người ta đã nói nhiều đến mưa. Mưa có mặt trong khắp các lãnh vực. Âm nhạc, thi ca, phim ảnh, nghệ thuật đâu đâu cũng thấy.

Mưa tô điểm thêm vẻ đẹp trần thế,. mưa làm mướt lòng xuân nữ, mưa mang cảm hứng cho người thơ, mưa làm yên lòng nhà nông khi mùa cày cấy đến.

Trong thi ca, Nguyễn Bính là người nói đến mưa nhiều nhất.

Hôm ấy trời mưa lất phất bay..
Rượu đào không uống sao nghe say
Tiễn người tôi tiễn về phương ấy...

Trong văn chương bình dân, mưa là người bạn thiết của đồng áng.

Lạy trời mưa xuống
Lấy nước tôi uống
Lấy ruộng tôi cày....

Trong âm nhạc thì vô số. Mưa Saigon mưa HÀ-NỘI, Mưa đêm ngoại ô, Giã từ đêm mưa, Mưa lạnh hoàng hôn.v.v Bài «mưa rơi», diễn tả bằng tiết điệu mát mẻ, của Phạm-Duy chẳng hạn:

Mưa rơi ngoài hè đêm
Đưa em về nhà em
Mưa vui mừng quấn quít dưới chân em...

Một số phim ảnh gần đây, khai thác sự ướt át hơi kỹ. Passager dans la pluie thu hút vô số người xem. Gần nhất là một phim Việt Nam «Như hạt mưa sa» của người đẹp Bình Dương Thẩm Thuý Hằng..,

Thơ văn thời tiền chiến ca tụng sắc đẹp của mưa một cách nhiệt thành, nhiệt thành đến độ ủy mị

Lý Bạch đời Đường cũng có nhiều bài thơ trác tuyệt về cái mưa dầm dưới này.

Ta hãy nghe vài giòng thơ bên trời Âu xa thẳm,

Em tôi là mưa
Mưa của mùa hè đẹp ấm
Nhẹ nhàng bay, nhẹ nhàng lắm
Em ghé lại môi tôi

Môi em đượm mùi dâu rừng
Em cười, em mơn man tôi
Với hàng ngàn ngón tay nho nhỏ
Rồi mặt trời đến, xõa tóc vàng
Lau khô chân em, Mưa ơi!

Thơ Charlès van Lerbergh (La chanson d'ève)

...MƯA DALAT

Ngày tôi bắt đầu «du học» ở cái đất Saigon hoa lệ đầy rác rưởi này thì trời cũng đang độ vào mưa, và bây giờ lại đến một mùa mưa nữa.

Thời gian qua nhanh thật!

Nếu nhờ ơn Giời, ơn Bụt, mỗi kỳ hi cuối năm đều qua lọt thì độ 6 mùa mưa nữa là tôi xênh xang áo mão vinh quy rồi.

Ngay từ khi «nếm» cái mưa ở đây tôi đã thấy ngờ ngợ. Nó xa lạ quá so với cái mưa quen thuộc 20 năm qua.

(Còn 1 kỳ)

thuốc thoa DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không tẩm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng

trị các chứng

PHONG NGỨA
LỞ CHỐC
MỤN NHỌT

Chống bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

96 BYT 25-9-70

TRẢ LẠI EM YÊU KHUNG TRỜI HỌC ĐẠI

phóng sự của Ngô-kim-Thu

THỨ...

Sĩ tử nghĩa., là tứ sĩ. Mà tứ sĩ thì có 2 nghĩa, 1 là. một là lính chết hai là học trò chết. Cắt nghĩa như thế này, thầy Nghiêm Toản mà đọc được thế nào thầy cũng hết lên và bèn xổ toẹt mất.

Theo đúng thông lệ hàng năm, bắt đầu phải «giới trai» không đi chơi Stop ciné, thức đến 2g30. và «chậu» cà phê. Thời khoá biểu học thì đã xé mất 3 cái gì...quá ngày từ giờ đến ngày thi chắc còn xé dài dài thêm độ 8 cái nữa. Ôi sao tôi chán tôi quá chừng. Chữ nghĩa thì chữ nào cũng phải vác vào trường hỏi bết không biết Sơn có nghĩa là sao có người gì ngu mà ngu đến như thế không nhỉ Lớp có 1 ông tàu, 2 chị tàu, tụi nó bảo đi thi cứ bám lấy hai bà ấy chắc thế nào cũng đậu ngay. Ôi nghĩ thì sao mà rầu thế.

THỨ...

Hôm nay buổi học cuối cùng. Thứ 6 còn 1 giờ Thầy Toản nữa nhưng thôi cứ coi bây giờ là,.. cuối đi, Mình khênh mãi mới được một cái ghế từ lầu 2 lên lầu 3. Lớp hôm nay đông sao mà đông thế, ngồi tràn cả ra ngoài hành lang giờ cuối có khác. Cả những người suốt năm không đi một lần cũng có đến xem thầy có phao gì về thi cử không?

Đợi mãi chả thấy thầy đến, đứa nào cũng thấp thỏm lạy trời thầy nghỉ tuần trước thầy nhất định bắt học đúng 100 bài thơ thầy mới cho nghỉ cơ. ừ, lâu ghê mình chả gặp nhỏ Khánh, mai mốt gặp lại mình phải xổ nguyên một lô thơ Tàu cho nó sợ mí được,

Đợi mãi thầy vẫn chưa đến, mình bò ra hành lang đi loăng quăng. Tự nhiên sao bỗng thấy trường mình đẹp ghê «Sáng hôm nay trời đẹp không mưa mà chẳng nắng người qua đường không nón với dù che». Hình như Khánh viết vậy. Sáng nay trời thật mù, và hoa phượng đã rụng đầy sân. cứ nghĩ sang năm mình không còn đứng đây nữa, tự nhiên bỗng muốn khóc.

Phương ra cạnh mình.

— Hôm nay trời đẹp ghê há.

— Ừ. giá thấy nghỉ nhỉ.

Phương cười, Chả biết cười đồng ý hay phản đối vì Phương thuộc thành phần chăm lại giỏi trong lớp. Phương chỉ tay;

— Mi thấy khói ở những rặng cây xa xa kia không?

— Thấy.

— Ừ. khói xe mà giống khói sương ghê nhỏ Đà Lạt kinh khủng Ta hay đứng đây nhìn lắm, tự nhiên ta thấy hồn mình cứ hay hay

— Mi có ở Đà Lạt không?

— Hai năm. Buổi sáng ta đi học, mưa sáng nhè nhẹ như bụi bám vào tóc vào áo, đẹp kinh khủng. Lạnh nữa, nhưng là cái lạnh đủ làm mới mình xe se se thôi. Thích, nhưng mà buồn ghê lắm.

Tự nhiên mình bỗng cũng nhớ những buổi sáng lên đồi. sương mù trắng xoá che hết lối đi quanh, và mùi thông. mùi cỏ hoa ngai ngái sau một đêm. Ô nhớ sao mà nhớ vậy.

Tự nhiên bỗng buồn thật là buồn. Buồn muốn khóc. Thành lan can lung lay. Hôm trước lan can tầng dưới đã đổ, và một người bị thương nhẹ Đây là lầu 3. Từ đây mà ngã xuống dưới kia nhỉ.

— Giá Thành lan can này đổ xuống.,,

Để ta sẽ đứng đây mãi, Với cỏ, với cây. với sương, với khói với người với tường. Rồi mai mốt người ta trở lại,.. ô, người gần mà xa tá muôn trùng, vời vợi.

— Có đổ chắc là ta mới chết chứ mi không có chết đâu. Mi ốm nhom thế, gió nó thổi mi cũng bay xuống ấy. Tiếng anh.. có chữ fragile không?

Tự nhiên tai bỗng nóng ghê, phải làm ra vẻ ta đây cũng gỗ không nhi nữ thương tình như ai:

— Nghĩa là,,, ư,.. ư,.

— Ừ. Mi như thế Phải nhẹ tay mới được.

Phương quay đi. Mình giả vờ mải nhìn xuống sân Bỗng dưng muốn khóc thật. Như con chim đột bị tên. Ô, này coi chừng con bé Jenny, của «ông» Oliver nó cười nó cười cho bị gió ấy này.

Hôm nay thầy đi muộn 1 giờ, và giảng bài nhanh như gió. Nhắm mắt nhắm mũi viết mà chả kịp. Bao nhiêu là chỗ chữa trắng để chờ... điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa.

Lúc về, tự nhiên nhớ 1 bài của Phạm Duy:

— Trả lại em yêu khung trời đại học... buổi chiều khuôn viên mây trời xanh ngát, vết chân trên đường vẫn chưa phai mờ.

Và nhớ một nụ cười.

THỨ...

Hôm nay đi lấy phiếu báo danh. Cứ tưởng mình đến sớm lắm. eo ơi, ai ngờ đến đã thấy hơn nửa sân toàn người là người. Phòng học vụ bé bằng lỗ mũi mà cả trăm người xô nhau vào, người nọ húc người kia. Tự nhiên năm nay trường mình lại bắt có số báo danh nữa. Tụi nó bảo càng đỡ, phát phiếu báo danh thì không yết bảng. khỏi ai biết mình thi cái gì. mà nếu rủi ro có trục trặc trở ngại mà rớt cũng đỡ xấu hổ gì không ai biết mình rớt.

Vừa đến thì gặp Minh với Quốc Hương. Sao bao nhiêu ngày đi lính lâm đến tận chức.. Thiếu úy lận mà sao «nhóc» Minh vẫn cứ babilac như học trò lớp đệ lục, chả thấy nhớn thêm được tí nào cả. Vậy mà bạn «bình nghiệp» hắn cũng vẫn thi 2 c/c như ai còn gò bơn cả mình nữa. Eo ơi vậy lỡ mình mà rớt thì quê ghê, Hôm qua thức tới 4 giờ sáng với 2 cốc. Café, nhưng trừ hai tiếng ngồi tụng kinh hòa bình đi, chả còn mấy tí thời gian. Bèn nhớ đến con nhà Vân:

— Vân định hè này Vân về thăm nhà. Ta đã tính sẵn rồi, sẽ không báo tin cho một ai biết hết cả để tự nhiên tụi mi thấy ta lù lù đi vào chơi Nhưng ai dè đến xin mà ở tòa LS người ta bảo mới đi có hai năm mà bày đặt nhớ với nhung, không cho về. Hè này bà chị ta qua Pháp chơi;

Hè năm ngoái đi Nhật hè năm nay đi Pháp. SV ở ngoại quốc sung sướng ghê. Ở VN. mùa hè là mùa để nuốt thật gấp tất cả những Course cao, Course thấp, Course gầy. Course béo thi nhau với ve sầu. Con gái còn đỡ, con trai mà rớt thì sẽ thành SV Kaki ngay.

Len mãi chả được, mình nhờ một ông phía trên ném bừa thẻ vào SV vào. Chả biết nó có rơi xuống gầm bàn mất không?

Hôm nay Quốc Hương diện ghê. Con bé xưng chị với mình một cách thật bí hà. Ở trên hành lang, thiên hạ quây ghế ngồi tụng tưng bừng. Một người hai người một nhóm, Không biết hình như năm nay trường mình thi nghiêm và khó lắm hay sao mà mới bây giờ ở chân cầu thang đã có một tấm bảng to tướng: «Yêu cầu SV đừng lên lầu để nhà trường xếp phòng thi.»

Mình đi tìm nhỏ Hiền để mượn vở dàn bài của nó coi thử mà kiếm mãi vẫn chả thấy. Mấy ông ở hành lang còn nói:

— Đi đâu mà đi vòng mãi thế, Ngồi xuống đây học bài đi, thi cứ tới nơi rồi.

Lang ôm. Mỏi cả chân. mình bò trở tại phòng học vụ thì một chị chạy lại:

Phải thẻ SV của chị đây không? Hồi nãy người ta gọi mãi, mình lấy hộ đấy. Chắc mai mới phát đến c/c này. Hôm nay chưa có.

— Dạ. mẹc xi chị nhiều ạ.

Thế là mất cả 1 buổi sáng chả được cái gì cả. Mai lại phải lóc cóc đến nữa, Chán chưa. Thôi trở về với chồng cousse yêu dấu vậy.

THỨ...

Thôi thế là «giờ thi đến rồi, giờ thi đến rồi. Nào đi thôi, Nào đi thôi».

Tự nhiên sao tim đau quá. Bây giờ sao chữ nào chữ ấy cứ loạn cả vào nhau. Trang bảo đợi Trang ghé qua đón mình đi. Đêm qua thức tới 4 giờ, sáng nay Trang đến ôn tới 12 giờ nữa. Chẳng biết lúc vào thi còn được chữ nào theo không hay lại đi chơi mất hết Trang học mỗi mấy ông dài dài ChuAn, Nguyễn Trung Ngạn, Phạm Sư Mạnh. Huyền quang còn mình cứ nhớ mấy ông lất nhất một hai ba bài không Nhưng nhớ nhất là vua Minh Tông vì thơ ông ấy hay và buồn ghê và vua Nhân Tông nữa.

Niên Thiếu hà tăng liễu sắc không
Nhất xuân tâm sự bách hoa trung
Như kim khám phá Đông hoàng diện
Thiền bản bồ đoàn khán truỵ hồng.

Tự nhiên mình muốn được đi tu mà giác ngộ như nhà vua ghê. Mà này nhớ đây là học để đi thi chứ không phải để thưởng thức đâu mà cứ chọn mãi ông nào hay mà thuộc cho kỹ nhá. Năm ngoái thầy đã ra vua rồi, năm nay chắc thầy chả ra nữa đâu.

— Thu ơi

— Ơi ời.

Mình ôm đống course chạy ra. leo lên:

— Mi ơi ta quên hết tất cả rồi. Mi nhớ nhắc ta với nghe

— Ừ, nhắc mà. Ta nhớ cái gì ta nói mi chứ giữ làm gì.

— Chắc ta rớt quá Trang ơi.

— Mi mà rớt ta cùi ơi. Ta mới rớt ấy thì có. Mi lại [illegible] bây giờ.

— Không, ta nói thật mà mi cứ không tin. Mà mi nhớ nhắc ta với nghe.

— Ừ mà nói mãi.

Hai giờ rưỡi mới thi. Mới 2 giờ mà trường đã đông quá chừng. Đợi Trang gởi xe, mình gặp Cường và anh Quân cũng vừa mới đến:

— Ủa mi cũng thi hôm nay đấy hở?

— Ta thì hôm nay là hôm thứ ba rồi.

— Làm bài xuya không?

— Cũng chung chung. Ta ngán quá mi ơi.

Anh Quân xen vào.

— Này Thu nhớ thì hộ anh nhé.

— Ơ anh không thi ạ?

— Có, Nhưng mà làm bài cho anh chép với.

— Eo ơi em quên hết cả rồi ấy. Sao chữ nọ nó cứ rối lung tung mà vào chữ kia.

Len lên đến giảng đường II, bao nhiêu khuôn mặt quen đã đông đủ hết. Một cái đầu thò lên. Hiền vẫy vẫy:

— Ê Thu, Thu, lại đây. Sao dặn đi sớm mà mi đi gì muộn thế? Chỗ mi đâu?

— Không biết.

— Số bao nhiêu?

— 81.

— Đi kiếm cái bàn của mi lại đây dời đi, lẹ lên Ta để chỗ này cho mi đây này.

Bàn là một tấm gỗ gắn lên ghế, nên lúc cần, chỉ việc nhổ bàn lên chạy là xong. Nhưng kiếm mãi vẫn chả thấy bàn nào có số của mình cả. Nhiều số đã bị xé mất.

— Chắc số mi bị xé rồi.

— Chết làm sao bây giờ?

— Thôi kệ. kiếm cái bàn không cũng được;

Trang vẫn còn loay hoay tìm ghế phía dưới. May sao mình nằn nỉ nhỏ bên cạnh đổi chỗ xuống bàn dưới, thế là Trang ngồi cạnh mình. Cả lũ con gái ngồi xúm xít vào một chỗ. Mé bên kia giảng đường là những khuôn mặt lạ, hình như cả năm ít đi course. Có cả 3 ma soeur quen trong lớp nữa. Chắc ma Soeur sợ tôi nên không dám đổi chỗ như mình. Gớ ơi tí nữa mấy ông ấy vào thấy bàn mình không có số báodanh thế này lại đổi tít sang bên kia mất thì nguy ghê.

(Còn 2 kỳ)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI (Hữu sản hóa công chức nghèo) Trần Vi Thiện— Viết cho người tên Bất Hạnh (Ngụy Cung)— Bắt cóc, bắt cóc (Liên Sương)— Thầy của em nghĩ gì (Mạc Nhân)— Thử bàn về thế đứng của các ứng cử viên tổng Thống đối với nhân dân (Lương Thái Sĩ)— Mấy vấn đề văn nghệ (Lương Thái Sỹ)— Đại học Việt Nam một nền đại học viển mơ (Lương Thái Sỹ)— Cuộc phóng phi thuyền «MARINER— 9» (Trần Chương)— Bắt cóc (Ngọc T) Chuyện gia đình tôi (Lệ Đã)— Trời mưa ôi chân! (K. Dung)— Số Đề (Bọ Xít)— Bệnh ung thư và sự ghép các bộ phận (Trịnh văn Minh)— Hippy mi làm ta tốn giấy bao mực (Thu Hà)— Ngày hè và học thi (Đức Tường)— Đi thăm thác Pongour (với hội ảnh nghệ thuật (NTX)— Những ngày vui buồn (Lê Chung)— Phan Rí: Một mẩu chuyện hi hữu; Dân Biểu tố Dân quên (Ngọc Ngữ)— Sửa xe Honda (Nguyễn Ngọc Pha)— Chuyện thi vào lớp Sáu (Tâm Bình)— Một chiếc giấy phơi lưu động. Vài kinh nghiệm về việc mua bán nhựa và sửa quạt điện. Bắt cóc con nít (Dư thị Nghĩa)— Bắt cóc (Quý)— Năm quân y viện vui quá vui (Trần Sáng Cường)— Nghĩ về mùa thi (Kiều Đoan Trang)— Lại chuyện... Thi (Nhông) Kinh Tế hậu chiến; Miếng ngon đất Bắc I và II (Lê Đức Sơn)— Bên lề kỳ thi Tú I (Lai Câu)— Cười thế nào nổi (Kiên Ánh)—

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

Nhân dân ấp Phú Trung. v/v trường ấp chứa cơ bạc—

Câu chuyện KHOA HỌC

Điện toán, một nghành đang trên đà phát triển tại Việt Nam

(TIẾP THEO)

Ta lấy ví dụ nếu muốn nhân số 12 với 15, chúng ta ghi những con số đó bằng cách đục lỗ thủng trên tấm bìa, mỗi con số được đại diện bởi 1 lỗ trũng ở hàng cột nào, do ở chỗ mỗi lỗ trũng 1 luồng điện chạy ngang qua, xuyên vào các đường dây cho tới khi kiếm được vị trí của nó tức là hệ thống các tores tương đương, ví dụ số 2 sự phối hợp của nó là 0010.

III) VAI TRÒ CỦA NGHÀNH ĐIỆN TOÁN

Trên mặt kính tại phòng kiểm soát cơ quan chinh phục không gian NASA, người ta đang theo dõi 2 phi hành gia mặc quần áo thơ lặn đang đi dật dờ trên mặt trăng thì trong khi ấy ở SETE các thủy thủ và ngư phủ ngồi quây quần quanh 1 cái túi có hàng trăm ngọn đèn nhấp nháy trên đó để dựa theo đó bán cá theo giá cả do máy điện tử tính toán và loan truyền. đó là 2 ví dụ ở 2 thái cực cho ta thấy bộ óc điện tử ngày nay có thể làm được những gì?

a) ĐIỆN TOÁN VÀ NGƯỜI LÃNH ĐẠO QUỐC GIA

Trong cảnh trí đó, vai trò của người lãnh đạo quốc gia cũng giống như vai trò 1 giám đốc quản trị xí nghiệp, nhà chính trị lỗi lạc sẽ trở về đúng cương vị «chính trị» của mình, nghĩa là 1 viên quản lý giỏi, một người biết tập trung mọi vấn đề để chăm lo chung cho con người trên mọi phương diện. Chính điện toán đã cung cấp cho Tổng thống Kennedy những yếu tố để thu hút thêm 100.000 phiếu bảo đảm cho sự đắc cử của ông. Ngoài ra, người lãnh đạo quốc gia có ý thức được tầm mức quan trọng của máy điện toán thì nghành này mới mong phát triển mạnh được.

b) DIỆN TOÁN VÀ KHOA HỌC

Không có máy điện tử, con người sẽ không bao giờ lên đến mặt trăn. để từ đó làm nền móng tiến đến sự chinh phục không gian, ngày nay chính các hệ thống máy điện tử đã được dùng để điều khiển các hỏa tiễn cũng như tính toán cho tất cả cuộc phóng phi thuyền không gian,

c) ĐIỆN TOÁN VÀ QUÂN SỰ

Nếu không nhờ đến sự hoạt động của một máy điện tử thô sơ ENIAC tại trung tâm nguyên tử Los ALmos thuộc tiểu bang Nevada năm 1954 việc thả bom nguyên tử rất chính xác tại Hirochima và Nagasaki trong thế chiến thứ 2 đã không xảy ra và hàng triệu người thuộc hai phe lâm chiến đã hy sinh 1 cách vô ích cho cuộc đổ bộ của Đồng minh trên các đảo Nhật và cũng chính máy điện tử có thể cung cấp tài liệu cho biết số binh sĩ cần vận dụng. số vũ khí. lương thực cần thiết cũng như số quân nhân sẽ giải ngũ trong năm hay số thanh niên sẽ tới tuổi nhập ngũ,

(Còn nữa)

thắc mắc nguyện vọng

Xin cứu xét gấp cho những người trẽ đang làm việc ở Xả ấp

Kính Gởi,

— Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ.
— Thiếu Tướng Giám Đốc Nha Động Viên.

Kính thưa Quý Vị,

Chúng tôi, đại diện Anh Em viên chức Xã Ấp tỉnh Gia Định, xin kính trình Quý Vị một việc hầu xin Quý Vị vui lòng Cứu Xét cho, chúng tôi nghĩ việc này không đáng để Quý Vị phải bận tâm giữa tình trạng Đất Nước hiện tại,

Kính thưa Quý Vị,

Chúng tôi những người trẻ đầy nhiệt huyết, đã xung phong. làm việc tại Xã ấp (Xã Nông Thôn), để góp một phần nhỏ vào việc kiến tạo Hậu Phương. hướng dẫn dân chúng thực thi mọi Kế Hoạch, Chương Trình và Đường lối Chính Phủ, hầu đem lại cho Nông Thôn một Bộ mặt Mới

Kể từ khi làm việc, chúng tôi đã nạp đầy đủ hồ sơ xin hoãn dịch theo đúng Thủ tục mà Nha Động Viên quy định; một thời gian sau, chúng tôi được Thông Báo bổ túc:

— Chứng thư Hành Chánh.

— Và CHỨNG CHỈ HUẤN LUYỆN QUÂN SỰ HỌC ĐƯỜNG. Khi được tin này, chúng tôi đã khiếu nại, nhưng đã không được trả lời.

Hồi tháng 7 năm 1971, chúng tôi được Bưu Điệp số 1640 QP/ĐV/HD 3. ngày 5-6-1971 thông báo phải Nhập ngũ vì Không Có Chứng Chỉ HLQSHĐ niên khóa 1969-1970.

Chúng tôi làm sao có được. Vì:

— Nhận việc Trước ngày mở khóa Huấn luyện QSHĐ.

— Được hoãn dịch sức khỏe do Trung Tâm 3 Nhập ngũ cấp v.v...

Thí dụ như:

— TRƯỜNG HỢP 01:

— ĐINH VĂN CHÁNH, số quân 68/153452.

Niên khóa 69-70. đã không được Hoãn dịch học vấn, đi Trình diện nhập ngũ ngày 25-3-1970 tại TT.3 TMNN. khóa 04/70 TBDB.SQ. Đã được Hoãn Dịch vì lý do Sức Khỏe số 00999B/TTMD, KBC 4211 ngày 7-4-1970.

Tham gia Xã Ấp do Quyết định bổ nhiệm số 295/HCX/ ngày 20-8-70. Do đó tôi đâu còn dính dáng gì đến QSHĐ nữa.

— TRƯỜNG HỢP 02:

— HÀ QUANG CƯ, sinh ngày 01-08-1947 tại Bắc Ninh tham gia Xã Ấp do quyết định số 709/HCX ngày 15-10-70.

Mặc dầu còn đầy đủ điều kiện hoãn học vấn bậc Cao Học niên khóa 70-77, nhưng đã bỏ để phục vụ Xã Ấp. Trong thời gian làm việc, chẳng lẽ bỏ bê Công Vụ để đi thụ huấn QSHĐ?

Trước giai đoạn phấn khởi của Đất nước, và trước công việc sửa soạn Bầu Cử TT và PTT, cũng Hạ-Nghị-Viện; và trong cuộc tranh đấu cam go với Cộng-Sản, chúng tôi, những người làm việc tại Xã Ấp gần một năm nay, đã hy sinh tất cả để phục vụ Quốc-Gia, và hiện nay biết bao việc chúng tôi phải thi-hành trong những ngày sắp tới.

Do đó chúng tôi thành khẩn, mong Quý-vị cứu xét gấp cho chúng tôi, hầu chúng tôi được An-tâm và hăng hái phục vụ hơn nữa để mang lại những Thành-Quả tốt đẹp trong những ngày sắp tới.

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC
BƯU-ĐIỆN

Cáo Thị Đấu Thầu Hạn Chế

MỤC-TIÊU ĐẤU THẦU:

Công-tác bảo-trì hệ thống điện-thoại vùng Saigon, Chợlớn, Gia định.

TRỊ GIÁ

Do nhà thầu khai giá.

KÝ QUỸ TẠM:

Hai trăm bốn mươi ngàn đồng (240.000đ)

ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU:

9 giờ sáng thứ bảy 31. 7. 1971 tại văn-phòng Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện số 2 công-trường Hoà-Bình Saigon.

Muốn dự thầu, xin gởi hồ-sơ về khả năng chuyênmôn tới Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện trước 18 giờ ngày 23.7.1971 để cứu xét.

Nhà thầu nào được chấp thuận dự thầu sẽ được thông báo vào ngày 26.7.1971.

NƠI THAM KHẢO HỒ-SƠ:

Nha Giám-đốc Bưu-Điện Nam-Phần
Số 82 đường Nguyễn Du Saigon.

Saigon, ngày 3-7-1971
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC BƯU ĐIỆN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
DƯỠNG TRÍ VIỆN
« B.S Nguyễn Văn Hoài »
BIÊN HÒA

Số: 98-DTV/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (Khẩn Hạn Lần Thứ II)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:

Cung cấp 200 tấn gạo nội địa trắng số 1 25o/o tấm cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa kể từ ngày 1-7-1971 đến ngày 31-12-1971.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:

Tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa ngày 16-7-1971 hồi 10 giờ 00

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH: 9.455.200đ00
KÝ QUỸ TẠM: 236.400đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

- Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
- Phòng Quản Lý Dưỡng Trí Viện Biên Hòa
- Sở Vật Liệu Bộ Y Tế (Số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon).

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU.

- Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh) trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa, ngày 6 tháng 7 năm 1971
TL. TỈNH TRƯỞNG
PHÓ TỈNH TRƯỞNG.
TRƯƠNG VĂN NAM
Đốc Sự Hành Chánh

MÙA MƯA LÀ MÙA THAY DA MẶT LÝ TƯỞNG

XIN MỜI QUÝ BÀ ĐẾN

THẨM - MỸ - VIỆN

« PHƯƠNG - DUNG »

Thương Xá CRYSTAL PALACE 95—101 Công Lý Saigon
ĐT: 92.884

Do Bà BẠCH HOA Tốt Nghiệp ưu hạng khoa Mỹ Dung tại Ba Lê, nổi tiếng 15 năm kinh nghiệm Khoa Thay Da Mặt Cằn Cỗi và thẹo rỗ để quý bà trẻ đẹp mãi mãi,

Cáo thị đấu thầu công khai KHẨN HẠN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI VỤ

Số 246/BNV/NSKT/39

MỤC ĐÍCH: Cung cấp ấn chỉ phòng phiếu cho các cuộc bầu cử năm 1971.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU: Đúng 9 giờ ngày 20-7-71 tại Bộ Nội Vụ số 164 đường Tự Do Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: Lô duy nhất phỏng định là MƯỜI MỘT TRIỆU BỐN TRĂM TÁM MƯƠI BỐN NGÀN ĐỒNG (11.484.000$00)

KÝ QUỸ TẠM: 287.000đ00

HẠN CHÓT NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU: Trước 18 giờ ngày 16-7-1971

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ CÁC MẪU ẤN CHỈ: Tại Bộ Nội Vụ (Sở Ngân Sách và Kế Toán, Phòng Vật - Liệu), Số 164 đường Tự Do Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 8 tháng 7 năm 1971
TUN Tổng-Trưởng Nội-Vụ
Tổng Thơ-Ký
Tôn-Thất-Chước

Việt Nam Cộng Hòa
Nha Hàng Không Dân Sự
175, Hiền Vương Saigon
Điện thoại 23.531
Sở Quản Trị Tổng Quát
Phòng Hành Chánh Tổng Quát

Saigon, ngày 8-7-1971

CÁO THỊ

GỌI THẦU

NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU: 5-8-71 lúc 09 giờ 00

MỤC TIÊU GỌI THẦU: Khai thác quãng cáo tại Phi Cảng Tân Sơn Nhứt (Khu Dân Sự)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM: 40.000đ

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Nha Hàng Không Dân Sự
(Phòng Hành Chánh)
175, Hiền Vương Saigon.
— Phi Cảng Tân Sơn Nhứt
(Văn phòng Chỉ Huy Trưởng)

THỜI HẠN VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU:

Trước 09 giờ 00 ngày 5-8-1791
tại Nha Hàng Không Dân Sự
175 Hiền Vương Saigon
(Phòng Hành Chánh)

Giám Đốc Nha Hàng Không Dân Sự

HỌC

PROF Licenciés Donnent Leçons Part. Maths Fr (progrès) 3e 2de Cours de Rattrapage Maths (4e, 3e) — Terminales (Philosophie) — S'adresser A. Ninh, Vinh. 45 Trần quang Khải Đakao (Dans l'après Midi).

MỸ CÔNG

Mài Kéo, Tondeuse, Dao cạo, Băng máy, Bảo đảm, Chưa có đâu hơn. 177 Hậu Giang Cholon mới. Cắt quảng cáo bớt 10o/o

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như: Maxi, Short, Shirt v.v.... Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Anh Ngữ Du Học

Proficiency GS Dũng.Eric Anh Ngữ Đàm Thoại. Ghi tên: Michigan 710 Phan thanh Giản Sg

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Admiral Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 5 đến 14-7-71.

S.V.K.S

Phú Thọ, kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa, Liên lạc 18 cư xá Lê Gia, Nguyễn văn Thoại (nhờ chỉ dẫn).

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 LA F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Ca Nhạc

Chuyên dạy Guitare. Trống (khóa cấp tốc 2 tháng) Accordeon Orgue, Solfège, Kèn, Saxo Đại Hồ Cầm Luyện ca để trình diễn văn nghệ, Đại Nhạc Hội, đài phát thanh và truyền hình. Tại 119 B Trương minh Ký (gần cổng xe lửa số 6 Lớp Nhạc Tình Ca Quê Hương Nhận trình diễn văn nghệ.

MAI NGUYÊN

14. Tạ thu Thâu Saigon

Dạy Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Dạy Gia Chánh

Món ăn Trung Hoa (Đặc Biệt)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ.

Nhận học viên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng giá đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

DẠY CẮT MAY

HOA HƯƠNG - KIM'S

Do Giáo sư Hương (Cao Đẳng Sư Phạm) và Bà chủ nhà may Kim's đảm nhiệm. Hỏi số 663 Phan thanh Giản (Ngã Bảy Saigon) Hãy mua sách làm bánh Pháp của GS. Hương

Lớp Đặc Biệt Luyện Thi

Anh - Pháp 15-71

TOÁN LÝ HÓA

Vào các phân khoa Y Dược, Kỹ sư Tú Tài I và II ABC (bảo đảm) Các lớp Cấp Tốc Anh Pháp dành cho người lớn và học sinh: căn bản, đàm thoại, Văn phạm, Phiên dịch, Báo chí.Ban Giáo sư Tiến sĩ, Cao học, Cử nhân đảm trách. Ghi tên học thử tại: 29. Trần quang Khải Đakao.

GS. Nguyễn Quốc Trung

LT. TÚ TÀI IB NĂM 1972

QUÝ VỊ PHỤ HUYNH LƯU Ý

Để khỏi bận tâm đến việc học thi của con em, mà con em quý vị học thật giỏi thi là đậu cao, xin mời quý vị hãy trực tiếp đến ghi tên tại tư gia GS. Trung số 83 Kỳ Con Saigon. Ghi chú: chỉ thâu nhận học sinh mỗi buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Đợt này chỉ mở thêm một lớp, ưu tiên ghi tên sớm. Vì lớp học ít học sinh, đợt trước có một số quý vị ghi tên trễ hết chỗ.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Lớp Nhạc : OPERA

Lần đầu tại Việt Nam.

Bùi Thiện và 1 nhóm giáo sư tốt nghiệp ngoại quốc nhận huấn luyện các bạn yêu thích ca, hát với phương pháp luyện giọng CĂN BẢN QUỐC TẾ: Trình diễn Nhạc OPERA. Khai giảng 20-7-71. Văn phòng 182/38 Trương Minh Ký Phú Nhuận, CẦN: Tuyển gấp các bạn có giọng ca tốt để thành lập Ban: ĐẠI HỢP XƯỚNG OPERA.

Muốn Làm Bánh, Nấu Ăn Khéo ??

Mời quý bà, quý cô tới Huyền Trân 221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cách Đ L Nguyễn tri Phương 80 th). Nhận dạy: 60 loại bánh Pháp Việt thật đẹp và ngon — Các món ăn Pháp — Việt — Trung Hoa hương vị đặc biệt! Bảo đảm chắc chắn! Khóa 8 món 1200đ. Có nhận dạy riêng theo giờ hẹn!

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp Kế Toán

14-7-71 khai giảng khóa mới tại Trường Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cholon. Dạy riêng từng người, chú trọng về thực hành. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề trong mọi xí nghiệp.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len sợi, chỉ. đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nỉ, bó bông tay bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- ● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-7 và 2,6,9, 16,19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- ● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- ● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- ● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

- Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Sách Radio TV

Của GS. Đặng sĩ Hỷ

Đã phát hành toàn quốc: Vô tuyến điện giản yếu (250). VTĐ căn bản tập 1 (250). tập 2 (350) Transistor căn bản (300). Lược đồ Ampli Radio (300). Lược đồ TV 400)), Tổng phát hành Khai Tâm 42. Cao Thắng — Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Học uốn tóc khóa 13: Được tặng 1 phiếu học áo dài RAGLAN hoặc ÂU PHỤC phụ nữ và trẻ em. Khai giảng 15 giờ 1-8-71.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Lớp Kế Toán

15-7-71 Học tại Trường Đánh Máy chữ THÀNH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Hướng dẫn chu đáo từng người. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG : 15-7 và 1-8-71

Đủ lớp Đặc biệt có lớp TV Transistor. Riêng học sửa TV tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất—Chính GS Bảo tốt nghiệp TV Pháp-Mỹ trực tiếp điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

HIỆN - ĐẠI

243 Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

Trường

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐT: 40522

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH có đủ lớp sáng, chiều, tối KHÓA MỚI 15-7 và 2-8 Xin ghi tên trước.

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP

- — TRANSISTOR
- — TRƯỞNG XƯỞNG
- — VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV ngày 2-8 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor. Nếu các BẠN lo cho tương lai, hòa bình, hậu chiến, muốn trở thành chuyên viên, tự bảo trì sửa chữa hành nghề tự do. Muốn chọn lựa 1 trường sở có uy tín nhất, Xin lại ĐIỆN TUYẾN.

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MY - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)

Bánh Pháp

- — Thứ bảy 15g Buche de Noel, Barquettes Joinville
- — Chủ nhật 9g Pâtés chauds 15g Biscuit au cacao, Albuléra.

NGHỀ NÀO

- — TƯƠNG LAI Bảo Đảm
- — THANH NHÃ. Bạn gái cũng thích hợp?
- — VUI mà còn thu nhiều tiền?

Hãy ghi tên học sửa ráp RADIO TRUYỀN HÌNH VÀ ĐIỆN tại

Trường Kỹ Thuật chuyên nghiệp điện tử

MINH TRÍ

157 Trần Quang Khải Tân Định Sg

Có nhận nội trú

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU.VIỆT PHỤC PHỤ NỮ Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg.

Phụ huynh chú ý

Muốn cho con em đậu Tú Tài I ABC năm 72 hãy ghi tên cho các em theo học ngày 16-7 lớp Toán Lý Hóa Sinh Ngữ Việt Luyện Thi Tú Tài IABC 2 Lớp 11 CD. Đặc điểm: Đậu Mới Thâu Học Phí Ban GS. Pétrus Ký, Sư phạm, Chu văn An, giảng viên Đại Học. Săn sóc cho đến khi thi đậu. Ghi danh: Văn phòng Thủ Khoa 710 Phan thanh Giản. Saigon (ngang ciné Long Vân)

Trường Mẫu Giáo Báp Tít Ân Điển

209 Cách Mạng Phú Nhuận. Chương trình Việt Mỹ niên khóa 71 — 72. Khai giảng ngày 2-8-71 Ghi tên ngày 15-7-71, Trường sở rộng rãi, Địa điểm an ninh, Giáo viên tận tâm.

Cựu Quân Nhân

Giải ngũ Loại 2. Có bằng lái xe du lịch — Đánh máy (việt), Sử dụng thạo 2 loại máy kéo hồ xây cất công trường (có Honda) ai cần. Xin lạc về. 14 Cao Bá Nhạ Saigon hoặc cô giáo trường dạy may Thời Trang ngã tư Phú Nhuận Gia Định.

Dạy May

Nhận dạy 1 có bảo đảm thành nghề Sau khi thành nghề chủ nhận may lại, lương cao như thợ chánh vừa may vừa giúp việc nhà có lương Thanh Vân, 670 Phan Đình Phùng Saigon.

Đức Ngữ

cấp tốc buổi tối dành cho sinh viên du học, từng nhóm 10 người. Ghi tên tại 511/29 T.H. Đạo SG (từ 17g đến 21g)

Anh Ngữ Đàm Thoại

G.S. TRẦN VIỆT ANH

130 Pasteur, Phòng 104. ĐT. 93567 Máy lạnh (trước rạp Casino Saigon) Lớp Mới 15-7-71

Nhận Kèm

S.V. Kỹ sư Điện Tử năm thứ hai nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Liên lạc với Bùi văn Mười Cư xá Sinh viên kỹ thuật Phú thọ hay thư về địa chỉ Box :E Chợ lớn.

Dạy Nghề Ít Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt: dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« *ELITE* »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Các bạn sinh viên, học sinh sắp du học, công tư chức sửa soạn thi Proficiency khóa tháng 4-72. Hãy ghi tên theo học lớp dự bị Proficiency mở vào đầu tháng 7-7 tại.

TRƯỜNG ANH VĂN

Nguyễn Ngọc Linh

Do các giáo sư Nguyễn ngọc Linh Nguyễn quang Huyến, Lê văn Ruệ, Nguyễn văn Cang phụ trách.

Ghi tên tại 49 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn phi Khanh TÂNĐỊNH

Thứ Ba 13-7: Sáng 9g: Bánh Pháp: Fanchettes -I- Pain badane à la Reine Chiều 3g: Cơm Tàu, Cánh Gà rút xương -I- Cơm tay cầm

Thứ Tư 14-7: Sáng 9g. Bánh Quai vạc -I- Bánh da lợn Chiều 3g: Cơm Pháp: Soupe à la Tomate -I- Cotelettes de Porc Stroganoff.

Lớp GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ ba 13-7-71 9 giờ: Bánh cari thượng hải. Bánh Anh Đào 15g cơm tàu: Ruột heo chiên dòn, rau nhà yến giá

Thứ tư 14-7-71 9 giờ: Cơm tàu: Lươn nấu tam tơ vịt nướng chao 15 giờ Paté Chaud — Bánh tai heo

Thứ năm 15-7-71 9 giờ. Bánh trái cây nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 15 giờ cơm tàu: Cháo cật tẩy — Hoành thánh chiên

GIÁO SƯ DO

Nam nữ ngày nay tY Phục đầu óc theo đúng thời trang. Nhạc thì đòi hỏi toàn bài ca mùi mẫn hoặc giật gân, loạn xạ. Trong nhà phòng lạnh, máy lạnh, ti vi tiện nghi, Ra đường thì xe hơi tối tân phóng chạy như gió. Vậy mà Vũ còn nhiều Cô Cậu chưa biết hoặc có Vũ được nhưng còn giờ ẹc. Muốn theo kịp thiên hạ. Hãy tìm học G.Sư DO. Khét tiếng về Vũ 14 Phan văn Hùm, Phòng R, Lầu 3 (Ngã 6 Saigon. Bến xe Tây Ninh)

Chuyên

dạy đan các kiểu nón và bóp bằng giây đan Nylon.

—Học phí 1500đ. 1 tháng ra nghề Học xong có việc ngay. Nhân dịp khai trương chúng tôi sẽ tặng quí vị học viên 1 nón nhỏ, kiểu mới lạ. Xin ghi tên tại số 119 Trịnh minh Thế Khánh Hội Mỗi ngày từ 9 đến 12 giờ.

Phòng Phiên Dịch Tvc

130 Pasteur phòng 104. ĐT. 93567 (trước rạp Casino Saigon) chuyên dịch sách Anh Pháp Việt các tài liệu văn chương kỹ thuật.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội không thất nghiệp khi giải ngũ Khóa: Suzuki Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy dưới tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ Ăn ở 5.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Tìm việc ●

— Thanh niên (Quân Nhân) trình độ đại học biết Anh văn tìm bất cứ việc gì điều kiện dễ dãi có thể làm ngay hay đêm. Xin liên lạc bằng thư 759/30 Hậu Giang Cholon

---

ôn tập 12AB thi vào Dược-Kỹ Sư

15-7 trường Huỳnh thị Ngà 10 Trần N Duật T.Đ

GS. Cử nhân — Tiến sĩ — Kỹ sư trên 10 năm kinh nghiệm phụ trách

Trường Văn-Học

322 Phan thanh Giản Saigon

15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

1954
1953

Hoãn dịch 2 năm. Thi 2 Tú Tài có lớp mới. Học phí 1300 bảo đảm đậu Tú Tài nếu muốn tục hoãn dịch. Ghi tên ngay tại trường chuyên môn

Nông lâm súc QuangĐịnh

Với ban giáo sư. Cử nhân. Kỹ Sư. Bác sĩ

Số 78 Lê quang Định Gia Định (quá Hồ ngọc Cẩn 200m)

15-7 Toán-Lý-Hóa 11

Lớp riêng Cù An Hưng Vũ Mộng Hà

tại Đông Phương 129 Trần Quốc Toản Saigon

15-7 Toán Lý Hóa «tư gia»

Lớp 11 A.B

GS. Bùi Thụy Hoành

Ghi tên (buổi chiều): 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

12/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Dược Y Kỷ Sư Giáo sư BsNhân

Lớp 15/7

Thầu Khóan kiến trúc
Họa Viên kiến trúc Công chánh
Đốc Công công trường
Giám Thị cai công trường
Ước Lượng Viên

- — Nhận hàm thụ TIV K.S. Thám
- — Khóa cấp tốc 1 Tháng
- — Mãn khóa giới thiệu việc làm

Ghi tên 192 Cao Thắng Saigon

Liên - Trường

giúp các bạn cầu tiến
qua các khóa :

2-8 Khóa cấp tốc Kỹ thuật Ngân hàng :

● — Kế toán Đại cương. Hội buôn. Ngân hàng Thương mại — Nghiệp vụ Ngân quỹ — Tín dụng — Ngoại thương — Hối đoái — Toán pháp Tài chánh.

2-8 — KHÓA ĐỨC VÀ NHẬT NGỮ : 3 THÁNG
15-8 — CÁC LỚP PHỔ THÔNG 11 VÀ 12 ABC.

Ghi tên nhập học tại số 280. Thành Thái hoặc số 1. Hùng Vương Chợ lớn kể từ 15-7-1971.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

Trung Học Thượng-Hiền

141. Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.489.

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : ĐẠI HỌC, Y DƯỢC, KỶ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Lớp toán chuẩn bị đại Học và du học

21-7 GS. Vũ Mộng Hà, Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Đinh đức Mậu
Ghi tên : **T.H. Trường Sơn** 129 Lê văn Duyệt Sg

15-7 Luyện Thi Vào Y Dược Kỷ Sư

Do ban G.S. các phân khoa. Tỷ số đỗ cao từ 1966 Đặc biệt: SV được hướng dẫn xin học bổng xuất ngoại du học. Ghi tên tại 27 Yên Đỗ 96 Gia Long 341 Trương minh Giảng.

16-7-1971 Khai Giảng

Lớp ANH VĂN vào DƯỢC KHOA (6g mỗi tuần) Ghi tên tại Trường Đức Hạnh 135 Trần quý Cáp Saigon. (ÔÔ. Mạc, Tuân, Tắc).

Lớp Nhựt Ngữ Thực Hành

Số 351/60, Trương Minh Giảng — Saigon

GS. Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm

16-7-71 Khai Giảng các khóa sáng chiều

- — Là nơi đào tạo một căn bản vững chắc về văn phạm Nhựt Ngữ.
- — Là nơi học để nói được viết được thực hành ngay trong việc giao dịch với người Nhựt, và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học Kokusai ở Tokyo, đã được nhiều cơ quan văn hóa tại Việt Nam công nhận (có chứng chỉ tại văn phòng)
- — Là nơi duy nhứt tại Việt Nam đã được đài truyền hình cùng các báo Nhựt đến viếng và quay phim. Nếu quyết định học mời bạn ghi tên trước ngày khai giảng (ở xa có lớp hàm thụ).

Anh Văn Cấp Tốc

SÁNG, CHIỀU, TỐI

MỌI TRÌNH ĐỘ ĐỘC ĐÁO NHẤT từ lớp SƠ CẤP đến THÔNG DỊCH BÁO CHÍ hoàn toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm đích thân hướng dẫn. Quí vị học một năm, tiến bộ bằng 5 năm. lớp học rất yên tĩnh, mát mẻ, lịch sự, sân để xe gắn máy và xe hơi an toàn, Bác sĩ cố vấn để tăng cường trí nhớ. Xin liên lạc TRUNG TÂM PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ. DIỄN VĂN, THƯ TÍN ANH PHÁP VIỆT NHẬT và THẦU BĂNG HỌC SINH NGỮ 209 NGUYỄN VĂN SÂM, Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì.

Trung học Tiến Đức

477 Pétrus Ký (Ngã Bảy) Saigon.

14-7-71. Khai giảng (Sáng Chiều) từ lớp 6 đến lớp 11 ABC
2-8-71, Khai giảng (Sáng Chiều) các lớp 12 ABC

- — Ban giáo sư danh tiếng, tận tâm, được học sinh tín nhiệm
- — Tổ chức giáo dục đứng đắn. Với sự cố vấn của hòa thượng Pháp chủ Tổng hội Phật giáo Việt Nam
- — Giảm học phí cho học sinh các gia đình quân công tư chức nghèo
- — Mỗi lớp chỉ nhận 70 học sinh
- — Có cả lớp Mẫu giáo do các Ni Cô phụ trách
- — Kỷ luật nghiêm minh — Học sinh cao bồi, phá phách: đuổi ngay

- — Đề thi Tú Tài và thi tuyển vô Đại Học trong mấy năm gần đây có khuynh hướng ra Hình Học giải tích.
- — Muốn thấu triệt và làm được tất cả các bài thi nên mua ngay quyển :

Bài tập hình học giải tích lớp 12B

Của PHAN LƯU BIÊN. LÊ VĂN ĐẶNG, TRẦN THÀNH MINH

Gồm : — Tóm tắt giáo khoa — Bài tập có giải — Đề thi

Sư nghị Trí Đăng Xuất Bản, Đồng Nai Tổng Phát Hành.

TRUNG HỌC NGŨ - CÔNG - TRỨ

259 Hai Bà Trưng S.G. Đ.T. 24 445

15-7 20 Lớp Phổ Thông Kiểu Mẫu
Từ lớp 6 đến lớp 11 AB
Toán Lý Hóa căn bản và Luyện Thi ĐỢT 2 từ Đệ Ngũ đến Đệ Nhị A.B.

Đủ các lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI

TRUNG TÂM LA SAN

ÔN TẬP LỚP 12
, LUYỆN THI

282 Hiền Vương Saigon 3
2 CT Dân Chủ Saigon 3
ĐT : 99705

15-7 KỸ SƯ - KIẾN TRÚC DƯỢC - NÔNG LÂM

Tổ chức và điều hành : SH Doust. — BAN GIẢNG HUẤN :

TOÁN : Quí ông Cù an Hưng Giảng nghiệm trường Đại Học KH.— Phan nhất Hùng, GS Cao đẳng Sư phạm TT Thủ Thọ, Trần cao Lộc, GS Lasan Taberd và Lasan Đức Minh.— Phan trương Dần, GS Kỹ Thuật Cao Thắng, Nguyễn Viêm, Giảng viên Trung Tâm GG Kỹ Thuật Phú Thọ.

LÝ HÓA : Quí Ông Đặng trí Biên, GS Kỹ Thuật Cao Thắng.— Nguyễn bích Như, Cao Học Điện Tử.— Trần minh Tâm, Tiến sĩ KH.

VẠN VẬT : Quí Ông Trần đức Lợi GS Trường Sơn — Lê Quốc Tấn, Cao Học Vạn Vật.

— Phát cho Học sinh : Thể lệ thi vào các trường Cao Đẳng, Đại Học — Đề thi có bài giải các năm trước)1965-1970) Tài liệu giáo khoa độc đáo do Giáo sư Trung Tâm soạn. Nhà trường nộp đơn thi cho sinh viên.

Tìm Việc

— Sinh viên Khoa học nhận dạy kèm từ lớp 11 trở xuống liên lạc Quang 221 Trần quốc Toản Saigon (giáp Pétrus Ký)

— Nữ Sinh có tú tài 2 ban B. nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 9 và các lớp tối học xin hỏi 744 Hậugiang (Chợlớn)

MỘT CƠ SỞ THUẦN THÚY GIÁO DỤC

Nữ Tư Thục Trung Tiểu Học và Mẫu Giáo

MÊ LINH

165/17 Trần Quốc Toản Saigon
Hiệu Trưởng : Sư Cô Tịnh Nguyện

Ban giảng huấn gồm các Nữ tu sĩ. Giáo Sư Gia Long, Trưng Vương, Hưng Đạo...

Tiếp tục nhận Nữ Sinh các lớp.

- — Thất, lục
- — Các lớp tiểu học
- — Và ĐẶC BIỆT Mẫu Giáo ANH, PHÁP VIỆT ;
- — Phương pháp tâm lý Thính Thị
- — Vườn trẻ vui tươi hấp dẫn

Có mở các lớp mới và luyện thi lớp 6 (đệ thất)

KHAI GIẢNG : 15-7 — 1-8-1971

TƯ THỤC HOÀNG-NGUYÊN

434, Hồng Thập Tự, 434 — 20, Võ Tánh, SG — Đ.T. Số : 93.028

Giấy phép số 6339[illegible]/2A : Giấy phép chi nhánh 61 I/GĐ/TT12A

KHAI GIẢNG Ngày 2-9-1970 Ngày 1-2-1971

I) lớp phổ thông: (Đợt I : 1-7-71 : Các lớp : 6,7,8,9,10,11
(Đợt II : 1-8-71 : Các lớp : 12

II MỖI ĐẦU THÁNG : ANH — PHÁP — TOÁN LÝ HÓA

ANH Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Lớp luyện thi Trung học Trang Niên Tú Tài I, II.
— ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III,IV.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch — Lớp đàm thoại.

PHÁP — Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Cours de langue de Civilisation Françaises : I.II.III
— Lớp luyện thi Trung học Trang Niên. Tú Tài I II.
— Lớp đàm thoại do Giáo sư Việt Pháp đảm trách.

TOÁN LÝ HÓA :
— Các lớp bổ túc chương trình lớp 7 8 9.10.11.
— Lớp luyện thi Tú Tài I.II (Giải đề thi, giảng kỹ bài tập tóm tắt giáo khoa).

- — Với sự tổ chức đứng đắn, trên 8 năm được uy tín của phụ huynh học sinh cũng như học viên.
- — Với một thành phần giáo sư Kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn.
- — Với một trường sở mới xây cất, phòng học khoản khoát, tiện nghi.

HỌC TRƯỜNG HOÀNG NGUYÊN CHẮC CHẮN CÁC BẠN SẼ THÀNH CÔNG. Xin lấy thời khóa biểu và xem danh sách Giáo sư tại văn phòng.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

15-7 7g tối mở Luyện Thi vô Kỹ Sư, kiến trúc
15-7 4g chiều Luyện thi vô Đại học Dược khoa.

G.S. Ô Đại, Vỹ, Lợi, Đáng, Phụng...

Ghi tên tại **TRƯỜNG SƠN** 129 — 131 Lê văn Duyệt Saigon

Trung Học **Đông Phương**
129, Trần Quốc Toản,
Saigon

Ôn Tập Lớp 12 Đề Thi Vào Các Phân Khoa

Kỷ sư, Dược và Nông Nghiệp

Khai giảng 15-7

Điều Hành : GS Đinh Xuân Quỳnh, Đinh Đông Phương ✠ Học Vụ : GS Cù An Hưng. TRÍCH DANH SÁCH BAN GIẢNG HUẤN : Ô Phan Nhất Hùng ; GS Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật Phú Thọ Cù An Hưng : Giảng Nghiệm Trường Đại Học Khoa Học Vũ Đình Lưu : GS Trường Pétruskỳ. Trần Minh Tâm : Giảng sư Đại Học Khoa Học. Lê Văn Tú ; Giảng Sư Cao Đẳng Nông Nghiệp. Nguyễn Viêm ; Giảng Viên TT Kỹ Thuật Phú Thọ Mở Nhiều Lớp vào Buổi Sáng và Chiều — Có Phát Nhiều Tài Liệu Dễ Làm Bài Tại Nhà.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán gấp 690 ngàn. Kiểu biệt thự nhỏ đủ tiện nghi. Hỏi Cô Phương Độ 4 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2 giờ đến tối.

Bán gấp nhà đúc 2 từng. Hỏi 724/16 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền 3,2x20 tiện buôn bán, công tơ điện nước. Giá 1tr4. Hỏi 549 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần tiền bán thật rẻ nhà lầu đúc đủ tiện nghi đất rộng 100m2 có bằng khoán khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tiệm vàng Đại Kim 90 Mai Khôi Phú Thọ hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon. ĐT 90.848.

Bán rẻ nhà 4mx20m có sân rộng mặt tiền đường giấy tờ đầy đủ, giá 650.000đ. Hỏi 371 Hương Lộ 14 đối diện Nghĩa địa Đô Thành.

420.000 nhà có nước điện, đủ tiện nghi giao ngay nhà trống. 265/8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bận việc đi xa muốn nhượng 1 Pharmacie đang hoạt động mạnh, nơi đông dân cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi giá 5T3. Hỏi buổi chiều tại 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

850.000đ nhà bán 282/4 hẻm 126 Võ Tánh Phú Nhuận. 3,20x10, có lầu tường xây, nền gạch bông điện nước. Hỏi 120A Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán gấp. Hỏi 31/11Đ Hồng chợ Trương minh Giảng giá nhất định 1.500.000đ.

Nhà 3 tầng lầu đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán bán gấp. Hỏi 612/37 Bàn Cờ.

Nhà bán lầu đúc suốt 3m40x28m mới cất xong đủ tiện nghi mặt tiền có cửa hậu. Hỏi 161 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Bán Phố Lầu

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân Định. 4mx16m. Phía sau có kho 4m50x13m. Có điện thoại, luôn đất, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán. mở nhà thuốc tây v.v...Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Saigon (Giờ làm việc)

Villa bán 5T 247/18 Vĩnh Viễn CL sau Ty Cảnh Sát quận 10. khu an ninh yên tịnh.

Nhà bán Căn nhà cả đất 3mx12m số 10/102c Nguyễn thiện Thuật gác lửng hẻm sau. khu yên tịnh, Giá phải chăng. L.Lạc Bà Viên tại địa chỉ trên.

Bán rẻ một căn lầu xinh xắn điện nước đầy đủ tiện nghi, sân để xe, có giếng nước. Xem nhà tại 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi, có sân thượng có chỗ để xe. 145/21 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

850.000đ tường, gạch bông, điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ, trường (3m6x15m) hẻm rộng xe hơi vô được. 304/63 Phạm Thế Hiển Q8.

Bán gấp giá rẻ

Căn nhà cư xá Chánh Hưng có điện nước, ở mặt tiền đại lộ, tiện buôn bán. Hỏi 565 Đl Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

Nhà bán gấp vì đi xa khu chợ Ng tri Phương 3.5m12m tiện nghi, có thể mở phòng mạch cửa hàng. Xem nhà ngày 9-7-71. Sáng giờ làm việc, chiều : 2g đến 4giờ. số 131 Nguyễn Lâm Saigon10

2T Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ) 40/7 Phố lầu sau đúc bán điện nước riêng nắng sáng giao trống.

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m. chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ. Xin mời ông, bà trả giá xin trở lại.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng Sg số 457/184Đ. gần đường gần chợ, tường gạch bông. điện nước đầy đủ

MUA ĐẤT BẢO LỘC

Tư nhân hỏi mua đất vườn đang hoặc chưa khai khẩn từ 5 mẫu trở lên, xung quanh Bảo Lộc. Hỏi ô. Chín 50 Cách Mạng. ĐT : 40652-41092 có thể tiếp xúc trước 10g tối.

Phố kỹ nghệ

7mx30m, đúc một tầng, điện nước điện 3 giây, điện thoại, tiện buôn bán, mở hãng, xưởng bán rẻ 4T5. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương-c-Trừng Phú Thọ Đ.T.51348 (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Saigon.

Nhà Bán 48/134/1 đường Cách Mạng Sai-Gon (4m sâu 20m) đường Cách Mạng vào 50m.

Nhà bán lầu đúc bêtông 3 tầng. Có sân thượng. Căn bìa, có cửa hậu 4mx20m. Đất có bằng khoán. Xin liên lạc với tiệm uốn tóc Đông Kinh số 32D Thủ Khoa Huân cửa Bắc Chợ Saigon.

1.550.000đ nhà 4x19m. Có lầu phía sau. Căn bìa, phía trước có sân. Khu an ninh gần chợ, trường học. Hẻm rộng trải nhựa. Xe vô tận cửa. Số 220/194 Trương Minh Giảng. Hỏi số 220/59 cùng đường hoặc 133B Hòa Hưng Saigon 900.000đ nhà mặt tiền, lầu suốt, gạch bông, cửa sắt, gần trường học, và chợ. Tiện mua bán. Hỏi 133B Hòa Hưng Saigno.

Nhà Bán : lầu 5mx10m đủ tiện nghi 29B/32C Cộng Hòa Saigon chợ Nancy. Vô hẻm 31 [illegible] nhà đèn.

Nhà mặt tiền 30mx3m5 điện nước 7/1 Hùng Vương cầu kinh hỏi 444A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4mx6m, xây gạch. gác suốt, công tơ điện nước riêng Cách đường 50m. Hẻm xe hơi vô ra thong thả. Số mới 22/19. (số cũ 140/1011) đường Nguyễn văn Thành. Gia Định. Giá 700.000đ. Hoặc hỏi Ông Tuấn Nhà sách Xuân Thu, 185. Tự Do, S.g.

Nhà 1T6 1 căn nhà có gác, 4m20 x 14m 2 mặt đường, gạch bông, tường gạch dỏ, cột đúc, có ô văng đá rửa, Compteur điện, nước, khu an ninh, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường học. Hỏi 109 Duy Tân Phú Nhuận tức hẻm 48 Cách Mạng số 236/2 (cũ) ngoài giờ làm việc.

1T2 Bán nhà và sang luôn các loại quạt hiện đang sửa chữa. Ngay ngã tư Bảy Hiền nơi tin cậy và đang đông khách hàng. 528 Phạm Hồng Thái. Saigon.

CƯ XÁ SĨ QUAN CHÍ HÒA

Bán một căn nhà lầu kiến trúc và tiện nghi tân thời. Hỏi tại 55/16 Phát Diệm Saigon.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng. đủ tiện nghi Hỏi : 85. Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc

Đi xa cần bán gấp. 1 căn nhà gạch có gác, đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con 5mx6m. Hỏi hẻm 16 số 2/2 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1 cái nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ. 3 phòng vệ sinh, nhà xe, phòng khách, nhà bếp thật rộng ở tại số 25c/8 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh Trường học Tân Khoa.

Bán nhà luôn đất. Trung tâm thành phố. tiện cho ai thích mở Siêu thị hay Tiểu công nghệ 6.30x23m có ngõ sau, giao nhà trống. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Sg

Nhà bán luôn đất 28x4m đủ tiện nghi, có gác, có chỗ để xe, mặt đường. Hỏi 27/1 hẻm 15 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Nhà bán 115 trung tâm thủ đô 3x9m lầu cây, đèn nước đủ. 467/33 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà lầu bán bêton 3 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, trước cửa để xe, hai bên tường bông hay cho thuê tầng dưới. Hỏi 16 Nguyễn an Ninh SG

Bán 1 villa 5 phòng ngủ đủ tiện nghi, chỗ để xe. Hỏi tại 47B/5 Gia Long Saigon.

PHỐ BÁN RẺ

Phố có lầu Trương minh Giảng Sg. 2 phòng. 4,5x14 thật đẹp. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT.90167.

Tân Định bán nhà trệt luôn đất bằng khoán riêng 4mx17m50. khu an ninh gần chợ Tân Định. Trường học, có compteur điện, nước Trao nhà ngay. Hỏi 23 Nguyễn văn Mai Tân Định (tới số 415 Hai Bà Trưng rẽ vô 20 thước).

Đất bán đất Xa lộ (ngang làng Đại Học) Thủ Đức). Bán 10 ngàn thước 800đ mỗi thước. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Nhà bán đi xa cần bán nhà trệt -l- cả sân 9x17 2 gian có điện nước—có hàng tạp hóa sẵn Hỏi 1/1 Triệu Đà S.g.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Villa lầu bán

Mỹ kiểu về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng. 1 phòng khách. 4 phòng ngủ. 1 phòng bồi, nhà bếp Garage đậu được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương-m-Ký

Nhà bán lầu đúc mới xây, đủ tiện nghi. mặt tiền. Hỏi 301 Nguyễn Minh Chiểu PN.

Villa trệt, gần ngã tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn Minh Chiểu. luôn đất 14mx18m có điện thoại, điện 4 giây, khu sang trọng thích hợp với Công Chức Cao cấp, thương gia mở hãng xưởng, bán giá 6Tr2. Hỏi cô Thư Đ.T.4030

Bán nhà gấp 1 căn nhà số 2 ngang Công trường Dân Chủ, cạnh Ti Vi Thăng Long. đủ tiện nghi. đang mở sửa xe.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 5mx14m giá 240.000đ. Hỏi 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

650 ngàn nhà ngói lý tưởng đất rộng 10x20m sân phân biệt có cây trái mát mẻ tiện nghi căn bìa hỏi B58/25 Tôn thất Thuyết Khánh Hội mời Ông trả 600 đến thương lượng.

Nhà bán lầu đúc 4m,50x16m mặt tiền đủ tiện nghi, có chỗ để xe cửa hậu nở hậu. Xem nhà 206 Bà Hạt CL.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 13m5x3, gác suốt, điện nước đầy đủ, khu yên tịnh, gần trường, chợ, rất tiện cho trẻ em học hành.

Bán gấp 1 căn nhà số 007 lô D Chung cư Ấn Quang coi nhà cả ngày.

920.000đ nhà gạch, lầu suốt, đủ tiện nghi, ngay đầu hẻm, gần trường, chợ, bệnh viện. Hỏi 408/90 Phan Thanh Giản Saigon.

NG. TRI PHƯƠNG bán nhà

4x16 Ng. tri Phương nối dài gần Quân Tiếp Vụ điện nước 780.000đ. Nhà Xa lộ luôn đất 250m2 giá 950.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương (Chiểu).

Nhà bán 3T3x9T7, gác suốt, luôn Compteur điện nước. Hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 59/22 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền khu thương mại điện nước đủ tiện nghi giá rẻ. Số 92 Nguyễn Hoàng Cholon, ngoài giờ làm việc.

910.000đ nhà bán gấp thật rẻ. 113/5 Trần quang Diệu Saigon.

Villa trống bán

— Villa trệt Dakao, 441m2 có bằng khoán. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 có tél trống. — Villa trệt Tân Định 541m2. có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT 90.167.

Muốn bán một căn phố mặt tiền số 407 đường Hai bà Trưng gần chợ Tân Định, giao nhà trống luôn đất 4x22. Hỏi trực tiếp tại 36 Tự Do 17 Nguyễn Thiếp Saigon. Miễn trung gian.

Nhà bán ĐàNẵng

Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 251 Khải Định gần Chợ Cồn Đ.N.

Phố trống bán

— Phố lầu 5 từng Lê Thánh Tôn Saigon, gần chợ, có tél, bằng khoán, 4,5x30. — Phố lầu 2 từng 2 căn liền nhau Huỳnh Khương Ninh 148m2, có bằng khoán, mở trường học hay bảo sanh viện — Phố lầu 2 từng rưỡi Triệu Đà Cholon, 4x17, bán 10T — Phố lầu Nguyễn văn Thoại (Cholon) mặt tiền 5x25, có tél, bán 10T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa Pasteur Saigon, mặt tiền, nắng sáng 576m2, 27T — Villa lầu Trương minh Giảng Saigon, 200m2, có bằng khoán, sân thượng — Villa jumelé Bạch Đằng (Giadịnh) 16x21, có bằng khoán, bán rẻ 11T — App. Trương minh Ký, 12 phòng, có sân rộng, tiện mở bảo sanh. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Nhà bán gần trường, gần chợ, tiện đường xe, 700.000đ. 242/47/15 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phố Villa đất bán

Villla Cách Mạng, Chi Lăng, Mạc đĩnh Chi, Trần quý Cáp, Pasteur. Villa trệt Nguyễn minh Chiểu, Villa lầu 3 phòng Võ Tánh Phú Nhuận. Phố lầu 3 tầng Nguyễn tri Phương. Đất trống Cách Mạng, Xã An phú chia từng lô mặt tiền đường, Cầu Bình Lợi 3 mẫu. Salon 188 Trần Quang Khải Saigon ĐT.41.410 (Mở cửa buổi sáng Chúa nhựt).

Vũng Tàu bán vườn nhãn mãng cầu, mua xong có huê lợi ngay, có đất trống để khai thác thêm, vùng cát lở. Hỏi Cô Hoa Grand Hotel, VT.

1.800.000đ một căn phố tầng trệt trong Cư xá, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, 7mx18m, điện nước riêng.

1.200.000đ một căn phố có gác, 3m x 10m, đường Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ Hòa Hưng, điện nước riêng. Vì phải dời đi xa, cần bán gấp. Hỏi 50 Cách Mạng (buổi sáng).

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12th x 10th, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh Điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Villa trệt béton, đg Thái L. Thành mặt tiền, diện tích 500m2 xây cất 200m2 đang lên lầu, có giấy phép, tiệm làm labo, Kỹ nghệ, trung học, giá 6T3. Hỏi 288 Hòa Hưng.

Đất bán đất An Nhơn 2 mẫu rưỡi. Đường xe đến tận nơi, cao ráo khỏi remblai, nước giếng tốt. Tiện lập trại chăn nuôi, trồng cây ăn trái hoặc cơ sở. Hoàn toàn an ninh. Giá 800đ/m2. Xin hỏi ông Hưng 57 Nguyễn Du Saigon. Điện thoại 20.364.

Thiệt rẻ bán gấp một căn nhà mé sông đủ tiện nghi nơi Trung Tâm buôn bán ngay lầu đường phố TrưngTrắc Mỹ Tho Rất mát. Hỏi Ông Lan, Ty Thuế Vụ Mỹ Tho.

1T6 nhà 4mx42m tiện nghi, an ninh. Hỏi số 2 dãy K Cư xá hỗn hợp Phú Thọ (Nguyễn-tri Phương nối dài).

Nhà lầu bán 2 triệu rưỡi đủ tiện nghi, gần nhà thờ Đức Bà số 178/11 đường Pasteur Sài Gòn.

Bán gấp 1 căn nhà có điện, nước có gác suốt, ngang 3m, dài 13m. Hỏi Hỏi 148/26 Bùi Viện Sg. (vô hẻm tới 20m).

Bán 2 căn nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất có B.K. căn 1tr, 1tr6 và căn trệt 800 tại hẻm 175 đường Nguyễn Văn Thoại sau trường Nhân Chủ lớn xe hơi tới nhà có điện nước (Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

VũngTầu Nhà đất bán. Đang xây cất. Tiện mở nhà mát, lợi cho Bác sĩ mở nhà thương dưỡng bệnh, đất rộng trồng cây, ngay trung tâm thành phố. Giá rẻ 300đ 1 mét vuông. Hỏi ông Hợp 14 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán nhà 2 căn lầu, tường xây, gạch bông, lợp ngói, bal-con trước sau. Điện nước, đã xây cất năm 1961. Hẻm hồ tắm Cộng Hòa vào 200m, số 839-841. Hỏi tại số trên hoặc 241 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (Mời ông trả 720.000đ một căn).

Bán nhà luôn đất đủ tiện nghi 4m50x15m. Số 142/5 Thoại Ngọc Hầu Ông Tạ. Giá 1.100.000đ. Bà Vàng ĐT.38.395

327 Phan thanh Giản nhà 3 từng lầu đúc. 5x10 điện nước mặt tiền trống. Cần tiền bán gấp.

VILLA trống bán

— Villa lầu Công Lý, mặt tiền 1.185m2, có tel — Villa trệt Dakao 441m2 mặt tiền — Villa lầu mới cất đẹp 200m2, có bằng khoán, bán rẻ. Trương Minh Giảng — Villa lầu Kỳ Đồng, mặt tiền, có bằng khoán, có tel, 500m2 — Villa Duy Tân 450m2 mặt tiền, có tél — Villa Tân Định mặt tiền 541m2 — Villa trệt Cư xá Lê đại Hành 130m2 có tel. Hỏi Hiệp Hưng, 282 Công Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

7T5 nhà lầu đúc đất số 256 Nguyễn thiện Thuật Sg.

NHÀ THUÊ

Cho thuê văn phòng. Hỏi tiệm thuốc 66 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. 21.047.

Lầu đúc 4x6m meublé đủ tiện nghi có sân thượng lối riêng tiện cho 2 vợ chồng tính cách gia đình 15.000 1 tháng 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho thuê biệt thự 5 phòng ngủ có tiện nghi, điện thoại. Khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Gọi ĐT. số 41514. Hỏi 271 Nguyễn Minh Chiểu.

Phòng cho thuê trong biệt thự, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, lối đi riêng, sân để xe hơi. Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23637.

Cho thuê hai phòng đủ tiện nghi lầu đúc 15000đ một tháng 436/66 Lê văn Duyệt Sg cổng bà xếp.

1 Phòng cho mướn tiện nghi 23 Cao thắng Sg. Hỏi từ 8g đến 19g. Ngoài giờ miễn hỏi.

Nhà cho mướn mở tiệm phở. Gác cho người độc thân mướn. Nơi mát mẻ, đông dân khu lao động. Hỏi cô Chi số 313 bến Vân Đồn Saigon (trước cửa có xe bán sinh tố).

Cho ngoại kiều thuê 2 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 384/33 đường Công Lý chỉ dẫn.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi phái nữ hay gia đình độc thân 223/1 Bà Hạt Chợlớn.

Phòng 1—5000đ, 1—3000đ một tháng, tiện nghi. 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho 5 cô thuê (SVHS công tư chức) 2500đ 1 người. Hỏi 513/25 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng rộng cho thuê tuyệt đẹp. 510 Trương minh Giảng Saigon.

Rooms For Rent, đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

1 phòng lạnh, meublé, cho người độc thân. 385/15/C/F Cư xá Đô thành Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho thuê từng phòng, đủ tiện nghi, một từng dưới để mở cửa hàng buôn bán. Vì đi xa, cần bán một số đồ đạc trong nhà. Hỏi 96/4 Hiền Vương Saigon (Tân Định).

Lầu cho mướn đủ tiện nghi phòng khách, phòng ngủ máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, luôn meublé. Hỏi 184 Lý thái Tổ SG.

Tầng trệt cho thuê nhà nhỏ đủ tiện nghi 15.000đ. Hỏi 222/18H Lý Thái Tổ Saigon.

Cho mướn 1 từng lầu đúc, có chỗ để xe hơi. Hỏi 22/40 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cho thuê lầu phòng đôi meublé 17.000đ lối riêng 436/22 Lê V Duyệt Sg.

Cho mướn 1 căn nhà 3x4m mặt tiền đường hẻm lớn để ở hay buôn bán nho nhỏ được, gần chợ Gò Vấp. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn, tháng 2000đ đóng 5 tháng và thế chân 10.000đ).

Cho thuê 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi. Hỏi 114 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo Hỏi từ 10 tới 17g.

Cho thuê (Ngoại Kiều). Biệt thự lầu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. đủ tiện nghi có tél. Hỏi Ô. Tư 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Cho mướn phố mặt tiền mở phòng mạch hoặc Nha Sỹ. 182A Trương minh Ký PN.

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh — 8000đ — 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Villa đẹp, rộng và yên tĩnh CHO THUÊ hoặc BÁN Thuê trên gác 8x12, giá 30.000đ. thuê dưới 2 phòng ngủ, phòng khách 4x12 và phòng ăn, giá 60.000đ. Thuê nguyên Villa trừ 2 phòng ngủ lối đi riêng 80.000đ. trả trước 1 năm.Xem nhà 45/3A Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m đường và nhà thờ Chính Lộ bên hông Garage Chín Dậu, xe hơi vào tận nhà.

Vợ chồng son tư chức tử tế cần thuê luôn căn gác, phòng lớn hay nhà trệt ở mặt đường hay hẻm lớn xe hơi vào được gần khu vực Ngã Bảy hay Bàn Cờ. Có thể chịu thế chân, không cần nấu nướng hay meublé. TV . Ô . Quế. 167 (cũ) Trần Q. Toản. Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho thuê biệt thự lầu 1, 3 phòng ngủ, 2 phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, sân vườn, điện 220. Xin hỏi bà Huê, 198/15A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn, bảng ô tô buýt vàng rẽ vào.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

DAIHATSU PICK-UP EP

mui tolle có băng đẹp một chủ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

LaDalat mới đóng thùng Familiale rất tiện lợi bán gấp. 45 Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CROWN E.D

Chủ lớn tuổi lái, ít đi. máy đồng sơn, nệm và vỏ ruột mới tinh. Coi xe 48C Ng Thông (nối dài) Ngoài giờ làm việc.

Jeep Cabot Cao bán còn tốt, 14 Hùng Vương Cholon.

Datsun 1000 Deluxe El6 .. Radio Cassette ant tự động, ít đi còn mới nguyên cần tiền bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 Đông Thành Du Lịch, gọn gàng, lịch sự, máy và sơn hoàn toàn tốt—Bán chắc giá 1T1. Hỏi ô. Ngữ, 12bis Đại lộ Chi lăng GĐ.

2CV FTTE EB2 bán gấp, giá 635.000đ, sơn, đồng, máy hoàn hảo. Coi xe : 296. Phạm hồng Thái. (ông Tạ) Saigon.

INTERNATIONAL 1.300 vận tải nhẹ đời EP, số thật nguyên thủy, tình trạng thật tốt và Vespa Super EF cần bán. Xin hỏi Garage Tuấn Phong 57/12E xa lộ, qua cầu Phan Thanh Giản chừng 150th bên trái hoặc hỏi 29 lầu C cư xá Nguyễn v Thoại (trước sân banh Cộng Hòa).

R8 El9... radio, mới đi 15 000 cây số. hoàn toàn mới. Liên lạc ô. Ngọ. phòng Truyền Hình, Trung tâm Học Liệu. 240 Trần Bình Trọng Saigon. ĐT.93.642 (buổi sáng).

Toyota Corona dl El-8 radio Cassette ant tự động. còn mới nguyên còn mới nguyên 213 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi.

Xe bán bán 2 xe La Dalat mới lấy ở hãng ra giá 870.000đ mỗi chiếc. Hỏi 612/1A Phan đình Phùng Sg.

Bán Volkswagen số X máy móc toàn hảo, giấy tờ hợp lệ 395.000đ. 42/5 Huỳnh-q-Tiên Sg.

Pcie Hồng Hạnh

Chợ lớn mới 18 Huỳnh thoại Yến (đường giữa chợ và bến xe) Có xe mới, muốn bán 2 xe cũ đang xử dụng tốt, dễ là chạy. Cặp Nha Trang bảo đảm không pane : Ford FK 1250/1,5 microbus, có băng và kiến, Peugeot 203 décapotable, Có nguyên tập hồ sơ hóa đơn sửa chữa do SXHCT... 3 vỏ một mới 100 /o.

Bán xe du lịch Falcon 65 EF 9 nút. tình trạng tốt 162 Trần hưng Đạo Saigon.

Xe 2CV. DL Semi Automatic Bán đã tân trang hoàn toàn 173 Nguyễn Trãi.

Peugeot 403 EB.

Du lịch, có radio antenne tự động toàn hảo. Bán 1T6. 165. Võ Tánh Saigon (ngoài giờ làm việc).

Toyota 800 màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ có radio quạt. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Toyota Mark II El.6. Daihatsu EP Fami..., Buick ED. Radio, máy lạnh, Origine, R10 EH6, máy lạnh Origine, Peugeot 403-203, Honda PU EO6 ID EB Familial... 64 Võ Tánh Sg.

Daihatsu EP EO El vận tải nhẹ mui tôn mui bố wagon và Daihatsu fellow đóng thùng du lịch. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep 1 cao và lùn và xe Commer. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Daihatsu PU. 360 EP3 đời mới EP2 kiểu cũ mui tol mui bố 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Mercedès 220 đời EH. máy lạnh. Radio, sơn trắng. tình trạng toàn hảo. Coi xe tại 81 đường Nguyễn Trãi Chợlớn (gần trường học Bác Ái).

HONDA TN 360 EO

Một đời chủ. Sơn Origine, ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA PU EH

Một đời chủ mui bố ít đi 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Mercédès toàn hảo sơn đen nệm đỏ giá rẻ. Hỏi 56 Trần quý Cáp (gần Chợ đũi)

GARAGE NGÔ TUYẾT

187 Thành Thái bán 1 Mercédès 190B và 1 Jeep cao, capot tròn EH cả 2 toàn hảo.

Bán Contessa de luxe rất tốt. Bán xe Daihatsu PU E.O. rất tốt. Hỏi và coi xe tại EE 1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

AUSTIN 1.100 EC.3

Có radio. xe thật mới và ít xử dụng. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định (Garage Hiệp Lợi)

TOYOTA 800 du lịch El. 3 ngàn dầu, bán gấp. Hỏi Garage Tấn Phát 111/7E ngang đặc chi xa cảng Xa Lộ. Chuyên sửa Honda TN360– N360.

Toyota Corona El.8. du lịch bán màu trắng. còn nguyên thủy. hỏi tại quán số 1 Ng. Huệ Saigon (thầu hãng Liên Hoa).

Mazda 1500. EH.5 deluxe có Radio bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi).

Honda du lịch EO có Radio màu trắng. Trạm xăng Esso Pasteur. Hiền Vương Saigon

Daihatsu E O. vận tải nhẹ mới tinh, mui tôn băng nệm toàn hảo, xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

3CV bert. 6 kính thật (kiểu 2CV). 216 Lê Quang Định Gia Định.

Renault Juva 4 thật tốt 250.000đ ít hao xăng. và 350 000đ xe Nash Rambler toàn hảo. Hỏi tiệm Tiến Mỹ số 6 lô 57 đường Vườn Chuối Sg

Datsun 1000. El.7. du lịch, deluxe còn mới nguyên bán, Hỏi phòng thầu bằng Liên Hoa quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Taxi Bán Renault 4CV đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy CL.

Daihatsu EP 2 cabine origine xe còn tốt nguyên Jeep capot bầu EQ (19B đường Phạm hồng Thái L.V.D nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái số 22 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

Toyota 2000 PU EO ít đi toàn hảo. Xin hỏi 2E đường 46 Cholon.

Bán gấp 1 chiếc Jeep lùn EQ.0... xe rất tốt. 264 Hồng ThậpTự. ĐT 90901

Mazda 1000 PU El có đủ radio, mui tôn băng sau mới. Xem xe tại 80/7 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Toyota Mark II Familiale El 9... màu trắng. tuyệt đẹp. Hỏi 34A Yersin Saigon.

Honda N360 du lịch El tinh hảo, màu trắng khỏi sửa chút nào thấy là vừa ý. cần tiền bán gấp 920.000đ. Coi xe tại 11 Duy Tân Saigon. kế trường Luật.

Toyota delaxe El 8 đầu Mazda PU EO. 574 Pétrus Ký bến xe Dalat.

Cortina De Luxe EE 69, ít đi, giữ kỹ, xe toàn hảo, bán. Hỏi 54/3 Triệu Đà Cholon, ngoài giờ làm việc, miễn trung gian.

Honda 360 du lịch EO màu trắng, hoàn toàn mới bánh phòng hờ, chưa đụng đất, bán 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Bán La Dalat giá chính thức. 51 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 93 053.

Jeep Land Rover, bán gấp 1 Land Rover EF. giá 520.000đ. Xem xe 18/116 Nguyễn Du Gò Vấp.

Bán gấp 1 Mazda 1800 Deluxe màu trắng EE.O... toàn hảo, có Radio. 264 Hồng thập Tự Đ.T. 90.901.

Bán xe Toyota Mark II PU El.2 màu café sữa. 42 Lữ Gia (Phú Thọ).

2CV EB tình trạng thật tốt, giá 570 000đ Hỏi 653 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Volkswagen du lịch EH vỏ trắng. nệm đen. sơn, đồng, máy toàn hảo- Coi xe 322/7 Thành Thái Sg. sáng 6 giờ-8 giờ chiều 12-5 giờ tối 7 tới giờ nghiêm.

Toyota 800 P.U. EH... xe tốt xài kỹ. Hỏi 360 (số mới) Hùng Vương Thị Nghè mặt lộ khoảng giữa ngã ba Hàng Xanh và cầu Sơn).

Toyota Mark II. Bán rẻ. Máy lạnh. Radio âm thanh nổi. toàn hảo mọi phương diện. 576 Lê Quang Định (gần cầu Hang GòVấp độ 500m).

Bán xe vận tải International 1700. thùng benne, EG ít chạy máy còn mới. Hỏi Thiếu Tá Lợi 17/31 Hồng thập Tự Sg.

Dauphine ED thật, xe chưa sơn lại màu trắng, bán rẻ. Hỏi nhà số 034 Lô B Chung Cư Ng thiện Thuật sg

Mustang 1966. Số X Radio. Máy lạnh Hỏi 228A Pasteur 3g—5g chiều mỗi ngày.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN : Daihatsu EO.8... — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

Simca Aronde. bán 400.000. máy và đồng hoàn hảo 9 nút. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 22 Đặng Dung Tân Định Sg.

Taxi 2 Renault 4C 1 NBO 1 NBJ bảo đảm thật tốt. dời đi xa bán gấp. Hỏi 11 Phạm hồng Thái Ông Tạ nhà giáp phép giỏ.

Traction 11N đời NBE. 78. mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (đối diện đường lá[illegible]).

Peugeot 203 máy đồng toàn hảo xem xe từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều. Tại bến xe Taxi Tân Sơn Nhất. (trước số 29B đường Võ Tánh Phú Nhuận xin hỏi ô Lang).

Taxi Simca 9 làm ăn ngay khỏi sửa. Cần tiền bán rẻ. Hỏi bà chủ 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Austin 1500 bán xe còn tốt đẹp nhỏ hơn P.403 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Bán 404 El 68 77 Trần nhân Tôn CL. hỏi ô. Gương giá rẻ.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

Mazda 1000 du lịch EH.7 radio, xe rất tốt.

Mazda 1000 familial EH thùng origine, radio, xe còn như mới. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA CORONA SUPER

luxe EG. 1 chủ xe toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Mazda PU 1000 EO.2. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở Vệ Sinh, 42 đường Hiền Vương).

Mazda 1200 du lịch 1 chủ có radio El.4 ít đi. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51 713

Bán Honda vận tải nhẹ 600 ngàn đồng. máy sơn đồng hoàn toàn mới hoặc đổi xe Daihatsu và nhượng lại một số phụ tùng Honda. Hỏi ông Tân 233 Tôn thọ Tường Cholon (đi ngả sau trên lầu)

Bán 304 mới tinh

từ Pháp về. EP 9 nút. Hỏi số 58/1 Duy Tân.

Bán Toyota bus 26 chỗ ngồi EP Hỏi 171/629/2 đường 48 Chợ lớn.

Mazda 1000 Delux EO

Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ màu trắng nệm đen. Bán gấp 240 Đề thám Saigon.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon, ĐT 99.860.

Bán một xe hơi Toyota Corolla Springer (Coupe) 94 Ng. Hoàng Sgon.

Dư dùng bán rẻ xe 2 chevaux camionnette. Hỏi 448A Lý thái Tổ ĐT. 50096.

Mazda 1500 Deluxe EH8 radio cassette Mazda «1200» Deluxe El9 radio. Mazda 1000 Deluxe EH radio Toyota Corona ED dl và EH Famil Austin 1100 ED9, Toyota Corona P.U. EH Daihatsu PU EO đóng thùng Famil Honda PU. EO mui tôle. Salon 188 Trần Qu. Khải Saigon ĐT.41.410 (Mở cửa buổi sáng Chúa nhựt).

Bán 1 Honda 4 bánh mới giá phải chăng. Hỏi 22 Thái Lập Thành. Phú Nhuận, Gia định.

Mazda 1200 xe toàn hảo, có Radio tự động, bán gấp. Hỏi 60 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Honda du lịch N360 màu trắng, EO... thật tốt ít đi. giá phải chăng. Hỏi 108 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 1 Taxi Dauphine EL. Hỏi Tám Hồ 258 Trần-h-Đạo Saigon.

P.203 Decapotable đồng máy mới sơn toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi 70/2 Hùng Vương (từ 15H đến 19H).

Bán VW du lịch số máy 7T5 Chassis 1964, hoàn toàn tốt Ô. Nghĩa Shell 15 Thống Nhất.

Simca 1000 EC

xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon

Audi đời EE xe đi rất ít Hỏi 67 Thủ Khoa Huân Sg

Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon, ĐT.90689, cả ngày Lễ và Chủ Nhật.

Ngoại Kiều cần thuê xe : Du Lịch, Pick Up, Jeep, Microbus, giá cao, có tiền thế chân để bảo đảm xe. Giao kèo dài hạn. Văn Phòng có garage để sửa chữa hay tu bổ. Hỏi Ô. Trung 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xusuco).

Simca 9 NBN/EK. Hỏi 601/7A/12 Bà Hạt Chợ Lớn.

Thuê xe-Thuê xe

Ngoại kiều dân sự và hãng thầu ngoại quốc, cần thuê gấp thật nhiều xe thực dụng và du lịch, đủ loại giá cao Hỏi 153 Trần Quang Khải ĐT 90 524.

403 vận tải số máy 4T5, kéo bằng kỳ chốt, có Radio, ít đi: Tại 36C Chi Lăng (GĐ) trạm xăng Huỳnh Lâm.

Bán Mazda 1200 El. Mercedes 220S Radio máy lạnh. Mark IV El. Hỏi 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Commer EB... bán. mới làm đồng. sơn. máy. Hỏi 95A Phan đình Phùng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage Số EO dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Bán P 404 Radio, máy lạnh. Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (gần Chợ Đũi).

Taxi 1 Renault 4CV NBJ. 1 Dauphine bảo đảm tốt, có bán đồng hồ Taxi mới tinh. Hỏi Đức Thành Garage 84 Trần Quốc Toản, ngang trường đua.

Mazda 1000 EO.4 Radio Antenne tự động, Cassette, Cadrige, thuyên chuyển bán gấp. Hỏi 34 Trần qu. Diệu Sg.

Bán gấp 240.000đ xe du lịch máy giàn đồng mui nệm toàn hảo. Hỏi cô Châu hẻm 49 số 437 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Mazda 1200 de luxe El 9. Radio toàn hảo. Hỏi T/Tá Mạnh số 213/4 dãy B Cư Xá Trương minh Giảng đường Trương minh Ký (gần Nhà Thờ 3 Chuông)

Volkswagen Microbus EL, kính hông, máy đồng mới làm thật tốt không chỗ để bán gấp giá đặc biệt. 778 Lê quang Định G.Đ. xéo bót CS Nguyễn văn Gặp.

Jeep Willys bán rẻ. capot cao rất tốt, đẹp, mới. Hỏi 46 Nguyễn văn Thoại G.Đ. (trước cây xăng Esso gần trường Nhân Chủ).

Triump Sport EA

Màu đỏ : 600.000đ coi xe tại Kyxaco (Saigon) Liên lạc B.S Bùi quang Mỹ 268/45/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

P.203 bán gấp, số máy 1T1 máy mới làm, vỏ ruột mới, đúng giá 640.000. Hỏi 361 hẻm 5 (cổng xe lửa số 6) Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe hơi hiệu GMC Rally Wagon, loại chuyên chở chung, 12 chỗ ngồi, mới qua lần đầu tiên tại VN. Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Sg (giờ làm việc).

Daihatsu Hijet vận tải nhẹ EP.. kiểu mới cửa mở ra sau. bán xe nhà ít đi toàn hảo dư dùng cần bán gấp. Hỏi 87 Bà huyện Thanh Quan Saigon phòng số 7 (Cạnh chùa Xá Lợi).

Simca 9 B.H dl xe thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota corona d.l. EG 7 nút. máy lạnh, cattridge, radio, âm thanh nổi, thật hoàn hảo, bán giá hạ hoặc đổi xe DL nhỏ. 145/38 Ng. thiện Thuật Saigon (ngoài giờ sở).

Bán Bellet Isuzu de luxe máy lạnh, Radio, Cassette, 3J Nguyễn Huệ Gia Định.

Thùng xe La Dalat

Kiểu thật đẹp, giá rẻ không đâu bằng. Loại A, B C : 80-100.000đ.
Loại E : 180.000
F : 200.000
G : 220 000

Có sẵn một số thùng ráp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe là 10 ngày. Garage Thanh Long 218 Nguyễn văn Học GiaĐịnh (dốc cầu Băng Ky).

Bán Ford Falcon [illegible] có máy lạnh, radio, đời EC 89B Hàm Nghi Saigon.

Nha Trang Bán Jeep capot cao và Dodge 4 vận tải nhẹ Hỏi 20 Cổ Loa Nha Trang.

Bán 1 Opel EC. 850.000đ và 1 Opel EM. 800.000đ cả 2 hoàn hảo. Hỏi tiệm điện Minh Hoa, 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh và Phát Diệm Saigon.

Renault 1T4 vận tải nhẹ, sơn đồng máy mới Hỏi 43 Phát Diệm Sg.

Bán vận tải nhẹ Renault Estafette bít bùng, mở bửng cửa sau. Hỏi 56 Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH

EL (NBP) mui Décapotable rất tốt giá rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon.

Long Xuyên

bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 EA.8. Hỏi 114 tiệm đồng hồ Huê Thạnh đường Quang Trung Long Xuyên ĐT108 giá 1T850.

VOLKSWAGEN du lịch máy êm đồng sơn còn tốt bán gấp Hỏi 41 Triệu Đà Cholon

2CV EB 3 đầu Fourg. một đời chủ 520 ngàn hỏi 151A Ngô Tùng Châu Saigon.

Contessa 1300 EE

de luxe, Radio, bán rẻ 1T080 Hỏi 69/1 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Jeep Cap 1 cao Willys : máy mới nệm vừa làm lại như mới, dư dùng cần bán. Xem xe tại 50 Cách Mạng Phú Nhuận (b.sáng).

Cortina ED 6 bán rẻ sơn trắng. 210/2 Trương minh Ký.

Daihatsu Hijet (cabin origine) mui tôn EP.7 cần tiền bán gấp 850.000đ. hay đổi xe 2 bánh Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nan Xi).

2CV NBU berl [illegible] ant d origine 216 Lê quang Định Gia Định.

Fiat 1300 đời EE 9 nút có radio. tình trạng toàn hảo. bán rẻ vì đi xa. Hỏi 111 Bến Vân Đồn Saigon hằng ngày từ [illegible] giờ đến 14 giờ và suốt ngày chúa nhựt.

Opel Rekord đời EA [illegible] 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 94.778.

Peugeot 203 Taxi bán cả xe, đồng sơn máy toàn hảo hỏi garage Nguyễn văn Đức 107/3 Hùng Vương nối dài cầu Kinh Số mới 712 Gia định.

Morris 1500

(Oxford) đời NBV xe toàn hảo và ruột mới ít hao xăng.(giống 403 nhà) cần tiền bán gấp 360.000đ hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Sinh viên đại học Sư phạm) Saigon.

Toyota Corona Du Lịch El

xe còn như trong hãng 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thế chân» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

DAIHATSU HIJET EP

mui bố thùng origine, có Radio. ít đi. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí bộ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ. âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Pontiac Compact. kiểu 61 mang số El Familiale, 4 máy. nguyên thủy. Bán hoặc đổi xe khác. 274 Đề Thám Sg

Peugeot 404 EO máy lạnh, radio tự động cassette. Sơn đồng hoàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

OPEL Record 1700/L có radio 5 bánh xe mới bảng số X modele cuối 68. Hỏi số II-B cư xá PhúNhuận (Võ di Nguy nối dài, ngang sân golf Mỹ)

Honda PU TN 360 EP 2 máy toàn hảo mua về đi ngay khỏi sửa Hỏi 498 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41758 xem xe ngoài giờ làm việc.

CONTESSA 1300. DELUXE

EE 9 nút kiếng xanh có radio xe còn nguyên thủy 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 EB : 5 VNT chưa sơn lại thật tốt bán 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Renault EA Vận tải nhẹ có băng, kiến, Xe còn tốt bán gấp, giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải. Saigon.

Traction 11L cốp vuông. còn tốt, bán giá 250.000đ. Hỏi 712 số mới Hùng Vương nối dài cầu Kinh Gia định.

Bán Honda TN 360 PU đời EP. Hỏi 12A Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 1 xe DS.19, 1 xe Jeep cà bò cao, 1 xe Honda C50 (tất cả toàn hảo). Hỏi 154 Lục Tỉnh Chợlớn.

Nhắn tin

Nhắn tin

Bà NGUYỄN THỊ LIÊN ca[illegible] số 04900045 đến Văn phòng Sam's Office 218 Lê Lai gấp. Bà Hồ thị Nguyễn Phương

Chuộc xe Ngày 06-7-71 tôi có mất 1 chiếc Honda C50, số đăng bộ SE-8181A trước số 318C Nguyễn Thiện Thuật Sg. Xin hậu tạ cho ai mang đến địa chỉ 309/48 Lê văn Duyệt Saigon. Ô. Quí.

Mất bóp không có tiền, có 1 kiểm tra tên Võ thị Lành tại tiệm thuốc tây Công Thành 819 Trần Q Toản ai mang lại xin hậu tạ Địa chỉ 102/16 Trần khắc Chân Tân định hoặc 56 Pasteur Saigon.

Vị nào ở Lào vùng Thakhek hay vùng lân cận. Mời gặp đến 200 Hồng Bàng C.L. (góc Lý Thành Nguyên — Hồng Bàng) có việc liên lạc về đất đai tại đó. Hậu tạ tương xứng sau. Hỏi ông Vĩnh Phương. ĐTDS 37.666.

Nhắn chị H. Phúc

Chúng tôi rất thông cảm hoàn cảnh của chị. Vậy hãy yên tâm trở về sớm. Chúng tôi hứa sẽ hết sức dễ dãi để chị có cơ hội gầy dựng lại. Chúng tôi cần thảo luận cởi mở với chị. Chị nên tỏ thiện chí tránh được những đáng tiếc có thể xảy ra cho cả Anh nữa.

Bạn chị: HƯNG, YẾN, L., BA...

Chuộc 300.000đ xe Daihatsu thực dụng số HH 6062 số máy 548 153, số giàn 102 145 bị mất trước cửa nhà đêm 9 rạng 10-7-71. Cam đoan không làm khó [illegible] Mong anh em thông cảm [illegible] cảnh ngộ mà cho hỏi: Trà thị Bình, 215/16 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Nhắn thầy Trần văn Hội mời thầy đến số 81 Hồng thập Tự để tiếp tục dạy các cháu.

Xin chuộc xe 2CV

Số [illegible] 4432 mất ngày 26-6-71 tại hẻm Ngô Tùng Châu Saigon. Xin liên lạc tại 121/71 Ngô Tùng Châu Saigon hay ĐT. 38211 — 22649.

Chuộc 100.000đ

xe Jeep Willys số EP 4273 mất trước số nhà 60 Hùng Vương Thị Nghè đêm 30/6 rạng 1/7/71. Xin liên lạc với Ô Tom J. Leahy và cô Kiêm số 406 Trần Quốc Toản, Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức và cho biết điều kiện.

Mất thẻ căn cước số 735224 tên họ Trần Tế Hùng cấp bậc B1. số quân 65/170050. Ai lượm được xin mang đến số nhà 251 đường Trần hoàng Quân Cholon. Xin hậu tạ.

Xin thưởng 200.000đ

Mất xe Mazda 1200, số X 07077 đậu tại 33 Cao Thắng Saigon, tối 23 rạng 24. Bằng lòng chuộc lại giá cao. Xin hỏi C. Munroe hay Đ.T. 94.714, trong giờ làm việc.

[illegible]

Mini Cady mới tinh bán. Hỏi 13 Nguyễn đình Chiểu Tân Định ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán rẻ 1 Cady 22.000đ. Hỏi 65 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc, ngoài giờ hỏi 52 Nguyễn huy Tự Đakao.

2 Honda 90cc EG bọc yên bán 195.000đ và 1 EH bán 210.000đ chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame xanh, du học bán gấp, toàn hảo đầy đủ giấy tờ chắc giá 150.000đ. 324 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame C50 và PC50 xanh mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Bán hoặc đổi

2 Honda dame, 2 Honda 67, 1 Honda 70. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

BÁN HONDA 125 EI

BMW NBT EN Vespa Super EH EF EE Standa EE ED EC EB Lambretta EF EE Honda S90 EI EH rất nhiều Honda 50 đủ loại nhận đổi.

Solon Thu Tiên

90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Honda SS67 mới, đủm máy xi, lốp trắng rất chì. Hỏi 204B Sư vạn Hạnh Sg (9h-12h, 16h-18h).

Bán 2 Lambre xe nhà EH, EG. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Bán Honda dame tốt. Hỏi Châu 80/68 Trần quang Diệu Saigon từ 4h đến 6h.

Honda dame, SS50, Suzuki Yamaha và Lambretta EJ 4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Cần mua nhiều Moto Honda, BMW, Vespa Lambretta Honda 50cc, Suzuki Mobylette, Goebel. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Đi xa bán gấp 1 Vespa Super EE.9... đồng sơn ít đi mới tinh. Hỏi ông «Sáu Vàng» 3/29 Hòa Hưng Sg (đường vào khám Chí Hòa).

S90 màu xanh mới số EP. 9 đầu, 9 nút bán 200.000đ Vespa Sprint mới tinh chưa hết rodage số EQ bán 520.000đ bao sang tên và Honda 125cc số P 1 kiểu 1969 có lưu thông tự do rồi. Bán 240.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

Bán Honda C50-72-67-66-70 Suzuki M12 dame và Cady PC50 tất cả xe thật tốt giá đặc biệt sang tên nhanh nhất. 778 Lê quang Định, xéo bót Cảnh Sát Ng Gấp GĐ.

Bán rẻ 1 Honda SS67 còn rất mới và tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Sg.

Vespa Super chỉ không đi tới, tốt. Bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe bán

Super EF 6 đầu. Số 751 đường Nguyễn Trãi CL gần trường thể thao Tinh Võ, từ 10 giờ đến 16g.

Rẻ tốt Mobylette xanh, xám Mini Malaguiti. Công Cư xá Đô Thành số 1/C 385 Phan thanh Giản.

Bán 1 Honda CD50, 1 tủ lạnh Hotpoint 25PI. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ Quán, vòng ra phía sau lên lầu 1.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» 54/2 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

70.000đ Suzuki SS67 110.000đ, C50 100.000đ và 125.000đ, PC50 75.000đ, rất cả toàn hảo, giấy tờ đứng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

2 Mini Lam 89.000đ 1C, 2 M30 Suzuki 70.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán rẻ Honda C50 Suzuki M15 và Mini Lambretta. Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

2 Vespa EE và ED Standart còn thật tốt 238.000đ 1 Lam EE Special, 235.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambretta Special EE sơn nguyên thủy ít đi bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu 200m.

SALON 75A CỘNG HÒA

(chợ Nancy) cần mua nhiều xe 2 bánh, hiện có nhiều Suzuki M15-M30-SS67-C50. Mini Lam Mobylette... bán.

Honda dame mới. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Lambretta 150cc EB toàn hảo bán hoặc đổi Vespa EA EB Standart. Hỏi 372/15A Lê văn Duyệt Sg.

Lambro EO mới tinh bán. 260 Trần hưng Đạo Sg.

Honda 90cc Benly bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Cần tiền bán rẻ 1 Honda CL50 đỏ, trùng tu kỹ, như mới 112 Bà Hạt Cholon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

TIẾP THEO H TRANG 3

bị gạt bỏ. Điều hiển nhiên là các cuộc bầu cử Quốc Hội vừa đây ở Hà Nội, trong bản liên danh độc nhất và không người ngoài Đảng lọt vào, chỉ nhằm mục đích duy nhất là xác nhận một lần tín điều theo đó đảng cầm quyền phải nắm độc quyền về sự thật ủy quyền.

Tuy nhiên, lập trường sâu xa của Hoa Kỳ trong mối tin tưởng và sự ủng hộ đối với các cuộc bầu cử sắp tới tại VNCH, tuy rõ ràng là có giá trị cũng không tránh khỏi cái khó khăn tiềm tàng, một là vấn đề chỉ nguyên sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Nam VN mặc dầu đã chính thức tỏ ra là trung lập vô tư có làm bớt mất giá trị và có lẽ cho thấy trước tiến trình của các cuộc bầu cử trên. Trong tình huống này ĐT Dương văn Minh được coi như là một trong hai ứng cử viên tương lai sẽ đứng ra tranh cử với TT Thiệu nói rằng lời tuyên bố của Hoa Kỳ là sẽ có một thái độ vô tư bất can dự sẽ không đủ. Cả Tướng Minh lẫn PTT Ng. Cao Kỳ, một ứng cử viên thứ hai đã cho rằng vị Tổng Thống đương kim sẽ sử dụng nhiều đường lối mà ông sẵn nắm trong tay để gian lận trong cuộc bầu cử. Tướng Minh thì muốn Hoa Kỳ theo đuổi một chính sách trung lập tích cực, tức là dùng uy thế của Mỹ để làm cho cuộc bầu cử được công bằng và công chánh. Cố nhiên sự khó khăn ở đây là bất cứ hình thức can thiệp nào của Mỹ cũng sẽ làm cho mất tính cách công việc nội bộ của Nam VN. Trong hoàn cảnh một nước đang mở mang với những truyền thống độc đáo riêng của mình, VNCH phải có những sinh hoạt dân chủ theo những đường lối riêng của mình theo những luật lệ riêng của mình. Hoa Kỳ chỉ có một lập trường là vì quyền lợi của chính nhân dân VN mà các cuộc bầu cử phải được tiến hành một cách công bằng và công chánh và Hoa Kỳ hy vọng và trông đợi rằng nhân dân Nam VN phục vụ những quyền lợi của họ.

Bán Yamaha dame. Hỏi 106/16 Hòa Hưng Sg.

S90 EP thuế 71 bán. Hỏi 345/31 Trần hưng Đạo Saigon, ngoài giờ làm việc.

Bán Vespa Italy EN giá 100.000đ. Hỏi ở Quang Minh số 2 bis Hồng thập Tự Saigon từ 16 giờ.

PC50 ít đi dư dùng bán rẻ. Số mới 113/11 cũ 1683/5 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán 1 xích lô máy. Hỏi 480 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EE.7. sơn mới cáo cạnh 260.000đ và Vespa Sprint EQ mới tinh chưa rodage 520.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

MUA VESPA SUPER

đời EE đến EH giá từ 200.000đ trở lại. Thơ 19/6 vựa cá Ngân Luận Phan thanh Giản Mỹ Tho.

TIẾP THEO A TRANG 3

gắng gây lại được niềm tin nơi thanh niên, nếu lòng hăng say của tuổi trẻ được kinh nghiệm của người đi trước dẫn dắt thì nhất định miền Nam phải tồn tại trong tự do và dân chủ. Sau hết, diễn giả mạnh mẽ tin tưởng rằng tuổi trẻ là hi vọng và là niềm tin duy nhất của miền Nam ngày nay vì họ vẫn còn trong trắng và họ có lý tưởng.

Bài nói chuyện của LS Vinh bị ngắt quãng nhiều lần vì cử tọa vỗ tay tán thưởng.

Nhờ sự điều khiển khéo léo của Chủ Tọa Đoàn, cuộc thảo luận sau đó đã diễn ra trong trật tự trang nghiêm cởi mở, NS Tân Thất Niệm lên tiếng trước tán thành việc phải tạo cho TN một môi trường trước khi nói đến lý tưởng. Ước mong mọi người, ngoài hay trong chính quyền sẽ thực hiện được sự thông cảm, nếu không thì không tồn tại được. SV Lê văn Kính, Tổng Thư Ký Tân Ban Chấp Hành TH SVSG xin cử tọa 1 phút «để tưởng niệm SV Lê Khắc Sinh Nhựt đã chết cho lý tưởng TN».

Sau đó SV Kính cho rằng điều làm mọi sinh hoạt TN bế tắc chính là thái độ chờ đợi của TN, chính chúng ta đã gây nghi ngờ trong chúng ta và trong đồng bào ta. Nếu không có hoàn cảnh, cơ hội thì chính người TN phải tạo cơ hội để thực hiện lý tưởng của mình.

Ô. Nguyễn văn Phong quân nhân trừ bị thuộc thành phần trí thức lên diễn đàn cho biết không đồng ý với ông Lý Chánh Trung rằng làm cách mạng là để phá hết. Nếu môi trường bê bối thì phải làm sao cho có lãnh đạo tốt, nếu cứ chờ thì bao giờ có, không thể chia TN làm 3 loại như ông Trung vì nó bầy hầy pha trộn, ở giới SV. Tôi đồng ý với GS Vinh là không bi quan về TNVN nhưng phải để TN nổi dậy, phải để cho họ có nắp valve an toàn.

Một TN mang đồng phục một hiệu đoàn góp ý: «Tôi không đồng ý làm Cách Mạng là lật đổ, đả phá. Chúng tôi yêu cầu giới lãnh đạo đưa ra một đường lối đàng hoàng cho TN. Xin các đàn anh hãy giúp và chuẩn bị chúng tôi để làm Cách Mạng sau này».

Ông Vũ tiến Phúc: «Phải làm thế nào thống nhất lý tưởng cho thanh niên hai miền Nam Bắc. Phải đặt vấn đề giáo dục làm cứ điểm khởi điểm cho cách mạng. Văn hóa phải là khởi điểm của chiến tranh chính trị. Tôi không đồng ý rằng phải đợi Hiến pháp qui định rồi mới có quyền làm cách mạng. Khi thấy cần là làm liền».

SV Ngô vương Toại (trước đây đã bị VC bắn 5 phát súng suýt chết): «Giờ này, chúng ta ngồi đây là có lý tưởng rồi. Ông thầy dạy tôi khi trước là Lý chánh Trung đòi hỏi lung tung, đòi đập phá. Tôi nghĩ rằng phải tìm tình thương và thông cảm chứ không phải là gây căm thù. Sau khi anh Nhựt bị ám sát, tôi có hỏi TT Thích Thiện Hoa sao không làm lễ cầu siêu cho anh Nhựt thì Thượng Tọa trả lời rằng phải xem nó là người thế nào, nếu là người quốc gia thân chính quyền thì không làm. Việc ấy làm cho tôi thất vọng quá. Tôi thấy GS Trung đã mỉa mai rằng cái nhà hội trường này đẹp quá và ông ta có vẻ muốn sách động. Lâu nay, chúng ta mong có một hội trường như thế này thì bây giờ, đã có, còn đòi gì nữa. Cách mạng không phải là cứ đòi hỏi lung tung và không phải lúc nào cũng đòi hỏi, như thế không phải là lý tưởng của thanh niên chúng tôi.» (vỗ tay)

Cô Nghiêm Loan: «Con gái chúng tôi có lý tưởng. Tiếng nói của chúng tôi đóng góp vào cuộc cách mạng. Nhưng đừng bắt chúng tôi phải nhìn quý vị bằng cặp mắt nghi ngờ. Xin đừng làm cách mạng theo kiểu trở thành những con cờ để cho người ta sai khiến».

Tiếp theo Q trang 3

Ba và Năm và 10 gồm:

— Tại ngã tư đường Trần Khánh Dư và đường Nguyễn Hữu Cảnh, Khóm 12, Phường Trần Quang Khải, tại giao điểm hẻm số 1 đường Tự Đức và hẻm 26 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (thuộc Quận).

— Tại cửa Nam Chợ Saigon, tại ngã tư đường Công Quỳnh và đường Nguyễn cư Trinh và tại ngã tư đường Nguyễn khắc Nhu và đường Cô Bắc (thuộc Quận II).

— Tại hẻm 413 đường Trương Minh Giảng, tại hẻm 291 đường Trần quý Cáp (thuộc Quận III).

— Tại công viên Thăng Long (góc đường Trần Thanh Cần và đường Gò công), tại ngã tư đường Thuận Kiều và đường Trần Hoàng Quân (thuộc Quận V)

— Tại ngã Tư đường Bắc Hải và đường Lê văn Duyệt, tại ngã tư đường Cao Thắng và đường Phan Thanh Giản (thuộc Quận X).

Tiếp theo Đ trang 3

chỉ đó là điều đáng quan tâm đối với Nhật Bản và tôi tin rằng Nhật Bản hiểu rõ điều đó».

Ông Laird đã hội đàm với Thủ Tướng Nhật Sato trong hai tiếng rưỡi đồng hồ và sau đó ông cho rằng Thủ Tướng Nhật đã phác họa chương trình kinh tế 8 điểm của Nhật mà sẽ bao gồm cả sự hợp tác kinh tế trong vùng Á Châu. Ông nói thêm rằng đó là cách thức mà Nhật có thể chia sẻ gánh nặng của Hoakỳ và ông bày tỏ sự tin tưởng rằng chính phủ Nhật đã nhận thức được là họ có thể thành đạt nhiều hơn nữa trong phạm vi trợ giúp kinh tế cho vùng này.

Ô Laird nói rõ rằng sự tăng cường viện trợ kinh tế cho ĐD có thể là một phương cách mà Nhật có thể chia xẻ nhiều hơn nữa gánh nặng bảo vệ an ninh vùng Á Châu.

Tại Đài Bắc, hôm nay các viên chức Trung Hoa DQ tuyên bố họ không biết gì về việc Mỹ dự định chuyển các vũ khí NT từ Okinawa đến Đài loan.

Hôm 10-7, báo «Washington Post» trong mục bình luận cho biết Bộ Quốc Phòng Hoakỳ đã khuyến TT Nixon nên di chuyển tất cả vũ khí nguyên tử tại đảo Okinawa đến các căn cứ của Hoakỳ ở Đài Loan.

Vẫn theo tờ Washington Post, bộ ngoại giao Hoa kỳ đã phản đối việc di chuyển vũ khí nguyên tử trên vì nhiều lý do, đặc biệt có thể ảnh hưởng đến các nỗ lực của Hoakỳ nhằm cải thiện bang giao với Trung Cộng.

Hôm qua, nhân dịp kỷ niệm 10 năm hiệp ước thân hữu TC — Bắc Cao, nhân dân Nhật báo, Tạp chí Cờ Đỏ và báo Giải phóng quân đã cùng đăng bài xã luận cực lực lên án Nhật cấu kết với Mỹ để khống chế toàn cõi Đông Á chống lại sự bành trướng của CS.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Làm Thái Giám chớ không thể làm chồng

Đám Ngự Tiền Thị vệ người nào cũng vô cùng phẫn nộ, họ nghĩ đã phụng lịnh bảo hộ công chúa, nhưng bây giờ vóc ngọc mình vàng của công chúa lại bị Ngô Ứng Hùng làm nhục, như vậy rõ ràng là họ không làm tròn trách vụ của mình...

Riêng đám gia tướng Vương Phủ đều tỏ ra áy náy không yên, vì chính họ đã thấy tận mắt, nghe tận tai những việc làm tồi bại của Ngô Ứng Hùng không còn chối cãi vào đâu được, có một số tướng dũng không minh, họ nghĩ chuyện này vẫn có cách nói được nếu tìm thấy Hán Thiếp Ma ở trong phòng, họ bèn làm bộ quýnh quáng lo lắng lăn xăn cho tiểu chủ nhưng kỳ thật thì họ lại đảo mắt đi xét khắp nơi, cả dưới gầm giường của công chúa, họ cũng dòm thật kỹ, thế nhưng họ hoàn toàn thất vọng, vì không có gì cả, một con chuột nhắt nếu có họ cũng thấy rồi chứ cũng đừng nói đến con người to lớn đình đàng của Hán Thiếp Ma.

Ngay lúc đó có một tên vụt la thất thanh: Ủy... họ... họ... họ bộ của Tiểu vương gia...

Tất cả đều đưa mắt nhìn xuống thấy phần thân dưới của Ngô Ứng Hùng máu me bê bết, ban đầu họ tưởng vì chuyện hắn làm ẩu công chúa nên vấy máu như thế, nhưng bây giờ nhìn kỹ thì máu hãy còn chảy có vòi, rõ ràng hắn đã mang thương, bọn gia tướng lật đật lấy thuốc rịt và băng bó...

Tiểu Bảo nói lớn: — Ngô ứng Hùng vô lễ với Công Chúa, phạm đại tội bất kính, hãy giải hắn về triều tâu lên Hoàng Thượng định tội.

Đám Ngự Tiền thị vệ áp lại kéo xốc Ngô ứng Hùng, bọn gia tướng Vương phủ cứng họng vì đã chứng kiến rõ ràng nên không một ai dám nói gì cả, trong bụng họ kêu trời không ngớt...

Qua một phút nặng nề, có một tên gia tướng đánh bạo bước tới vòng tay nói với Tiểu Bảo: — Vi Đô Thống, xin ngài mở đại lượng cho Thế Tử về đình trị bịnh, Vương Gia của chúng tôi sẽ vô cùng cảm quá đại ân và chuyện này xin Đô Thống che chở cho...

Tiểu Bảo sẵng giọng: — Đây là một đại tội, không ai dám che dấu Hoàng Thượng cả, ta không dám che chở chuyện này, bây giờ tất cả hãy ra ngoài, vì đây là phòng ngủ của Công Chúa, không ai được làm chuyện xao xao.

Tất cả mọi người nghe nói lật đật rút hết ra ngoài. Trong phòng chỉ còn lại có Công Chúa và Tiểu Bảo.

Công chúa vụt mỉm cười vẫy tay gọi Tiểu Bảo lại giường choàng tay ôm cổ hắn và kề tai nói nhỏ: Không có chuyện cưỡng gian gì cả, tôi đã thiến hắn rồi.

Tiểu Bảo giật mình gằn lại: Công chúa bảo sao?

Công chúa kề sát tai hắn cười hăng hắc: Tôi dùng súng uy hiếp bắt hắn lột cả áo quần ra rồi trở cán dao nện vô ót hắn một cái làm cho hắn hôn mê, sau đó... sau đó tôi đã thiến luôn.

Nhớ lại vụ hạ bộ của Ngô Ứng Hùng tuông máu hồi này, Tiểu Bảo biết nàng nói thật nên hắn hoảng hốt nói: Sao... sao lại làm như thế? Chuyện này nguy hiểm, nhất định tai họa sẽ đến cho mình.

Công Chúa cười: — Tai họa gì? Tôi đã một lòng một dạ vì anh, cho dù có gả về cho hắn vì cũng chỉ là chuyện giả đò thôi, nhưng dù gì đi nữa, tôi cũng không cam sừng lên đầu anh được.

Tiểu Bảo suy tính thật nhanh, nhưng vì chuyện xảy ra đã thành lớn quá rồi nên hắn đâm hoang mang không biết phải làm sao ứng phó...

Công chúa lại nói: — Chuyện cưỡng gian tuy thật tình không có, nhưng tôi la lớn như thế thì ở ngoài nghe cả chứ?

Tiểu Bảo gật gật đầu.

Công chúa cười: — Như thế thì còn sợ cái quái gì nữa chứ? Cho dù Ngô Tam Quế có tức giận đi nữa, nhưng tự nhiên hắn cũng phải thấy rằng tại con trai hắn làm bậy chứ đâu phải tại ai.

Tiểu Bảo tặc lưỡi: — Nhưng làm thế nếu lỡ hắn chết thì sao?

Công chúa xì một tiếng dài: Chết sao được mà chết? Cả bao nhiêu ngàn Thái Giám trong cung bộ không bị làm thế sao? Có người nào đã chết đâu chứ?

Nàng như hãy còn tức cười chuyện «thiến» nên nói luôn: Như thế cho hắn biết chừng, cho hắn ngàn đời chỉ làm thái giám chứ không bao giờ làm chồng tôi được.

Tiểu Bảo nói quả quyết: — Thôi, chuyện đã thế rồi thì cứ giữ chắc lời như thế, công chúa cứ nói hắn cầm dao uy hiếp công chúa để hiếp dâm, công chúa tránh đỡ xô đẩy làm cho hắn bất ý làm phạm vào... hạ bộ của chính hắn nghe.

Công chúa cười hăn hắc: — Đúng rồi, hắn tự cắt đứt chứ còn nói sao nữa.

Tiểu Bảo ra ngoài cửa phòng, đem chuyện Ngô Ứng Hùng uy hiếp công chúa, rồi công chúa chống cự, hai người trì kéo cuối cùng Ngô Ứng Hùng làm phạm thương chính mình, thuật lại cho đám thị vệ cùng nghe.

Ai nấy đều hoảng hốt nhưng cũng vừa bật cười vì nghĩ Ngô Ứng Hùng quá tham lam nên bị quả báo nhãn tiền...

(Còn tiếp)

Bán rẻ đặc biệt nhiều máy Freezer (máy ướp lạnh) năm đủ cỡ 170L, 240L, 350L, của Mỹ và Ý. 29 Trương công Định Sg.

Bán 1 Freezer hiệu Sanyo đứng như tủ lạnh 80.000đ. 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Taxi Renault 4CV đang chạy xét rồi, đi xa bán gấp. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng tiệm nước (Kim).

403 Berl NBV radio (bảo đảm tốt hơn EA EB). 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mercedes 190 NBS Zodiac NBT bán. Hỏi 183 Cộng Hòa Sg.

PEUGEOT 403

1 đời chủ tình trạng thật tốt. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán 2 chiếc xe Taxi đời mới và đời cũ xe toàn toàn thay đồ mới. Hỏi 202A Lê quang Định Garage Thông.

Mazda 1000 đl EH.7 có Radio thật tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

520.000đ P.203 Décapotable Toàn hảo. Bán gấp 598 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận, Cán cuối).

Xe bán Mustang 1965 màu xanh, tự động, máy lạnh, Stereo trong khoảng 24.000 dặm, tình trạng toàn hảo. Đậu tại góc đường Hai Bà Trưng. Thái lập Thành từ 12 giờ trưa đến 5 giờ chiều mỗi ngày, nếu cần xin liên lạc với phòng 32 lầu 3 số nhà 39 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Subaru

Pickup EH... chín nút. 260 Cô Bắc Sg.

Honda Sport de Capotable tình trạng hoàn hảo số X giá 500.000đ. 94 Nguyễn văn Thinh Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EI
3 CV VẬN TẢI NHẸ EC

2 xe thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 xe vận tải nhẹ Hiệu Renault (máy Dầu phior) và 1 máy nước nóng 80L. Hiệu Astor Xem tại Kim Lai Ấn Quán 3 Nguyễn Siêu Saigon.

VOLKSWAGEN MICROBUS

đời EG.9.. bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda Đời EI. Máy Lạnh Radio, Cassette **DAIHATSU** Đời EI có Radio. Bán 1 trong 2 chiếc giá rẻ. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

JEEP

Jeep Cabin bầu. Còn sơn lườn số EQ... thật tốt, toàn hảo. Hỏi 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Mazda B 1500 vận tải nhẹ EO.. còn mới tinh bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Peugeot 203 Familiale 3 băng, nệm, sơn đồng mới làm xong, máy còn tốt, bán rẻ. Garage Lạc Hồng 45/15 Xa lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản bên tay mặt khoảng 500th).

Borgward rất tốt, thay toàn đồ Origine. Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Austin 1T5 vận tải nhẹ máy B.M.C. dầu 4 máy 3L4 loại 6 bánh xe còn nguyên thủy tiện chở hàng hóa hoặc làm xe dò. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep capot cao thật tốt bán rẻ và 1 máy lạnh xe hơi U.S.A. còn trong thùng. 109 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. qua cầu sắt Đakao 100 thước.

2CV du lịch EB, làm lại như đời mới cần bán gấp rẻ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng (gần hãng thuốc MIC) ngoài giờ làm việc.

Ai có Traction NM thiệt tốt đem đổi lấy xe Honda thực dụng EO. Địa chỉ tiệm thầu băng Tiếng Vang đầu đường Trưng Trắc Mỹ Tho.

Bán rẻ P.403 số EP, máy đồng vỏ ruột hoàn toàn mới. Xem xe tại 192 Hai bà Trưng Saigon, mua xe đi ngay khỏi phải tốn phí sửa chữa.

Bán gấp xe số X thật rẻ, xin mời ông trả 150.000đ. Lại số 39 Sương nguyệt Ánh.

Morris 1.100. EC

xe toàn hảo có Radio bán gấp 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Traction 11 Légère, toàn hảo, vỏ ruột mới. Hỏi 36/7 Lam Sơn. Phú Nhuận, đi qua cổng bo tâm Chi Lăng.

650.000đ một xe Jeep cao 77 Đào duy Từ Cholon.

Fiat 1500 máy móc toàn hảo bán giá phải chăng Akai M.9 và 2 loa CS 33 bán rẻ. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia định.

Peugeot 203 máy sửa đồng mới làm 640.000đ Hỏi Đ/U Phương 32 Cư xá Tân Định, Nguyễn Hữu Cảnh.

Desoto 360 EP [illegible] thùng băng mới 1000 cây. Hỏi 322/42 Thành Thái Cholon.

Bán 1 trong 2 xe Datsun 1000 EI. La Dalat EQ. 16 Lê quí Đôn ngoài giờ làm việc tel. 92921.

Jeep Cập tốt cao. Coi xe 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Xe bán Hiệu Peugeot 403 chuyên chở chung tại số 72/142 Yên Đỗ xin đi sau cư xá Công Lý gần hơn.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon. Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette, Stéréo, [illegible]

RADIO THANH V[illegible]

132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT [illegible]504

Toyota đời EI... T. 25 bán gấp. Hỏi 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giây thép gió.

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 404 Berline EO 16 và EH 51 646 Trần quốc Toản Chợlớn (gần văn phòng phường Bình Thới) xem xe ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404 EI máy lạnh cần tiền bán 327 Phan Thanh Giản. Saigon.

Toyota Lite-Stout EG và Vespa Super EF bán 1/G hẻm 25 gần cầu Trương Minh Giảng Saigon Đại Học Vạn Hạnh ngó qua.

Honda N 360 thật tốt 1 đời chủ. ĐT 25.528 xem xe 80 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 xe hơi Taxon EJ hỏi nhà hàng Kim Cương xanh gần ngã ba máy cưa Tân Mai quốc lộ 15 Biên Hòa.

MỜI ĐẾN

số 10 đường Bùi Viện Saigon nhận thay kiếng xe hơi giá phải chăng.

Bán rẻ camion benne hiệu Mercedes Diesel và nhiều đồ phụ tùng Renault đầu. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Jeep lùn mui nệm đồng sơn thật tốt, đi xa bán gấp 540.000đ Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương (ngoài giờ làm).

Taxi Renault 4CV cần tiền bán gấp. Hỏi 30 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Peugeot 203 số máy 178... tình trạng tốt. Hỏi số 30 Hồ biểu Chánh GĐ.

[illegible] TỦ LẠNH

Mua 1 máy ấp trứng gà 1000 trứng hiệu ngoại quốc còn tốt hay mới. 235 Hai Bà Trưng Đ.T 98.787.

Freezer [illegible] mới, của Mỹ 800L, cao 1m60. [illegible] Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý. Đ.T. 23.414.

Bán [illegible] 450 lít và 1 [illegible] Hỏi 120 [illegible] và [illegible] Trần [illegible] Quán.

Đàn [illegible] Hỏi Tiến Phú 29 [illegible] Saigon.

Bán máy thêu hiệu Necchi 534, hỏi 344 Lý thái Tổ Sg.

Dư dùng 1 máy [illegible] thuốc viên tự động, chạy điện nguyên xứ Đài Loan, 1 máy [illegible] xứ Đài Loan. Hỏi 25 Lãn Ông Cholon ĐT 50.668 51.942.

Freezer bán gấp 1 tủ ướp lạnh [illegible] 0 độ 25 [illegible] Đường chợ cầu Ông Lãnh.

Courroie Teteton

Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mười hôm là hư (trông gần hệt thứ Tokyo). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

MÁY MAY BÁN

Quý vị tìm máy may tốt: Ý, Đức Nhựt vv... có sẵn đủ hiệu, đến thẳng hãng Thalaco, hay tìm máy may rẻ, bền cũng tìm đến hãng Thalaco có giá từ 10 ngàn đến 3-4 chục ngàn đủ loại Thalaco 339B Pétrus Ký (gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Sgon) Bến xe lục tỉnh.

Máy lạnh Ngoại kiều về nước bán rẻ. 2 máy điều hòa 1 ngựa hiệu Sany (85.000đ) và Admiral (65.000đ) Xem tại 77 Trần nhật Tôn. [illegible] Tâm cơ khí.

Máy giặt 14.990đ và 19.990đ mới nguyên bảo đảm bền đẹp. ít hao điện địa chỉ Kim [illegible] 250 QL số 1 Ấp Tân Việt, Tân Sơn Nhứt G.Đ (Kế cổng Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám 150m).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HU

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.04[illegible] ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ. sửa tại nhà.

58.000 1 máy giặt tròn 6K điện 110V hiệu Norge. 70.600 máy rửa chén điện 220, hoàn toàn tự động Ý. 72.000 máy giặt G.E. hoàn toàn tự động điện 110V. 4K5 và 1 máy Westinghouse hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 máy giặt Kenmore của Mỹ 7 ký hoàn toàn tự động điện 110V bền và khỏe gấp 3 máy Nhựt, một máy giặt Sanyo 3 ký 5, một tivi [illegible] 19 inch, ghế xoay của Mỹ có tay và [illegible]. Hỏi tiệm cơm Bình Dân số [illegible] đường Phan Châu Trinh Gia Định buổi chiều.

Tủ lạnh Tivi

máy rửa chén máy phun nước [illegible] 1 bình 85.000 1 2 bình 120.000đ máy giặt bếp gaz Italy Nhật Bản tự động đủ kiểu. TỦ LẠNH Sanyo Hitachi National Toshiba, 47L 57L 120L 150L 158L 170L 181L 221L nguyên thùng giá rẻ không ngờ hàng giao tận nhà bảo đảm. Xin tới Saigon điện lạnh 418-426 Trương minh Giảng Sg ĐT 40[illegible]

Máy giặt Ylanco

14.990đ và 26.990đ [illegible] Rẻ, bền [illegible] Lê v. Duyệt Saigon.

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Sg.

MÁY THÊU bán 1 máy thêu hiệu Sear-Kemore còn mới Hẻm 435/E Võ di Ngụy Phú Nhuận (vào hẻm 150m hỏi ông Vinh số 390/4).

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

95 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

MÁY KÉO «HERFORD»

Máy nằm 100 mã lực. Còn mới nguyên trong thùng bao. Hỏi 65 Võ Tánh Saigon ĐT 90.321.

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
HỢP ĐOAN

20 Nguyễn văn Thoại CHOLON
Đ.T. 37.405

Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh thiết trí các hệ thống lạnh, công việc nhanh chóng, bảo đảm, lắp giao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Máy thâu băng National Stereo 755 SV và tủ lạnh Sharp 140 lít bán rẻ, Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Bán máy giặt động cơ ngoại quốc mới tinh 12.000đ. máy [illegible] Gia định, điện tự động 5 ngày 67 Hồng Thập Tự.

Tủ lạnh Hotpoint 4001 cửa Blanc máy Origine bán rẻ số 117 Tấn Khai Chợ lớn gần nhà xác chợ Rẫy).

Việt Hùng Frig

45 Trịnh minh Thế. Đ.T. 90.4[illegible] Thiết trí Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sửa chữa, bảo trì máy lạnh tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v.

Máy hút bụi [illegible] Bán kiểu tối tân, bán thật rẻ. Tại 107 Trần khắc Chân (Tân Định) Sg.

Zanussi máy giặt Superautomatic của Italie Giặt, nấu nước, [illegible] tự động bảo đảm không làm rách đồ có đồ lọc vật bỏ quên trong túi quần áo. Bán gấp vì đi du lịch. Hỏi 5Bis Lăng Bạc Hồ Cholon (Bên hông hãng Lave).

Bán [illegible] kem National 2 kiểu Hỏi 26/39 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Bán máy cày

Bán 2 máy cày Ford 5000 còn mới có giàn cày 8 chảo. Số 171 quốc lộ 1 ngang Chợ Mới Thương Xá B[illegible] Gia định.

Thời buổi Chọn hàng Kiệm ước

Chỉ với 59.990đ mua được một tủ lạnh «Sany» 80 lít, vừa túi tiền và thích hợp mọi gia đình. Giới trung lưu rất có 140 lít (kiểu mới [illegible] xả đá tự động) rẻ nhứt nước 72.990đ Freezer đủ hiệu [illegible] Máy giặt bếp gaz «Zanussi» (Ý) bày bán tại Thanh Hồng 615 Phan thanh Giản Saigon 92.293.

70.000đ một máy tính cho Pharmacie có thối automatique, còn mới 47 Trung Dũng Gia định (gần sân banh Cây Thị) 44 Lê quang Định Gia định.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU, 13.000 BTU và 11.000 BTU điện 220Volts 50 Cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

MÁY GIẶT KENMORE

20.000đ, và nhiều loại tự động từ 15.000đ đến 20.000đ, bao sửa chữa. Số 404 Lý thái Tổ Sg (bến xe lam ngã Bảy) 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Bán một máy làm và chưa kem loại 2 ngựa còn rất tốt. Hỏi tại 84D Công Quỳnh Saigon.

Máy ảnh bán 1 Praktica Spotmatic F1 4/50mm 1.135mm 2.8, 1.35mm F2.8 1— Chân máy ống kính [illegible] cho máy Pentax hay Mamiya rất rẻ còn mới. Hỏi 41/08 Trương Minh Giảng từ 13g [illegible]

Bán rẻ máy in Type cỡ 65x100 và máy la hít để làm nem hay giò lụa. Hỏi 05/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90.853.

Máy hiệu 2650 [illegible] Pháp bán [illegible] Hỏi Tam lô 258 Trần hưng Đạo Sg.

Cần mua 1 máy in Photocopy hiệu Mỹ kiểu mới Và mua máy in hiệu Đức Agfa Gevaert Photocopy Dry. Hỏi số nhà 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa Ảnh Viện Phương Lan.

Bán máy lạnh Hotpoint 6000 BTU 110 volt còn nguyên thùy. Hỏi 373 Minh Mạng Cholon.

Cần bán 1 máy quay ciné hiệu Gestetner 300 1 máy đánh chữ hiệu Underwood five. Hỏi tại 5 148 Vĩnh Viễn CL.

Bán Mô tơ 3 ngựa 3 giây, Mô-đen nhỏ xách tay (15) [illegible] quay tay (35) máy [illegible] (70) bao dây máy Mỹ [illegible] 177 [illegible] Giang Cholon mới.

Tủ - Lạnh Nhựt

hiệu Sanyo Toshiba National từ 47L đến 181L mới có đủ loại tự động bán gấp có hóa đơn [illegible] 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, trao đổi Nhật Ý-Mỹ, giá cao theo [illegible] Việt Hùng. 4 Nguyễn [illegible] Phú Nhuận, Đ.T. 41.014 Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

Bán 1 tủ lạnh dầu hơi 120 lít và 220 lít. Hỏi cô Vinh [illegible] Pasteur Saigon ĐT 22.343.

HÃNG THẦU HOÀNG ĐẠO

Kỹ Nghệ Điện Lạnh Nước

văn phòng 33D Nguyễn Trung Trực Saigon Cơ xưởng 148 Vĩnh Viễn Chợ lớn. ĐT 24496 Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì sửa các loại tủ lạnh máy lạnh, máy giặt bếp gaz máy nước nóng, máy rửa chén Thiết trí hệ thống điện lạnh nước. Công việc bảo đảm, nhanh chóng giá hạ hơn mọi nơi.

Sửa chữa tại nhà quý vị

Máy giặt thực dụng

15.000đ đến 26.000đ speed queen, Apollo national, đồ loại rất bền đẹp máy lớn, giặt được nhiều đồ ít hao điện, không tốn xà bông 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán tủ lạnh National 170L 70.000đ và Toshiba và Hitachi 140L 60.000, tủ lạnh Sanyo 55.000 và tivi 17 ro 52.000 trong thùng 169/3 Bùi Viện Saigon.

Fedder máy lạnh 1 CV 50 13.000 BTU còn mới Hỏi 6 4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải Đ.T. 23417.

Bán mọi bộ máy sản xuất bao túi Nylon Hỏi Ô Xuân 62 Cô Giang Saigon.

For Sale 9 EA Diesel Generators, 8 EA 22 Kva and 1 EA 10 Kva MFG petters Contact Mr Tai Phone 24.893 9-12H Morning, 2-6H Afternoon.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt bếp ga. Bảo đảm sửa kỹ sửa rẻ hơn mọi nơi, gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Mới về tủ lạnh Sharp, National, [illegible] Sanyo [illegible] Định [illegible] Chiểu)

Photocopie Bán gấp [illegible] Apeco Gold-Star. Hỏi Cam Ta 118 Nguyễn [illegible] Trứ Sg [illegible] giờ làm việc)

Bán bếp gaz 4 [illegible] máy nước lạnh quạt đứng, Mỹ lớn dùng cho tạp hóa, [illegible] nguyên giá rẻ. 288 [illegible]

Bán 1 tủ lạnh 127 lít tình trạng còn nguyên giá 65 [illegible] gần đồng. Hỏi 164A Nguyễn B[illegible] Saigon.

THUỐC

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ

[illegible] thuốc viên trong lúc học hành, thi cử. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, [illegible]. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông HOÀN SINH Y [illegible] Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ, tem để hỏi âm.

THUỐC MỚI TRỊ
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN

Hiệu đặc [illegible] Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M BYT QCDP.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da không nhờn, thơm mát không đau xót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gà tới tấu ăn lan tới đó. «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 3-5-65.

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau. Sâu tay loét cẳng, chốc đầu hắt ban, Mặt mày sần mụn [illegible] Dương thư sang độc, thuốc [illegible] Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH Chuyên môn kinh nghiệm [illegible] cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Mỹ Phẩm mới

- EMKO Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- DELKO Thuốc làm trắng da
- ANITA Sữa nuôi da
- FANNY Xoa tan vết nhăn. Da mặt [illegible] trẻ đẹp
- CICATREX làm lành da khô [illegible]
- BELLI NAIL móng chân tay khỏi gãy rách, để sơn màu.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

SANG ĐỘC

[illegible] kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc KNBYT 49.5.1963.

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chít(chảy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không [illegible]

Làm cho da mặt được mịn màng, Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

LINIMENT HINDOU

? thứ thuốc [illegible] DANH ở đất Bắc...

NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHỈ Ô

Số 1.— **BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN** Trị Kinh Huyết [illegible]

Số 2.— **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN** Trị Mộng Di và Hoạt Tinh

(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

8 TIẾP THEO TRANG 1

khác tìm thấy 1 xác Cộng quân bị hạ sát bởi pháo binh trong vùng Bcs TN Cam Lộ.

Tại rừng U Minh, binh sĩ VNCH hôm thứ Bảy đã hạ sát 18 Cộng quân trong một trận giao tranh và tìm thấy 42 xác Cộng quân khác chết vì hỏa lực phi cơ.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG, 11-7 (AFP). — Theo nguồn tin quân sự thì quân đội chính phủ Lào tham dự cuộc tấn công miền phía Tây quốc lộ 9 hiện nay đang gặp phải một vài khó khăn và không thể đóng giữ trong thị trấn Muong Phalane mà trước đây mấy ngày quân chính phủ đã chiếm được.

Quân chính phủ trong cuộc tấn công đã bị thiệt khoảng 10 người chết và bị thương và sau cùng phải rút cách Muong Phalane mấy cây số.

Về phía Nam, lực lượng đặc biệt Lào hoạt động trên đường mòn Hồ Chí Minh đã bắt được 3 tù binh Bắc Việt cách Nam thành phố Saravane 6 cây số. Ngoài ra có 6 binh sĩ BV bị bắt và lực lượng Lào phá hủy một kho lương thực của Cộng quân gồm 20 tấn gạo.

Các nguồn tin chắc chắn tại thủ đô Lào cho hay có nhiều sự thay đổi quan trọng trong các chức vụ chỉ huy cao cấp quân đội chính phủ sau khi tướng Bouphone lên thay tướng Rathikoune trong chức vụ Tổng Tư Lệnh quân đội Lào.

Tình hình KPC

NAM VANG, 11-7 (UPI). — Bộ binh KPC và 1 phi cơ quan sát Hoakỳ hôm nay đã hộ tống một đoàn quân xa dài nhất trong lịch sử chiến tranh 16 tháng nay, vượt một quốc lộ dài ngót 300 cây số về Nam Vang.

Các sĩ quan khác đi theo đoàn xe gồm 112 chiếc cam nhông cho biết đoàn quân xa chở ít nhất 400 tấn gạo từ Battambang, vựa lúa của KPC thuộc vùng [illegible]. Một chiếc phi cơ quan sát OV 10 Bronco của Không lực Hoa Kỳ có một sĩ quan KPC [illegible] đã từng chứng kiến đoàn xe đã vượt lộ trình suốt thời gian một ngày trời để về tới Nam Vang.

Đây là chuyến xe tiếp tế thứ Tư về đến Nam Vang trong vòng 1 tuần lễ và là chuyến thứ hai chở gạo từ Battambang về thủ đô. Phát ngôn viên cho biết chuyến quân xa hôm nay có thể nói là chuyến xe đông đảo nhất kể từ khi chiến tranh Đông Dương lan tràn sang KPC hơn 16 tháng nay.

Trên chiến trường KPC, 1 phát ngôn viên quân sự hôm nay cho biết các binh sĩ KPC đã hạ sát 2 Cộng quân trong các cuộc giao tranh tại vùng đầm lầy chiến lược 21 cây số Đông Nam Vang. Phía KPC, có không lực yểm trợ, bị 1 binh sĩ thiệt mạng và 4 bị thương.

Một tai nạn bất cẩn tối thứ Bảy đã làm cho ít nhất 5 hòm đạn do Hoakỳ tiếp viện cho KPC tại phi trường Nam Vang bị nổ tung.

Các sĩ quan tại chỗ cho biết vụ nổ đã xảy ra tại một trại quân tại chỗ các thùng đạn từ trên một phi cơ C-130 dỡ xuống.

Chiếc máy bay đã cất cánh trước khi xảy ra vụ nổ nên không có tổn thất nào.

Số đạn bị phá hủy là dành cho các thiết giáp xa M-113 viện trợ cho KPC hồi đầu năm.

Một sĩ quan nói ông tin rằng có người hút thuốc bất cẩn đã gây ra vụ nổ trên.

Tướng Andre Vieil, Trưởng phòng quân sự bên cạnh tòa Đại sứ Pháp ở KPC, chiều chủ nhật đã rời Nam Vang sau khi hoàn tất thời gian phục vụ tại đây.

Ông sẽ được đại tá Benjamin phụ tá của ông thay thế. Tướng Vieil đã chỉ huy phái bộ quân sự Pháp bên cạnh quân đội Khmer từ cuối năm 1969.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại giao Hoa kỳ đã mô tả tình hình liên quan đến số thương vong thường dân tại Ai Lao như là nghiêm trọng và ngày càng tệ hại hơn. Theo bản điều tra nói trên, cuộc chiến tranh tại Ailao đã gây nên nhiều thương vong trong sắc dân Mèo, và nếp sống cổ truyền nằm trong vòng hỏa lực của đôi bên đã bị đổ vỡ nghiêm trọng.

Thượng nghị sĩ William Fulbright Chủ Tịch ủy ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ ghi nhận rằng mặc dầu bản phúc trình cung cấp nhiều tài liệu về tổn thất [illegible] của chiến tranh, nhưng nó cũng không [illegible] được số tổn [illegible] sự đổ vỡ trong cuộc sống, những cơ hội bị mất mát và nỗi đau khổ của con người tạo nên.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm [illegible] hay uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu [illegible] Bạc đều có bán. Saigon [illegible] Nhành Mai, 74 Trần [illegible] (Tân định) [illegible] số [illegible] ngày 18-12-57.

Bất Động Sản

- 17 mẫu tại Hàng Xanh (Thị Nghè) [illegible] Saigon. Điện nước và [illegible] mẫu, giá cần bán 1.000đ mỗi thv.
- 21.860 thv. dọc xa lộ Saigon — Biên Hòa, gần cầu Saigon, phía tay trái, giá 1.000đ mỗi thv.
- 25.000 thv. dọc xa lộ gần Thủ Đức, có cây ăn quả, giá 1500đ mỗi thv.
- 10.000 thv. ngay giữa khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, có cây ăn trái, điện nước sẵn sàng, có thể bán riêng từng lô: 400, 500, và 1.000 thv, giá cần bán: 2.500đ mỗi thv.

Hỏi Ô. CHÍN, 59 Cách Mạng, Phú Nhuận. ĐT: 44.652 — 41.092 trong ngày giờ làm việc.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Một nhân viên trong ban tổ chức triển lãm cho biết là «Cuộc triển lãm nhằm trước nhất để trình bày những gì Trung Quốc đã hoàn thành và sau là để khuyến khích các hoạt động thương mại».

Trong cuộc triển lãm còn có cả những mô hình rất lớn trình bày những chương trình quan trọng của TC trong lãnh vực kỹ nghệ, lãnh vực xây cất cũng như trong việc chế tạo máy móc.

So sánh với cuộc triển lãm của TC tại Bắc Phi trước đây vài năm, người ta có cảm tưởng cuộc triển lãm kỳ này bớt những tính chất hiếu chiến, hướng nhiều về sự chung sống hòa bình, dầu là có trình bày phim ảnh về chiến cuộc tại VN, một sự phỉ báng tuyên truyền thông thường nhằm vào Hoa Kỳ và những nước đồng minh, hoặc những hình ảnh của cuộc thí nghiệm bom khinh khí của TC.

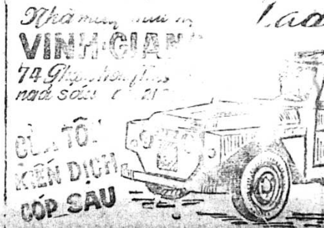
2 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói tiếp là ông đã biết rõ những quyết định được đưa ra tại Hoa thịnh Đốn trong thời kỳ Mỹ đưa quân ồ ạt qua Nam VN. Tuy nhiên ông cho biết ông rất ngạc nhiên khi ông biết rằng HK đã quyết định không xâm chiếm Bắc Việt.

Ông cho rằng quyết định đó đã giúp cho CSBV tạo được một an toàn khu vững chắc và cho phép Cộng Sản Bắc Việt được chuyển quân vào Nam VN, thay vì phải để quân lại BV để chờ đợi một cuộc tấn công của phe đồng minh.

Được biết tướng Lemnitzer năm nay 72 tuổi đã hồi hưu vào năm 1969 sau 51 năm phục vụ trong quân đội. Từ năm 1963 tới 1969, ông là tư lệnh tối cao của lực lượng Bắc Đại Tây Dương.

Đọc và cổ động Chính Luận



5 TIẾP THEO TRANG 1

phương diện quân sự và chính trị như chính phủ HK từng tuyên bố thì «đáp ứng của chúng ta tại hội đàm Ba lê phải là một đáp ứng thích hợp và tích cực».

Cuối cùng, ông kết luận rằng đề nghị 7 điểm mà Thị Bình đưa ra vào ngày 1 tháng 7 đã cho TT Nixon một cơ hội để rút chân ra khỏi VN. Theo ông, nếu Nixon không nắm lấy cơ hội này, nhân dân Hoa Kỳ có thể kết luận là chính sách của chính phủ Nixon đã quá quan tâm về quan niệm danh dự và kiêu hãnh kỳ lạ hơn là quan tâm tới tương lai của HK.

Vì CS quá khẩn khoản Kissinger có thể gặp Thọ

BA LÊ 12-7 (AP). — Tiến sĩ Henry Kissinger, cố vấn an ninh của TT Nixon đã từ Hồi quốc tới Balê sáng nay để gặp Đại Sứ David Bruce, trưởng phái đoàn Mỹ tại hội đàm Balê để bàn về đề nghị 7 điểm của VC.

Ông Kissinger sẽ rời Ba Lê ngày chiều thứ Hai để về California phúc trình chuyến công du lên TT Nixon. Theo các nguồn tin chính phủ tại Hoa thịnh đốn thì ô Kissinger có thể nhận gặp Lê đức Thọ, cố vấn của phái đoàn CSBV để tìm hiểu rõ về đề nghị của phe CS.

CS nhờ Pháp nói với Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 11-7 (UPI): Giữa lúc TT Nixon và ban cố vấn ngoại giao vụ cân nhắc đề nghị 7 điểm của VC tại San Clemente, giới chức cao cấp tại Hoa Thịnh Đốn hôm nay tiết lộ phái đoàn CSBV tại hòa đàm Balê vừa nhờ giới ngoại giao Pháp và Đông Âu nhắn Mỹ rằng họ đưa ra đề nghị hòa bình mới rồi rốt để giúp Mỹ một cơ hội «gỡ danh diện» tại ĐD.

Theo tin AFP viết từ San Clemente Bạch ốc miền Tây của TT Nixon thì lúc đầu TT Nixon có ý định chờ sau cuộc bầu cử Tổng Thống ở miền Nam VN xong mới cứu xét toàn bộ chính sách Đông Dương của ông nhưng đề nghị mới của Việt Cộng đã làm ông thay đổi ý kiến. Việc cứu xét vội vã này của ông Nixon xảy ra vì 3 điểm: thứ nhất lời hứa của BV phóng thích tù binh, tình trạng rối loạn trong nước vì việc tiết lộ tài liệu của bộ Quốc phòng và thái độ của phe «đa số trầm lặng» liên quan đến số 1700 triệu Mỹ kim dành cho chương trình bình định ở miền Nam VN bí mật bị chuyển sang các mục khác cùng vấn đề nghiện ma túy của binh sĩ ở VNCH.

Theo tin UPI, một nhóm 6 vợ tù binh Mỹ bị giam ở BV hôm chủ nhật đã viết thư tới San Clemente khuyến cáo TT Nixon hãy chấp nhận đề nghị mới của VC. Nhóm này thuộc tổ chức «Các gia đình đòi phóng thích tức khắc tù binh».

Tại Mạc Tư Khoa, vẫn theo AFP, báo Tass hôm 11-7 cho biết Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng ủng hộ đề nghị hòa bình do VC đưa ra ngày 1-7 tại hội nghị Paris về VN. Phát biểu tại buổi tiếp tân, khoản đãi Đại sứ Ngoại Mông Ochirin Tsend tại Hà Nội, Đồng nói rằng sáng kiến hòa bình quan trọng này đáng được dư luận quốc tế ủng hộ và coi là 1 giải pháp đứng đắn thực tế và kịp thời cho vấn đề VN. Tuy nhiên Đồng nhấn mạnh nhà cầm quyền BV đến lúc này vẫn phân vân không hiểu thực ra Hoakỳ muốn chấm dứt hay kéo dài chiến tranh ĐD.

Khuyến cáo Nixon

NỮU ƯỚC, 11-7 (UPI). — Leslie Gelb và Morton Halerin, hai người từng được cựu Bộ trưởng Quốc Phòng Robert Mc Namara giao phó nhiệm vụ điều khiển ban biên tập soạn thảo bộ phúc trình về nguồn gốc chiến tranh VN, khuyên TT Nixon nên áp dụng một chính sách minh bạch về VN để chấm dứt cảnh chia rẽ tại Hoakỳ.

Trong bài nhận định do Gelb và Halerin hợp sức viết cho tạp chí Life số ra ngày 11-7, họ vạch rõ rằng mặc dầu dính líu vào VN từ 1946, cho tới nay HK vẫn chẳng hiểu gì về VN và cũng không thể biết rõ là liệu chính phủ Saigon có tồn tại nổi không. Sau khi nhấn mạnh theo TT Nixon, chính sách của Hoakỳ ngày nay là cốt làm sao tạo một cơ hội hợp lý cho VNCH đủ sức tồn tại, họ tin rằng nếu Hoakỳ định chắc chắn rút hết quân trong năm 1971, CSVN chắc chắn sẽ ngưng bắn với quân Mỹ đồng thời thả hết tù binh Mỹ và không ngăn cấm Mỹ tiếp tục viện trợ quân sự và kinh tế cho chính phủ Saigon. Trong trường hợp Nixon tiến hành chương trình Việt hóa chiến tranh, mặc dầu Hoakỳ tiếp tục rút quân về nước, CSBV thế nào cũng sẽ đòi Mỹ phải ngưng viện trợ cho VNCH và lập một chính phủ mới tại Saigon, để đánh đổi lấy việc thả hết tù binh Mỹ. Chương trình Việt hóa có thể tạo thêm 1 nguy cơ khác là nếu CSVC tăng gia áp lực quân sự đối với số quân Mỹ nhỏ nhoi còn lại ở Nam VN. Nixon sẽ bị dồn vào thế phải leo thang hành động trừng trị CSBV.

BĂNG NHẠC SỐ 17

shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé không nở nang bị chảy xệ. Chỉ cần mang một vú tự động «Soutien-Automatique» trong thời gian một tháng quý bà quý cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang và tròn cân đối theo ý muốn khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại. loại Système Japonai 1700đ tuyệt đối không có hại. TÂN TIẾN 146 Lê Thánh Tôn. XUÂN HÒA 121 trong Tax Nguyễn Huệ. ĐÔNG HẢI 39 Nguyễn Huy Tự Đakao. B[illegible] 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. QUẬN CHÚA 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang.

THẨM MỸ VIỆN
CẨM - LỆ
31 Tổng Đốc Phương CL (lầu 2)

21-6-71 Dịp khai trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá đặc biệt cho quý Bà quý Cô trong 1 tháng

CẨM LỆ tu nghiệp ở Nhật có nhiều phương pháp bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà, Cô. ĐẶC BIỆT: thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. **Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.** CHUYÊN TRỊ: Các loại mụn nám tàn nhang, muốn làm eo nhỏ bao nhiêu cũng được. Săn sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn, làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Có thợ chuyên môn uốn tóc, và chải theo khuôn mặt, trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu. Có phòng nằm lại (máy lạnh), nghỉ ngày thứ hai.

CẨM LỆ kính mời

Hôn thú ngoại kiều, giấy sống chung, xuất ngoại theo chồng. Liên lạc NBG Tous 60 Võ Tánh Saigon Qui Nhơn Hotel Thanh Bình Võ Tánh Qui Nhơn Đà Nẵng 35 Đồng Khánh.

Dẹp tiệm. Sang 18 200 cái dĩa hát mới tân và cổ nhạc. 177 Hậu Giang Cholon mới.

Nuôi cơm tháng nhận nuôi ăn ở trọ nữ sinh hoặc nữ công tư chức đọc thảo. hỏi 390/680A Phan đình Phùng Saigon.

Bán ghế và máy chữa răng
Bán Đất Gia Định
gần cầu Bình Lợi
Hỏi 353 Trương m. Giảng Saigon.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN·
Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm. Thơ: Hộp thơ 2170 Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hôi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Xe chở mướn
xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh. Hợp thức hóa con.
Giấy Sống Chung, lấy ngay.
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Đờn Đờn Đờn
Yamaha. Piano - S5D-S5C Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựt. Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc.

RONÉO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải—Tân Định
Chuyên môn in Ronéo: Kinh—Sách Giáo Khoa, Điều Kiện Sách—Đơn thuận thần Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

RỪNG HÀNG THÊU TAY
Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỳ, giá đặc biệt. Có bán tại
TÂN HOA
30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa

Mua kem LIP ở đâu
Nơi các xe quảng cáo đã có bán kem đánh răng LIP với thay phần thưởng. Người ta không có đủ. Để quý đồng bào phải mua với hàng giá khác nơi bán kem LIP như lời đồn đãi. Gặp trường hợp này xin quý đồng bào thông báo cho Công Ty LIP chúng tôi. Tại hàng tạp hóa đều có bán các loại kem LIP trắng, xanh (Chlorophylle) đỏ (Lip Email) để quý vị tùy sở thích chọn lựa.
Công Ty LIP kính mời
72 Huỳnh quang Tiên SG
Đ.T. 21.308

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI
đến số 23.637
sẽ được giải quyết kịp thời
Các vấn đề
Xuất ngoại
Giấy sống chung
Việt-Mỹ-Hàn-Phi-Nhật (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ: số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél: 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG
Nhận: Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

CỦNG CỐ
Bước Đi!
THẢO NAM SƠN
Thủ Thuốc
TÊ THẤP

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 chị vú lớn tuổi coi em 3 tháng rưỡi hỏi 47C Võ Tánh Saigon.

Cần nữ sinh, thư ký
biết Anh văn, đẹp làm thư ký một buổi (nửa ngày) lương hậu hỏi 185C Trương minh Ký Gia Định (gần đường xe lửa).

Xưởng dệt cần
[illegible] sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 người lớn tuổi, khỏe mạnh, sạch sẽ, thạo nấu ăn giặt ủi, không thạo miễn đến, lương tháng 5000đ và 1 em nhỏ ngoan ngoãn làm việc vặt lương 2000đ cùng làm ở Thủ Đức nếu là 2 mẹ con càng tốt. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Saigon.

Quán Nhậu Phi Nga
Cần 1 người nấu [illegible] ăn thật giỏi [illegible] hiểu chiêu đãi [illegible] Tân 144 Kỳ Co[illegible]

Dịch vụ Mời thêm 2 phụ nữ sành lái và có xe, nói tiếng Anh ngữ, biết coi nữ trang [illegible] hoạt động thương mại [illegible] hoa lợi tối thiểu 40.000đ (1 tháng). Thương lượng ở Trung [illegible] lầu 1 Cư xá Nguyễn Thiện Thuật, 8h-10h.

PHÒNG TRÀ CA SĨ
[illegible] đèn màu [illegible]. Hãy đến Hoàng [illegible] 642 Phan đình Phùng [illegible] âm thanh chỉ hay [illegible] tuyệt diệu, đa [illegible] VN.

Cần 1 kế toán viên [illegible] văn phòng, biết lái xe [illegible] 67/114 Hai bà Trưng [illegible]

Cần tuyển thêm
[illegible]

Cần thơ ký
Hãng đại diện thương mại [illegible] cần 1 nữ thư ký Việt [illegible] (chương trình [illegible] khi được tuyển)
1) Đánh máy Anh, Pháp [illegible]
2) [illegible]
3) [illegible] người thông minh [illegible]
4) Bắt buộc [illegible] xe [illegible] với khách hàng.
5) Lương tháng trước định [illegible] này có giá trị đến ngày 31-07-1971
Xin hỏi đơn về địa chỉ A. Yamamoto Hộp thơ 1061—Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà rành kéo (rờ mọt) hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Phòng trà sắp khai trương cần các cô biết nhảy [illegible] biết sẽ dạy sau hỏi 16A Ngô đức Kế.

Cần 2 người thợ chuyên môn cắt may y phục phụ nữ thời trang cần 1 cô Huế kiều biết tiếng Việt đứng bán hàng vải, hỏi hiệu Tuyết Nhung, số 37 Lê tấn Kế Chợlớn mới Bình Tây.

Victory Bar rất sang trọng cần 1 thâu ngân trẻ đẹp nếu lai Pháp càng tốt hỏi 82 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp Bar Hotel đông khách vì thiếu người trông nom cần người hùn vốn hoặc cho thuê. Hỏi bà Lan 13C Kỳ Đồng.

Cần thiếu nữ trẻ đẹp làm phòng tắm hơi của Mỹ, lợi tức hàng tháng không dưới 100.000đ. Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc, tập sự miễn đến.

Cần 1 cô bán thuốc gác từ 18g đến 22g Hỏi bà Minh 142 Cao Thắng, Saigon.

Cần 1 người nuôi em nhỏ lương 5.000đ Hỏi 70 Cách Mạng.

Cần mướn tài lái xe nhà hợp lệ quân dịch trường cắt [illegible] Hạnh 276 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tuyển gấp
Nhà quảng cáo Trang Trí lơn cần tuyển gấp. Nhiều: Thợ vẽ quảng cáo (chuyên nghiệp). Chân dung Trang Trí. Và nhiều bé trai học việc dưới 17 tuổi. Hợp lệ T.T Q D Xin hỏi nơi 220 Bạch Đằng G.Đ. (Trong giờ làm việc)

Cần [illegible] xe nhà nam hay nữ [illegible] nghề, hạnh kiểm tốt. [illegible] Phú Nhuận.

Đánh máy Cần thư ký đánh máy [illegible] 124 Lý thái Tổ

Cần [illegible] em 10 tháng [illegible] 1 em bé sai [illegible] Saigon.

Cần [illegible] Phi Luật Tân [illegible] Việt Nam chuyên môn về [illegible] Blues làm [illegible] ngày từ [illegible]

Cần [illegible] ký người tuổi [illegible] đánh máy [illegible] Saigon.

Cần [illegible]

Cần [illegible]

Cần [illegible] lương [illegible]

Cần [illegible] Hộp Đậu 125/2 [illegible] Saigon.

Cần thợ sửa các loại xe Nhựt gắn máy không rành xin miễn 177 Trần bình Trọng Cholon.

Cần thợ tiện thợ xây rành nghề hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 nhân viên giao tế để giúp 1 công ty Việt-Nam do Mỹ quản trị. Xin liên lạc bằng thơ đến hộp thơ số 318 Ref 285.

Cần thợ đàn ông giỏi may ăn chia giao cả tiệm 670 Phan Đ Phùng Saigon.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ, 3.500đ hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần một cô thư ký đánh máy giỏi tập sự miễn tiếp 269A Võ Tánh Saigon.

Cần mời 1 kỹ sư nông lâm súc (tư chức hay dân sự) để hợp tác làm trưởng hỏi 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ vào buổi sáng.

Cần Gấp thêm một em bé độ 13 đến 15 tuổi để sai vặt việc nhà lương 2.000đ hỏi 501 Bà Hạt.

Cần thợ đứng tuổi cắt, ráp Raglan khéo lương cao cho đem về nhà 670 Phan Đ Phùng Sg.

Cần sinh viên giỏi Anh văn cần tìm chỗ dạy bậc tiểu học, hoặc kèm Anh văn từ lớp 7-10 hỏi 15/3 Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ phụ nữ lương ra Bắc ăn dài giỏi. Nhà may «Biên» 73 Nguyễn văn Giai (Dakao) góc Đinh tiên Hoàng N.V. Giai.

Tin điện ảnh
Cần tuyển 8 bà, cô thật đẹp cao 1m,56 trở lên tuổi 16-30 để thu huấn lớp tài tử chính cho cuốn Film «Những dòng con lãnh tụ» hỏi 204B Sư vạn Hạnh (9h-12h-15h-18h).

Cần cô gái bán Bar tại Long Thành không cần biết Anh văn địa chỉ 34/66 Cư Xá 351 đường Lê đại Hành Phú Thọ Chợ-Lớn từ 19giờ.

Cần 1 lao công đàn ông trên 40 tuổi và 1 cô ghi bảng hỏi 28 Tự Do Saigon.

Cần 1 cô và 1 bé gái giúp việc nhà hỏi 371C Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà tối ở lại 14 Bà Huyện thanh Quan.

Cần 1 thầy kèm trẻ, chương trình Pháp lớp 10e 9e số 81 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 người nấu ăn rành gia đình V.N, 1 người giúp việc nhà 2 người phụ [illegible] ngọt 441/4 Võ di Nguy PN.

Cần một tài xế lái các loại xe [illegible] nghề rành về sửa chữa máy móc Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon.

Cần người [illegible] giúp việc nhà 2 người [illegible] Lương 6000đ (00) ở lại [illegible] kem 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 chị biết nấu món ăn Việt giỏi, ở lại nhà chủ Hỏi 75 Hai bà Trưng, Saigon.

Cần nữ thu ngân viên biết lái xe biết tiếng Anh rành về Restaurant bar lương 15.000đ-20.000đ thế chân 100.000đ 145 Đề Thám Saigon.

Cần tài xế do Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp 1 chị vú lớn tuổi chuyên môn giữ em bé 3 tháng lương hậu Hỏi 24 Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp 1 bà người Nam nấu rành các món nhậu Lương hậu Hỏi: 60 Trương công Định Saigon (suốt ngày).

Cần tài xế lái nhà cần thận [illegible] có kinh nghiệm Hỏi 525 Phan thanh Giản Saigon.

Cần người biết khai quan thuế và vận tải cộng tác Hỏi 21 Hàm Nghi Saigon.

Cần gấp 1 cô giáo kèm lớp mẫu giáo Pháp Hỏi tại 38 Đặng Tất Tân Định.

Mướn 1 em trai hay gái 13-14 tuổi làm việc vặt tháng 3000đ ăn ở nhà chủ 23 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp 1 người bếp đàn ông, hay đàn bà cũng được chuyên môn các món nhậu Việt Nam và nhiều cô chiêu đãi trẻ đẹp Lương hậu Hỏi 90Bis Lê Lai Saigon giờ tiếp đúng 10g sáng.

Cần 1 cô thư ký đánh máy biết chút ít Anh Ngữ nhiều tập sự và thợ May, Đồng, Sơn xe hơi. Hỏi ông Nhựt: Sea Nam Ent Inc 281/19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (cây xăng Shell đi vào 300m).

Cần 1 thư ký biết Anh văn, đánh máy giỏi, bặt thiệp có thể đi công tác xa ngoài Saigon lương hậu. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối, 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần 1 phụ nữ đứng bán thuốc tây rành nghề tập sự xin miễn, có thể ăn ở luôn Hỏi 708 đg Phú Thọ Chợlớn gần Q. [illegible] 11

Cần 1 người giúp việc nhà, khỏe mạnh, sạch sẽ và biết giặt ủi. Hỏi cô Lan số 45/6 Hiền Vương Sg từ 13 giờ.

Mời gấp cơ sở đương cần 2 nữ thu ngân (lương 12.000đ) có thể chạy 1 bà giúp việc nhà (5.000đ) 6 cô hay bà bán hàng (9.000đ). Bắt buộc ăn ở tại chỗ (tiền nghỉ) có lý lịch bảo đảm. Hỏi ở Trung 281/20 Nguyễn văn Thoại từ 18 giờ.

Cần 1 cô đứng bán hàng biết đánh máy [illegible] Anh ngữ và 1 thợ [illegible] Xin hỏi tại quán thâu băng [illegible] số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp [illegible] Mechanical [illegible] hỏi 105 Yên Đỗ Saigon.

BíchLoan [illegible] cần [illegible] thợ [illegible]

Cần [illegible] GS. Anh Pháp Toán Lý Hóa chuyên dạy luyện thi Tú tài I, II và Y, Dược, Kỹ sư hợp tác dạy giờ hoặc hùn khai thác 1 Trung tâm ngay Saigon đang có nhiều học sinh, gặp GS. Hiếu: 29 Trần quang Khải Dakao.

Cần gấp 1 cô thợ may đồ kiểu giỏi, và bỏ đề tay đẹp. Liên lạc ngay với nhà may Duyên Trang 156 Nguyễn Kim Chợlớn.

Cần nam thơ ký biết lái xe Liên lạc: 490 Hồng thập Tự Saigon.

Cần Gấp 1 tài xế đứng tuổi, hiền lành lái xe nhà Hỏi 30 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (vào qua Hãng Sao C Ty).

LINH TINH

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà giống đẻ đen vàng trắng thịt bán 80-90đ 1 con nhỏ mới rồi nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Chuồng gà dư dùng bán lại với giá rẻ. Tại 47 Võ Tánh Saigon.

Gà Central
PILCH thịt
BROWN NICK đẻ
về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy, chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, gà Brown Nick đẻ Central, đẻ trứng vàng, sắt lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90 lo Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

Gà Các đại lý ở Saigon, Vũng Tàu và Mỹ Tho hãy đến thương lượng lại để nhận trứng ấp và gà Pilch Scala. 100 Phạm hồng Thái (gần ngã Ba Ông Tạ).

Gà giống đẻ ngoại quốc khỏe mạnh đủ loại từ 100đ đến 250đ. Xin hỏi nơi 147 và 15 (số mới) Huỳnh quang Tiên Cơ [illegible] Trương minh Giảng Gia Định (gần Cô Nhi Viện 1,4m Tỷ Ni).

Gà con nuôi thịt, giống Pil[illegible] California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hàng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90671.

Chỉ nhận tiền thưởng
[illegible] Nhạc [illegible] bản cr H.N.V — Không tính [illegible] 109/6/4 Trần khát Chân giờ [illegible]

Nút [illegible] bọc vải, khuy [illegible] du kiểu đắc [illegible] địa chỉ [illegible] Nguyễn hữu Cảnh [illegible] Hai Bà Trưng

[illegible]
Tiễn Sâu Bé Đi Du Học!
[illegible]

Thanh Xuân
[illegible] MỸ THO
54 [illegible] Tôn Thất Thiệp SG.
bán suốt ngày kính mời quý v[illegible] vụ quý vị [illegible] cho đời. Nhân tiện quý vị đem bán trứng gà cho Thanh Xuân Hôm nay tiếp tục nhận mua lại.

Cần vốn đầu tư công ty ngoại quốc cần 10.000.000đ để đầu tư với giá lời cao. Xin liên lạc bằng thơ hộp thơ số 318 Ref 285.

Organ Yamaha nguyên thùng kiểu mới YC 20 bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long. 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu S5F màu hạt gẻ. Bán rẻ 34/31 Khổng Tử Chợ lớn.

Khuôn cửa kiến cửa sổ, 1 bộ 4 cánh có kiến 1m60x2m, 2 cánh còn kiến, 2 cánh bể 8000đ còn 7 bộ. 30 Trần quý Cáp kiến 5 ly, cửa kiến 2mx0,60 có nhiều cánh trên kiến dưới cây 3000đ 1 cánh mặt tiền, máy nước nóng điện 100 lít.

Bò, Trừu bán 2 bò cái giống Ongole và 2 nghé cái tuyệt đẹp — 5 Trừu Úc Châu 1 đực 2 cái và 2 chiên — Trừu đẻ 2 lần mỗi năm và luôn sanh đôi, cơ hội tốt cho nông trại muốn gây Hỏi 57 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán 1 bộ ghế kiểu Đại Nội Huế chạm, cẩn rất đẹp. Hỏi 136A Lê văn Duyệt Saigon.

Dư dùng 1 số giấy carton art, 2 mặt láng khổ 1mx0.65, nặng 350gr nhãn hiệu TK của Nhật Bổn, tiện dụng cho nhà thuốc tây, viện bào chế. Hỏi 25 Lãn Ông Cholon. Đ T. 50.608 hay 51.942.

Cần mua 300 tấm drap trải giường trắng cho coi mẫu và giá. Địa chỉ 37 Bác Sĩ Calmette Saigon.

Bán chè, đồ sứ xưa, salon chạm xưa, vân gỗ mặt dầy tranh ngọc thiệt. Hỏi tại 339 24 Trương minh Giảng Saigon.

Organ điện tử Yamaha YC 20, bán lỗ hỏi X. Vinh 315/34 Hai bà Trưng T.Đ. hay 315/27 8g-10g sáng hay 6g-7g chiều ngoài giờ trên đi vắng

Nhận lãnh giặt ủi bằng máy theo khoa học, đúng hẹn, giá phải chăng 316 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Organ Farfisia compact di luxe (280) luôn Ample Farfisia. Hỏi 267/59/1C Trương minh Ký Gia Định.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của **Quý Vị** được [illegible] ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất [illegible] xa không tốn thời giờ.
Cơ [illegible] có tích nhìn là quân [illegible] Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ [illegible])
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

ANH EM TAXI CHÚ Ý
(Hậu tạ 1000đ)
Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bán 2 cái tủ ly bằng cẩm lai và 2 kệ kiến mới toàn gỗ đỏ tốt 300 ngàn tiện cho nhà thuốc, bazar, đồ điện. 177 Hậu Giang CL.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.505

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cứt giá rẻ nặng Mỹ 100°/o: Turn X 1.300đ 500V 2.900đ, ẩm kế 1000đ, nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Bàn ghế học trò tủ sắt, salon, bureau sắt bàn. 54 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng Saigon (ĐT 28925)

Sở Giao Tế USACO
UNITED SERVICES AGENCY
227 Phan đình Phùng Sg
góc đường Lê văn Duyệt) ĐT.90608
Bảo đảm 100°/o lấy ngay: **Giấy sống chung — Hôn thú — Thông hành Xuất ngoại** — Cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất! Chủ nhật và ngày lễ xin mời đến 833F (lầu 1) Trần Hưng Đạo Saigon.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642 SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh — Con nuôi — Dịch
Do **LUẬT-GIA** phụ trách
Xin liên lạc văn phòng:
BIÊN HÒA: 104 Trịnh Hoài Đức

Bán Piano Hansen toàn hảo 350.000đ. Magnétophone Sharp đầy đủ phụ tùng 40.000đ. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Bán 1 con chó Đức (Doberman Pinsher) 18 tháng. Hỏi 428 Hồng Thập Tự Saigon. Tel 21.735.

Marelli quạt đứng toàn hảo Hỏi 802 Trần H. Đạo.

Piano Pháp Lys sous marque Gaveau, giây mạ vàng thật tốt bán Hỏi 86 Bùi Viện Sg.

Bán Piano Đức thật tốt Hỏi 55 cư xá Tự Do. Phạm hồng Thái GĐ.

Bán rẻ gấp một Võ Ca rạp hát dời đi gồm có cây gạch Fibro ciment, tôle và ghế. Hỏi ông Nguyễn văn Cội 86 Lê minh Hoàng Cái Bè (Định Tường).

Bán Lò bánh mì nhỏ hiệu Junior và đầy đủ dụng cụ làm bánh mì 141 Trần Bình Trọng Chợ Quán

Cần vốn Đóng 1 cặp tàu đánh cá 50 tấn thiếu 4T. Tàu do người cho mượn vốn đứng tên. Lợi tức bảo đảm. Liên lạc ông Phùng Hộp thư 1062 Saigon.

Bán hột gà lộn
11 ngày hột gà tươi, hột gà có cỡ 569 đường Ng. tri Phương nối dài Sgon.

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có hè dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay, Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

Ứng cử kinh nghiệm nhiều sáng kiến kế hoạch tinh vi, văn phòng đầy đủ phương tiện và nhân viên sẽ giúp quí vị tranh cử Dân Biểu. biên thơ ông Lan, hộp thư 2 344 Saigon.

Bán bàn bi da
bàn bi da băng Pháp và băng Việt có sẵn tất nhiều quý khách mua có thể lấy liền, bốn hiệu có xe giao tại nhà. Hỏi bi da Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên, xem chỉ tay, đoán chữ ký, coi mồ mả. 317 Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Giảng.

Cần cho một số lớp sĩ bán và đất rời xe vào lấy rất tiện. Liên lạc số 144 Hai-bà-Trưng trong giờ làm việc.

Phòng răng Trần Văn Tính
128 bis Cao Thắng Sg. Chuyên làm răng giả, làm toàn răng Plastic Benedent của Mỹ, không phai màu, giá phải chăng, và giao đúng phòng chữa răng: giờ làm 12h-22h.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG

[illegible] đối chiếu lời tố cáo với lời biện minh, vụ [illegible] Dzu có vẻ [illegible] vụ lớn. Lời tố cáo của dân biểu Steele — đã được cả Bộ Quốc Phòng lẫn Bộ Ngoại Giao Mỹ nối lời bởi vì 1 trong 4 điều kiện để Mỹ có thể tiếp tục ủng hộ VNCH là «không còn tham nhũng». Thế cho nên dân biểu Steele đã nói đến danh từ xà beng và tất nhiên gợi ra cái hình ảnh «vượt mái nhà có 4 cây cột trụ mà bị bẩy sập 1 cây thì làm sao còn đứng vững». Bởi thế thông cáo của Bộ Quốc Phòng VNCH khi đưa ra danh từ «chính trị mờ ám» là cũng đã nhận ra chiêu thức của đối phương : Dù chẳng phá nhà cũng đòi dỡi nhiều cột, kèo, rui, mè...

Như vậy trận đầu có vẻ như có thể mở màn. Về phía người Mỹ, trước đây đã có 80 hư chiêu tới tấp phóng ra, buộc đối phương tự xử. Nhưng VNCH quả là lì lợm có hạng, nhắm mắt coi như không. Và dân biểu Steele đánh tung thực chiêu nặng thành công lực. VNCH cũng đành xuất thủ. Dù sao cũng chỉ mới là chiêu số «lăng ba vi bộ». Thông cáo của Bộ Quốc Phòng coi lời tố cáo của dân biểu Steele chỉ là lời vu khống trắng trợn, Nhưng lại hứa cho điều tra. Điều tra như thế nào ? Điều tra «sâu rộng như vẫn cứ thường làm». «Sâu rộng» nghĩa là kỳ công lâu dài có thể sau cuộc bầu cử tháng 10 vẫn chưa chắc đã kiếm ra được tí mối manh (đã là vu không làm sao còn có sự thực để cuộc điều tra có kết quả). «Như vẫn cứ thường làm» nghĩa là trước sao thì nay vậy (từ trước tới nay công cuộc điều tra tham nhũng vẫn làm đều, nhưng vì không bắt được tham nhũng là chỉ tại không có tham nhũng đấy thôi). Như vẫn cứ thường làm nghĩa là không việc gì phải điều tra đặc biệt, nghĩa là cứ theo thủ tục và bằng cơ quan sẵn có tức Tướng Tổng Thanh Tra Lữ Lan nữa cần điều tra Tướng Tư Lệnh Ngô Dzu tâm lạng.

Dù sao thì Bộ Quốc Phòng cũng như T.T. Thiệu khó có thể làm khác : trận liệt đã bố trí đâu đấy sắp được chiếu bí đến nơi mà lại đòi phải xóa đi bày lại ! Thế nhưng phía người Mỹ có cơ để bắt gian thì cũng không thể làm khác : không bắt bí bây giờ thì còn bắt bí vào lúc nào nữa ?

CHÍNH LUẬN

1 TIẾP THEOTRANG 1

[illegible] ?

[illegible] cũng cần nhắc lại, liên [illegible] trong hai nghị định 438 ngày [illegible] và 86 ngày 5-3-1971 Chính phủ đã quy định một danh sách trên 1000 món hàng nhập cảng qua hệ song hành trong đó có nhu yếu phẩm Quân tiếp vụ và hàng cho cơ quan nhà nước, từ đó, hàng Quân tiếp vụ tăng vọt và khan hiếm. Đến nay, gần đến ngày bầu cử, không hiểu vì lẽ gì, chính phủ lại ban bố một biện pháp, được các giới quan sát ghi nhận, là còn thực tế hơn cả tăng lương cho quân nhân.

Tổng Ngọc bật mí

Mặt khác, trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho 1 hãng thông tấn Mỹ sau chuyến đi Hoa Kỳ cầu viện của ông, Tổng trưởng kinh tế Phạm Kim Ngọc tiết lộ rằng quả tình, người Mỹ đã muốn bỏ rơi VNCH nhưng với một cách bỏ rơi có lương tâm.

Lương tâm của người Mỹ là để lại một số viện trợ kinh tế, ông không thể tiên đoán con số rõ ràng là bao nhiêu, chỉ ước lượng có lối 2 tỷ 500 triệu cho từ 3 đến 5 năm tới.

Cũng trong cuộc phỏng vấn này, Tổng Trưởng Kinh Tế hy vọng rằng chính phủ đương thời hay do cuộc bầu cử tháng 10 tới, cũng phải dựa vào đầu tư của ngoại bang mới có thể tạo dựng được nền kinh tế cho Nam VN.

Nói đến đầu tư, Tổng trưởng Kinh tế đã lên tiếng chê trách thái độ của người Nhật đối với việc đầu tư hay giúp đỡ VNCH, điều mà cả Hoa Kỳ lâu nay cũng ngộ nhận rằng, Nhật đã có thể đóng góp phần nào tại vùng Đông Nam Á, khi họ là một cường quốc của vùng này.

1 THEO TIẾP TRANG 1

bị thiệt mạng trong cuộc chạm súng. Quốc vương tuyên bố không quá 10 sĩ quan đã dính líu trong vụ này. Ông kêu gọi thần dân bình tĩnh và đề cao cảnh giác. Sau đó, trong một cuộc họp báo tại Rabat, Vua Hassan II cho biết thêm là các sĩ quan có trách nhiệm trong cuộc đảo chính hụt, chống ông, sẽ bị hành quyết trong vòng 24 tiếng đồng hồ. Ông kể tên những người cầm đầu trong vụ này gồm 4 tướng lãnh và 1 đại tá trong số đó có em vợ ông là tướng Zambou.

Quốc Vương Hassan thuật rằng một binh sĩ trẻ tuổi đã yêu cầu Ngài theo anh ta ra ngoài hoàng cung.

Lúc đầu quốc vương yên trí rằng anh ta có bổn phận dẫn quốc vương đến một góc nào đó để có thể giết nhà vua một cách âm thầm.

Nhưng khi ra đến chỗ khuất anh ta mới nói cho nhà vua biết là các sĩ quan ra lệnh cho anh ta tấn công hoàng cung vì sinh mạng của Quốc Vương đang lâm nguy. Khi các binh sĩ khác nhận ra nhà vua, họ bắt đầu hô Quốc Vương vạn tuế.

Đài Maroc loan báo tất cả những lãnh tụ còn sống sót trong cuộc đảo chính bất thành đã bị bắt.

Phía phiến loạn có 158 quân bị giết chết và hơn 600 tên bị bắt hầu hết là các khóa sinh trường Hạ sĩ quan Ahermoumou. Theo Quốc vương Hassan II, khoảng 1.400 khóa sinh đã bị nhóm sĩ quan nổi loạn gạt gẫm tham gia cuộc tấn công vào hoàng cung hôm thứ Bảy.

Theo thông tấn xã MAP của Maroc, có khoảng 30 xe vận tải chở đầy Hạ Sĩ quan và một số Sĩ quan mặc đồ trận võ trang súng trường, súng máy, lựu đạn xông vào dinh.

Binh sĩ canh gác đã cố ngăn chặn họ và một tràng liên thanh đã nổ. Hàng trăm quan khách bên trong dinh nghĩ đó là tiếng pháo mừng ngày sinh nhật Quốc Vương. Nhưng sau tràng súng liên thanh là đến tiếng đạn súng cối. Lúc đó quan khách mới hoảng hốt người thì lăn củ xuống đất, kẻ thì toan chạy ra cổng.

Một lát sau toán sĩ quan và binh sĩ nổi loạn tiến vào, bắt tất cả mọi người nằm xuống đất bỏ tay ra sau lưng.

Đại Sứ Thụy Điển Lelsing là một chứng nhân tại chỗ cho biết sau khi có tiếng súng nổ bất thần ở bên ngoài hoàng cung thì ông ta thấy Quốc Vương Hassan bị một nhóm binh sĩ bắt giữ và đưa sang một căn phòng nhỏ ở đằng sau dinh.

Theo Đại Sứ Anh, Thomas Show ông núp bên cạnh một hồ bơi khi tiếng súng và lựu đạn nổ. 20 phút sau, cửa chính của Hoàng Cung đầy binh sĩ mặc đồ trận và đội mũ sắt.

Ông bị bắt buộc phải đưa tay lên như mọi người. Quan khách bị đưa ra ngoài dinh và đưa lên một xe vận tải có lính lăm lăm cầm súng. 15 phút sau, họ lại được lệnh xuống xe, nằm úp mặt xuống sỏi, tay để ra sau lưng.

Sau đó, có một người đem đến cho họ một bình nước. Vua Hassan xuất hiện cách đấy khoảng 30 thước trước những tiếng hô «Quốc Vương muôn năm ! » Rồi mọi sự cứ tuần tự được nhẹ dần.

Theo đại sứ Tunisie ở Rabat cho biết qua một cuộc phỏng vấn tiện đài phát thanh, chính con trai của Tổng Thống Habib Bourguiba đã cứu sinh mạng vua Hassan II khi dinh ông bị tấn công.

Ông Habib Bourguiba Jr. đã nhảy đến nhặt một quả lựu đạn rơi trước mặt nhà vua nhưng chưa kịp nổ, ném đi nơi khác.

Nhiều điện văn bày tỏ thiện cảm đã được gửi tới quốc vương Hassan II, trong số có điện văn của Ngoại trưởng Pháp Schuman, thủ tướng Tunisie Hedi Nouira, Quốc vương Arabie Seoudite Faycal, Quốc vương Ba Tư, Thủ tướng Liban, Quốc vương Jordanie và nhiều vị nguyên thủ các nước Phi Châu khác.

Tại các thành phố Casablanca và Fez, dân chúng Maroc đã biểu tình tỏ lòng trung thành Tunisie Hedi sau vụ đảo chính với Quốc Vương

Tại Tel Aviv, một tờ báo Do Thái hôm Chủ Nhật đã quyết rằng vụ đảo chính ở Maroc có thể là chủ trương của Nga Xô.

Tờ «Yedioth Ahronoth» viết rằng có nhiều dấu hiệu cho thấy rõ ràng mưu toan đảo chính chống quốc vương Maroc hôm thứ bảy là một thủ đoạn của Nga nằm trong chính sách xâm nhập Phi Châu của Nga Xô, bắt đầu bằng Ai Cập và lan về hướng Tây nhằm tấn công vào sau lưng Âu Châu.

Trong số các nhân vật bị thiệt mạng trong cuộc tấn công của nhóm nổi loạn, người ta đã tìm được danh tính của 17 người.

— Tướng Driss Michi, Tư Lệnh Không Lực Hoàng Gia.

— Tướng Medbouh, Chỉ huy đạo Ngự Tiền Thị Vệ, cầm đầu phe nổi loạn.

— Tướng Gharraoui, Giám đốc các Tùy viên của Quốc Vương.

— Ông Ahmed Bahnini — Chủ tịch tối cao Pháp Viện.

— Giáo sư Humbert — từ Ba Lê đến theo lời mời của quốc vương.

— Ô. Marcel Dupret, đại sứ Bỉ tại Rabat.

— Bác sĩ Benarafa, đại úy Abdel Kader, Cao Ủy Moncef Sedrati.

— Các ông Hadj Maari, Abderrahim Benjarouz, Solab Abdallah, và bác sĩ Dubois Roquebert của nhà vua.

Trong số những người bị thương có chủ tịch Hạ Viện, 5 ông bộ trưởng, Hoàng Thân Moulay Abdallah, hoàng đệ của Quốc vương, đại sứ Côte d'Ivoire và đại sứ Ghana.

14 TIẾP THEO TRANG 1

được thỏa hiệp mở cuộc nói chuyện giữa 2 chính phủ Úc và TC.

Tại Manl, Hội Đồng 6 nước Á Châu và Thái bình Dương (Aspac) sẽ thảo luận về vấn đề tài liệu mật của Ngũ Giác đài, vai trò quân sự của Nhật và chính sách bóng bàn của TC trong phiên nhóm ngoại trưởng thường niên lần thứ 6 khai mạc ngày thứ Tư này.

Ngoài ra, Hội Nghị ASPAC cũng sẽ đề cập đến vụ đại diện Trung Hoa tại LHQ và cuộc tranh chấp quần đảo Hoàng Sa (Spratley) giữa Phi và THQG. Các nước tham dự gồm có Nhật, Úc, Tân Tây Lan, Thái, THQG, Mã, VNCH, Đại Hàn và Phi.

11 TIẾP THEO TRANG 1

NỮU ƯỚC.— Báo «New York News» hôm Chủ nhật loan tin có nhiều dấu hiệu chứng tỏ đô trưởng Nữu Ước (đảng Cộng hòa) John Lindsay sẽ chạy sang đảng Dân chủ vào trung tuần tháng 8 hay tháng 9 để vận động ra ứng cử Tổng thống.

LE CAIRE 11-7 (AP) — Đại Hội quốc gia Palestine hôm chủ nhật đã đồng thanh chấp thuận đặt 11 tổ chức du kích quân dưới sự lãnh đạo của Yasser Arafat nhà lãnh đạo cao cấp của phong trào giải phóng Palestine, một tổ chức qui mô nhất và có thái độ ôn hòa nhất trong các tổ chức du kích quân Palestine.

HELSINKI : Nguồn tin ngoại giao tại đây cho biết một thỏa ước về giới hạn vũ khí nguyên tử có thể đưa tới một hội nghị thượng đỉnh giữa Nga và Hoa kỳ để chấp thuận thêm các thỏa ước đại quy mô hơn.

BA LÊ .— Hôm Chủ nhật, ông Iakonnen, Bộ trưởng giao thông Ethiopie (Đông Phi) cho biết hết nhiệm kỳ này Tổng thư ký U.Thant sẽ về hưu vì lý do sức khỏe ; như vậy ông(Makonnen) sẽ ra ứng cử chức Tổng thư ký Liên hiệp quốc theo ý muốn của nhiều đại biểu.

10 TIẾP THEO TRANG 1

chắc cũng biết điều này nên ông bảo «chắc phải đi gõ cửa từng nhà DB để lấy chữ ký». DB Chung chắc cũng dư biết để tiến hành, một việc như thế thì không phải chỉ nói vài câu là xong nhưng ông vẫn tung tin có lẽ chỉ cốt cho cuộc vận động trước của ông thêm nổi.

NS Bửu dọa

Sau 7 ngày viếng miền Tây về, sáng nay nghị sĩ Lê tấn Bửu đã tiết lộ với báo chí rằng hiện ở miền Tây, các viên chức hành chánh và quân sự các địa phương đã được lệnh phải làm đủ mọi cách để ủng hộ LD Nguyễn văn Thiệu, nếu ai có khuynh hướng chống hoặc đi với LD đối lập sẽ bị thuyên chuyển trong 24giờ. NS Bửu cũng xác nhận nguồn tin nói các Nghị viên HĐ Tỉnh bị buộc ký giấy giới thiệu TT trên 1 tờ giấy trống danh hiệu ứng viên và phải nộp tại các tòa TT là sự thực.

Cũng theo ông, có một số nghị viên chống lại việc này nhưng không phản ứng cụ thể được. Vẫn theo ô. Bửu thì chính PTT Kỳ và DB Hồ hữu Tường cho đến nay chưa được 1 chữ ký giới thiệu nào vì các NV sợ hậu quả.

N.S Bửu cũng nêu lên tính cách kỳ thị của chánh quyền đối với Phật Giáo Hòa Hảo 11 tỉnh (gồm 700.000 dân) vì các trị sự viên cũng như Giáo Hội không những không được sự yểm trợ như Giáo Hội của ông Lương Trọng Tường mà còn bị bạc đãi ví dụ như mũ giấy quân dịch không được cấp mặc dầu đã có luật tổng động viên quy định.

Ngày 10-7 PGHH đã bầu lại ban trị sự nhiệm kỳ 3 [illegible] đã có những biểu quyết quan trọng. NS Bửu quả quyết là khoảng 560.000 cử tri PGHH tức là 80% (số cử tri 700.000) sẽ không bỏ phiếu cho đương kim TT Nguyễn văn Thiệu. (NS)

Phe SV Mầm cũng dọa

Bản tin tức sáng nay của Tổng Hội phe SV Mầm đã phổ biến 1 tuyên cáo để là của THSV Hoakỳ gửi SV toàn thế giới do SV David Ifshin ký tên.

Tuyên cáo cho biết vào đầu tháng 8-1971, SV Hoakỳ sẽ tổ chức một Đại Hội SV Thế giới để thảo luận kế hoạch biểu tình và phối hợp hành động chung của SV thuộc các quốc gia hầu ngăn chặn điều mà bản tuyên cáo gọi là«một cuộc bầu cử gian lận mà chánh quyền Nam Việt sẽ tổ chức.»

Tuyên cáo cũng kêu gọi SV Thế giới đến tham dự Đại Hội này để THSV Hoa kỳ «tố cáo những kế hoạch tàn bạo của Nixon tại VN với chiêu bài Việt Nam hóa».

Trong lúc đó thì phát ngôn nhân chính thức của PGẤQ. TT Huyền Quang đã đưa ra lời nhận định về các « PT chống bầu cử gian lận » đang có những hoạt động ồn ào khắp nơi như sau :

«Vấn đề bầu cử gian lận coi như sở trường của các chánh quyền Miền Nam từ thời Đệ I Cộng hòa đến nay. Việc chống bầu cử gian lận là phản ứng của dân chúng không tin có bầu cử trong sạch trong các cuộc Bầu Cử sắp đến, nhưng việc này có hiệu lực hay không còn tùy thuộc sự hoạt động của các tổ chức ấy».

BỊ NHÀ NƯỚC CẤP DUỒN

TIN VỊT

— Văn cương quyết đổi mô sông lại
— Lột xác toàn diện, thật vĩ đại

Số 1 bộ mới 24 trang, bìa và ruột in Offset

— Nhất định khen cả nước
— Nhất định hoan hô Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
— Nhất định cho rằng đất nước này chỉ một mình Tổng Thống Thiệu xứng đáng làm Tổng Thống.

Ra ngày 12-7-71

Đêm đêm đến nghe
đêm màu hồng
NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

Mè ! Mè ! Mè !

HỢP TÁC XÃ SƠN HÒA cần tìm thị trường tiêu thụ số lượng lớn MÈ của Xã viên.

Quý vị nào cần mua xin cho biết giá cả và số lượng cần mua thư về :

Ông Chủ Tịch
Hợp Tác Xã Thuốc Lá SƠN-HÒA
59, Quốc lộ 1 TUY-HÒA

DU HỌC CHÚ Ý

GIẦY.

Đóng toàn bằng da thật
Không bị rút ở xứ lạnh
Dùng trong mọi thời tiết
Hợp thời trang
Không bị trơn trợt trên tuyết.

Đặc biệt loại giầy đi học bảo đảm tối thiểu 3 năm.

Xin mời đến : 172 GIA LONG, SAIGON.
92 HOÀNG DIỆU, Khánh Hội
402A HAI BÀ TRƯNG, Tân Định

Đông Phương Ngân Hàng

Trụ Sở Trung Ương :
35—37 đường Pasteur
SAIGON

Điện thoại :
90.621 — 91.259

Chi Nhánh :

CHOLON	: 1, Tổng Đốc Phương, ChoLon	Đ.T. 51.749
ÔNG TẠ	: 81, Phạm Hồng Thái, Gia Định	— Đ.T. 40.392
BIÊN HÒA	: 39, Lê Văn Lễ, Biên Hòa	— Đ.T. 2.188
CHÂU ĐỐC	: 10, Bảo Hộ Thoại, Châu Đốc	— Đ.T. 26
MỸ THO	: 29, Lê Lợi, Mỹ Tho	— Đ.T. 302
CÀ MAU	: 57, Đề Thám, Cà Mau	—

Chi - Nhánh Cà - Mau

SẼ KHAI TRƯƠNG NGÀY 17 - 7 - 1971
tại số 57 đường Đề Thám Cà Mau

ĐẢM-NHIỆM TẤT CẢ CÁC NGHIỆP-VỤ NGÂN-HÀNG KỂ CẢ CÁC NGHIỆP-VỤ XUẤT-NHẬP-CẢNG và HỐI-ĐOÁI

— TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM : 10 % lời một năm
— TRƯƠNG MỤC KÝ THÁC ĐỊNH KỲ : 20% lời một năm.

1.000 tặng phẩm dành cho các trương mục của Quý khách mở đầu tiên.

Trân trọng kính mời Quý Vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia và điền chủ vui lòng đến viếng thăm Trụ sở Ngân Hàng chúng tôi tại Tỉnh nhà.

ĐÔNG PHƯƠNG NGÂN HÀNG phục vụ Quý Vị hoàn toàn chu đáo trong mọi vấn đề.

Ban Giám Đốc
ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG
Kính mời

Đã có bán

Các tiệm sách cuốn VẦN VUI A, B, C của tác giả Nguyễn-Tất-Lâm soạn theo lối văn vần, học vui, mau biết đánh vần.

Mua nhiều xin liên lạc với tác giả tại số 51/36/20, đường Cao Thắng Saigon

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất, Thái-Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc.

Giàn TEAC-A. 4010.S, CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225/7A Phan Đ Phùng Saigon

Bán

Xe Du Lịch Hiệu TOYOTA
Số X, Máy chạy rất tốt
Xin gọi : Điện Thoạ
số 93072 Phòng 502

Simca Elysée

GRAND LARGE
EL. 3.240

Bán rẻ — Không chỗ đề. Xe coi còn đẹp. Hoàn hảo.

98F Bạch Đằng Gia Định
(Trước rạp Cao Đồng Hưng)
Xem xe suốt ngày

Đất Bán

Đất cao bằng mặt lộ, sát Xa cảng HậuGiang

Tiện lập kho : Cơ xưởng, nhà ở. Đủ : An ninh, Điện, Nước. Có thể trả góp.

331, Trần hưng Đạo (Góc Phát Diệm) Saigon.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Bà ĐINH-QUANG-HIẾN
(THÂN-MẪU G.S. ĐINH-QUANG-CHIÊU)

ừa mãn phần tại Saigon ngày 6-7-1971, hưởng thọ 84 tuổi.

Các Cựu Sinh Viên CĐVTĐ (54-55-56) thành kính chia buồn cùng Thầy và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về nước Thiên Đàng.

Nhóm học trò cũ
(tại Đài Phát Thanh Saigon)

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Giáo sư ĐINH-QUANG-CHIÊU đã mệnh chung ngày 6-7-1971 tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến, cầu nguyện linh hồn Cụ Bà được siêu thoát.

Toàn thể Sinh Viên Năm Thứ Ba
Trường Cao Đẳng Điện Học

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-HUY-SAN

THÂN PHỤ của HQ Thiếu Tá NGUYỄN-HẢI Sĩ quan đặc trách Huấn luyện SVSQ/HQ. VN tại Hoa kỳ đã từ trần ngày 02-07-1971.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn Viên thuộc BTL/HQ/Khối Quân Huấn thành thật chia buồn cùng Thiếu tá Hải và tang quyến.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc được biết :

Bà PHẠM-NGỌC-PHƯƠNG
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ HỒNG-NGỌC

đã mệnh chung lúc 23 giờ ngày 10 tháng 7 năm 1971, hưởng dương 28 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại Chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 08 giờ ngày 14-7-1971 và an táng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Chồng : Phạm ngọc Phương tức Elvis Phương và các con
Cha Mẹ Chồng : Ông bà Phạm đình Hòa
Cha Mẹ Đẻ : Ông Bà Nguyễn trọng Châu

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành Cảm Tạ :

Quý vị Quân, Cán, Chính, các đoàn thể Địa Phương, Quí Vị Thương Gia, Đồng Nghiệp, Bà con, Thân Hữu, [illegible] đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, và tiễn đưa Linh cữu của Chồng, Cha chúng tôi :

Ông TRẦN-VĂN-TRƯƠNG

Thất Lộc ngày, 28-6-1971 DL tại tỉnh Pleiku hưởng thọ 53 tuổi đến nơi An Nghỉ cuối cùng.

Trong lúc Tang Gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ tha.

Bà Quả Phụ TRẦN-VĂN-TRƯƠNG
Nhũ danh QUAN-XAO-CHÂU
Con trai : Trần Thủy Sum — Trần Quốc Hưng
Con gái : Trần Ngọc Mai — Trần Ngọc Linh
(Tang gia đồng Bái Tạ)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-PHẨM
nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-TUYẾT

NHẠC-MẪU của Đại Tá PHAN-ĐĂNG-HÁN, Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh, Tài Chánh số 6 vừa thất lộc.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu với Ông Bà Đại Tá cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Đại Tá Nguyễn-Hữu-Đính
Ô.Bà Đại Tá Nguyễn-Mạnh-Đính
Ô.Bà Vũ-Văn-Khiêm

TỔ-HỢP HỢP-TÁC-XÃ CHĂN-NUÔI
62, đường Trình Minh Thế
ĐT : 23.173
SAIGON

Thư Mời Họp

Trân trọng kính mời quý Ông Chủ Tịch hoặc Đại Diện có Ủy quyền tham dự phiên họp Tổ Hợp vào **lúc 9g30 ngày 23-7-1971** tại Văn Phòng : 62, Trình minh Thế, Saigon.

Chương-Trình Nghị-Sự

— Phân chia Vitamin Premix thành phần tháng 3 và 4-1971
— Phân chia thuốc Thú Y năm 1971.
— Linh tinh.

Sự hiện diện của quý Ông Chủ Tịch rất cần thiết để phiên họp thâu đạt kết quả. Khi đi họp xin quý vị vui lòng mang theo bản kê khai gia súc thuộc đệ tam/tam cá nguyệt 1971, để tiện việc phân chia thực liệu theo chỉ thị của Nha HTX. và Nha T Y. và C.N.

Nếu quý HTX. nào không tới tham dự, chúng tôi sẽ coi như đương nhiên chấp thuận quyết định của phiên họp và khước từ việc xin nhập cảng PREMIX và Thuốc kỳ này. Mọi sự khiếu nại, sẽ không được cứu xét.

Saigon, ngày 10 tháng 7 năm 1971
Tổ Trưởng Tổ Hợp HTXCN, TQ.
Chủ Tịch HTXCN. Thành Hưng
NGUYỄN-THÀNH-XÃ

Toàn quốc đã có

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG-SƠN

DUY-KHÁNH thực hiện
Số 2 « QUÊ HƯƠNG và TUỔI TRẺ »

TỔNG PHÁT HÀNH : 62 Trần Hưng Đạo (Lầu 2, căn 58/2) Saigon

LONG-ĐÌNH : má lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong
Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.
1.— Cù lao [illegible] hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối [illegible] Giang.
4.— Cua rang muối [illegible] Hải
5.— Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách [illegible] nhất.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Phụ

của Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN đã qua đời, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN và cầu chúc hương hồn cụ tiêu diêu nơi miền cực lạc.

— Nguyễn Phúc Quế — Nguyễn Ô Tô
— Nguyễn Đức Khôi — Đỗ Văn Thành

Thay mặt các anh em cựu Học Sinh Trung Học Đỗ hữu Vị Khóa 1942 — 1946

Phân Ưu

Rất xúc động hay tin :

THÂN-PHỤ

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận 5, vừa thất lộc tại Bệnh Viện Triều Châu Chợ Lớn.

Ban Chấp Hành cùng toàn thể Hội viên Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trung Học Kiến Hòa, thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh
Trung Học Kiến Hòa

PHÂN ƯU

Được tin :

Ngoại-Tổ

của Bà TRỊNH-NGỌC-SƯƠNG, Chủ Sự Phòng Thủ Tục Ủy Ban HNV vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà TRỊNH-NGỌC-SƯƠNG và tang quyến, Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Bác Sáu — Bác Trinh — Ba — Hương — Hảo
Lâm — Phấn — Xuân — Trinh — Yến.

Bán Đấu Giá

Xe Scout, Jeep, máy phát điện, tủ lạnh, máy nước lạnh, máy điều hòa không khí, lò gas, máy tính, máy đánh chữ, sắt vụn, bột thạch cao, bàn ghế văn phòng, đồ đạc trong nhà, và nhiều đồ gia dụng.

Xem hàng tại 4-D Bến Vân Đồn, từ 19 tháng 7 đến 20 tháng 7, 1971 trong giờ làm việc, các chi tiết cần thiết, xin hỏi tại địa chỉ trên.

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt
— Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới
— Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ
— Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.
Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại
Nhà Hàng TỰ DO
từ 20 giờ tới 23 giờ 30

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành kính cảm tạ :

- Quí vị thượng tọa, đại đức, tăng ni, ban hộ niệm các chùa (Kim Cương, Thích Ca, Phước Hòa).
- Bà Trung Tướng Chủ Tịch Bà Trung Tướng Quyền Chủ Tịch và quí Bà Hội Bảo Trợ gia đình binh sĩ trung ương.
- Bà Trung Tướng Đoàn Trưởng và quí Bà Đoàn Phụ Nữ Chí Nguyện HTT/VN.
- Ông Tổng Trưởng Huỳnh Văn Đạo
- Ông Bà Đề Đốc Tư Lệnh Hải Quân,
- Ông Bà Tổng Giám Đốc Tài Chánh
- Thanh Tra Quân Phí, quí ông Giám Đốc, Chánh Sự Vụ, Chủ Sự Phòng tại Tổng Nha và Nha Thanh Tra Quân Phí cùng toàn thể quân cán chính.
- Thiếu Tướng Chỉ Huy Trưởng TTHL/Quang Trung và Đại Tá Tham Mưu Trưởng.
- Đại Tá Phó Đổng Lý Bộ Quốc Phòng
- Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Sản và Trung Tá Trương Đình Trưởng Chánh Sự Vụ.
- Y Sĩ Đại Tá, Chỉ Huy Trưởng, Thiếu Tá Sĩ Quan Tài Chánh và toàn thể Sĩ Quan, HSQ/BS Phòng Lương Bổng, Tổng Y Viện Cộng Hòa.
- Ô.Ô. Đại Tá và quí Bà :
  Nguyễn hữu Định, Nguyễn văn Hạo, Nguyễn văn Kim, Vũ văn Khiêm. Đào trọng Lạc Đỗ trọng Huề Dương kim Lai. Nguyễn mạnh Đính.
- Đại Tá Dương văn Đ[illegible] Chủ Tịch và các bạn đồng khóa trong Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Sĩ Quan khóa 2 Thủ Đức.
- Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Trường HCTC và quí vị sĩ quan
- Quí vị Trung Tá Trưởng phòng, trưởng Khối và quí vị Bộ Tư Lệnh Hải Quân (khối Nhân Viên, Phòng 6, Biệt Đoàn An Ninh Truyền Tin, Trung Tâm Truyền Tin) và các bạn sĩ quan Hải Quân đồng khóa 8.
- Quí vị sĩ quan thuộc Phái Đoàn liên lạc Quân Sự VN tại Kampuchea
- Trung Tá Chỉ Huy Trưởng TĐ50 CTCT
- Trung Tá Chỉ Huy Trưởng và quí vị thuộc Trung Tâm Quản Trị Trung Ương
- Thiếu Tá và Bà Tạ Thanh Phong, quí vị thuộc ĐĐHCQV/6
- Thiếu Tá Đào Ngọc [illegible], quí vị sĩ quan Sở HCTC/6 và toàn thể quân cán chính.
- Quí vị quân dân chánh Sở HCTC số 1
- Quí vị Sĩ quan khóa sinh, lớp SQ/HCTC cao cấp/3 và khóa sinh lớp CC/1 HCTC.
- Thiếu Tá Phan Văn Tự, Bộ Quốc Phòng.
- Giáo Sư Đỗ Minh Tiết
- Ông Bà Lương Danh Môn
- Ông Giám Đốc và quí vị Hiệp Hội Nông Dân
- Ông Giám Đốc Hãng Kinh Thuốc Phúc Tiến
- Ô. Ô. Chỉ Huy Trưởng, Sĩ Quan Tài Chánh, Sĩ Quan Thủ Quỹ và quí vị thuộc Phòng Tài Chánh
- Liên Đoàn 130 Quân Nhu, Căn cứ 10 TPQT, Kho 131 TPQT Liên Đoàn 10 Vận Tải, TTHL/Quang Trung, ĐĐHC/[illegible] Đoàn Nhảy Dù, Liên Đoàn An Ninh Danh Dự, T.T.Q.T. Quân Báo, Trại giam TB/CS/VN/Phú Quốc TĐ5 và TĐ6 QuânCảnh, ĐĐ [illegible] ID/TTM, CC90 SC Du, CC60 Tiếp Vận Truyền Tin Liên Đoàn 83 [illegible], TTQT/TV Gia Định, TT3TM nhập ngũ, TTHC [illegible] Quân, TĐ 50 CTCT và ĐĐQT/Rừng Sát
- Quí Cụ, Quí Ông, Quí Bà, thân bằng quyến thuộc, lối xóm v.v... bà con cô bác hẻm 135, Ấp Tây 2, Minh Mạng Phú Nhuận.
- Quí vị sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ, công chức

Đã giúp đỡ, tụng niệm, chia buồn, phúng điếu, đưa linh cữu đến nơi phần mộ, vợ,mẹ, mẹ vợ, bà ngoại chúng tôi [illegible].

Bà TRẦN-PHẨM

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-TUYẾT
Pháp danh DIỆU-SƯƠNG

Thọ 66 tuổi, thất lộc ngày 6-7-1971

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính tạ

Chồng : Trần Phẩm
Con trai : Trần Kim Khôi — Trần Đức Vỹ
Con gái : Trần Thị Hằng chồng Phan Đăng Hán và các con
: Trần Thị Nga chồng Nguyễn Gia Hộ